REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一六三三四號
每份零售港幣弍毫

今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總樓H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：乍甸街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號
台灣經銷：台北中山北路三段卅四號三樓　電話：七四一一六四一號

ASIA STONE CO., LTD.
大亞石業有限公司
開幕誌慶

寫字樓：九龍彌敦道邵氏大廈807-9室　電話: K-941827
礦　場：新界青山道廿一咪半藍地石礦場　電話: 0-817722

周錫年爵士　周啟賢　周啟邦　區士培　黃天宋　何國柱　高琦　譚浩銀　鄧齊安　鄧煥庭　鄧鎮南　鄧英奇　鄧志良　鄧創枝　鄧植槐　黎錦源　鄧德球　曾雪球　黃金業　吳仲溫　林則文　黃福洲　戴權　黃武源　林彥　劉寶發　梁晚　陶吉祥　鄧松偉　賴福　關柏秀　陶木權　余蕃根　區沃渠　張寵儀

張纘良　李文　莫輝宗　唐碧川　潘霞飛　蔡建新　胡千里　呂焯平　呂金銓　朱洪鈞　駱喜　何永新　鄭澤材　林興潤　申火勝　陳金桃　伍振民　梁振邦　林清和　譚經華　馮祥　余策　曾有興　梁強　翁冠軍　梁玖　呂偉權　洪昌　陳忠　何良　何兆銘　光志有　李廣德　李洪　許國榮　廖廣

MR LEE SHING SEE.
MR S F-HUEY
MR DOMING LAM.
MR JACK WONG.
MR MA YUEN
MR BORHYEN WANG.
MR G RANSON
GR C H CHAN.
MR CHING YIN-KEE.
MR P T CHEUNG
MR KWOK WAI-KAI
MR FONG CHUN-NAM
MR R G ROBERTS.
MR F MELIS
MR WU LEUNG.

MR FRANK CHUANY.
MR PETER ROW-LAND.
MR C P HO.
MR RONALD G NG
MR STEPHEN S F CHUI.
MR CHAN WAI KEUNG.
MR W E LEVIE.
MR AU SIK-LING
MR W C BELL.
MR G A G SAPSTEAD.
MR C C TUCKER
MR I F C MACPHERSON
MR J S WARREN
MR R D MCKINNON
MR E H NICHOLS.

茲訂於一九七二年公曆八月十九日星期六上午十時半為本公司設於新界青山道廿一咪半附近之藍地石礦場舉行開幕典禮敬請政府土木工程處處長施德先生蒞場主持開幕儀式同時敬備雞尾酒會
恭候
光臨指導
大亞石業有限公司董事會敬約

MR MCGRAH
MR POON YING HIM.
MR CHAN CHAM-SON.
MR LI HING-WING.
MR LAU TO-HIN
MR WU YU NGONG.
MR LI CHUEN.
MR LAU JAOG-MING.
MR J KELLY GEORGE
MR CHAN KAI MAU
MR LEUNG CHUNG SHUN
MR DENDE MONTILLA
MR KELVIN SINCLAIR.
MR MALCOLM SURRY.

MR H S GREWAL.
MR A J AVANS.
MR W EDGLEY.
MR GRANTHAM JEMKINS.
MR P J COOPE.
MR H T LI
MR C O SYNN
MR S SIU
MR Y KHOW WONG.
MR WONG CHING CHEE.
MR T W SUN.
MR T K TSUI.
MR THOMAS KUNG.
MR S P CHOW.

MR S T WELLBY.
香港華人銀行
香港氧氣有限公司
太平建築公司
永輝建築公司
聯益建造公司
源興建築公司李清源
彼得建築公司
永豐運輸公司
宏德建築公司
嘉華機械有限公司
百樂門印刷有限公司
沾行泵鎗修理廠
康記汽車零件運輸公司
大興鋼板五金號
長興鋼鐵五金號
嘉華石礦有限公司
有益工程公司
大成公司
大成鑿岩機(香港)有限公司
建華建築公司
安達臣石礦有限公司
家榮有限公司
梁歡記公司
東方運輸公司陳元
啟泰建築公司
海港工程有限公司
馬來亞鑽土工程
汎美廣告有限公司
DONPALLORY INDUSTRY CORP. LTD.
C. CROSSFIELD & CO. LTD.
SUNG FOO KEE LTD.
ASSOCIATED CONSULTING ENGINEER.
HONG KONG PRECISION PARTS CO.

同敬賀
（排名不分先後）

美機一日出擊三百六十架次
轟炸北越各地摧毀軍事目標
北越宣佈兩漁村若干堤壩被毀

（法新社南越西貢十八日電）美國高級指揮部今日稱：美B五十二型重轟炸機及戰鬥轟炸機羣在迄星期四下午五時止的過去廿四小時內，對北越共出擊三百六十架次。美機所攻擊目標包括由河內至非武裝區及再由海防至非武裝區一帶的目標，由航空母艦「沙拉托加」起飛的機羣襲擊河內東南平泰鐵路橋樑，這是最接近河內的空襲目標。而由空母「奧利斯干尼」號起飛的機羣則空襲海防五十七哩的太平軍營毀建築物八座，及引起二級爆炸。另一方面，B五十二型機羣則對清化，洞海，南定，廣溪及永城出擊六次。美軍發言人稱：上述美機空襲的都是「軍事目標」。美國戰艦同時以炮火及飛彈轟擊北越及南越共黨目標。

（美聯社香港十八日電）北越星期五日宣稱在美國大規模轟炸下，有兩個漁村被摧毀和大部堤壩系統中有兩段被炸損。河內電台說：位於非軍事區以北的永靈區裏古多及永光主兩個漁村已於八月十日晚上，被B—五二型轟炸機連續投下的數十噸炸彈所摧毀。上述廣播電台透說：有許多死傷，但它並沒有報導確實傷亡數次。據稱：在河信省的會通堤壩系統在一至要堤段於八月十五日下午被美國轟炸機及戰鬥轟炸機炸毀。次日，河內電台在越語廣播中繼續指出說：河信省世業河上的忠良水閘堤壩被戰鬥轟炸機襲的三枚炸彈命中，結果有許多公尺長的堤壩被炸坍，此外，水閘本身的地基和增壁，受嚴重震裂。

（美聯社高棉金邊十八日電）共軍繼續襲擊洞公河東岸，週四晚更轉換箭頭至金邊以北泥沼地帶，過去兩年來該地區是慘烈戰鬥的現場。高棉高級指揮部報告謂：九個高棉士兵於一次追擊炮襲擊及陸上突擊下不失六哩見方的廢墟時受傷，該地區是離此間東北十八哩泥沼地帶邊陲金邊外圍防衛的一部份。在同時期未被證實戰地報告謂：約一百名南越軍在洞公河以東，金邊以南五十哩一次戰爭中被擊斃或受傷，該隊南越援軍企圖衝過一號公路前往被得比支援自八月六日開始被北越軍第六師在坦克車支持下被圍困的一千五百名高棉士兵。

越共發射火箭 轟擊大南基地
毀美機十二架傷亡廿餘人

（合衆國際社南越西貢十八日電）美軍指揮部稱：當隱藏在附近山區共軍炮手今日黎明前向大南的巨大美空軍基地發射四十三枚火箭之時，有十二架美機被摧毀。在越共這次攻擊中有一名美國飛行員罹難，另廿一名受傷。其中有十枚火箭落在基地的南越軍部份，及基地外圍的一村莊，擊斃村民廿七名，另擊傷一名士兵及廿四名平民。這是本月內大南基地第三次及最嚴重的一次遭遇襲擊。也是美國最後一個地面作戰單位，負責防止火箭襲擊該基地的部隊中止執行積極任務之後一週所遭受的襲擊。現場報導稱：在這接連兩小時的火箭轟擊中，有「空中霸王」式輕偵察機，及重裝備直升機各一架被摧毀，另兩架偵察機受重創，及四架輕型飛測機受輕傷，又三架CE四十七型直升子偵察機被擊傷。基地的兩座建築物被擊毀。

（合衆國際社西貢十八日電）軍方發言人稱：共軍炮手今晨發射十八枚火箭轟擊南越第二大市大南，美軍一死四傷，南越軍八死八傷。五枚火箭擊中大南市，另有三枚則降落該市邊緣美空軍基地。發言人表示兩座建築物及六架飛機受損。另一方面，美軍指揮部今日聲稱：一名美軍顧問週四在廣治市以南十哩被共軍的炮彈擊中斃命。

河內抨擊北京 勾結蘇聯美國 實現和平共存

（合衆國際社西貢十八日電）北越「人民日報」之社論，猛烈抨擊蘇聯及中共對美國採取和平共存之行動。西貢收聽到河內電台於今日廣播該報周四社論之內容。河內觀察家同情，以前北越報紙僅曾有一次，以強硬語言評擊他們共黨盟國。該次於去年發生，當時是在尼克遜總統結束訪問北平，又宣佈會訪問莫斯科。該篇冗長社論指揚（第三世界）非結盟國家之代表國。社論中並未表示何原因令其評擊蘇聯及中共。不過於本周初，東歐共黨外交官員謂，河內一直受到蘇聯及北平之壓力，要其設印支戰爭某種形式停火。據稱河內領袖非常憤怒，因為蘇聯與中共未能真正破除美國對北越之海面封鎖。河內數分刊物在最近之評論中警告，北越不願「過份倚賴外國支持。」

教皇接見立陶宛少女

（合衆國際社無綫電傳真）八月十七日羅馬教皇保祿六世在羅馬附近之夏宮接見一隊立陶宛國少女之鏡頭。

陣地，導致三人受傷。自政府軍六月廿八日反攻廣治以來，此乃美機第四次誤中南越陸戰隊陣地。美軍指揮部表示，美機週三轟炸北越三百七十次，到達新數峰，發言人謂海軍一架F四幽靈機週四在海防西北十二哩被共軍地對空飛彈擊落，兩名機員列為「失踪」。北越曆稱週三與週四擊落八架美機，美軍發言人今日首次證實損失一架。廣治方面，北越軍週四炮轟該省會兩邊的政府軍，其後發動地面攻擊，八名共軍陣亡，兩名南越陸戰隊受傷。湄公河三角洲定祥省區會避處再度發生戰事。

基辛格阮文紹二次密談
檢討和平計劃 結束越南戰爭

（美聯社南越西貢十八日電）美總統顧問基辛格週五與南越總統阮文紹進行近六小時會談後飛往日本，討論內容未予公佈。美大使館及南越總統府的簡短聲明，謂兩人磋商南越與巴黎和談的「一般局勢」，不過，基辛格與阮文紹長時間進行秘密會談，引起更多付測謂雙方在兩日的會議中，小心探討新的和平計劃。

（路透社南越西貢十八日電）基辛格與南越總統阮文紹舉行兩次秘密會議之後，今日離西貢前往東京。基辛格與阮文紹於昨日下午及今晨共舉行六小時會談之後，南越總統府及美大使館分別發表公佈稱：他們會談討論南越局勢及巴黎和談的各方面。基辛格在西貢新山一機場步上他乘坐的座機往東京之前，雖然一大羣新聞及攝影記者圍繞，但他沒有發表聲明。抵日本之後，基辛格將與日本首相田中角榮商談於本月底在夏威夷舉行高峰會議事宜。

（美聯社南越西貢十八日電）美國總統尼克遜之顧問基辛格與南越總統阮文紹，於星期五舉行第二天的會議，引起新的猜測，從他們會議的長度與時間之長，謂：「兩人正從事探討結束越戰的新建議」。

（法新社南越西貢十八日電）尼克遜總統之顧問基辛格，已結束其與南越總統阮文紹舉行之第二個回合的密談。昨晚的會談延長了兩小時，會談結束後，接着在總統府舉行晚宴，參加宴會的有美大使彭克及其他高級官員。今日上午十時再度開會，官方拒絕解釋今早提出討論的議題。

（路透社南越西貢十八日電）尼克遜總統最高助手基辛格，今日與南越總統阮文紹舉行第二個回合的會議。昨日他倆會談兩小時，當時紛傳雙方對終止越戰可能有重大之發展，但昨日雙方均不願宣示他們討論什麼。基辛格有美大使彭克陪同出席會議。

田中將派前外相椎名悅三郎訪台
希望國府諒解日本

（泛亞社東京十八日電）消息靈通人士透露：日本執政黨在本月廿二日將派前外相椎名悅三郎為特使（總裁田中角榮首相），然後再由日內閣委任為特使於十月初專程赴台北，向中華民國首長解釋日本之對共新政策，並求中華民國「原諒」。

（時事社東京十八日電）據日本政府方面於十七日透露：日本首相田中角榮訪問北京之前，擬派一個由外務、運輸等各部門人員構成的代表團，先行前往北京，同中國當局商討關於日中首腦會談的各項準備工作，能談妥有關會談的議程及住宿等問題，日本代表團已取得北京方面原則上的了解，因此可能於本月內往訪問。

美獨行暴徒 騎刦客機

（美聯社美國利諾十八日電）當局稱：一名手持半自動卡賓槍的男子，週五在利諾國際機場劫持聯合航空公司一架噴射客機。據官員稱：該男子登上事發飛機，令所有乘客離去。據報該機目前在機場上空盤旋，藏有機員三人。

華盛頓方面：聯邦航空署稱：利諾的劫機事件發生於當地時間上午九時五十一分。肇事的波音七二七客機本飛往三藩市。聯邦航空署稱：該機向西北方起飛，升至二萬三千呎，上午十時四十分位於俄勒岡州勒定市西面三十哩的地點，向西北飛去，目的地未明。「聯合國航空公司」發言人謂該機正飛往溫哥華。據報劫機者在機艙內威脅三名機員。

老人的問題
徐復觀

一

第二次世界大戰後，因科學技術的飛躍進步，工業的迅速發展，對人類生活水準的提高，有了非常大的貢獻，但同時也製造出許多新的問題。在許多新的問題中，有四大問題，較爲突出。一爲青少年問題，二爲環境的破壞與污染的問題，三爲空閒時間的安排利用問題，四爲此處所提出的老人問題。

老人在今日之所以特別成爲問題，第一，因爲醫藥衛生的發達，人的壽命普遍的延長。我國過去說「人生七十古來稀」，現在則變成「只活七十今日少」了。這便使老人的數字，會一天加多一天，不久的將來，少、壯、老的人生三階段中，可能以老的階段佔到優勢。第二、退休制度的普遍推行，使許多老而未衰的人，退出了他一直生存於其中的社會關係與行業。這便一面引起了生活問題，同時也引起了精神問題。第三、家庭制度的進一步解體，使老人感到漂泊無依。尤其是與現代流行的上下代間的差距問題糾結在一起，兒子對父親已經有了難以愈越的差距，則對祖父的差距當然更大。這便使老人在孤獨感中，更增加一種拂逆之感。

二

正因爲老人的問題日益嚴重，所以現在出現了一門新的學問，「老人社會學」。這門學問，無非是對老人心理的分析，對老人社會福利制度的提倡等等。但到現在爲止，似乎還沒有出現一部由老人自身出來說話，以這種說話爲內容的老人社會學。今日講一門新學問的人，多是年輕氣盛，急功近利的人。這些人與老人的生活、心境，相差太遠了。他們恐怕只能把些隔靴搔癢，似是而非的話，安排成一些學術名詞，安排成一種著作格式，以便取得他們想要取得的東西，到目前爲止，對這些著作，似乎尙不能過存奢望。像我們這些落後地區，此一問題，還提都沒有人提起。

老人問題，從社會看，他是佔人口總數大約四分之一的問題。從人自身的立場看，是經過勞碌一生，由開花而進入結果階段的問題。社會有四分之一的人不得其所，這實際比盜刦等社會問題更爲嚴重。而每一個人，或者是多數的人，都開花而不能結果，這便引起另一問題，即是人生有何意味，少年壯年的辛勤有何意義的問題。「採得百花成蜜後，爲誰辛苦爲誰甜？」這兩句詩，似乎是今日許多老人們的共同嘆息。

我近來留心外國的報紙，在有關老人問題的提議中，特別欣賞一個提議，即是「重新創造老人工作的機會與環境」。粗淺的看，假定能不工作而生活，得到福利的保障，似乎是很恰當的事情。但當一個人離開做了幾十年的工作崗位時，所失去的不僅是薪資，更失去了他的精神憑藉。人生而有心思手足耳目，便是生而要在工作中安頓自己的人生的。

三

我已經老了。但有兩個故事啟發我，使我忘記了自己的老，使我脫離現在的孤獨感，而進入到沒有勢利糾纏的另一種熱鬧場面。

第一個故事是論語中孔子自述的「其爲人也（孔子自己），發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至」的幾句話。孔子說這幾句話時，他正在當時的楚國的邊境。他這時大概是六十六歲左右（未及詳考）。按照現在的情形說，他已過了退休的年齡。他已經老了。但他說「不知老之將至」。是孔子只以趟在床上動不得的時候，才算是老。所以子貢問他如何可以得到休息機會時，他很明確地告訴子貢，人只有死的時候，才是休息的時候。當我讀懂了他這幾句話的時候，怎能不恭維他是聖人呢？他的心思，完全用到如何爲人類擔當千百萬年的命運上面，個人有什麼老不老的問題。

另一個故事，是我在從台中到台北的火車中，看到程伊川說的「不學則老而衰」的一句話，嚇得我出一身冷汗。原來程伊川未老而衰，也不必避免；老而不衰，才是難能。他之所謂衰不衰，當然不是指氣力而言，而是指智慧、胸懷、志氣等而言。只有學問才能維持老年人的智慧、胸懷、志氣，使老人自己覺得還是一個人。只要自己覺得還無愧於是一個人，社會對之如何，便不是最重要的了。作爲一個知識分子，到了老了，一切零碎了的人時，必然會成爲人間世中最醜惡的人。因爲少年壯年，多少還要顧面子。到了老年，便無情的發揮人性中醜惡的一面。社交中最大的痛苦，莫過於與這種不學的老人相接。我一個人住在一個斗室中，還能做點學問，便是受了這句話的鞭策。

上面的話，只說出了我這個老人的感受。不能代表一般的老人問題。一般的老人問題，更值得進一步去談。外國的報紙，常花費很大的篇幅來談這種問題。

社論
手榴彈、鴉片與垃圾

香港已成爲污穢的城市，也是犯罪與冒險家活躍的城市。市民看了連日來有關新聞，一定同意我們這種說法的。

新界軍營失去兩箱手榴彈，至今下落不明，這是對香港治安的嚴重威脅。警方爲了對付這個大問題，週日正展開全面搜索行動。據報載：「警方十多部巡邏車昨日上午十一時至中午十二時許，在港島區全面追蹤一部十四座位小巴，結果在柴灣第七座對尋獲此小巴。此外，并在大坑東村要道搜查過往車輛。據說與追緝手榴彈匪徒有關。警方「鴛鴦子」機動部隊也協同港方便衣探員在港島各地展開一連串突擊搜查行動，目前復在藍利民山區協同搜查令作大規模搜查，歷時四個多鐘頭，追查新界軍營失去兩箱手榴彈下落。除此之外，據悉：一些曾在軍營服務過，而退役下來的人士，現時亦爲警方秘密調查之對象，追查可疑人士的行踪。」但直至昨夜爲止，手榴彈與匪下落仍杳。

如果手榴彈真的沒有下落，對香港治安與秩序將是難以想像之禍事。我們希望市民協助警察，凡有所知，或有所懷疑，都應該通知警方，俾警方獲得更多線索，消弭罪徒行踪。同時，我們要注意，一切小型武器由外地運入香港之可能性。香港有別於美國，絕對不能容許民間藏有武器或炸藥的。

關於鴉片與毒品情況，香港的名字已被污穢了。據美國國會禁毒調查委員會的報告中指出：香港是鴉片的主要消費者，也是東南亞重要的毒品加工及轉運站。本港禁毒專員席樂夫，昨日回應該報告中的內容，大部份是確實的。席樂夫說：香港被作爲一個毒品轉運站是無庸置疑的。美國國會禁毒調查委員會，派遣前任美國陸戰隊司令華爾特將軍本年六月前來東南亞調查毒品販運活動，以期設法遏止毒品運入美國。華爾特將軍於六月中抵達本港，與警務處及港府官員舉行商談，他並訪問曼谷，永珍及西貢等地。華爾特將軍向國會禁毒調查委員會提出的報告，於前日發表，指出：據香港政府估計，香港大約有十萬名吸海洛英與鴉片的吸毒者。但是消息靈通人士認爲十五萬名可能是較爲實際的估計。席樂夫專員估計本港的道友約爲八萬至十萬名。港府發言人說：香港並無強制登記吸毒者，所以不可能正確估計鴉片與海洛英吸食者人數。

不論道友有多少，但要是香港真的成爲鴉片與毒品轉運站，將是莫大之災害，香港犯罪案件之增加，青年問題之日趨嚴重，顯然與此有關。所以肅清毒品，拘捕毒販是當急之務。

我們最後談到推行清潔運動，這也是當急之務。但我們希望負責推動清潔運動的有關機構，要認真辦事，不可兒戲。我們看了「消滅垃圾蟲」一齣趣劇在中區滙豐銀行旁邊演出，是近乎兒戲的。這個地區很少垃圾，爲什麼不到街道區、深水埗、西環、旺角等地區，大家認爲清潔情況敗壞的地區舉行？這並不是吹毛求疵，而是爲了求取更高效率。我們希望有關方面切實的，踏實的推動一切工作。

蘇聯躭心中共西歐結成反蘇同盟

克里姆林宮最近已開始懷抱如下的一種憂慮，這就是在不久的將來，中共與西歐諸國之間，是否會對蘇聯結成一個鋼鐵般的包圍網呢？在美總統尼克遜訪問北京之後，西歐諸個國家的領袖，也相繼前往中國大陸。這在莫斯科的腦海中激起了許多恐懼感。

在過去幾年中，蘇聯常常稱讚法國的友好態度，但是到了最近，蘇聯對於法國的外交方針也不禁懷疑起來。今年七月間，法國外交部部長舒曼訪問北京，不僅中共總理周恩來招待會談，中共主席毛澤東還破例親自接見，充份反映北京當局對這位巴黎使節之特別重視。莫斯科的報紙當時就向巴黎發出警告說：「北京的意旨與歐洲的安全保障，是並不接近的」。克里姆林宮首腦們深知：北京對於蘇聯要建立全歐安全保障的大構想，是採取反對破壞的政策的。

繼法國外交部部長舒曼之後，西德前外交部部長舒烈達也訪問北京。那個時候，從莫斯科報紙的新聞及言論看來，蘇聯認爲這是西德與中共締結反蘇同盟的前奏。依照克里姆林宮的估計，這個反蘇同盟，一俟基督教民主黨在今年年底大選獲勝上台，就會進行締結。查社會民主黨與自由民主黨聯合政府採取對蘇和解政策，基督教民主黨並不贊成。而基督教民主黨是西德最大的在野黨，它在眾議院裏擁有二百四十六個議席，不僅比社會民主黨一黨的二百二十三個議席多，和社會民主、自由民主兩黨的聯合議席二百四十九個比較，也相差無幾。加以兩個執政黨最近的聲望降低，預料到今年年底眾議院議員改選時，基督教民主黨獲勝執政的可能性很大。蘇聯躭心，殊無足異。

英國外交部部長荷姆已經預定在不久的將來，訪問北京，一旦成爲事實，恐怕愈益增加蘇聯之不安。因爲克里姆林宮相信，英國是爲了想要站在反蘇十字軍的前面，才渴望參加歐洲共同市場的。

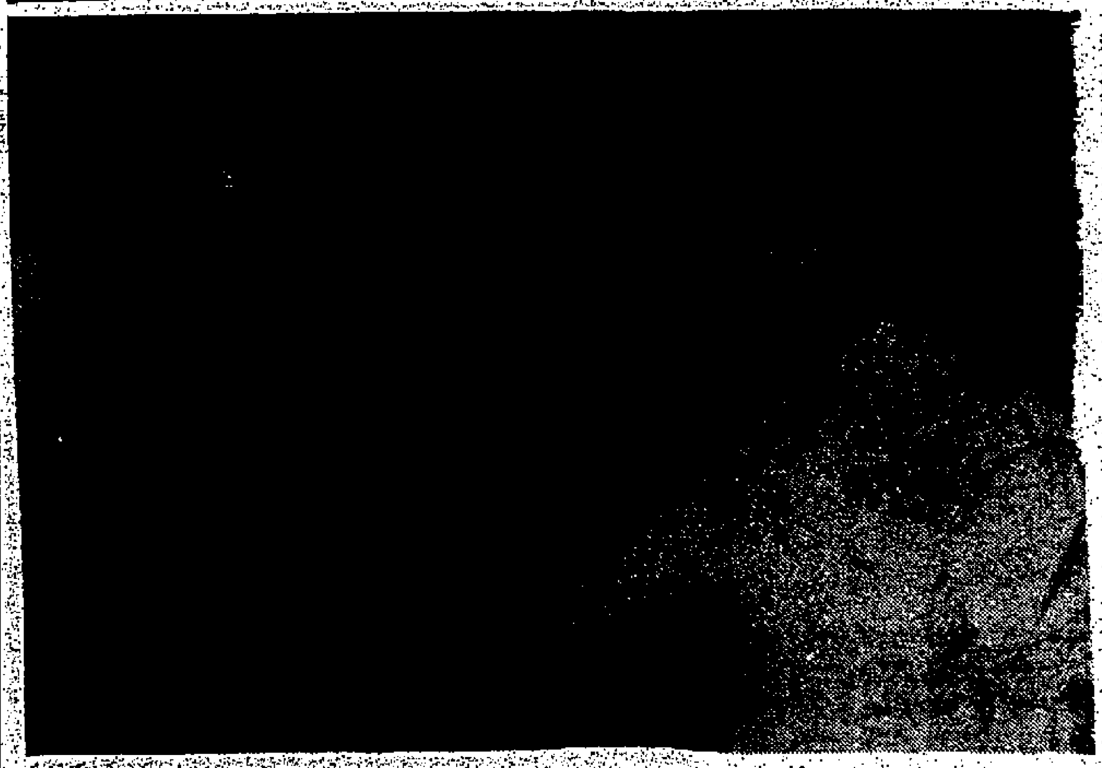
莫斯科無綫電台的廣播曾經說：英國參加歐洲共同市場之目的，在使「歐洲共同市場成爲政治的、軍事的組織，並且使它成爲北大西洋公約機構下面的一個組織」。莫斯科的廣播還指出：北京支持歐洲共同市場之擴大，也是爲了上述緣故。

這是不難理解的。許多個歐洲國家聯合一起之後，無論在政治上或軍事上，均將趨於強化。單就此點而言，對於蘇聯，也就形成一種壓力。倘若聯合的歐洲與中共之間，將來可以調整它們的政策，則對於蘇聯的威脅就將可從事實上變爲有效的對抗。歐洲與中共的合作，縱使不在軍事方面對付蘇聯，只要在政治方面團結一致，亦將使蘇聯頭痛。蘇聯指摘，中共處心積慮，多方設法，使歐洲繼續處於緊張狀態，並期待由此而產生反蘇同盟的因子。蘇聯報紙還說：「這樣一來，北京認爲它自己的計劃，將更容易在亞洲實行」。中共除了拉攏美國之外，同時利用歐洲諸國，以牽制蘇聯，在政略上，自然是極理想的。

然而，中共似乎也抱有和蘇聯同樣的恐懼。中共總理周恩來對於法國外交部部長舒曼說的話，曾重複他本年初對於法國國會議員團所說的話。據稱：「我們對於召開歐洲安全保障會議一事，不能不表示關切。因爲，如果依照蘇聯所構想者演變發展的話，則蘇聯將成爲歐洲的領導人，或則在東西和解之後，可以任意地把軍隊集結於中國北部邊境附近」。憂慮之深，不難想像。

中共不希望美國過於性急地從歐洲撤退軍隊，免致發生蘇聯乘機填補此一真空的事態，蘇聯對於此點，非常注意。今年七月間，美國眾議院民主黨領袖博格斯與共和黨領袖福特訪問中國大陸之後，曾在歸途中說：周恩來並不希望美國從太平洋地區或歐洲撤退。蘇聯共產黨機關報真理報當時就詰問：北京不否定這番話嗎？其後，北京保持緘默，蘇聯不僅作出結論說：「這番話是真的」，還暗示這是美總統尼克遜與中共首腦會談的本質。

最近東西關係之所以好轉，原因雖多，其中最重要的一項，可以說是由於莫斯科對北京的恐懼沒有減少使然。事實上，自從尼克遜總統訪問中國大陸，以及後來形成的美、蘇、中共、日本、歐洲五極國際平衡的變化，在克里姆林宮的心目中，已對蘇聯構成長期性的威脅。東京、北京近來積極展開關係正常化的外交，可能更加刺激莫斯科的神經。



美國防部次長訪台北 美國防部副助理部長賽爾頓（左）十五日下午到國防部拜會參謀總長賴名湯上將（右）。（中央社記者陳永魁攝）

大陸人民公開談論
劉少奇下放受教育 林彪證實墜機死亡

（美聯社北京十八日電）大陸人民公開談及兩名叛國賊，其中一名尚生存，另一人則已死去。中共主席劉少奇第一名落台者。他被稱爲「修正主義叛國賊」，違反毛澤東之思想路綫。劉少奇雖被清算，但仍然生還。一名中共官員說：他現正在受考驗。該官員並未詳細說明，但此通常意思，乃是該人在某些幹部學校「重受教育或受主義教化」。另一人爲林彪，據稱於去年在外蒙喪生，當時乘機企圖飛往蘇聯。大陸人民在該事件發生後不久，即得悉該消息，而外界至上月才獲悉此事。

共和黨在美亞美
舉行全國大會 軍隊到場保衛
防止反戰份子示威暴動

（美聯社美國邁亞密灘十八日電）共和黨全國大會週一在此間揭幕，近五百名工程人員負責五人的安全；他們乃尼克遜總統及副總統艾格紐，其夫人、女兒。特務人員將檢查一切，以確保食水清潔。他們亦會確保五名貴賓所居酒店、行及保衛黨之安全。

（合衆國際社邁亞密灘十七日電）國防部今日宣稱：約有二千五百名聯邦防暴隊將調往美國共和黨全國大會，和上月保衛民主黨全國大會一樣。國防部發言人稱：首批軍隊將於星期五抵達距邁亞密海灘約三十哩的霍斯達德空軍基地，同時空軍基地的部署亦將於星期六完成。該發言人又稱：該批軍隊應佛羅里達州州長亞斯球和司法部之要求而調至，除非會議進行時，遇有麻煩，否則該軍隊將留在空軍基地的營帳內。民主黨會議時曾召集軍隊，但未經使用。反戰份子會稱：他們計劃將於共和黨會議時採取更多的抗議活動，以表現他們對越戰政策和尼克遜總統的反對。

（合衆國際社美亞美灘十七日電）消息靈通人士說：白宮草擬之共和黨政綱中刪除了尼克遜總統前此提出之美軍撤離越境條件之一。由負責草擬共和黨政綱及外交政綱之共和黨國防小組委員會主席陶爾參議員提出，委員會備忘之共和黨大會之共和黨政綱草案中，刪除今年五月八日尼克遜總統所提之國際監督停火之條件。尼克遜總統所提出之和平方案中，建議在美俘獲釋及國際監督停火實現後四個月內撤走駐越美軍。但陶爾稱該選而發表之共黨政綱中，對國際監督停火條件，如未提及，勢示不改政府既定政策，也不會在競選政綱中加以宣佈。但鴿派人士堅認最近在麥高文會中談論尼克遜之停火條件時，多認爲國際監督停火，縱使取得各方面之同意，也極難實施進行。

基辛格抵東京 即與田中會談
安排日美高峰會議

（合衆國際社日本東京十八日電）美總統顧問基辛格今日乘空軍專機抵達東京，與日本官員展開會談。他的波音七〇七機由西貢直飛此間，於晚上十時半二分降落羽田機場。基辛格抵步前，日本警方在停機坪四週及附近道路部署數百防暴警察，嚴密戒備各要道，以防發生不愉快事件。

（時事社東京十八日電）據日本外務省發表，美國總統特別顧問基辛格定於十八日下午十時半左右搭乘專機抵日訪問，十九日上午改搭直昇機前往輕井澤與田中首相舉行會談，下午又以直昇機飛返東京，與大平外相進行會談後，於下午五時由羽田搭乘專機返國。

白相訪加國謀促進雙方貿易
沙普外長與北京領袖會談

（美聯社加拿大沙拉班十八日電）北京外貿部長白相國週四訪問溫哥華機構，該機構謂該國期望有利可圖的貿易，將爲加拿大帶來更多貿易。率領十二人中共代表團的白相國說：兩國自一九七〇年建交後友誼已有「極良好的發展」。他亦謂加拿大在北京舉行的貿易展覽會及北京在多倫多加拿大國家展覽會中的陳列品將會帶來兩國更佳的諒解。

（法新社北平十八日電）北京今日宣佈，現在中國大陸訪問及主持加拿大商展揭幕禮的加拿大外長沙普將於明日恢復與北京領袖們舉行會談。會談內容將以雙邊關係貿易發展與文化及體育的交流等爲中心。沙普昨日舉行的最初一系列會談集中於國際問題的討論。他今日前往遊覽名勝古跡包括長城，今日將觀看特爲他安排的體育表演。

阮文紹追令繳納保證金
南越報業危機當頭
中央社西貢特派員劉崇澤

（中央社西貢八月七日航訊）自阮文紹總統根據國會授權法案頒發公佈〇〇七號命令，修改越南新聞法規後，越南報人正在作最後的努力，爭取政府的同情，不過，如果政府維持原來的決定，要報紙繳納保證金，越南的報業勢將出現一個新局面。

這個將使越南大部份報紙停刊的〇〇七號命令，是修改越南一九六九年十二月卅日的越南新聞法規，其中最嚴厲的是要各報向國庫的內閣設有息賬戶（有息證一分七厘），繳納保證金二千萬元越幣，（自己發行的報紙再加五百萬）。這些保證金是用以保證報紙對於民事原告在法庭判違犯新聞法時支持各項訴訟費及賠償損失，但屬教育、宗教、科學、技術等專門性雜誌，免繳，規定的定期雜誌保證金一千萬元，政黨發行的報章雜誌也只須繳保證金半數。

是一件可悲的事

然而新聞業界的想法不一樣，當越南新聞報集各發行人，社長解釋此一命令時，論點就是：李朗鈞，新聞報界已成爲共黨滲透地區，但當局，部份報界已被共黨滲透，但有多人在共黨的槍彈下倒下去，其反共立場，不容置疑，如今要在政府的命令下面臨停刊的危機，的確是一件可悲的事，而且繳納保證金並非是阻止共黨的滲透的好辦法。

越文「國宗」報社長也表示，他的報紙立場是反共的，但是要他出錢反共，就要考慮是否繼續了。

越文報決定抗爭

新聞界人士要求新聞總長轉呈政府，他們寧願接受新聞檢查，但以新聞檢查在過去數週中被拒絕。目前，越南的報紙，是在出版前送往新聞部接受檢查，通過以後即不能更動。如未能通過而報紙出版後，開始沒收向法院起訴。

因此越文報的發行人協會，在七日下午的會議中決定不接受政府關於繳納保證金的規定，並要求國會議員，向政府表白，國會的授權案僅限於國防、安全、經濟、財政方面採取緊急措施，而未及新聞界，而且國會未授權總統修改法令。

事實上，越南的將近五十的越文報，大部份既不自己印刷，也不自己發行，其中有些激烈的抨擊政府，甚至混淆新聞，早有人認爲有加以清理的必要，但是華文報紙都遭了「池魚之殃」。華文報的基本立場一向是反共的，而且支持越南政府的。華文報的總發行數，大約是八萬多份，比起越文報的總發行數二十萬份，比例不算小。今後只能剩下三五家了。（未完）

今日本報新聞精華

銀幕街正設立小巴總站
當局現在銅鑼灣銀幕街設立小巴總站，英皇道口則劃爲「禁區」，不准亂停。（第二張第一頁）

從窗口抛垃圾即屬違法
憲報公佈公衆潔淨及防礙衛生附例，凡從窗口或天台抛棄廢物落街者，即屬於違法。（第二張第二頁）

交通處實施考車牌新法
爲清理大批積案，交通處將實施臨時考車牌辦法，由九月十一日起，考生於較時間縮短，週日亦當及週末下午仍照行。快將中期試與馬路試合併舉行。（第二張第三頁）

三賊刦蘇屋村匯豐分行
昨下午二時許，蘇屋村匯豐分行被三中年賊徒闖入，一持槍者先繳去守衛員之長槍，旋指嚇各人，迅速搶去櫃枱，刦得現款二萬三千二百餘元，得手後用門扣扣住銀行，事後警方在深水埗桂林街發現一車輛，爲槍放於車內，擾疑該爲賊徒棄坐之車。（第三張第一頁）

助理輔政司講「社會服務」
首席助理輔政司郭理歡，在香山獅子會演講時指出：港府經決定推行反貪工作新行動，將在兩三個月內公佈。當局並計劃設立社會保障計劃，以照顧年老、體弱及傷殘人士，研究提供更佳之康樂及體育服務，予興建工學院以最優先權，發展大學教育。（第三張第四頁）

港紗紡錠全部恢復生產
港紗本外銷增紡錠全部恢復正常生產，棉紗需銷頗好，棉紗供不應求，但中支亦緊，卅配合實銷增旺環境，十支價再升十元，卅二至四十支廿元，生熟利路合理改善，是二年來良好發展。已紗仍穩定。（第五張第一頁）

教署着手整理暑期活動資料
教育司署於目前發出表格給各校填報，以瞭解學生暑期活動情形，然後製成報告呈交政府，爲將來年作更佳安排。（第四張第一頁）

發展流浮山收坑口村地
當局發展流浮山收坑口村地，村民昨開大會決議呈請要求維持現狀，勿拆村屋，以維漁民生活，安居樂業。（第三張第二頁）

REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972

大部份碼頭工人支持復工
英港多數重開 工人開始卸貨
罷工延誤出口值九億五千萬鎊

（合衆國際社倫敦十八日電）倫敦碼頭工人今天加入全國碼頭工人復工行列，決議好戰份子呼籲繼續廿一天關閉港口的行動。三千倫敦碼頭工人投票通過一日復工。現在只餘下利物浦及曼徹斯特碼頭工人仍死硬拒絕反對結束罷工。

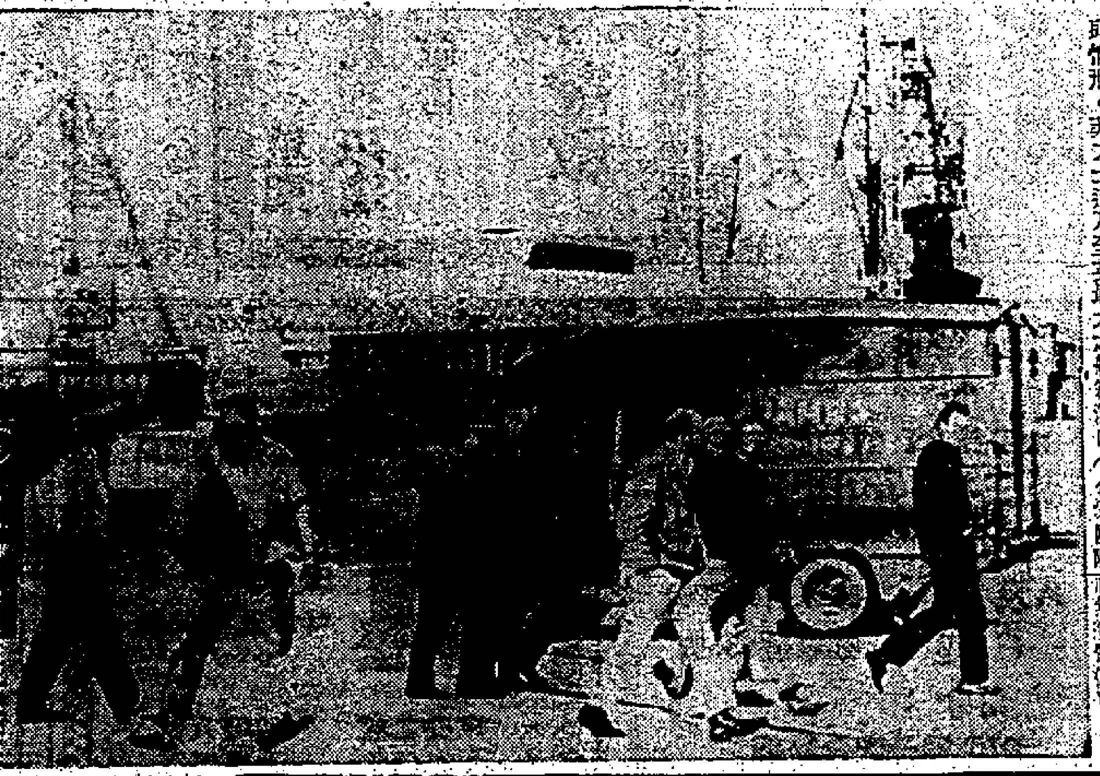
（合衆國際社倫敦十八日電）碼頭工人今日卸下貨物，這是自英國的碼頭工人開始對各港口二十三天違令的首次卸貨。棉花、家畜飼料、鉄礦甜菜隨之卸下。在星期三結束罷工的表決以五十三對卅的大多數通過復工所定於本星期日午夜（國際時間二十三時）為最後執行期限之前，另有數處碼頭工人復工。但左派的好鬥工人則仍呼籲繼續罷工，並警言派遣強有力的糾察隊到各碼頭擔任糾察。在這次罷工開始之時，計有四萬碼頭工人登記罷工。迄目前為止，全英國已有卅個港口的碼頭工人表決復工，東海岸只有彌港碼頭工人仍繼續罷工。

（路透社倫敦十七日電）超過二十個英國港口之數萬名碼頭工人，今日票決結束其三週長之罷工，且反對那些想號召繼續罷工之好事者。港口人員稱：他們希望全國四萬一千名碼頭工人中，最低限度有三萬人，會服從運輸與普通工人工會領袖之命令，於星期一早返回工作。英國第二大港口利物浦的九千名工人，仍決定罷工，但曼徹斯特之情形尚在未知中，赫爾之碼頭工人可能於明日會議中，票決繼續罷工。

一般人稱：二十四個港口之碼頭工人，今日以壓倒性票數決停止碼頭工人之罷工。其中兩港口的工人，已立即復工。半官方數字表示，碼頭大罷工已延遲了英國之出入口，價值約九億五千萬鎊。英國支付均衡亦受到重大影響。此外，在過去三個星期間，政府亦支出四千萬鎊社會保障救項，支給碼頭罷工人之家屬。

（合衆國際社倫敦十七日電）二十四個英國港口數以千計的碼頭工人，不理會強硬份子的反對，今天投票結束國內廿一天的碼頭工人罷工。有些馬上復工，大部份投票午夜復工。普里茅斯碼頭工人馬上起卸古思斯島的番茄，奧克尼和薛特蘭島的酒吧老闆準備重開酒吧，酒吧的關閉，因為缺乏啤酒和威士忌。

（合衆國際社倫敦十七日電）為期已經十一天的碼頭糾紛，停頓了西部港口的船務，今日港口主任部首提出的實力提議中，已露一綫光明。鄧氏說：「現有樂觀的條件，我以為僱主與碼頭工人代表正協會在函中向工會提出某種建議。」目前，僱主與碼頭工人代表正繼續會談，以解決雙方在僱請辦法中的僵局，以及談判在西部六個港口中三千二百名碼頭工人的主要合作。既有碼頭工人一千八百的溫哥華在僵工糾紛中陷於停頓。



英碼頭工人立卽恢復工作

全英有十數港口之碼頭工人數千名，已恢復工作。菲力士滑乃全英最大之貨櫃港口（合衆國際社無線電傳真）英國碼頭工人罷工已廿一日，八月十七日為菲力斯滑碼頭情形。

趁美要求減少貿易逆差時機
日考慮在五年內購美軍備七億元
對購鈾礦及濃縮鈾則無興趣

（時事社東京十八日電）日本防衛廳長官增原惠吉十七日在衆院內閣委員會上，就第四次防衛力整備五年計劃問題表示：（一）第四次防衛力整備計劃可能要到八月底，或其後才能作最後決定，（二）該防衛計劃與第三次防衛計劃的基本構想相同，（三）日本的防衛力整備計劃，將不會因第四次計劃，即會全部結束，將來也可能需要第五次計劃。增原長官又稱，不過第五次防衛力整備計劃最終目標將不會超過前長官中曾根康弘原案。

（美聯社東京十七日電）日本防衛廳宣稱：日本自衛隊正考慮由今年起，在五年內自美國購買七億美元軍用器材，其中大部份為飛機零件及「天鷹式」地對空飛彈零件。日本……

（泛亞社東京十八日電）日透露：美政府拒絕美購買濃縮鈾及飛機。美方一直希望日本方面增購品以減少日美貿易之逆差，美總統尼克遜與日首相田中角榮會談時，正式要求日本緊急購買美貨四億八千萬至四億九千萬美元之貨物。日政府計劃其中一部分動用日本政府進口銀行貸款之基金。美國銀行貸款以低息代成日方，亦擬……

日關係正常化之後，中國大陸人民可望……關於日本人民所描述形；他們更不會再恐懼日本軍國主義復甦。久保又稱力保留美日安全條約禁護，雖未能獲得全部防衛設施。他說「我們從未以為中共會在軍事方面威脅日本。中（共）日關係一經正常化，我們便可見此區更趨於穩定與和平。」包括台灣與韓國在內。若干日本人士謂美日防衛條約有礙中（共）日關係正常化，「但我不以為此。」他表示只要保留美日安全條約，遠東地區的自由國家仍可受保障。其他強國，如蘇聯等，將不會伸展其勢力至此區。

（時事社東京十八日電）由於田中、尼克遜會談的政治焦點之一為日本緊急進口美製品問題，因此日本政府為了在日美首腦會談之前就緊急進口問題希望能夠獲得初步的結論起見，於十七日決定派遣產省公益事業局長井上於二十日前往華盛頓與美國原子能委員會就進口濃縮鈾與天然鈾的問題，進行協商。據悉，美國方面在舉行此項事先協議以前，會要求日本：（一）購買天然鈾礦，（二）增購一億六千萬美元的濃縮鈾，（三）購買款項應事先付清等。由於美方提出的條件相當嚴峻，因此日本政府才決定派井上局長赴美進行交涉。據說日本政府基本方針是（一）由於國內設備未完成，所以不能增加確實……（二）不能增購一億六千萬美元濃縮鈾，（三）事先支付款項為不可能。不過為了使田中首相與尼克遜總統的會談能夠獲得成功起見，日本方面在此次交涉上也可能具有伸縮性的柔軟態度。

日本厚生省調查顯示
日人多缺維他命 婦女痴肥者日增

（泛亞社東京十八日電）日本厚生省發表營養調查年報，指出中年婦女變成痴肥者逐漸增加，而過肥則引致高血壓。厚生省在四四八個不同地方接觸四千三百個戶主及其家屬合共一萬八千人，目的在找尋改善日人伙食之資料，結果顯示體內之蛋白質及動物油足夠，但缺乏維他命A、B1及B2，判定一個人是否過肥之方法，係以體重與體高之比例為準，數字指出：四十至五十歲之「肥婆」佔百分之九，五十至六十者百分之十八，至於少婦，少女亦有肥疾。

美國女子參加海軍預料不會多

（美聯社美國加州聖地牙哥十八日電）美國海軍之唯一女將軍阿蓮·杜爾克少將（海軍），本週三日對記者發表談話：「美海軍作戰部長蘇孚爾特，雖已發出命令接受對女之志願投効於海軍服役，我懷疑未必有許多女性願意選擇海上生活，我不敢謂完全沒有婦女愛海上生活，但不會多的。」

政變後飛赴直布羅陀
行刺哈桑王不遂軍官 被英政府送返摩洛哥

（美聯社直布羅陀十八日電）行刺國王不遂，抵達此間尋求政治庇護的兩名摩洛哥空軍軍官，星期五早晨飛返本國。他們乘坐前來接他們回去的一架摩洛哥專機，而他們駕駛前來此間的直升機，亦安排遣返本國。午夜過後，兩政變軍官與三名自稱與政變無涉而要求返國的軍官一同離去。摩洛哥星期四曾要求將五人交還，對於這兩名叛變軍官事件，英國並未馬上作答。因為英國與摩洛哥沒有引渡條約。一般來說，英國都給予求庇者以政治庇護，但倫敦外交部發言人星期五早晨說：把他們引渡回國的理由是，他們還繼續留在直布羅陀，對大衆沒有好處。

（法新社拉巴特十八日電）摩洛哥內閣昨天以整整一天時間，研討星期四的行刺哈桑王事件。該事件中八人喪生，四十七人受傷，其中有五名為迎駕的部長。據昨晚官方公報說：哈桑王主持的閣議，檢討該事件的原因及詳細經過，並由內政部長班希哥就國家的一般情勢發表報告。又說：代國防部長亞奧馬爾報道：摩洛哥部隊仍然効忠。

星洲下週大選提名

（泛亞社新加坡十八日電）新加坡之九個在野黨今日已個別籌備，準備在即將來臨之大選中，與現任執政黨……再決定下月廿三日為競選提名日。本月二十三日各在野黨將推出一百三十名候選人，在全星洲六十五個選區與行動黨候選人競爭。……一九六八年之大選全部勝利，頗有疑問。過去之第一任新加坡首席部長馬歇爾，已決定以無黨派之獨立人士參加競選。星內政部聲明：參加國會的候選人，必須遵守一九七二年國會選舉（標語及布條）條例，張掛布條和標語，候選人須於廿三日提名之後，始能張掛標語和布條，每名候選人只能張貼規定之數量，以及在指定的路旁張貼。在提名日之前張掛標語和布條，或違反所准許之數，皆以觸犯選舉法令論。

美國探月最後一次
太陽神十七號選定降月山谷
谷內有最古最新岩石

（合衆國際社佛羅里達甘酒迪角十七日電）太陽神十七號太空人今天說：他們登陸的地點是一個山谷，那兒的月球石，可能有些歷史最長，有些歷史最短。十二月的月球探險，將結束美國的月球探險計劃，登月艇駕駛員許密特說：此行將協助科學家寫下月球歷史最初和最後的一天。這次飛行由前太空船駕駛長薛南擔任駕駛長，第三位駕駛員則為伊凡斯，他將繞月球飛行六天。

大在漢城揭幕
亞盟大會將討論 為和平保衛自由
將警告抗議日本謀與北京建交

（中央社台北十八日電）世盟總會主席谷正綱，今天上午率團前往漢城，出席二十一日召開的亞盟第十八屆大會。谷正綱在機場對記者說：這次大會的中心議題是「為和平保衛自由」，與會代表將廣泛檢討世界局勢，同時將對日本急謀所謂「日中（共）國交正常化」的危險措施，提出嚴正警告與抗議，並有來自越、泰、菲等廿個國家和地區的代表參加。谷正綱在會議結束後，將前往東京訪問一天，然後轉往墨西哥，參加廿五日起舉行的世盟第六屆大會。今天隨同谷正綱前往的，有代表會……李文哲、秘書陳翁、青年代表張雁、陳逢生、世盟日本分會主席久保木修己、土耳其參議院外交委員會主席……負責人胡嘉莫等十人。

（中央社台北十八日電）泰國世盟分會主席……將定於明天上午十時卅分搭機前往漢城，參加廿日揭幕的亞盟十八屆大會。……是于昨天來華的，事前就這次亞盟與世盟大會有關事項，與谷正綱舉行磋商。明天同機前往漢城出席亞盟大會的，有新加坡世盟分會代表文生，以及自由太平洋協會亞洲分會主席雷震遠。

菲參議院被認為在浪費公帑
調查已知事實 報告賽馬舞弊

（泛亞社馬尼拉十八日電）菲律賓參議院之「娛樂與遊戲小組委員會」，經過一個月之調查後，今日發表長達六十五頁之洋洋大觀報告，其結論則為馬迷與一般人民所早已堅信不移之事實：賽馬有舞弊。該小委員會純係本身之倡議作此調查，而並無任何團體或個人請求其調查。報告稱：馬場兩處，馬尼拉賽馬會之部份比賽，係由舞弊者串通得以實現。而舞弊之所以出現，則為「一執法者放縱與貪污，設備欠缺」之結果，騎師與賭博集團之武裝流氓彼此串通，舞弊者有之。該報告今日發表後，馬迷均認為係浪費公帑，作多此一舉之所謂「調查」。

經濟第一政治第二
日本南韓部長會議 料將着重討論經援
韓將要求日援二億五千萬美元

（美聯社東京十八日電）朝日新聞週五日報導：南韓將於九月五日至六日在漢城舉行的日本及南韓部長年會中要求日本給予二億元至四億美元價值之經援用作建設煉鋼廠、電話及電報網絡及發展出口工業。南韓使館官員拒絕評論此報導。日本方面亦表示未獲悉南韓經援要求，未擬有任何計劃。

（時事社東京十八日電）第六屆日韓定期部長級會議，定九月五日、六兩天在漢城舉行。日本方面提出席該會議的有外相大平正芳，大藏相植木庚子郎，通產相中曾根康弘，經濟企劃廳長官有田喜一等。又韓國方面提出席的代表有國務總理兼經濟企劃部長太完善，外交部長金溶植，財政部長南悳祐，商工部長李洛善與交通部長等。在此次會議上，關於日中（共）邦交正常化的動向，韓國與北朝鮮的接近等問題，雖然交換意見，但最大的焦點不外……經濟協力問題……

所羅門羣島發生大地震

（美聯社美國加州柏克萊十八日電）加利福尼亞大學地震紀錄站週四日錄得所羅門羣島地區發生大地震，發言人約翰輸遜稱：地震發生於下午四時五十七分（標準時間廿三時五十七分），威力達黎克特級數七·二級。地震中心位于此間西南六千二百哩南太平洋所羅門羣島附近。

日本報章謂雙方已同意
北京東京來往貿易 以日元人民幣付款
日輸大陸貨品以人民幣訂價支付 中共將以第三國貨幣購同人民幣

（美聯社東京十八日電）日本報章星期五日從北京報導稱：東京銀行和中共銀行原則上已同意用日元和中共人民幣來支付日本與中共之間的雙邊貿易。東京銀行拒絕證實該項報導的說法，但正在北京談判中。日本其中一家主要報刊「朝日新聞」報導稱：除了英鎊和法郎外，日元和中共人民幣也將被用來支付雙方貿易。「朝日新聞」又說：日本輸向中共的貨物將以中共人民幣訂價及支付，而中共輸往日本的，則以日元或人民幣付款。兌換率定為一元人民幣等於一百卅五點八四日元。「朝日新聞」報導稱：當東京銀行的人民幣存款達到某一個數字時，中共銀行將用雙方所同意的第三國貨幣加以收購。

（時事社東京十八日電）據此間無綫電廣播通訊社收聽北京電台十七日的播音，中共同喀麥隆聯合共和國政府於十七日在北京簽訂經濟技術合作協定及貿易協定。中共外交部長姬鵬飛同居麥隆外長邦傑在上述兩項協定上簽了字。

尼泊爾國會疑發生打鬥 十二名議員突然遭停職

（美聯社尼泊爾加德滿都十八日電）尼泊爾國會的十二名議員，遭史無前例的停職之後，該喜馬拉雅山的王國持續了一週的政潮惡化。這批國會議員的停職於星期四下午正式宣佈之前僅數小時，國會結束是日下午的一次會議時，很多國會議員出席，一名反對黨成員中狼狽逃出，稍後，被送進加德滿都醫院。當羣衆星期四晚在該醫院門外聚集之時，頭戴鋼盔的警察在場維持秩序。醫院方面拒絕透露住院的國會議員拉馬的傷勢。但反對派的英文「祖國」報導：拉馬傷勢嚴重，入院時已不省人事。

華僑日報·汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十二團

全程廿六天由十月六日至十月卅一日

美加旅行團第12團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處

詳章備索·歡迎垂詢

俱佳山葉 YEH SHAN

耐用·精美

CH-009

CH-016

總代理：德興公司

香港皇后大道中84號勵精大廈905室

電話：H-225217.H-249719

總統 華盛頓 東城 城多利 國華

成報紅綠齊聲讚好

今天加午夜場六場

高度爆炸性

動作狠辣劇情曲折

越獄犯飛簷走壁！惡毒婦借刀殺人！

男主角：奧利化烈「趕盡殺絕」

女主角：芝露聖鍾「鐵金剛勇破鑽石黨」

心狠手辣性格巨星：伊安麥山

三大紅星領銜主演精彩傑作

謀奪贓欵匪黨火併！紅杏出牆大賊浴血！

美高梅本年度皇牌片

SCREAMINGTARGET

悍匪大火併

預售三天

殺嬌妻大賊中計！害親夫淫婦自斃！

穿心腿無影脚全部出齊！手提機遠程鎗一切用盡！

本港新聞

電梯內行刦傷事主
兩青年賊分囚兩年一年

（新亞社）兩名大胆賊，當光天化日之下，在電梯向收款員行刦事，主大呼遇賊，其他同事聞聲出援，與匪糾纏變作打困籠，卒驚動警方由高級探目何國旺，幹探吳仲達，吳偉文等，在大廈內將兩疑犯拘捕，並檢獲鐵鏈與小刀等凶器落案，去週五在銅鑼灣裁判署聆訊，經多日審訊，至昨日法官已全案訊結，裁定兩被告均罪名成立，判首被告入獄兩年，次被告入獄一年。

被告男子：（一）盧滿生，廿二歲，（二）黃文龍，十八歲。同被控三罪：（一）七月十一日，在灣仔軒尼詩道一四九號萬寶大廈電梯內毆打方樹泉，企圖行刧，（二）同時同地，非法惡意傷害方樹泉身體，（三）同時同地，非法惡意傷害司徒旋身體。

綜合控方證人供詞，透露：被刦事主是萬寶大廈三樓恒興貿易公司之職員方樹泉，（四十八歲）當日由銀行揹款歸途中，乘電梯返該大廈三樓時，被尾隨入內之兩名飛型青年（即兩被告），箍頸搜身，方大呼救援，電梯抵達三樓時啓門，公司其他職員聆聲馳至，協助追匪，並致電報警，方樹泉及另一職員司徒旋，曾被兩被告毆傷。灣仔警探人員抵達時，在梯間搜索，卒拘捕疑匪，後帶回署落案。

凌晨觀塘飛車打鬥命案
青年被控謀殺證據不足
改控毆鬥被告認罪判罰

（新亞社）本年七月九日凌晨一時許，青年關彩與友人在觀塘寶聲戲院看畢午夜場分手後，與另一姓鄧男子在歸家途中，行至協和街附近，遇約卅名均手持水喉鐵與利刃之青年，彼等指姓鄧的男子爲「飛仔」，給果雙方大打出手，關與鄧不敵俟被打至重傷垂危，事後關及鄧均被送醫院急救，證實關彩抵院時，已不治斃命，姓鄧男子則無大碍。後觀塘警署探隊經過調查，于七月十四日，在物華街將一涉嫌與案有關之男子金根拘捕，日前以謀殺罪，解觀塘裁判署提訴。惟結果未有充份證據證明死者爲被告所殺，昨日遂改控其集體毆鬥罪，由裴士法官審訴，被告延聘律師代表認罪，並向法官求情，卒判罰款二百元。被告金根，廿歲。被控：七月九日，在觀塘區，與在逃人等，集體毆鬥。

道友藏毒
入戒毒所

（新亞社）青年癮君子，在東頭村新區被警員截查，搜出身上藏有小包毒品，昨日由新蒲崗法庭移解中央法庭審訊，被告認罪，法官判其進入大欖涌戒毒所戒毒。男子林發瑞廿四歲，住東頭新區第十七座，被控本月十一日，藏有一小包白粉。案情如下：當日上午九時五十分，一警員巡經第十七座外，見被告似爲吸毒者，乃將其截查，在其右手搜獲一小包白粉。

元朗玫瑰園酒店
夜總會俱獲盛譽

（港訊）雄踞元朗的玫瑰園酒店，七月十六日開幕之後，因酒店房間設計精美，幽雅高貴舒適，加上環境幽美，價格相宜，除獲各界人士好評，訂房者非常多。

玫瑰園酒店附設的夜總會，亦以飲食精美，招待殷勤見稱，連日光顧貴客，對各食品之製作，莫不交口稱譽，認爲質品俱優，同時，夜總會之燈飾佈置典雅脫俗，每晚敦請名歌星陳娃娜與翻譯，輪迴演名曲及精彩表演，旨酒嘉餚，清歌妙樂，並由名樂隊輪流不停演奏，其情調之幽美，志氣之浪漫，光顧者莫不有人間天上之感，每晚爲之滿座，盼惠顧嘉賓，儘可能提早電話訂座，以免向隅。

警隊大搜摩利臣山道時
印指紋連手掌
務求精細以便核對所獲匪手印

（特訊）手榴彈驚魂，影響本港治安，確做成對市民有若干程度上之心理威脅，但從下述所獲知之事實，足證警方現正大力進行追緝不法者歸案中。

據前日在灣仔摩理臣山道，協助警方大搜當地車房而打指模者透露：警力是次大規模搜查，遨請市民協助當街印指模，非但十分有禮，並且其精細行動，堪稱過去所無，印指模之辦法，並不單純探印十個指頭，並且更探印手掌，又更探印手掌側面，即是手掌側面，由尾指到腕肢之處。

此種印指模方式，確精細而無法遺漏，比領取身份證時更激底。彼等認爲警方此舉，乃希冀從嚴絕不馬虎去核對匪車上留下之正側面手印及指模，作大力偵查破案，稍有蛛絲馬跡亦不放過云。（立）

聘請秘書

港島某大機構聘請多年經驗女秘書須舖保請親臨彌敦道224B京華酒店洽

囍

謹訂 公曆一九七二年八月十九日 農曆壬子年七月十一日（星期六）下午二時半爲 六男衍敬 長女的慧 在加拿大多倫坡大學教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

胡漢生 胡郭少卿 劉斌 劉周德珍 敬啟

囍

次男惠能 次女麗珍 於公曆一九七二年八月十八日（星期五）在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮翌日離港蜜月旅行謹此敬告

諸親友

黃余遇金 黃錫江 陳賽鳳 敬啓

囍

謹訂於一九七二年八月十九日爲 長男明志 長女心怡 在加拿大多倫多 SAINT BASIL'S 教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

施肇棟 陳漢偉 梁壽熙 謹啓

囍

謹訂於一九七二年八月十九日（星期六）爲 長男瑞麟 三女慧玲 在美國芝加高聖以達天主教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

吳永耀 梁小梅 陳元泳 丘新如 敬啟

囍

謹訂 公曆一九七二年八月十九日 農曆壬子年七月十一日（星期六）下午二時爲 四男若愚 三女美斯 在美國費城中華基督教會舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

陳亦文 李守誠 敬啟

囍

五男榮基 三女汝芬 謹訂於一九七二年八月十九日（星期六）假香港大會堂婚姻註冊處註冊結婚隨赴日本蜜月旅行謹此敬告

諸親友

鍾洪 鍾封婉瓊 羅學新 羅馬綺然 謹啓

囍

謹詹一九七二年八月十九日 壬子年七月十一日（星期六）下午三時爲 長子仁澧 長女靜儀 在倫敦聖心堂 SACRED HEART CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

侯廣銓 承慈命 關榆 關徐碧倫 謹啓

囍

謹訂於公曆一九七二年八月十九日爲 長男頌榮 長女蕙儀 在美國紐約市東光教堂舉行結婚典禮是晚在華埠設宴敬備喜酌謹此敬告

諸親友

馮森 溫惠容 司徒揚仕 方嬋娣 敬啓

囍

次男長齡謹訂於一九七二年八月十九日（星期六）與 MARGOT L. MORRIS 小姐在美國維斯干遜州勿地臣市—大學聯合循道會禮拜堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

葉深明 謹啟

泰園 107年期

太子道285號伯爵街口

已至三樓 73年5月完成

售出過半 欲購從速

A及B座 每單位1152呎

C座 每單位656呎

優點簡介：

新型電子安全設備

關府外出安全無憂

防盜警鐘

內線電話

電動大門

泰基置地有限公司

香港永和街31號

電話H448711—3

益新工業大廈

999

香港鰂魚涌華蘭路

已有入伙紙 可分五年供付

只交二成 即可入伙

九折優待 港島最平

地下樓高20呎

貨倉重工業最宜

洽購處：益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦大廈頂樓(24TH)

電話：H-253003(八綫)

或：鰂魚涌英皇道 益昌大廈會樓處 (封正華園路口) 益發 H-620688

金冠酒樓夜總會

九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一五八

港九獨家最豐富

每晚四場精彩節目

金碧古典舞蹈團 八時半演出

飛虎什技團 十時正演出

菲島滑稽舞蹈團 十一時半演出

歐洲軟骨舞蹈團 一時正演出

每週轉換新節目

金冠大樂隊 藍星大樂隊 不停演奏

黎曉達 泰廖華達 蕙小 玲璇 小小小小 姐姐姐姐 唱演駐長

MISS SANDIE

特設免費停車場（即美麗都大廈地庫）

玫瑰園酒店有限公司
ROSE GARDEN HOTEL LTD.

新界元朗大馬路廿四咪半

24½ MILES, CASTLE PEAK ROAD.

P.O.B. 3837, YUEN LONG N.T.

TEL. OFFICE 酒店N.T.766211—6

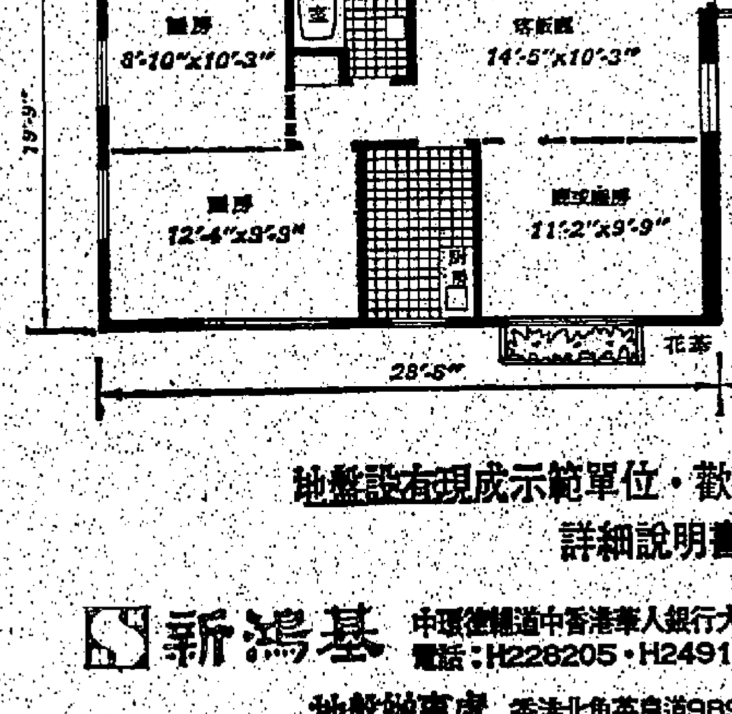
	單人房	雙人房	套房
房租（連稅）	$43.00	$72.00	$86.00
加一小帳	$47.30	$79.20	$94.60

旅行郊遊好消息！和你的愛侶或家人歡渡時光好去處！

新威園 999年期

香港北角英皇道989號

六百餘呎 售八萬餘元起
預售期九折優待！



- 四面單邊、向南望海
- 停車場四層、車位充足
- 大堂入口闊度30餘呎、寬敞華貴
- 四樓廣場闢作花園及兒童遊樂場
- 柚木地板、裙邊顏色浴缸
- 洋樓設備、選料上乘、訂價最平
- 年期長久、子孫永享

地盤設有現成示範單位·歡迎參觀選購（假日照常辦公）

詳細說明書、電索即寄

新鴻基 中環德輔道中香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205·H249182

HH合和 香港摩利臣山道100號地下 電話：H747301

地盤辦事處 香港北角英皇道989號 電話：H621706（假日照常營業）

招租

中環麟閣街 威靈頓街大單邊獨立商業樓

電話H四四一四五三〇

利昌大厦 999年期

香港灣仔道216-220號

地基完成 趕建上蓋

三面單邊 洋樓設備

面海向南 環境優美

旺中帶靜 交通便利

實用面積472-489呎

洽購處：

利安建築有限公司 香港萬邦大廈九〇五室 電話：H二三五九二三

益新置業有限公司 香港大道中33號萬邦行頂樓 電話：H二五三〇〇三（八線）

萬邦投資有限公司
公開發售股票啓事

現本公司發行新股六百二十五萬股，照面額五元公開發售，由WARDLEY LIMITED及東亞銀行包銷。

認購股票說明書及申請表格，由本日起請到下列各處領取。

㈠滙豐銀行總行及各分行。
㈡東亞銀行總行及各分行。
㈢遠東証券交易所各會員。
㈣金銀証券交易所各會員。

滙豐銀行總行，則由八月十八日起，在花園道聖約翰堂（新堂）開始接受申請認購，直至八月二十二日（星期二）上午十時十五分截止。

一九七二年八月十五日

REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972
CITY HALL

本港新聞①

關小巴總站

便居民往來在銅鑼灣銀幕街

英皇道口劃定禁區不准亂停

（本報專訊）繁盛之銅鑼灣英皇道口即將執行一項交通新猷，此乃將十四座位小巴在港島行駛之禁區擴大，不准在英皇道口一段通過，與及停車上落乘客。

與此同時，在毗連英皇道之銀幕街尾，開闢一個銅鑼灣區之小巴新站，使在銅鑼灣上落小巴之乘客集中於此，亦可稱為銅鑼灣小巴總站。

交通事務處已照會工務局，於昨日派出工人在銀幕街將一批小巴設站之各類標誌，掘地豎設。

據悉：當局之所以要在銀幕街闢小巴總站，並且其規模大致如北角海傍道渡海小輪碼頭前所設者一樣，其理由及目的如下：

（一）鑒於英皇道口為一交通繁劇之點，小巴在該處停車上落客，足以引致阻礙車輛及乘客上落車之危險，故應在該處劃為禁區。

（二）早於年前，當局也曾接過若干不滿之投訴（尤其是大巴士之司機至感不滿），指出小巴經常在英皇道口東行車綫上之大巴車站附近，停車上落客，與及在站前爬頭停，做成甚大之障礙。

於是，經當局研究後，乃決定在英皇道旁之銀幕街闢設小巴總站，即將執行之新措施，乃當局將會指令所有東行經銅鑼灣之小巴，駛過高士威道進入英皇道時，不能再如目下般直往北角，必先斜入銀幕街，在新設之該區總站上落人客，再直駛納出琉璃街向英皇道前駛。

為設立此總站，當局昨日將該街內原有一系列停車收費錶拆除，使騰出空位設站，足容一批小巴同時停庭。

區內居民於昨日獲知與目睹當局豎起標誌設站之措施後，認為將因出入人多而使銀幕街更旺，擾處則為小巴開埋時之噪音，將影響清靜，並且廢氣與油污使衛生有相當程度之污染，街上夜間照明不夠，應添泛光燈照站。

昨日，一切永久性而有關設站之標誌已全部豎好，收費停車咪錶亦拆除，只待工務局移交與交通部接收之後，即可公佈實施啓用日期。（立）

銅鑼灣關小巴總站銀幕街豎起標誌（本報記者攝）

基督教聯會請港督維持禁止賭博政策

代表一百四十七間教會組織說話

懇望各界人士關心大局齊起響應

（港訊）由本港基督教一百四十七間教會組成之香港華人基督教聯會，鑒於最近本港放寬賭禁之擧，甚囂塵上，傳聞政府有可能改變一九六五年賭博政策諮詢委員會報告書之禁賭建議，特呈函港督陳詞，請求維持該禁賭政策，並望本港各界人士關心響應。該呈函內容如下：

敬陳者：查賭博為害之烈，盡人皆知，不但可使個人道德淪落，家庭幸福受損；而且破壞社會之安寧與治安。本聯會為本港基督教一百四十七間教會之聯合組織，一向支持政府之禁賭政策，堅決反對一切賭博行為，遠自一九六〇年，政府考慮准許足球博彩合法時，本聯會即已函呈督憲懇請停止是項立法之進行。結果足球博彩一事，卒未通過合法。一九六四年本聯會亦曾就賭博政策及外圍馬合法化問題向「賭博政策諮詢委員會」提供意見，痛陳利害，請求遏止賭風。結果該諮詢委員會，彙集各方意見，草成報告書，建議除現已合法之公衆博彩外，不應將其他賭博成為合法化，並提請制定遏止非法賭博之完善法例，以禁止非法賭博，政府亦照該建議實行。但最近數月來，放寬賭禁之擧，甚囂塵上，若干報紙，且報導政府可能改變一九六五年六月賭博政策諮詢委員會之建議。本聯會有見於此，心所謂危，不敢不告。謹懇切陳詞請求鈞座以全港市民幸福為重，嚴禁非法賭博，維持一九六五年賭博政策諮詢委員會報告書之各項建議，切實執行，以維社會安寧，至深厚幸。謹呈香港總督麥理浩爵士台鑒。香港華人基督教聯會主席貢日強、書記李孟標、總幹事劉治平謹上。主曆一九七二年八月十六日。

惡作劇

街頭放包裹嚇人

（特訊）昨晚港島北角英皇道，發現一包可疑之物體。首先發現該包者是警方人員，該包大小有呎多長及呎多闊，包紮得非常緊密，因此聯想到內裏會不會有可能是手榴彈，驚動警方大隊人員到場戒備，英軍火專家奉召到場，拆開該包可疑物體，皆發現內裏只是堆滿泥沙及磚石。

據悉：發現可疑物體之地點，為英皇道成報大廈對開西行綫之馬路傍，上址有一電車月台，由月台步往行人路不遠處，沒有鐵欄，該包可疑物品就是放在鐵欄對下之處，當紙盒，均約呎多長，呎多闊，用雞皮紙包裝得非常「四正」。

首先有四名雜警，於昨晚十時十五分當值巡經上址，發現該包既然包裝得非常美觀，何以會棄置在該處呢？乃向上峰報告。警方到場戒備後，沒有移動該包可疑物體，由於警方軍火專家伊雲士日前微恙入院，當局乃轉知英軍軍部，由域多利兵房派出軍火專家處理。

現場西行之交通，遂大受影響，最初尚可以繞電車軌道而行，其後西行交通一度被封鎖，引起駕車人士不便，當他們知道該處交通被封鎖原委後，均異口同聲指責放置可疑物體者。

今晨消息：英軍火專家今晨零時零五分，抵達現場後，把可疑物品拆開，發覺是兩個大紙盒，用繩綁在一起，而內裏則堆滿泥沙磚石木屑，乃將之撿返警署存案。（合）

菲航接嚇詐電話

客機照常來往港菲

（特訊）香港菲律賓航空公司，昨日午間接獲一怪電話，勒索該公司款項並施恐嚇。公司方面接電話後，立即通知警方，並注意來往乘客，加以嚴密檢查。

啓德機場菲航站經理亞拉斯蒂亞昨對記者稱，關於該公司接獲勒索及恐嚇電話，確有其事。但勒索數目及如何恐嚇？因他未與區經理接觸，故無可奉告。惟該公司昨日兩班機均照常來往，並未發現有可疑事跡。

該公司昨日上午十一時卅五分，第三〇〇號客機已由馬尼拉安全抵港，原定下午二時二十分飛返馬尼拉，但由於嚴格搜查關係，阻延數達一小時，至三時十五分始由港開出。至於第二班三〇六號客機，則於昨晚七時零三分由馬尼拉抵港，載客七十人，至晚八時許，載客一百零五人由港飛返馬尼拉。（僑）

改善管理新界墳場

多項法規昨日公佈

（港訊）為改善管理新界公眾墳場及私立墳場，使管理辦法更為一致，墳場之多項管理條例，經於昨日憲報公佈。該批規例為「一九七二年公眾墳場（新界）規例」，「一九七二年私立墳場（新界）（修訂）規例」，及「一九七二年骨殖出土遷移（費用）（新界）（修訂）規例」，及「一九七二年骨殖出土遷移（費用）（新界）規例」。

有關私立墳場的規例，規定其經理人須保持墳場清潔整齊，並須作妥善之管理，以便對墳場所訂規則，須獲得市政事務署長批准。

此外，有關私立墳場的規例，又規定墳地的分配辦法，祇准分配墓地供即時下葬之用。墓地尺寸之大小亦須規定，而經理人又須將安葬與在該墳場之收費辦法，呈請市政事務署長核准。

有關公眾墳場的規例，將安葬時所收費用由一元增為十元，惟規定下葬貧苦死者時則可免收費用。

無論何人，須先得市政事務署長之同意，方能在公眾墳場內出售，出租或陳列物品出售出租。

凡違犯前述兩條例者，其罰款將提高至一千元。

至於有關骨殖出土遷移費用的規例，則係批准將骨殖出土遷移時所須收取之費用。是項費用訂定為五元。

政府發言人說：上述各項規例之實施日期，將由總督會同行政局指定。

發言人又說：關於市區私立墳場的附例，已由市政局有關委員會在原則上通過，日間即可提交市政局討論。

軍火專家今晨到英皇道拆毀可疑物體（本報記者攝）

九龍建成第一座

太空時代兒童遊樂場

（港訊）本港第一座太空時代兒童遊樂場，經已落成啓用。該遊樂場內有不少新奇玩意，如「月球探險」，「太空船」「人造衛星」等，還有三合土建的愛斯基摩人小屋及印第安人帳幕。此新穎遊樂場為石硤尾濟水池頂市政局遊樂場的一部份，整個遊樂場面積有八點六英畝，位於龍翔道與南昌街交界處。除兒童部份外，場內有大型草地足球場兩個，籃球場，兒童遊玩地區，及涼亭與更衣室及廁所等。該遊樂場可供石硤尾與深水埗一帶居民之用，特別是附近之安置區之居民。

日本香港財團聯合競爭承建地下鐵路

（特訊）以三菱為首之日本財團及香港怡和集團昨日投標，將進行投承地下鐵路計劃。

以三菱為首之財團，包括了日本二十一家公司，其中有銀行、鋼鐵、電機公司，實力異常雄厚。一個由工程和技術人員組成之九人代表團，日前由日本抵港，實地視察本港之實際環境及興建地下鐵路之可能性。他們並與港府委出之地下鐵路籌劃小組人員會商，該代表團完成任務後，已於日前離港。

該項龐大地下鐵路計劃，預料耗資達七十億元，港府限期本年十月呈交之地下鐵路計劃初步報告書期限已近，但香港及歐洲之其他競投集團至今仍在幕後活動。

三菱集團在財政及技術方面擁有極其雄厚的基礎，一旦在日後競投香港地下鐵路工程方面，佔着極其有利的地位。（初）

（時訊）南華早報消息：近年來在日本組成一個龐大的亞洲財團，準備爭取承建地底鐵路計劃之合同，該項計劃可能耗資七十億元。

據悉：以三菱公司為首的三間公司，將在東京發出正式宣佈所投標的投標。該日本——香港財團，由廿一間日本公司與香港的怡和公司合作，此項宣佈將為該財團對地下鐵路競投興趣的第一次表示。

據報：最少有另外三家公司加入這個組織他們是：大成建設、住友建設、及熊谷組建設。該三間公司加盟後，使該集團成為最有力之競投者。

上述日本公司中，部份在本港已有穩定的基礎。

三菱公司在本港擁有龐大業務，且為一家酒店商場計劃之三大承建商之一。

熊谷組建設，主要為負責本港多項龐大工程，包括目前進行中的擴建機場跑道工程。

據悉：由日本工程師及技術專家組成的九人代表團，在港研究地下鐵路計劃期間，曾與港府委出的地下鐵路計劃工作小組詳細討論有關問題，作為與港府之初步接觸。於十月截止限期已近，香港及歐洲之競投集團，仍只在幕後活動。據悉政府之工作小組，會與各感興趣之集團接觸，但只限接觸而已。

據靈通人士稱：「在現階段，該日本財團將盡全力以爭取投標勝利」。該財團有許多優勝之處，因其在財政及技術各方面有廣大的代表，能夠供應該地底鐵路所需的配備及材料。（光）

渣打總經理米勒演說

相信香港能應付將來的海外市場

（時訊）「任何與香港有聯系的人，應相信香港將來一定能夠應付苛求而較自衛性的海外市場，達致方法是擴展和多樣化香港工業。在這方面，銀行確保審慎引導和控制其不斷增加的資金，和貸款給循此途徑增加香港利益的廠家」渣打銀行總經理米勒，昨在三〇三區獅子會午餐會說。

以「世界金融市場的變化」為講題，米勒指出，去年美元貶值的影響，距今不過八個月，下結論為時尚早，約對兩年才可見其效果，照日本現時的財經發展看，日元可能被迫升值。」

米勒又說：「一九六八年巴塞協定（BASLE ARRANGEMENTS）若英鎊貶值，百分之九十約香港政府英鎊儲備，在對換美元時，受到保障。然而據協定條款。」

「在巴塞協定訂的同時，港府與香港各大英資銀行達成協議，同意保證各持有英鎊之銀行，將維持一英鎊兌港幣十四點五四五五元。為便這項保證生效，各銀行需繳交政府保險費性質的款項。」米勒說：「七月六日，港府宣佈港元追隨美元，以五點六五港元兌一美元，那時起已有效地取消港元與英鎊的舊兌率1一英鎊兌港幣十四元五四五五。」

「財政司曾強調說，現在的措施是暫時性的。當英政府宣佈英鎊與美元的新官價兌換率時，將制定港幣與英鎊的新兌換率。除非英鎊表現令人觸目於恢復力

「現時看，似乎沒有可能」幾乎肯定香港政府會依照與本港銀行協定的外匯保險計劃賠償所失。」米氏說。

至於英鎊貶值危機，渣打銀行總經理米勒表示：「與一九六六年及一九六七年英鎊貶值相比，六月的不外是一個小危機。一九六七年前，英國的儲備只有約十億鎊，比同時外債項近十五億鎊為少。六月英鎊浮動前，英儲備金為廿七點五億英鎊，而且還清所有債項」。（輝）

強烈地震

在所羅門羣島

（特訊）天文台於昨日上午八時五十二分錄得一次強烈地震，震源在本港東南五千四百公里，接近所羅門羣島。（初）

十啞仔巴士上剪綹

羣飛駕車刦美容院

（特訊）昨晚十一時許，深水埗荔枝角道二二二號二樓一女子美容院，遭六名飛型青年手持利器行劫，一名姓李婦人被匪綑綁後，劫去現款約三百元。劫匪得手後，登上一輛停在現場前私家車逃去。

案發後不久，警方一個巡邏車在南昌街與巴域街附近截獲一輛汽車，車上有五名青年，疑與上述案件有關，帶返偵訊。

被劫之美容院為李姓女子主持，昨晚十一時左右，美容院內為女子在里活，在多名顧客分別在各房內光顧，突有六名飛型青年闖進，手持利器，恐嚇李婦，禁勿張聲，旋即取出繩索，將李婦綑綁，喝令跪在櫃下，然後大肆搜掠，結果在櫃圍封去現款約三百元，得手後衝門而逃，登上一輛車牌AH七五×四號奶白色私家車向油蔴地方面而逃，李婦掙脫綑綁後，撥電報警。

大隊警員據報到場調查，通令追截賊車，稍後，一輛巡邏警車在界限街發現被通緝之車輛，鳴號緊追，直至深水埗南昌街近巴域街始將該車追獲，但車上只有五名青年，於是車人一併帶返警署偵訊。（合）

（特訊）昨晚九時許，約有十名疑是啞吧，在一輛九龍巴士內剪綹，其中兩乘客發覺，高叫「打荷包」之際，突被多名男子圍毆，結果兩乘客被毆傷，事後該巴士駛往總站報警，兩傷者由十字車舁往醫院治傷，遲兒者不知所蹤，刻警方正分頭追緝兇徒歸案。

據悉：該案發生於昨晚九時許，一輛行走十五號綫由紅磡碼頭至咸田道的車牌AR七×三〇號，該車由紅磡碼頭開出，至九龍城新太子道一百好車站時，兩乘客下車之際，突發現身上財物已失，於是高叫「打荷包」，此時突有多人「指手劃腳」，疑是啞吧男子，不由分說，將兩乘客推落車圍毆，在寡不敵衆情況下，兩乘客同被毆傷，遲兒者在混亂中逃去，兩傷者復登上車，告乘其林某，詢問兩傷是否將車往警署報案，但兩傷者為免阻其他乘客，自認至咸田總站報案，結果該車駛至咸田總站由站長撥電報警。

另悉：該案疑是「啞吧」文雀，數達八人，刻警方正分頭追緝歸案。（合）

停車場租售

新蒲崗 康景樓

全部六層共車位452個

面積15萬平方呎

售 $5,000,000 租 50,000

旺舖租售

禮頓道 愉景樓

地點旺盛 適合各行商業

地下一號	724尺	售$ 414,000	租 5,000
地下四號	491尺	售$ 414,000	租 5,000

新蒲崗 康景樓

地下27號	2200尺	售$ 600,000

觀塘 嘉樂街

地下17號	1043尺	售$ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司

九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

北角鯽魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大廈旺舖

樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）

接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

第二期可入伙 第三期將完成

繼園樓

北角 繼園台

所餘無多 欲購從速

繼園地產有限公司

九龍彌敦道三二一B號 電話：K六八八二三一、K六六〇二六六

長洲鄉村俱樂部酒樓

海濱花園 社團敍餐
冷氣廳房 雀局聯歡
筵開百席 游泳勝地
生猛海鮮 新建浴室
鳳城食品 免費供應

長洲東灣敎堂道二號由碼頭步行三分鐘可達
定座電話：九八一四六三 營業主任洽

直航小輪點點有船

大新

夏季大減價

	原價	減沽
美國炮嘜76X110床冚	$ 54.00	$ 37.00
英國90X100床冚	$ 49.00	$ 39.50
英國60X80色毛氈	$ 42.00	$ 33.00
新花60X80毛巾被	$ 25.00	$ 20.00
德國掛車椅	$ 52.00	$ 47.00
德國摺椅	$ 27.50	$ 25.00
德國童書枱	$ 55.00	$ 52.00
德國童床（26X48）	$235.00	$220.00
台灣學行車	$ 42.00	$ 38.00
美國炮嘜22X44提花浴巾	$ 8.50	$ 7.00
美國炮嘜15X26格子面巾	$ 2.80	$ 2.40
美國炮嘜11X18雜色童巾	$ 1.60	$ 1.40
英國MORLEY女庄毛裡皮手襪	$ 59.50	$ 50.50
英國WATKIN男庄毛裡皮手襪	$ 36.00	$ 29.00
澳洲FITWEAR男庄短毛襪	$ 9.50	$ 8.50
美國SCHIAPARELLI新花原子襪	$ 11.00	$ 9.00
英國JAEGER男原子襪三對	$ 4.00	$ 10.00
澳洲GAY DAY女庄襪褲三對	$ 4.50	$ 10.00
英國NIPPASOX女庄長襪每對	$ 4.00	$ 3.20
美國女庄大頭襪	$ 3.50	$ 2.80
德國KUNDO上鍊400天座鐘	$117.00	$105.00
德國KUNDO上鍊400天座鐘	$142.00	$128.00
德國KUNDO上鍊400天座鐘	$180.00	$162.00
德國KAISER旅行鬧鐘	$ 22.50	$ 19.50
德國KAISER上鍊八天座鐘	$120.00	$108.00
英國THODIES童鞋	$ 33.00	$ 22.00
英國KIDDY童鞋	$ 25.00	$ 21.50
英國CHATTER BOX童鞋	$ 21.50	$ 18.50

英國JUMPING JACKS TRU-FORM NORVIC等名廠童鞋一律九折發售

明天星期日，本公司午後一時啓市

華僑日報最新出版 1972年 第二十五回 香港年鑑

取材最齊 內容最好 資料最廣 編排最妥

每册只售十五元

有專區及報本埠各報攤均有代售

謝

姻戚世友鄉誼親臨執紼

先夫袁公達詠字星藩號頌南府君之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承

惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人 陳明好
孝男 瀛惠 瀛傑
暨衆親屬 泣叩

惠和地產投資有限公司

公開發售股票啓事

本公司乃按照香港政府公司法規成立之有限公司註册股本為港幣叁千萬元本公司現已向遠東證券交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票壹千捌百萬股報價及買賣。

本公司現發出肆百五十萬股照面值每股港幣壹元委託遠東證券交易所及金銀證券交易所之會員辦理配售。並由香港法國國家巴黎銀行包銷。

關於認股之詳細說明書及申請表格，請向遠東交易所及金銀證券交易所各會員索取認購書須於一九七二年八月廿二日下午三時前連同支票送達香港法國國家巴黎銀行。

註册地址：香港畢打街中建大廈933室
股份登記及過戶辦事處：羅兵咸會計師事務所
香港雪廠街太子大廈

惠和地產投資有限公司啓

本港新聞

凡往窗口或天台拋棄廢物落街者 即屬於違法

憲報公佈公衆潔淨及妨礙衛生例

（特訊）爲防止在公衆場所有妨礙衛生事情發生，當局再進一步修訂一批附例，並在昨日憲報公佈。該批附例爲公衆衛生及市政事務條例（香港法例第一三二章），一九七二年公衆潔淨及妨礙衛生事物附例。

據附例第四款之規定，凡將廢物拋棄在街道或公衆場所或大廈之公用地方內者，即屬違法。凡有從樓宇之窗口，露台或天台將廢物拋下者，則該樓宇之佔用人，須對此事負主要責任，惟若該佔用人能證明拋擲廢者係另有其人而非佔用人之家庭成員者，又當別論。

如市政局人員發出通知書，責令樓宇佔用人將任何地方洗掃及將其樓宇周圍二十呎內之廢物清理者，則該樓宇佔用人須遵照辦理，倘不履行該通知書之規定者，即屬違法。

該附例第七款規定，如將任何物品放進垃圾箱內，以引致垃圾箱或箱內所盛載物品燃燒者，即屬違法。

又附例第六及第八款，禁止在街道或公衆場所洗擦地毯及隨處便溺。

據附例第九款之規定，如在街道或公衆地所駕駛或使用附有泥土，污物及其他骯髒物之車輛者，即屬違法。在此情形下，該摩托車輛之註冊車主，須負主要責任。

據附例第十款及十一款，凡將屍體或動物遺骸棄置於街道或公衆場所，以及從垃圾堆中檢拾及搜尋廢物之舉，均在禁止之列。凡搬運任何骯髒物品途經任何街道或公衆場所之人士，必須遵守附例第十二款之規定。

管理犬隻人士，不得讓其犬隻在街道或公衆場所撒糞，惟若能使犬隻撒屎於狗公廁內或在犬隻撒糞後立刻將糞溺清理者，則屬例外。凡屬狗主均須爲管理犬隻人士，惟能證明並非狗主者，則又當別論。（榮）

市政事務署潔淨科數千名工役 每天掃除擸揷兩次 但各區仍遍地擸揷

橙皮花生殼每從天而降行人遭殃

（港訊）香港目前最令人感到討厭的相信要算是垃圾了，除了商業旅遊中心的中環及尖沙咀稍爲比較乾淨一點之外，其他的地區，無論是通衢大道，橫街窄巷，樓宇的走廊及樓梯垃圾觸目皆是，尤其是伸出建築物之外簷篷，更是經常堆積垃圾廢物甚至發出陣陣令人作嘔的臭味，居住環境極爲污穢。

九龍各區 垃圾堆積

本文的插圖，都是在九龍人口稠密的住宅區內所拍攝的，由此可見我們所居住的地方，是如何的不符合清潔衛生。污穢的居住環境，不但令人討厭，而且影響我們的健康，甚至有引起各種疾病蔓延可能。

本港的街道及公衆地方，均由市政事務署潔淨科派員負責清理，各街道每天清掃垃圾兩次，但仍然遍地皆是的廢物，形成此種情況，由於有些人不顧公德，習慣於將垃圾亂拋棄，字紙，空的煙盒，空樽，空罐，爛布，魚骨，果皮，甚至殘羹剩餘，都隨手拋到街上或公衆地方。

亂拋垃圾 欠缺公德

此種嚴重缺乏公衆的缺德惡習，顯然是造成香港到處瀰佈的主要原因，除了影響健康之外，在簷篷上堆積的垃圾，每易招致火警，同時給予來港遊客極不良的印象，認爲這個城市的污穢，達至不堪入目的程度，回去後少不免向親朋戚友談及此一觀感，對香港的聲名實有很大的損害。

香港人是否不愛好清潔，事實剛剛相反，絕大部份的香港人，都經常將住所打掃，務求清潔美觀，無奈卻甚少人注意到住所以外週圍的清潔衛生環境，此種「各家自掃門前雪，不理他人瓦上霜」的自私心理，的確有待加以徹底的革除。

街頭街尾 廢物何多

筆者有一天在辦公之後，曾在九龍住宅中心區的繁盛街道漫步，見到有些居民處理垃圾的方式，着實令人驚奇。時正值黃昏，一間商店的夥計，剛剛用完晚膳，店內一名似乎是負責清潔的女工，將地上的魚骨飯屑掃成一堆，但她並無將垃圾收起，祇見掃帚一揮，垃圾橫過行人道，直落到馬路的渠邊，這位女工神態自若，昂然的持着掃帚走店內。

由街頭走到街尾，橙皮花生殼突然從天而降，紛紛落在街上，舉頭上望，見到某多層大廈一個單位的騎樓，聚集有一羣青年男女談笑風生，邊談邊吃，餅紙，花生殼及橙皮隨手拋出樓外，對他們來說實是方便萬分，但他們的人格亦立時「貶值」。

大家合作 保持清潔

一般人似乎以爲，保持街道及公共地方清潔，是與他們毫無關係的，祗是市政事務署的清潔人員的責任。垃圾拋出屋外，不愁沒有人將之清理。除非能夠將人們此種自私自利的錯誤想法徹底剷除，否則，全港居民相信要長期忍受在污穢的環境中生活。

九龍方面現有清潔人員約三千五百名，市政事務署負責人透露，每值廿四小時不停洗掃街道及公衆地方的工作，但要提高本港的清潔衛生水準，實是談何容易。增加清潔人手，可能會有幫助，但絕非解決問題的治本辦法。當前的急務，是要設法取得全體市民的合作，摒除亂拋垃圾的不良習慣，致力保持城市清潔。

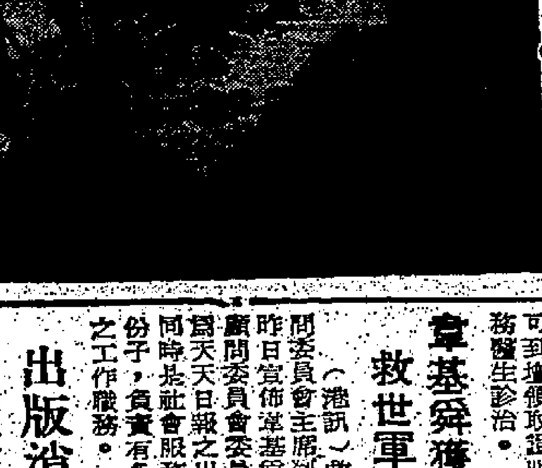
垃圾黑點：今日之垃圾黑點，位於九龍旺角奶路臣街與新填地街之交界。圖中所見，乃一大堆垃圾，被人棄置街上阻礙行人及車輛通過。

「垃圾虫」創造者及其作品 全港清潔運動宣傳工作，現已展開，其中最引人注意之活動爲「垃圾虫」之出現。該卡通造型人物，係由新聞處美術設計主任許敬雅創造。圖爲許氏及其創造之「垃圾虫」模型。

「垃圾虫」罪孽…… 圖示：（甲）九龍鬧市中一條典型的橫巷，垃圾及廢物滿佈，不但令人討厭，而且影響居民的健康。

（乙）人口稠密的紅磡區內馬頭角道，路上垃圾堆積，對市容而言極不美觀。

（丙）另一個鬧市中心的大角咀道，在垃圾堆的旁邊，是一間售賣藥品及化粧品的商店，簡直是一大諷刺。



（丁）橫街窄巷經常堆積廢物，居民都討厭不堪。

（戊）大角咀區的一條橫街，簷篷上滿佈垃圾，有時甚至發出臭味，樓上居民都苦不堪言。

配合宣傳清潔運動 創造「擸揷虫」人物

新聞處美術設計主任煞費苦心

（港訊）清潔運動的宣傳工作現已展開，其中最引人注意的是「垃圾虫」的出現，「垃圾虫」這個卡通形式的造型人物，在未來數週內，將到港九各區露面，宣傳清潔運動。

「垃圾虫」的創造者爲政府新聞處美術設計主任許敬雅，在談論創造「垃圾虫」的目的時，他表示原意在於塑造一個擬具形象，作爲代表任何不顧公德，破壞環境清潔的市民。

「垃圾虫」的外表是令人厭惡的，戴眼罩，鼻子大，露齒獠牙，頭髮稀疏，身上滿佈紅斑，拖着一條箭形尾巴。

除由真人扮演的「垃圾虫」到各區露面外，它亦在海報，廣告牌，圖片，傳單及其他宣傳物品中出現，使市民認識這個神憎鬼厭的人物。

許敬雅表示，這是他首次嘗試創造的卡通式反派人物，藉以喚起市民對污穢惡習的憎惡心，從而同心協力，改善本港的環境衛生。

多年來，所有政府宣傳刊物，如各種展覽的海報，傳單，標貼及宣傳冊的美術設計，均出自許敬雅的手筆。香港節及校際音樂節以及現行的清潔運動宣傳標誌，都是他的嘔心傑作。

此外，許敬雅亦負責各政府機構如民政司署辦事處的櫥窗設計，及政府參加的本港或海外展覽會的攤位設計。

他曾在英國的范肯美術學校及皇家藝術學院攻讀圖表美術及建築設計，一九六七年底加入政府新聞處服務。來港前，在倫敦數間報館工作，並曾在飛利浦唱片公司負責唱片封套設計。

許氏認爲，香港並非一個文化沙漠，他說：「在美術方面，香港已脫離模仿他人作品的階段，而達到創造的境界，這是非常可喜的現象。」

本港新聞 刊載合共七版

兩社聯舉辦盂蘭會

（新聲社）西區第二街老福德宮舉辦盂蘭勝會，十七晚八時開壇，超渡各方罹難者及港九地區雨災浩劫遇難幽靈，延高僧主壇，一連兩日三夜，今夜圓滿。此次勝會，係由總理傅寶山、黃世興、高林、值理潘泰、李錦泉、林秋霖、何焱、梁有錦、劉珠記、甘雨泉、劉英亮等主持，費用由值理會及熱心坊衆樂助。

（新聲社）通善壇啓建水陸超幽盂蘭法會，廿二日開壇至廿七日圓滿，是日租用油麻地小輪，在港水域施放水幽超度，是日上午十時半，在港外澳碼頭齊集啓航，歡迎各界人士參加。

該壇爲盂蘭法會開壇，由今日起至廿九日止，暫停辦理夏季贈醫贈藥，三十日起恢復贈診。在停診期內，如有仍須繼續醫理之舊症，可到壇領取證明前往裏務醫生診治。

韋基舜獲任救世軍顧問

（港訊）救世軍顧問委員會主席鄧律敦治昨日宣佈韋基舜被選爲顧問委員會委員。韋氏爲天天日報之出版人，同時是社會服務之中堅份子，負責有多種社團之工作職務。

出版消息

「學苑」乃港大學生會編印之刊物，第十一期快將出版。是期內容計有醫學院畢業生回國觀感，社會主義建設與革命接班人問題，香港藝術節綜評，訪問任白及雛鳳鳴劇團，雷評：一個小市民的心聲等等。共二十四版，售價每份伍角，各大報攤均有代售。本港訂閱費每年港幣十元正（二十期），如欲訂閱，請與「學苑」事務主任聯絡，電話H四六八四三二。

廣生行有限公司開派一九七二年中期股息通告

啓者本公司一九七二年中期股息由一九七二年九月一日（星期五）起開派每股派息七元正請各股東携同息摺及股息收條到本公司收取爲荷

本公司股份由一九七二年八月廿四日起至八月卅一日止暫停過戶

派息時間 上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午 星期日停派

一九七二年八月十五日 廣生行有限公司謹啓

香港上海滙豐銀行 通告

顧客申請新上市之公司股票，在申請書上規定須用其本人專用支票者，必須使用銀行在發給之支票上預先印有存戶姓名者，方爲合用。敬請注意。

人民入境事務處佈告

爲香港居民乘搭航機回港時特別安排檢查證件事

由一九七二年八月廿一日星期一起，本署將在啓德機場特別設置櫃檯兩個，以查驗香港居民回港時所持有之證件，該等櫃檯乃設在抵港旅客證件檢查處靠近中央之地方，并加以清楚標記。

台端倘係：

持有香港旅遊證件；或

持有旅遊證件，而證內蓋有「台端有進入香港權利」之印章；或

經已獲准居留香港身份者

請於乘搭航機回港時，使用此等特設櫃檯，俾檢查證件工作得以順利進行。

人民入境事務處處長

根據城市設計條例所發之佈告

有關荃灣區分區制大綱草擬圖則第LTW/131號修改事

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章第七款），任何人士如欲查閱該圖則之修改詳情，可於一九七二年八月二十五日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或新界荃灣青山道香港上海滙豐銀行大廈荃灣理民府索閱。

無論何人凡因該圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第七款之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之各項修改有欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LTW/131A號之副本可向香港花園道美利大廈二十樓地政測量處購取，每份港幣三元，特此佈告週知

一九七二年七月二十四日 城市設計委員會署理主席 勞弼臣

茂昌凍房有限公司 結束凍房業務啓事

本公司自本年六月一日停收貨物以來荷蒙各客戶合作陸續出貨不勝忻慰之至迄今未出貨物至懇於本年九月三十日下午六時前出清爲荷屆時遺存貨物本公司將視作客戶放棄而予以適當之處理而便本公司結束凍房業務本公司除在可能範圍內個別電話通知外合亟登報週知事出不得已諸希鑒諒至對過往二十二年來之愛戴本公司同人等衷心感激併此誌謝

一九七二年八月十八日

申請歸化英籍啓事

何錦文（HO KAM MAN）又名何金福（HO KAM FOOK）現住香港九龍西洋菜街二號Q地下現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由不應准其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港民政司報告之，此啓

通告

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第五款第三段召開「啓德大廈第三座業主法團」業主大會。

地點：宜燈道五十三號A啓德大廈第二座一號弍樓。

時間：一九七二年九月二日（星期六）下午八時正。

討論事項：（甲）依照上述條例第三項進行組織本大廈管理委員會。（乙）依照該條例第三項第二節項（B）段選舉五名管理委員。（丙）選舉管理委員會主席及秘書各一名。

敬希依時出席（或委派代表出席）爲荷。

此致 啓德大廈第三座各業主

召集人 歐樹年 簡炳生 邵庭奎 李秀英 嚴杏秀 吳開深 陳鐵儀 李桂珊 羅冠蓮 梁柏鴻

一九七二年八月十九日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.5542 OF 1972 准於一九七二年八月廿一日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 21ST AUGUST, 1972 MONDAY, AT 10.30 A.M.）在香港康樂大道中東亞大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍旺角廿秀街門牌十五號地下之（CHAN CHEUNG CHOON TRADING AS CHEUNG LEE SHOES DISTRIBUTOR）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

合和實業有限公司 關於發行新股份啟事

啓者：關於申請上開股份中籤人士請注意，該等新股票內載已接納之股份數目，連同超額款項之支票已於一九七二年八月十八日寄與中籤之申請人士。

倘到時尚未收到，請向香港畢打街十四至十六號七樓本公司股份註冊處中央註冊香港有限公司詢洽（電話：H二五二三一一至三號），惟各股東請注意，因各申請人之地址不同關係，郵寄延滯間或發生，該等文件可能不於同時到達。

股份註冊處 中央註冊香港有限公司謹啓

一九七二年八月十九日

香港政府公佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）（甲）監管工程師（海水化淡）；

（乙）主管輪班工程師（海水化淡）；

（丙）（1）機械工程師（海水化淡）；

（2）助理機械工程師（海水化淡）；

（丁）電機工程師；

（戊）水務化學師（海水化淡）；

（己）（1）汽鍋蒸發機管理工程師或

（2）助理控制室工程師（工務司署）

（二）助理海事官（海事處）

（三）助理城市設計師（男性或女性）（工務司署）

（四）助理機械工程師（工務司署）

（五）二級物料供應督導員（男性）（政府物料供應處）

（六）助理局長（男性）（消防事務處）

（七）式級文員（政府各部門）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

民政司署佈告

本署深水埗民政處長沙灣分處將於一九七二年八月二十一日啓用。該分處電話如下：

深水埗民政處長沙灣分處

地址：九龍元州街政府廉租屋邨第三座

諮詢處：電話K七〇四〇三三

職位名稱	電話
主管事務主任	K七〇四〇四五
事務主任（聯絡）	K七〇四〇二八
總務室	K七〇四〇四五

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理。茲定於一九七二年九月十一日星期一及一九七二年九月十四日星期四下午二時三十分，在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議，對請求簽發酒牌及會所酒牌之申請書加以審查，此等酒牌係根據一九七零年有稅品（酒類）規例之規定，而申請由一九七二年十月一日起發給者。所有申請書均在一九七二年九月十一日星期一所舉行之會議中予以處理，但申請人如獲本局另行通知者則屬例外。行將予以審查之申請書，其詳情均載在一九七二年八月十八日之政府憲報內，在民政司署及各區警署均有副本備查。申請人除接獲特別通知外，毋須親自出席上述會議。凡接獲該項通知而欲聘請律師代表出席者，則需於一九七二年九月六日或該日以前通知本人。

任何人士如反對該等申請，須簽具聲明書乙紙，於一九七二年八月二十五日之前，送達香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署轉交本人，並可於一九七二年九月十一日舉行第六十六次酒牌局會議時出席，特此公告。

酒牌局秘書 余守強

辭職聲明

本人因私務繁忙，無暇出任本期土瓜灣街坊福利會監事長之職務已去函該會懇辭外，特登報聲明決不接任該會監事長之職特此聲明

孔傑啓

招標通告

茲招人用封固投標承建新界沙頭角區上禾坑村鏡蓉學校教務處一所工程，所有投標必須在封面上清楚寫出鏡蓉學校工程字樣，所有投標必須在一九七二年八月廿五日正午十二時以前送到大埔理民府。有關該項工程之藍圖及地盤圖則可向該理民府署索閱。

得標之承建商必須呈出商業登記證以備驗明，主辦人無須受限制以接納最低或任何之投標

鏡蓉學校校監

WILLCO 隱形耳聾機 電子血壓計

德國製無雜音無電線 英國出品無比

自動知道血壓高低 不用聽筒不需別人幫助

港威靈頓街62號九樓 九龍彌敦道15號何輝大廈二樓 商場F17號

改期拍賣名貴古玩廣告

茲定於一九七二年八月廿三日及廿四日即星期三及星期四每日由上午十時三十分起在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣四摺屏風，大幅中國刺繡，玉及象牙器，磁花樽，碟，碗及擺件；漆及拈金畫，咖啡枱，中國字畫等詳細見目錄表並由即日起任由參觀

香港畢打行土庫內 撥勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRACT NO. 674 OF 1972 定於一九七二年八月廿一日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST AUGUST 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷理活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍渡運街八號1字樓 TUNG FONG CHEE A FIRM 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年八月十九日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

聞

先夫麥公沛霖 痛於公曆一九七二年八月十七日 壬子年七月初九日上午五時壽終九龍靈實醫院積閏享壽七十八歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定公曆八月廿日（星期日）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 麥李瑞崧

李秀蘭 福堂 岑偉成

孝男 世基 炳基 業基 兆基 根基

媳 韋兆愿 鄺淑貞 關秀英

女 賜生 婿 錢錦生

孫 偉彤 偉志 偉楓

孫女 婉茹 偉妮 紅虹 偉儀

弟 沛璇 弟婦 歐陽燕

侄 禮基 裕基 國基 柏基 立基

侄媳 鄧美濤

侄孫 家彥 侄孫女 敏芝

外孫 錢毓新 岑兆良 錢毓聯

外孫女 錢燕霏 錢燕霞 岑友霞 岑慶霞 岑志霞

泣告

通訊處：九龍彌敦道五〇四號四樓前座 電話：八八四四八二

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一—六

REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

為清理大批積案交通處將實施
臨時考牌辦法
九月十一起考生等候時間縮短
週日黃昏週末下午仍舉行筆試
決將中期試與馬路試合併舉行

（港訊）交通處昨日宣佈，將實施臨時考牌辦法，以清理積壓甚多的私家車駕駛執照考試。

交通處發言人說：已約定時間接受各級考試者共約十二萬人，他們等候參加某一級考試的時間，由四個月至十一個月不等。

他又說：「將由九月十一日起實行的臨時辦法，將使考生等候的時間大爲縮短。」

新辦法包括將馬路試日期提早，將中期試與馬路試合併舉行，及於週日黃昏，星期六下午及假期照常舉行。

凡已約定在九月十一日或以後舉行的中期試，九月廿五日或以後的馬路試，及十月十六日或以後的筆試，原來日期一律取銷，並由交通處另行個別通知新日期。

第一次合併考試，十月九日舉行。因此，原來應在九月十一日至十月八日參加中期試者，其應考新日期可能較原定日期延遲，但最遲不會多過四個星期。而且他們如考試及格，則毋須如以前再參加馬路試。

合併考試的項目，有普通開車及停車，斜坡起步及停車，緊急煞車，窄路掉頭，倒後泊車，轉波，交通標誌及訊號，打手號，對車輛的一般控制及道路紀律與常識等。

舉行合併考試中心路綫

舉行合併考試的中心與路綫如下：

港島區：（一）與馬地荷塘道民安隊訓練中心，經荷塘道，成和道，箔運徑，蟠龍道，斯滿道，藍地利道，布樂活道，從泥涌道，成和道，山村道，成和道，荷塘道。

（二）銅鑼灣裁判司署停車場：經興發街，留仙街，英皇道，天后廟道，雲景道，天后廟道，高士威道，興發街。

（三）摺掉埔驗車場：經加路連山道，連雲明道，怡和街，高士威道，禮頓道，黃泥涌道，布樂活道，連道，加路連山道。

九龍區：（一）培正道交通分處：經培正道，佛光街，常勝街，石鼓街，巴富街，公主道，連打老道，培正道，文福街，文運道，培正道。

（二）農圃道政府合署：經農圃道，天光道，亞皆老街，公主道，巴富街，石鼓街，敬德街，常勝街，天光道，馬頭圍道，農圃道。

（三）北九龍裁判署：經大埔道，南昌街，窩仔街，大坑東道，大坑西街，南昌街，龍翔道，大窩坪道，大埔道。

（四）觀塘政府合署：經同仁街，觀塘道，康寧道，功樂道，秀仁里，振華道，秀仁里，功樂道，物華街，協和街，同人街。

交通處發言人說：各考試路綫，可視當時交通情況隨時略爲更改，毋須事先通告。

發言人又提醒：已考中期試合格者注意，他們練習時，可由已有三年駕駛私家車經驗者陪同指導，但須掛綠色「學」字牌。

志願機構舉辦 暑期活動消息

社會服務會 訪問老年人

社會服務會，爲廣泛推行老人福利工作，與香港義務工作協會，合辦探訪老人服務，定每週一次，分別探訪聖約瑟安老院，慶隆老人院等，爲老人清潔，修甲，寫信，閱讀，交談及團體工作，並協助老年會安排每週活動。更創家庭探訪，每二名團員，每週到新區探訪二名老人，重覆了解其需要，及介紹本港爲老人而設的福利機構。

穗華會舉辦 夏令工作營

（港訊）社會福利署贊助之穗華會（常年自務會社），將於明日至八月廿六日，在西貢撥營，舉辦一夏令工作營，爲當地鄉民，修建一條長約三百呎的小徑。營友工餘更有各類康樂活動，招待村童以促進各營友間之友情，並藉此機會，和當地居民打成一片，及瞭解村民之生活情況。

凡年齡在十七至廿五歲之青年，均可參加，名額限二名，八月廿九日前向青年工作組聯絡，地址：（一）銅鑼灣裁判署十樓，（二）彌敦道政府合署頂樓。

烏溪沙新村 週末渡假營

（港訊）烏溪沙青年新村，定九月九日，十日，舉辦公開週末渡假營，費用十五元，活動節目豐富，包括有新村漫遊，晚會，燒烤，暢游名勝，及各項球類活動，名額只限一百名，九月一日截止報名，請逕往窩打老道，中華基督教青年會，及香港德輔道中安樂園大廈市區會所申請。

青年協會辦 工友聯誼會

青年協會屬下筲箕灣青年中心，定於本星期日晚上七時，舉行工友週日聯誼會，內容包括學習班，如柔道班，美容班等，和各項康樂活動及討論。歡迎年齡在十六至二十五歲，居住於筲箕灣，長沙灣及香山道之青年工友參加。

獲准加入 英籍名單

（特訊）政府憲報公佈一批獲准加入英籍人士名單：陳朝傑，羅碩，劉國共又名劉國共，張仕傑，韋予用又名韋華照，蔡銘仁又名蔡銘仁，陳曼華，傅潔梁，王淑英又名王淑英，陳仲仁，非韓雄，張元照，余海波又名余龍，李友慈，劉吳秀潤又名吳秀潤，馮超常又名林馮超常，馬維英，趙文懿，陶家勵，應明德，黃麗芳，陳家裕，關鵬飛，謝柱鮮又名謝偉昌，區榮光。（樂）

街坊會首長 環遊世界觀光

歐洲強人—西德

黃宇乾

慕尼黑從 廢墟重建

八月七日，早餐後，專車的沿着神話般的「藍色」多瑙河，其實河水混濁成黃色，不如傳說中的美麗。我們越嘗路，仍舊山澗山，翻過無數山峯，車行七小時，抵達德國第三大城慕尼黑，這是個酒吧城，希特拉稱霸時的發源地。二次世界大戰時備受轟炸，新舊建築物成強烈對比，採用德式的尖形塔教堂，仍會保留着，市區百貨公司安偉，珠琊滿目，美不勝收。筆者是攝影迷，德國攝影機王國，受日製品所侵略，因爲徠卡M大部份爲日本貨。看來這個攝影迷，滿以爲看個飽，原來名廠相機絕少陳列，動輒四五百元，每架售價一千九百九十八馬克，遠較香港爲昂貴，偶爾一二架舊機器，可是，每架要……

我們住在市區，面對噴水池，傍爲教堂，晚飯就食一家德國飯店，咪酸辣，難以入口，大家怨聲載道。飯後在大街溜躂，在一家電影院看成人電影，沒有丹麥那麼暴露，可是，在香港放映也難逃剪刀邊緣。

世運會向遊客招手

八月八日——今天上午參觀慕尼黑第二十屆世界奧林匹克運動場，處處揚五環會旗，已嗅着到世運會將降臨的氣息。全市一百卅萬市民，正等待各國健兒展開競賽。我們登上九百呎的電視塔，全城在望，是時，遊客爭先看全場建設，採用透明塑膠傘形作上蓋，是超時代設計。我們忽值窗外跳，趙至十一時，市政廳廣場的鐘塔報時的時候，從鐘塔上十多個窗口出現無數公仔騎士，或穿紅軍裝的勇士，翔翔出動，旋轉活躍，一時鐘聲大鳴，至爲奇觀。據說一天僅上午十一時報時一次，所以廣場內遊客水洩不通，舉首仰望，作爲重要節目之一。中午在廣州酒家吃飯，離了香港十多天，大家爲吃而煩惱，這是由一位花縣陳君開設，有兩位由新加坡華僑，担任侍應生，生意不俗，歐洲人喜吃中國菜，可惜水準差，翻得有一家提供茶點，來提高中國菜的地位。

下午自由活動，漫步街頭攝影，或在百貨商店參觀，價格較港貨高達一兩倍，但街頭照照攝攝，是一片繁榮現象。（八月九日寄自慕尼黑）

今日潮汐

高潮：上午四時三十九分。

低潮：下午二時二十三分。

馮氏宗親會 今日開大會

（新聖社）馮氏宗親會，今日下午十二時，在會所舉行會員大會，議程：（一）報告一年來會務，（二）省覽年結，（三）聘任核數師，（四）修訂會員須知。

旅港曾氏宗親會 定下週遊河海浴
目的地梅窩乘專輪出發 歡迎會員偕同親友參加

（特訊）旅港曾氏宗親會爲加強會員康樂活動，及聯絡宗親感情，經理監事聯席會議決，舉辦夏季海浴大會，地點梅窩，歡迎會員偕同眷屬及親友參加。詳細辦法如下：（一）日期：一九七二年八月二十七日（星期日）。（二）集合地點：中環卜公碼頭。時間：上午十時三十分齊集，準十時五十分啓程。（三）行程：乘搭油蔴地輪船公司專輪直往梅窩。（四）午膳：中午十二時三十分在梅窩海景大酒家進膳。（五）費用：每位收費港幣十元正，小童照計。（六）報名參加：請於本月二十三日前在辦公時間來電話：H七二七一四二向該會書記報名（報名作實，恕不退票）並請於本月二十四日前到該會繳費，及領取乘船證及午餐券，預定名額爲三百名，額滿即截止報名。

北角慧蓮精舍 舉辦盂蘭法會

北角英皇道南方大廈十七樓O，P座佛教慧蓮精舍，每年皆啓建盂蘭節法會，今年由農曆七月十四日開壇至十六日止，爲期三天，祈禱世界和平，並接納各善信附薦超度死亡親友，據主持宏和尚稱，鑒於本年「六．一八」兩災，慘死之百餘位亡魂，特設一加大寵牌位，集體虔誠超薦，盼觀塘，秀茂坪，寶珊區，及旭龢大廈與遇難者家屬，如欲個別列名超度者，可前往登記，不受分文，冤費超度。

港台基督徒大會 十月在台北舉行

（港訊）中港、台區基督徒所發起，全球中國基督徒大會，定十月五日至八日，假台北市國父紀念館舉行。大會主題：「現代基督徒的使命——爲世界動亂情勢中的國家祈禱，爲打開大陸傳福音的門路祈禱」。

此次大會之舉辦，是基督徒屬靈的聚會，海內外基督徒爲共同信仰，及傳福音聖工之努力，歡迎海外基督徒報名參加，該會通訊處，是台北市二一〇郵箱。

此一傚爲全世界中國基督徒宗節團結的聚會，將由國父孫科博士任大會名譽主席，香港籌備委員港九地區：有王鵠牽，李天任，李啓榮，陳能方長老，盧台北黃約翰牧師，任共同主席，胡雅各，龔安柱，陳能力，陳潤深，陳志光，傅心良，劉梓軒，劉滿新，簡錦爵等。

籌建化淡水廠 招募技術人才

（港訊）青山海水化淡廠計劃正積極進行中，除已公開在各國招標承建工廠之外，並招聘一批工程師，執行督工及訓練技術人員。

招聘人員包括：駐廠工程師、主管輪班工程師、機械工程師、電機工程師及控制室工程師、他們將担任監督工程及訓練人員之工作，而在海水化淡廠落成後，負責化淡工程及保養工作。

此外，又招聘一位水務化學師，担任燃料淡汽鍋水份，鹹份及海水等之化驗工作，檢討腐蝕及染污情況，及監督濾水過程。

當海水化淡廠完成及全部動用時，大約需要二百名工程師及技術人員，去推行化淡及保養工程。

該廠建址於青山道十七咪附近，預算建築費用爲四億五千五百萬元。

該廠爲全世界最大規模之海水化淡廠，共有六個單位，每日可生產淡水四千萬加侖。

工團聯合總會 青年活動中心
辦歌唱班及遊船河

（港訊）港九工團聯合總會屬下青年活動中心，據悉，該會本月份將舉行兩項活動，一項爲歌唱班，由本月十九日開始，逢星期六晚上八時至十時，在該中心上課，另一項爲遊船河，定本月廿七日舉行，參加者可向該中心報名。

王澤森訪問 青年工作營

（特訊）立法局議員王澤森，昨日下午三時，前往西貢訪問青年工作營……

南海吹起季候風 本港天氣轉惡劣

（新聖社）颱風「比蒂」，於掠過台北後，昨午已在福建北部登陸，受其影響，南海之季候風轉强，本港天氣轉壞，天文台預測，今日香港天氣，有大驟雨及雷暴。

建築事務監督 宣佈兩幢危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈：港島干諾道中一二五號爲危樓，而德輔道中二四九號亦可能爲危樓。

建築物條例執行處處長發表聲明：干諾道中一二五號，爲一間五層高戰前樓，在接到負責毗鄰地盤工程之認可建築師之報告後，在檢查中，發現該樓宇後面主牆，及靠貼干諾道中一二四號空地盤之牆，有龜裂及傾斜之現象，此外，該樓宇之廚房部份，及後面主牆樑柱之磚瓦工，亦有嚴重之腐蝕。

至於同屬五層高戰前舊樓之德輔道中二四九號，其二樓及以上各層，係以干諾道中一二五號樓宇之後部作爲支撐，雖已架有大批支撐，惟仍有危險。

業主已獲通知，封閉上述兩幢樓宇之通知，已於昨日張貼在有關樓宇，至於申請封閉令，則定期本月廿九日上午九時半，在域多利亞地方法院聆訊。

五社團舉辦 旅行聯歡會

儒良同鄉會

（中國社）儒良同鄉會，明日遊覽新界，山青松觀，鄉親報名參加者二百五十人，明日上午十一時，在會所集合，乘旅遊車出發，主席胡光前在旅遊車上，協助領隊，副主席胡兆堯，胡仲釗，直赴容龍別墅，暢遊山海風光，然後轉往青山鯤鵬園青松觀，展開各項康樂活動，下午五時，在餘慶齋三公堂進齋茶聯歡。

樂富街坊會

（新聲社）樂富街坊會，今日下午七時，假座士公園，舉行暑期遊藝晚會，聯合九區街坊會二千人，由坊眾主席沈密昭及會長主持，節目：合唱，歌唱，什技，舞蹈等。

首飾業商會

（新聲社）九龍首飾業商會，聯合珠石玉器金銀首飾業文員會，舉辦會員旅行遊河聯歡大會，明日僱用油蔴地小輪遊覽海浴叙餐聯歡，參加者希於明日上午十一時齊集登輪出發。

跑馬街坊會

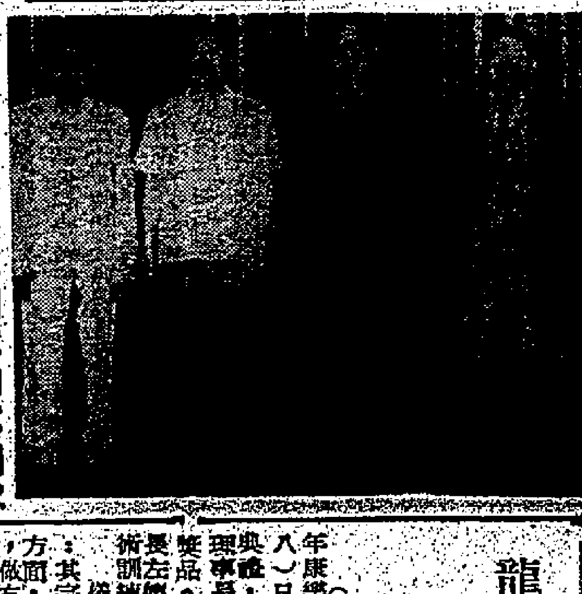
（國聲社）跑馬地區街坊會，本月廿日舉辦尖沙咀公眾碼頭登船，十一時半啓程，招待青少年遊覽新界，暢遊海浴，由下午二時至六時，果盛而返。

長沙灣坊會

（港訊）由長沙灣街坊福利會主辦，新區暑期青少年活動閉幕禮，今（十九日）晚七時卅分，在深水埗荔枝角道，由民政主任主持，節目有時裝表演，歌唱，舞蹈，國術示範等，免費招待入場參加。

熊氏宗親總會 選出四屆職員

（特訊）熊氏宗親總會，日前舉行大會選出第四屆理監事，昨（十六）晚假座國際酒樓京都廳舉行宣誓就職典禮，並開第一次理監事聯席會議，推舉首長及分配各部負責人。公推熊鴻丙爲理事長，熊世裕爲監事長，副理事長：熊財務（榮勳），熊成（榮傳），熊志英（榮棠），交際：熊林，組織：熊漢忠、熊祥，財務：熊慶波……每月第一個星期三下午六時爲聯席會議，開歸報，由會長作東。



伊館青年中心舉辦 小組工作專題講座

（國際社）兒童遊樂場協會伊館青年中心，八月二十一日至二十七日，舉辦小組團體工作專題講座週，歡迎青年朋友參加，費用全免，有講義派發。

講座之內容，注重理論及實際經驗之配合，務使參加者充份瞭解學以致用。講座由專業之社會工作者主持，秩序如下：

（一）八月二十一日，講題「義務工作之意義」，領導小組之要點」，（二）八月二十三日，講題「怎樣組織會社」，（三）八月二十五日，講題「主持會議程序」，「怎樣計劃及推行室內或室外之節目」。講座由晚上八時至九時卅分，在中心舉行。

除上述講座外另有兩日（八月廿六及廿七日）在鐵鑛廣戶外康樂營舉行，使理論及經驗互相印證，加插多項文娛康樂活動，使參加者能享受一個愉快之週末。

中華總商會會董 廿二日行就職禮
選出王寬誠等十七首長

（特訊）香港中華總商會，昨日下午四時，在該會舉行第二十八屆會董會議，選出正副會長及司庫……（名單字跡模糊）……定期本月二十二日（星期二）下午四時，舉行就職典禮……

龍山同鄉會暑假國術訓練班結業禮，理事長張循然致詞，旁爲油蔴地民政主任梁寄洲，油蔴地街坊會理事長伍江。（本報記者攝）

龍山同鄉會 國術訓練班結業
學員表演華術武功

（特訊）響應油尖區青少年康樂活動，龍山同鄉會，舉辦暑期國術訓練班，昨（十八）日上午十一時，假油蔴地坊會小學舉行結業典禮，請油蔴地民政主任梁寄洲，油蔴地街坊會理事長伍江，楊憶增，麥杰浩，趙竹溪頒發優異獎品。龍山鄉會理事長張循然頒發勤學獎，監事長左德明致詞，典禮後由訓練員表演國術，國術訓練班各派導師分別表演，以娛嘉賓。

儀式首由龍山同鄉會理事長張循然致詞略謂：其宗旨乃一方面以發揚中國固有之拳藝，另一方面有益學生長年累月，將身體鍛鍊，藉此暑假時光，來求學處世之福。訓練班由油蔴地民政署社會福利署協導油蔴地街坊會慨允撥出坊會學校爲訓練場地，使本會得以順利完成，尤爲感激，隨由油蔴地民政署主任梁寄洲致詞，語多勗勉，對會方致讚揚，向學員頒發獎品。

本期結業學員：何恒、黎志江、梁永英、張余、陳大昌、黃志堅、譚民超、……（名單字跡模糊）……明、陳國禎。（天）

中區坊會發動坊衆
響應清潔運動
設四個分區負責推行

（國際社）港島中區西北分區清潔運動委員會，由中區街坊會及坊衆組成，日前成立，昨下午二時，假中區民政署，召開首次座談會，中西區民政主任何鑑旗與中區街坊會理事長吳漢璟主持，討論工作進行，交換意見。

港島中區清潔運動委員會負責工作，分爲西南、東南、西北、東北、各西北分區由東起砵甸乍街，西至急庇利街，南至荷李活道，北臨海旁；另劃分爲十五個地段，每地段設組長，各組長由委員負責，義務工作人員，與政府有關機構進行協助工作進行。

大會堂節目		
八月十九日 星期六		
大會堂正座		
音樂廳	下午八時	「山葉」電子琴比賽音樂節決賽及歐星演唱大會：通利琴行主辦
劇院	下午一時半	幻燈片：南華晚報主辦
劇院	下午五時半	幻燈片：香港卅五米厘攝影學會主辦
	下午九時半	電影：香港業餘電影協會主辦
展覽廳	上午十時至七時	攝影展覽：香港卅五米厘攝影學會主辦
大會堂高座		
八樓展覽館	正午十二時至六時	國畫展覽：香港中國美術會主辦
北演講室	下午二時半至四時半	演講「宋詩摘論」—學海書樓主辦
北演講室	下午五時至八時	幻燈片：香港卅五米厘攝影學會主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午二時至五時	芭蕾舞班：趙蘭心主辦
南會議室	下午五時至七時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦
北會議室	下午五時至七時	佛學講座「法華寶懺」：慧明精舍主辦
南會議室	上午九時至十時	法文班：MISS DE CONINCK CHANTAL 主辦
市政局公立圖書館		
大會堂及油蔴地圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、資料室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
窩打老道及坪石圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至五時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：熊代陶瓷器、漢唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古銅器及玉器
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

培中英文書院
堅道

擴展下午班F.1-F.4續招新生

入學試定於本月廿二日（星期二）下午二時半在堅道十二號本校舉行

適步皮鞋公司
始開日捌拾月捌
盤存大減價

	名廠男鞋		六折至九折
法國	CLERGET	男鞋	八折
英國	MATTHEW REED	男鞋	八折
意國	TAD	男鞋	八折至九折
英國	TUF	男鞋	九折
德國	LLOYD	男鞋	九折
法國	UNIC	男鞋	九折
美國	HUSH PUPPIES	男女童鞋	九折
英國	CLARKS	男女童鞋	九五折
意國	VOLPINI SANDAL	女鞋	九折
德國	BAMA	女鞋	九折
意國	VINDEMAR	女鞋	九折

特別貢獻

			原價	減售
美國	DEXTER	男鞋	原價$110.00	減售$65.00
法國	PELLET	男鞋	原價$135.00	減售$65.00
意國	VOLPINI SANDAL	女涼鞋	原價$ 55.00	減售$39.00
法國	IGOR	女鞋	原價$ 99.50	減售$35.00
意國	RENATA	女鞋	原價$125.00	減售$75.00
台灣	WILLARD	女鞋	原價$ 35.00	減售$ 5.00

眞正減價，請早駕臨參觀選購

SHELBROOK SHOES LTD

九龍海運大廈二樓，大山廊123號 電話：3-671224

達善貨車
New DATSUN PICKUP

1300cc.62匹馬力及1500cc.77匹馬力兩種；負重一噸有餘，四前速，同步嚙合波箱，掣動系統安全可靠，原廠屋仔及鋼車斗，寬敞耐用。歡迎試車。

DATSUN 總代理：東方汽車公司 香港英皇道 電話：H-704454 九龍洗衣街 電話：K-845921

金山輪船公司
高級船員訓練班招生
（華聯書院承辦）

宗旨：本班爲本公司業務擴展需要，已先後分派本公司所屬各輪船服務，現再培養優秀航海人才，繼續招收第二屆新生，仍由航海教育名家郭燕來教授九龍總督。
名額：航海科及輪機科各三十名。
資格：中英文中學畢業或具同等學歷，年齡在廿五歲以下，身家清白者。
受訓時間及待遇：受訓期間，免收學費，實習期間，供給膳宿，合格後由本公司派往各輪實習，每月另給津貼港幣壹百元，實習期滿經考試及格者即由本公司聘任船員。
報名日期：由八月二十日至八月廿九日止。
報名手續：須交二吋半身相片三張，並交驗畢業文憑及身份證，合格者發給准考證。
報名地址：九龍彌敦道24號三樓華聯書院。

誠聘土木工程人材

某大建築公司擬徵聘土木工程人員兩位年齡廿八歲至卅五歲大學或工專土木建築系畢業有實際樓宇建築工地經驗五年以上刻苦耐勞願意担任外勤工作有汽車駕駛執照更佳待遇由月薪一千五百元至二千五百元視資歷而定來函請寄香港郵箱六三三號

體育

昨聯賽管理委員會

大球場准賽六十場 市政局取銷序幕賽

木盾及各組聯賽秩序排妥 下月召開足球促進座談會

足總聯賽管理委員會，昨午召開會議，由主委盧志忠主持。主要爲編排本季有關球賽如七人木盾，甲、乙、丙組足球聯賽等。

盧志忠席上報告與市政局洽商有關政府大球場借用問題，據市政局負責人表示，在近四、五年間，大球場不斷爲足球總會租用，由於賽事頻密，會場地負責度以損毀甚重，爲要保護其功效起見，想出了下列各點：

一、本年度政府大球場開放日期最早爲十月一日。

二、足總應將整季球賽平均分配到其餘球場舉行，減輕大球場的負担。

三、除有特別球賽外，其餘比賽一律徹銷序幕戰。

四、本年度內，大球場只能上演六十場球賽。

士丹利七人木盾足球淘汰賽，已決定於本月廿四日揭幕，賽會原定將整個賽事劃分在廿四、廿五、廿六、廿八、及九月三日舉行，但昨日統計後所得，參加隊伍竟多達五十九隊，加之南華會球場九月十五日才合開放，在此場地缺之的情況下，五天的時間看來無法完成，故有想意增加一日複賽於廿七日舉行，但因尚未獲悉港會場地是否有空，故未可作實，若然廿七日不能上演木盾賽者，則將複賽秩序編在廿八舉行，而準決賽則安排在三十日上演。

又其日比賽全部在香港會球場上演，頭三天開始時間爲下午四時半，第四，五天則於下午五時正鳴笛，而決賽日開賽時間爲六時，而各日門券劃分如下：廿四、廿五、廿六、廿七或廿八日門券分元五角及一元兩種。廿八或三十日門券分三元五角，二元兩種，至於九月三日決賽門券分作爲二元五角及五元正兩種。

足總爲想提高香港足運水準，擬舉行研究座談會，主委盧志忠與主席廖烈武及各首腦聯絡後，決定於九月二日下午三時半假尖沙咀半島酒店召開，將邀請各屬會負責人，隊長，執行委員及新聞界人士出席。

陸軍裁判會，擬於七人木盾決賽日與華人裁判會友賽一仗，並邀請足總秘書譚壽森屆時頒發紀念品與雙方職球員，已獲小組通過執行。

又本年度金牌盃足球賽，已決定於下月一日至九日接受報名，而銀牌賽則於十月十日至三十一日報名云。

茲列昨編排各項賽事秩序如下：

（七人木盾賽）

八月廿四日：

警察丙對五一七　海軍乙對東昇乙
中電對警察乙　滙行界對星島乙
公民對精工甲　港會對精工乙
東昇甲對先時甲　息影對大田
中青對滙行甲　愉園乙對首鋁甲
荃灣對愉園甲

八月廿五日：

聖約瑟對九巢　警察甲對荷漁乙
電話甲對電話乙　東華對市政
陸軍甲對南華乙　港大對滙行丙
九巴甲對星島甲　消防乙對怡和
天翔對光華　元朗對琛濟
消防甲對九巴乙

八月廿六日：

空軍對海軍甲　傑志對南華甲
渣甸對陸軍乙　晨星對華雄
東方對友邦

（註：友邦乙，獄吏，加山，港會甲，航校五隊，首週被抽中輪空。）

（甲組聯賽首週秩序）

消防對滙行　警察對精工
東方對愉園　東昇對九巴
流浪對星島　電話對元朗
加山對南華

（乙組聯賽首週秩序）

陸軍對天天　獄吏對公民
荃灣對九巢　港會對空軍
傑志對光華　晨星對保濟
市政（輪空）

（丙組聯賽首週秩序）

A組

華雄對友邦　港大對息影
香島對南華　海軍對中青
中華對滙打　警察對瑞聯
渣甸對漁　五一七（輪空）

B組

怡和對中電　首鋁對大由
南華對先時　空軍對海蜂
港會對東昇　港會對航校
中華對天翔　聖約瑟（輪空）

（正）

東昇在星體育節

榮獲季軍歸來

吉村獲最佳個人演技

（特訊）代表足總參加星洲體育部之東昇足球會，一行由「好波會長」張英東率領下，於前兩天已全軍安然班師回港，港代表隊在星加坡之慶節大賽，比之在馬來西亞的「默盃」戰役爲佳，在最後決賽圈終於以三比一之比數力克金邊，雖復在星隊披「默賽」名位戰一的一箭之敗辱，爭得季軍歸來，也總算打出一個名堂來，也算不枉張老細出錢出力幫助該代表這一次之出外爭戰了。

星加坡僑領鄭樹韜與張英東，遊不過，陳瑞琴……等衆多球場互頭爲友好，此次對港代表遠征軍師次星洲之行，鄭氏以熊任當地足總等人會長之關係，在精神上，物質上，招待有加，使東昇各征人，在旅途上，俱有賓至如歸之感，彷彿僕，宗耀始，陳球中，張子盛……等球員，對鄭會長之熱心支持，至今仍對港中球友豎起大拇指，諸多感謝。

鄭氏昨在空郵致本報記者，有關今年度之體育節足球邀請錦標賽于一連九天激烈舉行後，圓滿結束，各隊亦已先後賦歸，依依之情，盼明年能再叙首，並對本屆大賽有所檢討，摘要於下，以供參考。

今屆的體育節足球邀請錦標賽的四個分組，B組三隊，算得是今屆與賽十二隊中的佼佼者，可惜三隊同組，而只有一隊晉圈，另兩支勁旅則被淘汰，故此，B組中主力戰印尼對A日本一役，無形中成爲今屆的「假」決賽，使真正的決賽反而更爲遜色，殊爲可惜。印尼A對日本一役，吸引觀衆不下一萬五千衆，而昨晚的決賽，觀衆只有二千餘人，這是主辦當局的損失。

在今屆的十六場比賽中，雖然有數場角逐進行時，略有球員意氣用事的不愉快事件發生，幸皆未演變成爲足以染汚今屆比賽的憾事，可喜可賀。在國際體壇競技場合中，競爭越爲劇烈，則發生選手意氣用事的機會越高，只要及時制止，只要處理得當，應無大碍。一般上說，今屆新加坡體育節足球邀請錦標賽的八晚十六場角逐，球證旁證的執法，雖稱不上是一流水準，亦屬不壞，在未來的比賽中，縱然未能提高，若能保持，則亦不致會引人挑剔。

有一點是今屆與賽各隊領隊再三表揚的，是主辦當局給予盛情的招待。今屆的各與賽球隊的領隊表示希望明年能再度受邀，有機會再來參加角逐。

新加坡主辦一年一度的體育節足球邀請錦標賽，主旨促進此地區足球籃壇的聯繫，藉以促進國人民間的友誼。同時亦希望拋磚引玉藉觀摩球藝以提倡足運水準。

鄭樹韜又在通訊中表示，印尼AB包辦冠，亞軍，香港獲季軍，個人球技最佳獎則屬於日本之吉村大智郎，「神射腳」則亦爲印尼A之拉斯迪安多，以五球獨佔鰲頭，本港之「怪腳」袁權緒，不幸以四球而屈居次席，這是十國十二支隊伍的另一項個人記功獎呢。（勁奕）

青少年暑期康樂活動萬人暢泳，昨假官涌泳池舉行，（上）滙豐銀行經理沈弼伉儷主持幸運頒獎。（下）拯溺總會長鄺國理代表致送錦旗與沈氏。（本報記者攝）

市政局・拯溺總會 民政署・南華早報聯合主辦

第八次「萬人暢泳」

昨招待官塘四新區二千青少年 滙豐總經理沈弼伉儷親臨頒獎

（特訊）來自官塘、秀茂坪、藍田及油塘灣新區二千名男女青少年，於昨（十八）日上午八時至下午十二時半，被邀請參加由市政局，民政署，香港拯溺總會及南華早報聯合主辦之暑期青少年康樂活動「萬人暢泳」。

據該機構發言人對記者稱：此次萬人暢泳，爲該等機構主辦本年度第八次，在過年七次中，分別在九龍仔泳池，李鄭屋泳池，摩士泳池，官塘泳池及香港維多利亞泳池等，共招待逹一萬二千名港九各平民區、新區男女青少年。

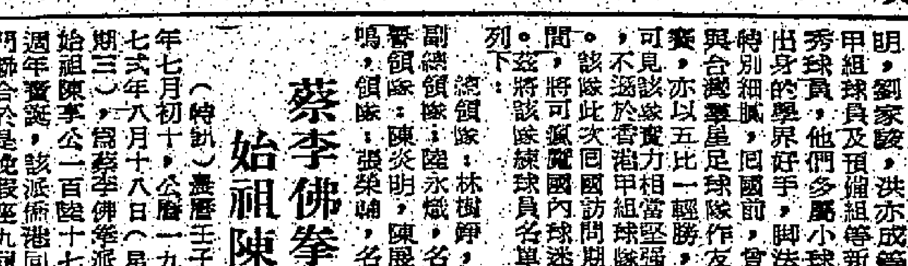
昨日該批青少年抵逹泳池後，在拯溺派出之編聲拯溺隊在池邊照顧集體之水上安全工作，由於他們有足夠的拯溺員照顧，所以在池中盡情暢泳，至十時派發麵食及汽水，並由威靈頓英文書院傅旭明主任領導銀樂隊到場演奏柔和音樂，香港拯溺總會教練梁科潮領導東表演拯溺救生法，十時半由香港拯溺總會副會長鄺國理，南華早報董事黃紹賢，市政局委潤生等恭迎滙豐銀行總經理沈弼伉儷蒞臨主持青少年幸運頒獎，頒獎完畢，並由鄺國理會長代表主辦機構致送紀念錦旗與沈弼，最後由拯溺總會表演隊女隊員鮑凝姿代表獻花與沈夫人，多項頒獎儀式完畢後，各青少年繼續暢泳，至下午十二時半才紛紛離開泳池返家。（突）

華員會網球隊 今赴澳門作賽

霍英東任總領隊

香港政府華員會乘空組成網球隊，今日赴澳與澳門文員網球會作友賽，由中游會主席，足總會長霍英東，任名譽總領隊，霍賽霞，呂兆基任名譽領隊，總領隊何國榮，領隊鄭富文及職員等今晨九時乘水翼船往下榻葡京，全隊名單如次：

名譽總領隊霍英東，名譽領隊霍賽霞，呂兆基，總領隊何國榮，領隊鄭富文，顧問黎榮君，祝捷，教練張榮才，軍醫何波，球員霍英東，梁紹，韋良，張仁忠，張仁志，李柏端，廖樹培，鄭達榮，劉志成，萬烈潤，郭任權，張仁恩，黃鑑輝。



（圖由右至左（領隊）鄭富文（總領隊）何國榮（名譽總領隊）霍英東（名譽領隊）呂兆基

堅道英文書院足球隊

今下午乘中華航機 遄赴台灣觀光訪問

（專訊）榮獲本屆校際三項冠軍榮銜的香港堅道英文書院足球隊職球員，定今午一時，在校集合，二時開赴啓德機場，四時五十分乘搭中華航八二八班機啓程回國觀光訪問，並與國內足球勁旅作多場友誼表演賽，預定行程十天，將於八月三十日返港。堅道書院當局，於提倡足球運動，不遺餘力，歷屆參加校際足球賽，成績卓著，成爲本港學界足球勁旅，本屆再度奪得甲組聯賽冠軍，七人淘汰賽冠軍及總成績冠軍（寧里臣杯），戰績彪炳，雄視學界足壇。該校監督林樹錚，校長陸永熾爲獎勵同學，故特組合港足球界情誼，特委由該校教師張榮蔚率領全體職球員回國訪問。該隊陣容鼎盛，擁有曾聰言，李國華，李桂雄，梁能仁，張耀東，余啓華，鄭偉明，劉家駿，洪亦成等甲組球員及預備組等新秀球員，他們多屬小球出身的學界好手，脚法特別細膩，回國前曾與台灣星島足球隊作友賽，亦以五比一輕勝，可見該隊實力相當堅強，該隊將於香港甲組聯賽開始前趕回，相信此次回國訪問期間，將可觀摩國內球迷，茲將該隊職球員名單列下：

總領隊：林樹錚，副總領隊：陸永熾，名譽領隊：陳炎明，陳展鳴，領隊：張榮蔚，名譽顧問：方海明，羅北，敎練：曾培福，管理：蔡展昂，助敎：曾聰言，李國雄。隊長：余啓華，副隊長：梁能仁，張耀東。球員：萬偉，余啓華，李桂雄，張耀伍志揚，余海棠，梁鑑雄，梁能仁，梁棟銘，李國華，曾聰言，鄭偉明，彭建亞，洪亦成，崔永強，劉家駿。

倫，賀波，陳堯，吳戒狀，歐開，夏劍昇，劉銘，張廸，羅祺，陳益，海城，陳達夫，湯利，嚴華賢，賀國良，李大輝，崔展源，馮國，李耀齡，梁蕙芬，陳耀垣，王顯琛，黃權，陳國津，江賀，游樹培，黃國賀，朱耀宗，陳少強，何澤生，呂日良，甄烈。

周漢興健身學院

賀誕與聯歡

（特訊）港九鮮魚行同學會周漢興健身學院同學會於昨（十八）日假香港仔太白海鮮舫舉行慶祝周漢興先師寶誕暨同門海鮮舫聯歡大會。是晚整座海鮮舫旌旗飄揚，佈置鑼鼓喧天，各同學及國術界嘉賓絡繹到賀，一時舫中人頭攢動，爭看精彩國術助慶節目，醒獅採青，刀光劍影不已；獲得全場掌聲雷鳴，九時許全體拍照後，筵開六十餘席，賓主交錯，至深夜十一時始盡歡而散。

蔡李佛拳派同門恭祝

始祖陳享公寶誕

（特訊）農曆壬子年七月初十，公曆一九七二年八月十八日（星期三），爲蔡李佛拳派始祖陳享公一百四十七週年寶誕，該派術港同門聯合於是晚假座九龍旺角琼華大酒樓舉行慶祝祭祖，同時該派衆元老，以潘城國術館之李健生，陳達夫健身院之劉澤柱，李冠雄國術社之李鉅雄，息影體育會之李振雄，陳堯健身院之黃耀和，崔廣源健身院之陳慶良，又陳健民健身院之郭金芳，郭王芳等後起新秀參加香港中國國術總會主辦之第三屆中國武術觀摩大會，自由搏擊，成績優異，爲宗派爭光譽，特頒發獎狀以資獎勵，並以李冠雄同門，榮膺保國夏威夷主辦之本年度「全美武術搏擊比賽大會」技術指導顧問，實屬此一榮譽者，實我國術界第一人，是我中華民族之光，亦蔡李佛拳派之榮，李君行將於八月廿三日，乘航機飛美，特由大會頒贈錦旗以壯行色。

請柬已由蔡李佛始祖陳享公紀念總會永遠監督陳潔芳，會長胡雲綽，主席陳照，副主席譚勁夫，何牛暨全體委員會聯同發出，邀請社會賢達，武林同道，該派僑港同門數逾十萬，屆時琼華十樓頭盛況空前可卜。該會首長芳名列後：

永遠監督：陳潔芳，會長：胡雲綽，主席：陳照，副主席：何牛，譚勁夫。主席團：蘇金福，陳漢雄，湯錫，杜漢璋，莫民恩，黃國龍，林秋，梁紹權，梁彪，雷

體育記者聯誼會

月會下週一召開

香港體育記者聯誼會，定本月廿一日（星期一）下午六時正，假北角福花邨酒家（即皇都戲院右鄰），召開本月份月會，屆時由輪值幹事黃啓東任召集人，希各會員依時出席，共策進行，會後，準六時半敘餐。

海天體育會

今就職典禮

海天體育會定於今日下午八時在九龍華運酒樓舉行第一屆有限公司就職典禮及會員聯歡大會，由周錫年爵士監督，旺角民政主任岳士禮頒發選職主任，該會永遠會長王瑞生，會長鄔露文，主席陳漢忠等已發帖邀有關者觀禮。

金橙盃排球 女甲今兩場

昨各場戰果

排聯會市政事務署新奇士鮮橙主辦「金橙盃」排球賽，今日有兩場女甲組賽事上演，在灣仔修頓球場舉行，五時半希路連對樂華，七時南華對詠幼，到時將有精彩的演出，不收門券歡迎參觀。

昨日男子組各場戰果。

維聯勝慈幼監，十五比十，十五比五，十四比十六，十五比三。

猛鷹勝蘇浙，十五比七，十七比十五，十五比九，十五比十四。

新亞勝韓力，十五比八，十五比十五，十五比六。

中游硬地網球揭幕

處女賽單打上演

中游硬地網球賽揭幕，男單打處女賽共十二場上演，秩序豐富，歡迎免費參觀，秩序如次：

三時半：柏嘉夫對凌嘉，費士對D賀，歐潤鎮對陳聰，奇夫對P，M林，周錦松對張運東，鏡斯萊對吉千良。

五時正：綠錦翔對笛家耀，雅倫對葉臣謙，何獻倫對胡國璇，莫乃威對M賀，張仁忠對蔡永光，齊爾士對張仁志。

今屆慕尼黑世運 游泳金牌貼士

（三）

七趾叟

男子一百公尺背泳

東德世界背泳名將，上屆世運一百公尺背泳及二百公尺背泳兩面金牌冠軍，衛冕者馬西斯，今年四月八日在東德對抗蘇聯泳賽一百公尺背泳締五十六秒三世界最高紀錄，在今屆世運一支獨秀將難有對手，可望蟬聯冠軍金牌。美國百公尺背泳選手均非馬西斯之敵。今屆美國世運決選百米背泳冠軍史提催泅五十八秒六，成績平平。

男子二百公尺背泳

馬西斯七月十日在東德游泳錦標賽締二分二秒八世界最高紀錄，刷新馬西斯本人保持之世界紀錄二分五秒六，縮短二秒八。今次美國世運游泳選美國選手史雅，在二百公尺背泳預賽締二分四秒八全美新紀錄，打破馬西斯之個別世界紀錄，惟未逹及馬西斯二分二秒八最近創造尚待正式承認的新世界紀錄，落後兩秒鐘。全美決選二百公尺背泳決賽，史雅以二分六秒六奪得首席第一名，成績大爲倒車。今屆世運將非馬西斯敵手，馬西斯卿一百，二百兩項背泳盟主之希望極高。

男子一百公尺蝴蝶式

今次美國世運決選，男子一百公尺蝴蝶式決賽史畢茲締五十四秒六世界最高紀錄，粉碎史畢茲本人保持之世界紀錄五十五秒正，縮短了四秒之四。史畢茲又成爲今屆世運百尺蝶式奪標呼聲最高之大熱門泳星，且看史畢茲之能否得償宿願，奪得世運百蝶金牌。全美決選百蝶亞軍艾格泅五六秒七，季軍軒頓烈泅五六秒八，實力遠未逮史畢茲。東德游泳家馬西斯今年一百公尺蝴蝶式，曾泅過五十六秒三佳作，如史畢茲今屆世運又大失水準，便會被馬西斯搶去冠軍金牌。（未完待續）

本港新聞

香港儼爲亞洲金融中心

73家銀行總分行近500間

銀行業蓬勃發展組織管理健全

（特訊）九龍北區扶輪社，昨日下午一時，在香港酒店舉行午餐例會，邀請上海商業銀行尖沙咀分行經理謝志暉演講「香港的銀行系統」，例會由社長孫瑞坤主持。

謝志暉表示，在過去四年來，香港之銀行發展非常蓬勃，在一九六八年時，香港銀行的總存款爲一百零三億六千七百萬元，但到了今年（一九七二）六月止，香港銀行的總存款達到二百一十七億五千萬元，貸款亦達六十億，貸款達一百廿四億七千六百萬元。

他指出：在一九六八年，香港共有七十三間登記銀行，共有三百四十九間總分行，只有十個外國銀行之代辦公司設立。但至今年六月底止，雖然登記之銀行仍爲七十三間，然總分行已增加到四百五十一間，外國銀行香港代辦公司增至四十一間。據數字顯示：香港滙豐銀行共有七十一間爲港打銀行，共有分行卅四間。

他又指出：香港已成爲亞洲一個主要之金融中心了，除了本身之安定地位外，經濟組織的穩定，及比其他地區發展銀行業務，亦可謂是最主要的因素。

他說：在組織方面，雖然香港沒有中央銀行設立，但在一九六四銀行法案中，有設立了銀行諮詢委員會，此委員會之成員，是由財政司爲主席，而由港督委任的銀行監理官，在法案下擁有很大的權力。該委員會之責任，是向港督港府提供關銀行及該法案的諮詢及修訂，以發展香港的銀行業。

香港是英鎊地區之一，故此政府之盈餘及外匯基金，存款是以英鎊計算的，但港元亦可以在自由外匯市場中受到一切權益的。同時，香港之銀行分爲兩大類，有五十一間銀行是列入了外匯授權銀行，可以在外匯管制條例下買賣外匯，其他之廿二間，則是自由外匯市場之事務辦理者。外匯授權銀行則亦是香港外匯銀行公會之會員，銀行之事務包括所有公會所規定下的一切事務。

另一個銀行的組織，名爲香港票據交換所，由香港滙豐銀行任主席，會員銀行之票據交換是在香港票據交換所結算，全部銀行都會在滙豐銀行有一存款戶口，以便利票據交換劃賬。

最後，他指出，自從一九六五年明德銀行及廣東信託商業銀行倒閉後，一九六四年銀行法案在一九六七條修訂，對香港之銀行管理上，更爲嚴格，法案中包括：全部銀行都要有牌照，未得銀行總監批准時，不得開設分行，銀行之註冊資本不得少過一千萬元，銀行本身不得在貿易，商業及工業等方面發展，如果資本及儲備金是少過二千萬港元的話，最少三分之一之純利，應撥入儲備金，每一間銀行在每一財政年度完結後，應在報章上公開刊登其銀行之資產負債表，財政司及銀行監理官有絕對之權力，以核實銀行的一切賬目等。從上述法案之部份條文，我們就可以知道，香港政府對銀行業，是非常之注重的。（譯）

上海商業銀行分行經理謝志暉在北九龍扶輪社演講，旁爲社長孫瑞坤。（本報記者攝）

石硤尾大垃圾站

對居民健康有碍

（港訊）九龍石硤尾新區的居民，現正面臨一個嚴重的健康威脅。

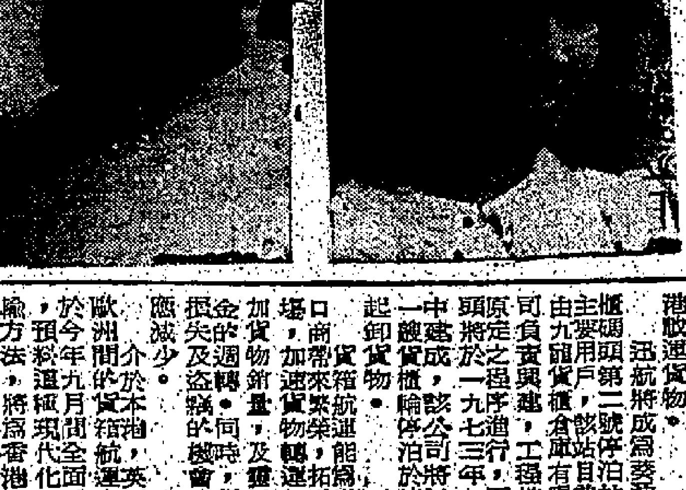
最近，一個頗大的垃圾站，設於該區的第十二座與第十六座對開的白田街行人道上，而該垃圾站與第十二座對開的巴士總站及白田街與窩仔街轉角處的兒童遊樂場十分接近。因此，對該區居民來說，它不只是刺眼的廢物，而且嚴重地威脅他們的健康，尤其是遊樂場中及往返學校經該處的兒童。有見及此，香港公民協會石硤尾區委員會特別呈請市政局，促請政府從速遷除該垃圾站將它遷往另一處比較適宜的地方，以保居民健康。同時，該區的街坊領袖亦支持公民協會的呼籲，他們表示那些垃圾不時發出令人作嘔的臭味，足以影響該處市民的衛生與健康。

社福署與女青會

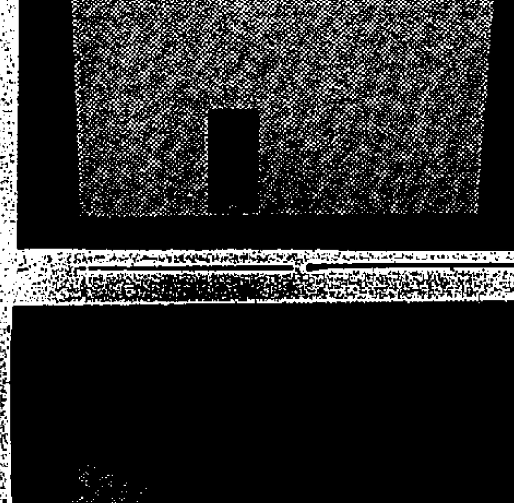
今舉辦民歌晚會 明將在商台播出

（港訊）社會福利署康樂體育服務處與基督教女青年會聯合舉辦一個充滿青春氣息之盛大「民歌晚會」，定於今日（十九）晚上八時在香港中區木球場草地上舉行，特邀請商業電台兩年青人節目主持人陳凱詩與孖江担任司儀，並由全港著名民歌好手担任演唱，長達三小時之精彩節目，歡迎各界人仕參加，屆時將有千名青年參加。

又據商台第二台節目負責人聽對記者稱，該台當局對助青年人之正當活動一向不遺餘力，此次除派出陳凱詩與孖江兩位節目主持人，協助大會演出外，並決定將今晚全部演出節目實地錄音後，編排於明日（二十）下午五時至七時在第二台「星期日時間——民歌晚會」播出，該節目由梁煥釗負責監製，使全港青年人得以欣賞所有精彩節目，愛好民歌聽衆，請屆時留意收聽。



圖爲商台兩位「年青人」節目主持人陳凱詩（左）與孖江。



金章牌迷你洗衣機

小巧玲瓏經濟實用

名廠「金章」意大利牌最新推出之超級迷你型全自動洗衣機，是專爲空間較小家庭而設計。該機體積時少，完全不占地方，式更美觀，故此輪有設在使用完畢後，只需撥動下滑輪，便可隨意搬動，而所有喉管及電綫則可放在特設的格內，可與任何環境配合而成高貴的傢俬。此外，其使用方法簡易，只需選定洗衣度數後，整個洗衣過程，便可自動完成，更利用酵素洗劑來清潔最難除的污跡，並有強力及溫和洗濯設系，適合各種衣物利用。

金章牌PN5洗衣機體積雖小，但並不影響洗衣機的容量，可洗十一磅衣物，並有自動調節水溫系統。當洗衣程序完畢時，水溫自動轉冷，使衣物更爲貼服，由於該機擁有上述多項優點，故面世以來，皆受各方面人士稱譽讚賞，因此購買者與日俱增，總代理大昌貿易行有限公司。（圖爲金章牌PN5迷你全自動洗衣機雅觀外型）

東華三院

招考女護士生

面試廿六放榜

（特訊）東華三院護士學校，招考女護士練習生，昨在東華醫院會議室舉行面試，應試中學畢業生一千人，由三院總理主席黃治強，副主席區廣惠，總理鄭翹宣，范鴻明，余叢比，陳清苞，盧翠活，江永安，三院總護長黃愛珍，各院護士長及護士學校教師主持。

此次取錄人數爲一百五十名，由於角逐之中學畢業生衆多，競爭將甚爲激烈，參加者必須有較佳之學業成績，方能獲得取錄。

面試預料今日上午繼續舉行，合格名單將於本月廿六日在廣華醫院護士學校及各報章公佈。

東華三院招考女護士生，陳清苞總理與黃愛珍總護士長接見考生。

迅航巨型貨櫃輪 來港作示範介紹

（特訊）迅航海運公司香港代理資匯許行，昨（十八）日假文華酒店，舉行招待會，介紹迅航公司旗下第一艘三萬噸巨型新貨櫃輪「利康」號。

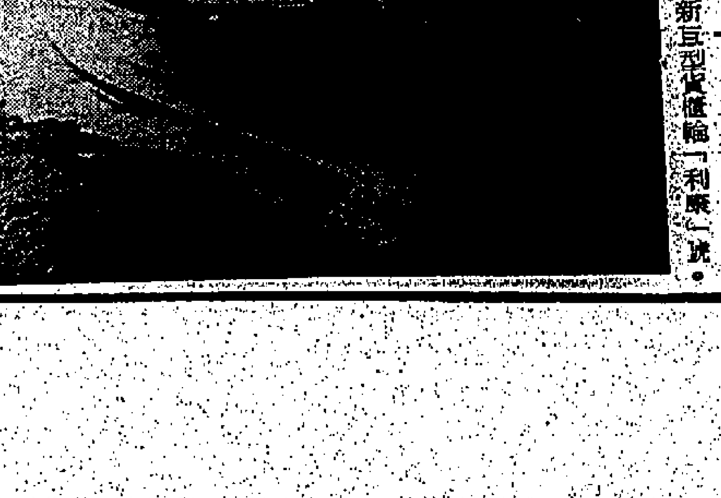
迅航船務總經理駱勵惠，昨日在招待會中指出：迅航海運公司香港服務處東獻遠之合併船務公司，船長九百零一呎之「利康」號貨櫃輪，將於本月二十六日（星期六），首次抵港作示範介紹。該輪於處女航時，創下四十日環遊世界之紀錄，目前首途前赴日本。

駱勵惠指出：「利康」號是迅航六艘構造相同之貨櫃輪之一，由明年開始，它將定期抵港搬運貨物。

迅航將成爲葵涌貨櫃碼頭第二號停泊站之主要用戶，該站由九龍貨櫃倉庫有限公司負責興建，工程按照原定之程序進行，而碼頭將於一九七三年一月建成。該公司將以第一艘貨櫃輪停泊於該站起卸貨物。

貨櫃航運能爲商港帶來繁榮，拓展市場，加速貨物轉運，增加貨物銷量，及減輕貨物損失及盜竊的機會，亦相應減少。

介於本港與歐洲間的貨櫃航運，英國將於今年九月間全面展開現代化的運輸方法，將爲香港帶來更大的市場，更多品的銷量及盈利。（國）



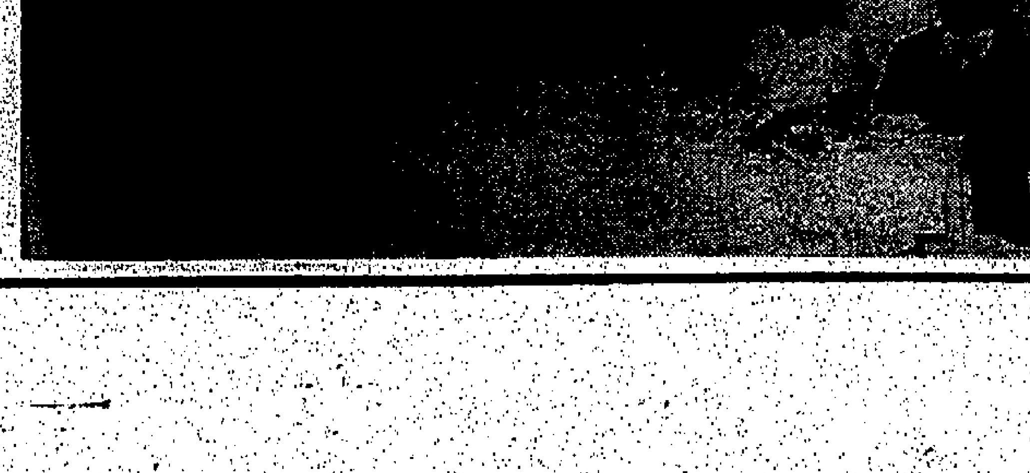
迅航即將抵港之新巨型貨櫃輪「利康」號。

東莞同鄉會會蓄歡餞

王敏超出席世運會

（特訊）東莞同鄉會會董，以主席王敏生之公子敏超君於明（二十）日晨乘機赴西德慕尼黑代表香港游泳隊出席第二十屆奧林匹克運動會，爲莞邑人士增光，昨午假座相逢酒樓設筵歡送，藉壯行色。

赴宴嘉賓有王敏生及王敏超，副主席王校源，劉湘文翔，方標，馬亦駒，劉志浩，劉百樂，方銘樑，袁舜琨，周瑞庭，馬汝良，何志中，黃汝光，黃啓光，王日榮，黃校源，謝松興，席間王校源致詞，勗勉，盼其爲香港及東莞增光，國華杯祝旅途愉快。（明）



東莞同鄉會會董歡餞王敏生主席之公子王敏超代表香港出席慕尼黑世運會。

更正

本報昨日刊牛奶公司消息，誤將該公司經理柯倫返港消息，誤將柯倫經理爲牛奶公司董事長，查實牛奶公司董事會主席爲周錫年爵士，該公司無董事長職位，柯倫爲總經理。合行更正，並致歉意。

REFERENCE LIBRARY
CITY

本港新聞

蘇屋村匯豐分行又被三賊刦 掠欵一萬二千

三名中年匪闖入持槍者先繳守衛長槍 越過櫃檯掠得現欵匆忙出門乘車遁走

（特訊）上海匯豐銀行蘇屋村分行，昨下午二時四十五分，遭三名匪徒一持類似短槍，闖進行刦，首先威脅行內看更人，繳去守衛長槍，刦去現欵二萬三千二百二十元零二角，得手後，携同繳得之長槍，奪門而逃，登上停泊於附近一輛私家車，向新界方面逃去無踪。

被刦之匯豐銀行位於蘇屋村杜鵑樓一五七號地下，該行面積不大，行內只有四名職員。於下午二時四十分，突有三名年約三十歲男子，其中一人戴有黑白雙色帽，質色夏恤，手持短槍，其餘兩人，則分別穿着灰色及啡色夏恤長褲。持槍者闖入行內後，即舉械威脅一名屬於看護衛會之看更人，繳去其看更長槍後，喝令各人勿動，其餘兩匪則跳過櫃檯，在櫃桶內刦去現欵二萬三千餘元，得手後奪門而逃，向保安道方面逃去。

此時，銀行看更立即尾隨追趕，目睹三匪走至保安道三七一號，立即登上一輛停泊該處之私家車，開動馬達向新界方面而逃。警方聞訊，大隊警員到場調查，攝取指紋，分頭追緝三刦匪及被刦之長槍。

事後據悉：在刦案發生前，兩名蘇屋村管理處清潔人員正在現場門前清理垃圾，當時已目睹三男子在附近石櫈作乘涼狀，至該兩清潔人員工作完成離去不久，即發生刦案。

另據保安道附近街坊指出：當時有三名狀頗匆忙之男子登上一輛灰色小型私家房車，該車車身殘舊。直至昨晚九時許，一輛神秘汽車，被發現停泊在深水埗環林街廿四號前，車門四面玻璃全未關閉，同時車內發現一支烏槍，警方聞訊，疑是被用作行刦蘇屋村匯豐銀行刦匪所乘車輛，大隊人員到場展開調查，並攝取指紋存案。

該輛神秘汽車車牌AR二四X三號富士小型房車，昨晚稍後，警方已證實該車乃刦匪利用作行刦匯豐銀行工具，同時車內之烏槍，亦爲該銀行看更人被刦之長槍，警方正分頭追緝三名刦匪下落。

刦案發生後，匯豐銀行當局懸紅五千元，給予能提供消息，因而拘獲刦匪者。（合）

深水埗刦情侶輪姦女事主 六青年禮頓道公寓被捕 正擬迫女當娼警到獲救

（特訊）六名涉嫌與一宗擄刦少女案有關之飛型青年，在警方於昨晨零時三十分，搜查港島跑馬地禮頓道一間招待所行動中，被警方拘捕，帶返警署調查。

被警方拘捕的六名飛型青年，年齡在十六至二十歲間，他們被懷疑與本月十六日凌晨深水埗發生的一宗男女情侶刦案有關，事後女事主被飛型青年威脅帶走，且遭非禮，及迫其當妓，幸警方迅速破案，女事主被起回，得脫魔掌。

警方公共關係科表示：已掌握到充份證據，經認人後，該六名可疑青年將於稍後時間被落案控訴。

昨晨的搜查行動，是由西區偵緝部辦馬力率領的一隊警員及便衣偵探，搜查禮頓道金勁招待所，結果在上址的房間內拘捕該六名可疑男子。

此事經過，相當曲折，原來在數晚前，有一個姓王的男子，偕同一個姓鄺的女子，乘坐私家車到深水埗去談情，突然間，有另一部私家車至，六七名飛型青年從車上衝落車，把兩人包圍，喝令姓王青年落車，將之押落沙灣一間厠所搜掠，刦去一個金勞力士手錶及數百元現欵，警告他要二十分鐘後才好上來。經過片刻，姓王青年見上面無動靜，乃返回車，不料車內人空，其姓鄺女友已不知去向，當時他沒有報案，翌日，往中環一美容院找尋姓鄺女友，美容院中人說鄺女沒有回來，他才大驚，連忙報警。

原來此班飛仔將鄺女擄上私家車，駛往飛鵝嶺輪流污辱，然後又把她載往港島東區一間公寓，準備將她賣往做應召女郎，正在與鴇盤之時，警方將各人拘捕，起回女子。（合）

兄代弟報仇 被控傷人判繳堂費

（新亞社）爲受辱弟弟出氣而打傷人之男子陳慶發，昨在觀塘裁判署紹榮士法庭，判繳堂費二百元之後無罪釋放。

事情發生於本月十日晚上十時許，被告之十四歲弟弟，在所居秀茂坪廿八座附近玩耍時，遭一名十六歲姓陳男子，及一個同伴所欺負，迫令其弟打觔斗給彼等觀看。弟受辱後，返廿八座向哥哥訴苦，被告怒而手持鐵尺，往附近遊樂場尋獲陳某，痛打一身，陳某回報其母，偕往報案，警方傳召被告問話，以傷人罪落案被控。

向清潔運動開玩笑 拋酒樽落街 婦人罰二百

（新亞社）當此厲行城市清潔運動中，一名家庭主婦在家飲完啤酒後，將空樽從窗口擲下街中，爲醫務衛生處防止垃圾組人員發覺，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署報訊，被告認罪，寄利法官判其罰欵二百元。

被告女子蘇麗霞，家庭主婦，地址深水埗海壇里四十一號五樓。被票控罪名：五月廿九日，在上址，將一個空啤酒樽拋下街中。

案由醫務衛生處一位衛生督察主控，據陳述案情……

災場掘獲皮褸中飽 坭工被控認罪簽保

（新亞社）一名坭工在旭和道塌災現場掘獲衣物後，不報警，反而據爲己有，事敗被捕，昨在西區裁判署受審，被告承認控罪，質納法官鑑於被告無案底，輕判其簽保一百元，二年內守行爲，贓物交回警方保管，候失主認領。

被告向法官求情時，謂：由於該等衣物無主，故擅自取去，法官不同意其解釋，認爲不成辯護理由，因警方已派人在災場搜掘衣物，並已舉行失主認領手續，被告受派進行發掘工作，應將所得失物，交與警方俾候失主認領始合，現給被告一次機會，輕判如上。

被告劉源，四十四歲，坭工，住佛蘭街。被控：本月十六日，在旭和道卅六至卅八號，盜竊一件黑皮褸，及一個網袋，屬不知姓名者所有。

主控稱：前日上午八時十五分，被告手挽一袋有上述贓物之紙袋，沿西邊街而行，被警探發覺其形跡可疑，加以截查，詢問下，被告承認于十六日下午五時，在該災場進行清理工作時掘發者，先行收起，候翌晨始趁機帶離現場。被告前無犯案紀錄。

女子刀片割脈 發覺送院救治

（時訊）一名女子，在家中不知因何感觸，飲酒後以刀片割脈門，由於家人發覺，報警送院救治，留院醫治。

該女子姓蔡，二十四歲，住灣仔洛克道。（合）

港府任免令

羅志任行政局臨時非官守議員；司徒惠任柏立基信託基金委員；黎明任總新聞官；陳志明署理高級醫官；胡王璽任醫官；梁定邦任九龍城民政主任；趙不倚任民政司署高級行政官。

（特訊）昨午憲報公佈港府任免令如下：（一）本年二月三日起，符華任高級警司。（二）六月一日起，祁昌許任高級檢察官。（三）六月五日起（？）八月三日起，黎明任總新聞官。（四）八月一日起，盧家根任高級估價官。（五）八月三日起，紐維爾任裁判司。（六）八月十五日起，倫志根任高級醫官。（七）去年十二月十七日起，潘國城任統計官。（八）本年四月十四日起，沈志宏署理首席貿易官。（九）七月五日起，薛維亞署理首席新聞官。（十）七月廿一日起，譚廷碩任法律援助官。（十一）八月一日起，葉振邦醫官，胡王璽則任醫官。（十二）八月一日起，陳志明署理高級醫官，由陳世彬接替。（十四）八月一日起，劉錫堯署理貿易官。（十五）八月一日起，王文瀚免署理高級教育官，陳榮枝離任期中，蘇悅強署理一級水務督察。（十六）八月四日起，劉廣滔免署理九龍城民政主任，由梁定邦接替；曾森則免任民政司署高級行政官，由趙不倚接替。（十七）八月五日起，白信士離任期中，李益謙署理高級建築測量官。（十八）八月五日起，梅金露離任期中，關世鰲署理區消防官。（十九）八月八日起，尹耀星任高級小販事務官（新界）。（廿）八月九日起，譚恩炎離任期中，關國忠署理高級助理註冊官。（廿一）八月九日起，陳發東任見習建築測量官。（廿二）八月十日起，夏鼎基離任期中，左敦東署理財政司。（廿三）八月十日起，莫乃錚任見習工程師。（廿四）八月十一日起，會貫仁離任期中，田廷昆署理高級統計官。（廿五）八月十一日起，容新永復職後，李奈生免署理市政事務署監督，蔡榮鋒則免署理康衛生督察。（廿六）八月十二日起，夏鼎基復職後，左敦免署理財政司。（廿七）八月十二日起，艾比斯離任期中，鄧廣融署理高級海事官。（廿八）八月十四日起，徐家祥復職後，彭適士免署理勞工處長，務新勳則免署理助理處長，復任副處長。（廿九）八月十四日起，蘇英秀亦免署理民官。（卅）八月十四日起，鄭漢釣離任期中，祁辛克離任期中，黃潤炳署理勞工主任。（卅一）八月十四日起，李克儉署理總工程師。（卅二）八月十四日起，林富偉免任副首席行政官，由裴祺接替，羅家祥則免任高級行政官，由顏爲年接替。（卅三）八月十五日起，李彥秀免任高級交通官，由霍棠接替。（卅四）八月十五日起，范社復職後，艾若思免署理差餉物業估價處長，徐士漢亦免署理副處長，復任助理處長，許文盛則免署理高級估價官，同時，派秉光亦免署理監職。（卅五）八月十五日起，麥傑良免任助理防衛司，由蒲耀榮接替。（卅六）八月十六日起，高登離港期中，羅志任行政局臨時非官守議員。（卅七）八月十二日起，周樹榮署理首席社會福利官，由衛綸書接替。（卅八）七月一日至十二月卅一日止，司徒惠任柏立基信託基金委員，代馮秉芬爵士。（卅九）七月卅一日起，梁國卿任市政局助理秘書，代邵曾瑞紛。（崇）

遭三名持械匪徒行刦之匯豐銀行蘇屋村分行（本報記者攝）

被控兩宗行刦案 五青年認罪候判

（時訊）五名十八至二十歲惡少年，分別被控與兩宗行刦案件有關，昨解北九龍地方法院初審訊，五名被告少年初對控罪否認，後來全部改口認罪，麥打臣法官諭將案押後至本月卅日，待感化官對被告等作出調查後始行宣判。

五名被告：（一）鄭錫全，（二）張錦明，（三）劉志堅，（四）徐耀鏞，（五）賀志光，五人年紀由十八歲至二十歲，分別被控兩項控罪：（甲）指第一、三及第四被告於五月廿八日在太子道四二八號二樓行刦唐卓源三百六十元，一戒指，一手表，一支筆及相機一架；（乙）指五名被告人於六月十日在錦屏街鴻福大廈M座行刦六名男女欵項共達一千五百一十元港幣，三英鎊，五千元日幣，一千五百比索，兩元馬來亞幣，及另一批手表，打火機，戒指，金鏈等飾物。

據案情透露：太子道四二八號二樓乃一影相店，老板唐卓源於當日午間十二時在店內櫃面處，有兩名男子步入，謂要影相，同時另有二人入店內，其中一人於此時取出刀，威脅事主，刦去首飾等財物。

另一宗案情：被刦地點乃一住宅，當日午間，被告等六名入內，將事主用繩綁上，刦去財物，倒鎖在室內。六月十四日，深水埗探員梅偉及張滿等在深水埗及旺角區將被告拘捕。（培）

秀明街車禍 一男子受傷

（時訊）昨下午六時許，觀塘秀明街發生一宗車禍，一輛編號AF三五X四小型貨車在駛經上址時，突有一男子衝出馬路，小型貨車收掣不及，將該男子撞倒受傷，其後經途人代報警，將之送院救治。傷者鄭家琪，十八歲，住秀茂坪新區二十座一三X五室，目前仍在留醫中。（合）

被控藉走私向女子行騙 原告供有疑點被告獲釋

（新亞社）一名女子，其後發覺不對勁，乃報警揭發，控該男子九項詐騙罪，私蓄近八萬元，被告不認罪，延劉海巖律師代辯，昨日在維多利亞地方法院提訊，案由法官嘉西亞主審，聆訊全案證供畢，認爲原告證供有疑點甚多，裁定被告無罪，當庭省釋。

被告男子伍孔突，又名伍鵬，廿七歲。原被控九項罪名，指其去年三月至十一月間，九次詐詞行騙女子李某近八萬元。

案情透露：在去年初原告一女子介紹認識被告，彼此經常飲茶，遊車河，迨去年三月初，被告向伊表示，曾因製衣生意失敗，一直想重振聲威，乃經營投機走私生意。又謂以前有一男子陳某加走私，曾賺得多次錢，每次利潤，達資本三倍之多。原告乃表示願加入做投機走私生意，結果爲被告騙去近八萬元私蓄。

獨行賊刦福佬村道金舖 警察追捕人贓並獲

匪逃走時廿三件金飾遺路上值五千

（時訊）獨行賊昨晨九時卅分，在九龍城福佬村道廿三號珍珠寶金行，得手後向亞皆老街方面逃去，恰巧遇上警探，當場被捕，人贓並獲，帶返警署候訊。但由於該獨行盜在刦取金飾逃避追捕時，將金飾拋棄在路上，事後該店檢點失物，發現少去二十三條金鍊及金飾，約值五千元左右，該批金飾是否被人檢拾去，現警方在調查中。

被拘疑犯姓伍，廿三歲，昨晨九時卅分，單身匹馬，逕往上址正門橫過街檻，猛然擊破玻璃，要脅店內各名店員不要妄動，配備鐵枝及一把大剪刀，搶去五隻金鈪，一條頸鍊，拔足向街前圍逃去。

遇刦店東之子，見對方僅有一人，隨即拿起一枝三尺長鐵枝，跳出櫃面，拚命窮追歹徒，沿途坊衆睹狀，亦協助拘捕，一名婦人高呼捉賊，疑犯見人多勢衆，且將此刦取金飾沿路拋棄街上，向太子道天橋底，跨越鐵欄干，沿土瓜灣向亞皆老街逃竄。

恰巧當時有一名觀塘警署偵探部探員解押犯人到法庭後，駕車沿該處回警署當値，驚聞捉賊聲，又目睹追捕過程，立刻下車協助拘賊。

經過一場緊張追捕，終將歹徒拘獲，在身上搜出五隻金鈪，一條頸鍊和一把利剪，帶回警署調查。（合）

兩飛刦男子 反抗被刺傷

（時訊）昨上午十時卅分，一男子在港島利園山道鳳鳴大廈內被兩名飛仔刦，事主不甘就範，與刦匪糾纏，結果損失現欵四百四十元及價值六百五十元手錶，左手被刺傷，由途人報警，送瑪麗醫院救治。

受傷男子陳姿如，四十歲，住利園山道鳳鳴大廈。（合）

上海街梯間 三匪刦老婦

（時訊）昨下午三時許，九龍上海街七〇一號二樓梯間發生刦案，一年約六十歲老婦在返抵上址時，被三名飛型男子箍頸，搶去身上財物共值四千五百五十元，得手後逃去。老婦報警，警方仍進行調查。（合）

筲箕灣三匪 截刦傷事主

（時訊）昨日下午一時，港島筲箕灣成安街，發生截刦傷人案。一男子被三匪洗刦抗拒，被刺傷背部。

傷者王寅，二十八歲，住筲箕灣聖十字徑村某號木屋，於昨日下午，他途經成安街時，被三飛擄截刦，王反抗時，背部被刺了一刀，結果身上手表及百餘元現欵亦被搶走，王報警，被送院留醫。（合）

馮碩士讚華僑團 經濟實惠確一流

值得介紹，有生首次嚐生松阪牛，味尚鮮，一向獲得文教醫護工商各界愛護之華僑公共關係旅遊公司，最近利用暑期，先後組織，日本北海道紫霞避暑團，東南亞觀光團，鹿兒島九州聯遊團，冲繩及日本考察團，九州四國松島仙境團，等近千人。第三分批團滿載遊客，最後兩批亦分乘超級DC－八巨型噴射客機專機及七四七珍寶巨型客機返港，前者可乘客一百七十名，後者三百六十名。據參加者團歸來之留美碩士馮小姐稱：旅行不單可以增廣見聞，而且有益身心。伊此次返港渡假前，由同學介紹參加華僑公共關係旅遊公司之九州松島北海道紫霞避暑團，除參加到著名之九州松島北海道之松阪食啤酒飼養之正宗松阪牛肉，伊有生以來第一次食生肉，其味鮮甜嫩，誠如該公司總經理嚴振球在其大作「橫斷關西九州行」中介紹一樣，「鬆滑如棉，鮮甜得頸」，的是天下美味，而九州式薩摩海鮮，北海道之蒙古烤肉風味特殊，可稱一流，至於酒店巴士及沿途解說服務，全部一流，懷歡美所不及。其弟妹則參加九州本州青年團，全部爲文教醫護人士設計，玩得特別開心，可稱「大衆化消費，高等化享受」。伊等已介紹親友親屬，參加目前已有卅餘人，由伊組成參加九月十六日及廿日出發之鹿兒島及九州四國仙境團，費用僅收二千六百八十元及三千一百八十元，節目更加豐富，將來可望增至百名以上，分批出發。其餘羅大盟旅行團，亦積極籌備中。由於鑑氏獲得日本國際旅遊聯盟及各大旅遊機構支持，仍以特價優待。此次各團可創千人紀錄。在日時，聞世界聞名大酒店之京王巴蜀沙一消息，而大旅行團居停者，仍由華僑公共關係旅遊公司保持冠軍紀錄。該公司在中環李寶椿大廈五一八A室，電話四四四一及四三一六九七。

華僑公共關係旅遊公司九州四國北海道觀光團第三組在靈山觀音前攝

回首當年

（一九五七年八月十八日）

△出席世界國會議員代表團過港飛英——日本國會派遣倫敦出席世界國會議員代表團一行六人於今日上午八時半乘英海外航機由東京飛港，該團團長爲日本衆議院議員小泉純也，團員有衆議員以世山茂太郎、山木利壽，（以上皆自由民主黨）田中織之進，竹谷原太郎，（以上皆社會黨）秘書鮫島眞男。

△美駐華大使訪台北——美駐中華民國大使藍欽夫婦，今日下午一時半乘民航班機由港飛台北，藍氏稱：報敬其職說，純係述職，渠每年每有一次返美渡假，今年十月間，渠將偕夫人同返，但兩三個月後即返任。

△印尼國會代表團過港——印尼國會代表團團長沙通話由穗抵港，據沙通話拒絕，不接見新聞記者。

△警方嚴密管理看更人登記——查本港警方，對於看更人登記手續，交由警方牌照局辦理，聞迄至目前，該項登記之申請，數逾千件，審查工作，頗費時日，嚴格目的，在執行閣工作，保證眞實爲住戶服務，協助維持治安，其切實執行，會否參加不合法組織，過去有無犯罪紀錄者，均須愼密審查。

△香港大學代表饒宗頤林仰山兩教授今晨飛德出席會議——饒宗頤、林仰山兩教授，今早九時乘英海外航機飛西德，代表香港大學出席在西德馬堡舉行的第十屆漢學會議，及慕尼黑舉行的廿四屆東方學會議。參加者有文化界知名人士港大學生，及前廣州文理學院學生數十人，聞漢學會議每年舉行一次，本年度的討論主題是「中國文化之傳統及改革問題」，饒氏向該會宣讀的論文題爲「楚辭對於『詞』『曲』及『音樂』的影響」，羅氏的論文爲「香港與中國文運動之關係」，該會去年在巴黎召開，出席者有：中，英，美，日，法，德，蘇等國家的漢學家近二百人。東方學會議每四年開會一次，專研東方如中國，印度，日本，埃及，伊朗，伊拉克等國的一切文化。

（此稿應於昨日刊出，昨日之稿應於今日刊出）。

塑膠業廠商會會議 定下月舉行慶祝十五週年會慶 麥源生副會長昨設宴請各會董

（特訊）香港塑膠業廠商會於昨假座九龍國際酒樓，舉行該會第十四次監察會董聯席會議，通過要案多項，是日出席者：有監察組：楊仕耀，麥源生，會董組：梁知行，沈炳權，唐有洪，梁兆佳，丁鶴壽，孫建超，賀保欣，周舜清，梁國柱，祝志忠，李世奕，周朝瑞，賀權。

主席：梁知行，首先報告事項A、本年度（七二至七三）工作計劃，自於上月份通過後，各項計劃，亦經由常務部編排妥當，交由各負責主委員分頭辦理，已妥善完成者，有工業電影晚會，刻在加緊進行籌備中者，有暑期聯歡，及十五週年紀念會慶兩大項，暑期聯歡組則由本會副主席沈炳權兄主理，其工作進展情況，稍後請由沈兄報告，至於籌祝本會成立十五週年紀念會慶，則由本人與其他同寅共同負責推動，經決定在九月廿日假座香港大會堂舉行，地方經已訂妥，一切有關籌備工作，在本人離港期間，得梁唐有洪先生梁兆佳先生之協助如邀約有關機構負責人，安排秩序等等，經已有所進展，現本組將於九月底前即可進行發出請柬工作，至希各位之全部嘉賓名單，請早日擬就，交本會工作人員安排辦法，經於上次會議時決定，謝了各位合作。B、今晚會晚宴完畢，荷蒙本會副會長麥源生先生慨然設宴招待，本人謹代表同寅向麥副會長至謝。

二、總務部長梁兆佳報告：A本會會務，均循常決議案進行按步執行處理，工業電影晚會經於七月廿晚假座國際酒家舉行，是晚本會副主席丁鶴壽先生親臨主持，成績美滿，莫大神益。B、本會會所，自於去年重新裝修後，一切辦事地方頗爲理想，亦多利用本會各小組會議。

三、工業電影晚會報告：A、本組所舉辦工業電影晚會，經於七月廿晚假座……電影，蒙力中心借用兩套工業電影，蒙各位同寅與及其廠方之高級職員踴躍參加，使晚會收成獲美滿效果，惟事後檢討，對於時間預安排，仍須改善，與及擴音設備等。

四、暑期聯歡組主任沈炳權報告：本組目的，在使本會同寅之子女能利用暑假期間，敘一堂，以促進彼等友誼，自展開報名工作後，各同寅踴躍報名，子女然不少，因額有限，到預期效果，現晚會經決定於本月下旬假座九龍半島酒店二樓舉行，每位收回餐費卅元，並爲增加晚會氣氛，由本人與梁知行主席各捐一千元作爲購買大會獎品，同時此次宣佈後，本組同人熱心贊助，紛紛認捐，相信一定成功。

五、福利旅行組長孫建超報告：自任福利部長之職，以無多大建樹，去年曾舉辦過一次秋季郊遊聯歡會，得各會員同人踴躍參加，成績頗爲人滿意。本年度方面，由於適逢日本大阪之塑膠展覽會開幕，準備前往參觀，是否可將此項福利旅行計劃，而本會亦有多人時間，本人最近適從日本返港，覺彼邦塑膠事業仍多，仍值得我們借鏡，是否可組團前往考察，仍請決定。

討論事項：一、通過上期議案，賀保欣部長報告，二、通過定期八月下旬舉辦暑期聯歡晚會，由該組全權辦理。三、通過定期九月廿日舉行慶祝本會成立十五週年紀念大會，交由十五週年小組專責辦理。四、通過本年度福利旅行計劃，交由福利部辦理。

會議完畢，由麥源生副會長設盛筵宴客，賓主盡歡。

附圖爲該會副會長麥源生先生在會中攝，左旁爲梁兆佳總務部長。

華僑日報 中華航空公司
七海旅運有限公司
聯合舉辦
台灣環島觀光團
全程十天僅收：H.K.$1,490-
暑期各團爆滿 徇衆要求續辦 十月廿九日團
（九天豪華環島遊覽組逢星期六出發）
住宿一流酒店 超級豪華享受
暢遊梨山墾丁 全部簇新節目
本團優點摘述
●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，續赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
學校社團集體參加，協辦團體入境證件。
報名地點
香港干諾道中華僑日報中區辦事處……
精美簡章備索。歡迎各界垂詢

第二屆
全港公開模型比賽
美美公司・華僑日報聯合主辦
宗旨：本報去年與美美公司合辦之「全港公開模型比賽」，深獲兒童青少年歡迎，現特徇衆要求續辦，歡迎全港青少年參加。
年齡：八歲至二十歲之青少年兒童均可參加。（八歲至十三歲爲初級組，十四至二十歲爲高級組。）
辦法：參加者可將黏製完成之塑膠模型在截止日期前送至九龍旺角彌敦道六八三至六八五號美美公司。
然後延聘評判員評定名次，評選標準將以：黏工、顏色、真實感及創作思考力爲根據。
內容：飛機、坦克車、戰艦、房車跑車。
截止：由即日起至八月卅日。
獎品：冠軍：銀盃一座，美國 AIR FIX 特級模型一套
亞軍：銀盃一座，美國 AIR FIX 巨型模型一套
季軍：銀盾一面，美國 AIR FIX 模型一套
優勝奬七名：各奬紀念品及模型一套
（初級組與高級組之奬品相同）
展覽：各優奬佳作，將於八月下半月在美美公司展覽廳展出，詳情日後在本報公佈。
其他：獲奬之作品，美美公司有權作各種展覽之用，至於未獲入選之作品，可留意本報消息在指定時間內憑收條到美美公司領回，倘有損壞，上述機構概不負責。
現場黏製：本屆繼續舉辦「現場黏製」比賽，仍分高初級組，屆時參加者可自行携備塑膠模型及一切應用工具（模型類別大小均無限制，但必須在三小時內黏製完成，每組將選出最優異之一名，各奬銀盃及巨型模型乙套，有意參加者請到九龍旺角美美公司六樓模型部索取免費參加表格，或附回郵信封及郵票，當即將參加表格寄上。

本港新聞

港九各大熱心學校紛紛捐出中學各班級助學額
今日起接受申請
學生申請各校助學額在荷李活道華僑日報辦理

（特訊）華僑日報第十五屆貧苦助學運動，現正陸續獲得港九各大僑校之大力支持，熱烈捐贈助學額，具見各校主持人春莪樂育之熱心，與有教無類之精神，高山仰止，使人景佩。爲使港九家貧有志同學，早獲學額安置，而使彼等在此暑假之後半期當中獲得數日精神愉快之生活起見，本年助學額之申請事宜，時於今日（星期六）起辦理，請港九各區有感需要之同學注意。

現將申請助學額事項列後：

（一）申請人須爲家境清貧而志切向學者。

（二）携備一九七一年下學期之學業成績報告（參加本年度升中試者，更須携備准考證），以備作學業成績參考。

（三）申請人請携備墨水筆或原子筆，以備填寫申請表格時用。

（四）辦理日期：

八月十九日（星期六）下午二時半至五時半。

八月二十日（星期日）下午二時半至五時半。

（五）地點：香港荷李活道華僑日報大廈。

（六）凡擬申請助學額者不論舊生或新生，不論香港、九龍或新界，請於上述日期前來辦理。

各熱心僑校捐出學額一覽如下：

香港區校

校名	學額	校址
嶺南中學	中一免費額二名 半費額中學六名 小學十名	香港司徒拔道十五號
關理中學		香港堅道五十號
堅道英文書院	中學全免四名 半免十二名	香港堅道一一九號
同濟中學	中一（F.1）全免各一名，半免各五名	香港灣仔厚豐里六號
崇文英文書院	半費F.1六名，F.2三名，F.3三名	香港北角七姊妹道二八一號
聖瑪嘉烈女校	半費五名	香港寶靈街三三號

九龍區校

校名	學額	校址
德明中學	半費：中小五、六級上下班各五名，中一、二上下午班各五名，中三全日班十名，F.1 F.2上下午班各五名，F.3全日班十名	九龍奶路臣街十九號B
居禮英文書院	半費：F.1 F.2 F.3上午班各十名，F.4六名	九龍福華街三十七號
恩湧書院	半費：F.1二十名，F.2 F.3 F.4各十名，中一級二十名，中二、十四各十名	九龍界限街一七五號
德萃學校	全免：小一至小六各一名	九龍荔灣街一六七號A
智修學校	全免：上午一、二、三、五、六班各五名，下午一、二、四、五、六各一名	九龍李鄭屋村徙置大廈G座七樓
聖鮑斯高學校	半費：三年商科中一下午班二名，二年商科中四下午班二名，一年高級商科上午班二名	九龍大角咀楓樹街五號—十三號
諾貝爾書院	全免：中四班二名 半免：中四班三名	九龍界限街一〇七號
哥倫比亞書院	全免：中四班二名 半免：中四班五名	九龍界限街一〇七號
高雷中學	半免：F.1，中一、中二、中三各五名	九龍界限街一八三號

新界區校

校名	學額	地址
佛教大光中學	全免二中三二名，半免五名	新界大埔據石戴龍士

又訊：新界佛教大光中學昨日來函徵聘學額，六函如下：敬覆者：昨接來函，欣悉一切，貴報爲本港清貧學子舉辦助學運動，熱心教育，關懷貧困，至堪欽仰！敝校爲響應貴報，捐出中文中學三年級全年學費及書費二名，全年半費額，學費書費五名，請通知受助者，從速來校辦理入學註冊手續爲禱！謹致華僑日報學社長崔休先生！佛教大光中學校長甄慈謹上。

鹿野苑明常和尚 十三至十五建盂蘭法會

（港訊）荃灣鹿野苑明常老和尚，及該苑護法信衆，定於夏歷七月十三日至十五日，修建盂蘭法會三天，期中諷誦梁皇寶懺，敬主地藏王菩薩本願功德經，以及金剛經，頂禮地藏寶懺，十五日入夕設放瑜伽焰口普度法食全堂，以此盛大功德，迴向法界苑各護法門中歷代宗親，往生淨土。凡我眾法，務希踴躍參加，拈香禮拜，莊嚴法會云。

血庫缺各種血液 市民反應未熱烈

（特訊）南華早報消息：香港紅十字會對存血的緊急需求，香港人似乎不加理會。紅十字會發言人埋怨工廠東主的冷淡態度，因爲他們不鼓勵其職員捐血。該發言人說：其中不少東主對捐血認識不足，因而有自私的觀念。我們需要數百品脫的血液，數量很大，但市民未有良好的反應。我們對待失望。同時，我們需要的血液包括各類型。如工廠及公司的東主有意捐血，可致電紅十字會，紅會將立即派出一流動隊前往。至於捐血的時間，並不會太長，每人只需時十至廿分鐘。紅會更準備星期六及星期日照常工作，希望市民踴躍捐血，俾再有天災發生時可有血液挽救不幸者。（包）

萬邦股票昨公售

（時訊）萬邦公司股票公售，昨起接受申購，匯豐銀行爲方便市民，特在花園道聖約翰大教堂圖堂設立臨時辦事處，接受申請表格，情況熱鬧，秩序井然。

據悉：以發展地產爲主之萬邦投資有限公司，發行六百二十五萬新股票，每股票面值五元，以原價接受公衆認購，昨（十八）日開始接受申購表格，爲避免擁擠及方便市民，特在聖約翰大教堂設立臨時辦事處，一連數天，至八月廿二日上午十一時十五分爲止，申請者可按照規定之時間，前往遞交申請表格。由於事前作好充份準備，昨天前往遞交申請表之各界市民雖然踴躍，但現場有警員及辦事人員協助，進出口處安排分明，故秩序井然，每一位申請人士都能夠迅速交表格，而不致過久候之苦。

萬邦投資有限公司刻下擁有中環皇后大道中估地一萬五千八百呎高達廿六層之萬邦大廈，全部面積共爲二十四萬餘呎，由地下至三樓爲商場，餘爲寫字樓，估計時值一億二千八百五十萬元。

屈臣氏董事長 昨委任總經理

屈臣氏有限公司董事長麥德思，昨宣佈委任溫大成爲該公司總經理，溫氏就任總經理後，該公司洋酒部，西藥部，汽水部及門市部四個部門的日常業務，將由其負責處理。屈臣氏各該四個部門，自一九六八年來曾經由溫大成主理。溫氏稱：近二年來，溫氏主管屈臣氏財政，負責會計，財政事務理法及策劃會計制度。溫氏爲會計師，將立即就任總經理，俾該事長麥德思能集中精神策劃拓展公司業務。

圖示（右起）屈臣氏董事長麥德思與總經理溫大志。

廖創興銀行 灣仔分行廿一開業 董事長顏成坤剪綵

（特訊）廖創興銀行歷史悠久，就力雄厚，信用卓著，一向以服務周到，顧客第一爲宗旨，深得本港工商界人士稱譽，爲求業務發展，客戶榮多，分行遍佈港九各重要地區，除總行在香港中區外，分行有新界荃灣、錦田、西營盤、灣仔、九龍方面有旺角、深水埗、青山道及紅磡五家。該行創辦人故廖寶珊氏，早於十多年前，即首倡開設分行，方便市民，促進社會經濟發展，今日香港銀行業之蓬勃，廖氏之貢獻，至爲巨大。

近年來，該行在董事長顏成坤氏之領導及董事總經理廖烈文，烈科，烈武諸昆季之支持下，業務擴展迅速，一日千里，該行目前註冊資本爲港幣伍千萬元，實收資本式千萬元，公積金達千式百萬元，總資產則高達二億元以上，去年純利達港幣壹千萬元，而存款亦有顯著增加，該行組織健全，業務穩健，爲本港外匯授權銀行之一。該行當局因鑒於港島灣仔地區，人口稠密，商業繁盛，爲利便客戶，加強各區服務起見，於去年即訂下增設灣仔分行業務，擇定軒尼詩道265—267號創興大廈爲行址，該地處於東區交通要衝，鄰近史釗域道，莊士頓道及克頓道，爲東區商業中心，各大公司商行薈萃其間，商業極爲繁盛。廖創興銀行灣仔分行實得地利與人和之優點。聞該行籌備及裝修工作業已妥善，現定於本月廿一日（星期一）開業，屆時將由該行董事長顏成坤主持剪綵，並備有酒會款待，歡迎各界商客，客戶友好，同業先進，光臨指導。又該分行辦一切銀行業務，存款，放款，押匯以外，兼營保險及代辦物業買賣管理收租等業務，復設有防水，防火，防盜之夾萬保管箱供客戶租用，租金既宜，又爲和便坊衆，逢繼贈送起見，特印刷精美禮券，歡迎購買，不收手續費云。

陳聯興飛歐洲考察

本港殷商陳志堅先生之第七公子陳聯興，已於今日乘搭英國海外航空公司班機往歐洲觀察，途經倫敦，法國，德國，荷蘭及丹麥，爲期約三月返港。陳君爲本港年青有爲之設計家，這次歐遊，將會對本港之室內設計事業帶來更大的貢獻。

圖爲陳聯興君

雨災調委會提交報告書

（港訊）六月雨災調查委員會，昨日所認理樂民律師提出臨時報告書，該報告載有寶珊山泥傾瀉的實際經過，搶救工作進行情形，及委員會的結論和若干建議，以避免事件重演。該委員會的最後報告，將就寶珊道，觀龍樓等處事件提出報告，並且包括委員會的最後建議。同時，就寶珊道事件進行的聆訊工作，定下星期一上午十時，在維多利亞地方法院恢復進行。

友聯銀行擴展業務 電氣道分行將開業

香港友聯銀行，自一九六五年八月創辦迄今，在董事長黃延芳、副董事長翁國理、溫仁才，副董事長兼總經理裕太平紳士領導下，董事阮北耀，黃觀炎，張仲增，黃村生，鄧鵬，楊永業，陳至德，蔡田楨，歐明，陳亞姝，翁家源等協助，一本穩健作風，邁步向前，行務日益進展，總分行存款總額，已超過港幣一億五千萬元，另爲適應北角鰂魚涌一帶居民及東區工商業之需要，已在電氣道二一三號至二一五號，設立電氣道分行，行址已經擇定，八月廿三號（星期三）開業，屆時當有各界社會賢達，工商人士，同業先進，新舊顧客，以翁正嗣，汝董事長及各董事之交遊廣闊，屆時當有一番盛況。

看名城遊勝地訪親人考察業務
美加觀光一舉數得 不諳英語毫無問題
訂價最廉服務最佳歷屆團友大力推荐

（時訊）華僑日報美加旅行團第十二團，自開始接受報名以來，獲得此間各界人士之熱烈響應，由於歷屆參加團友大力推荐，響應甚爲熱烈。「行萬里路勝讀萬卷書」，旅遊不但可以促進了解，增加友誼，更可開拓眼界，舒暢胸襟，本報年來積極推動此項活動，除了上述原因之外，主要是因爲旅遊已成爲本港市民喜愛的一項大衆化康樂活動，而美加旅行團十一度舉辦以來，在讀者中建立了良好的信譽，支持者遞增，也有了顯著的超乎預期的成就，實在令人感奮。

至於此次美加旅行團第十二團的一切秩序與節目，均切實執行，對於出發前後和旅遊期內種種事務，我們均盡力協助辦理解決，而收費之廉比之個別旅行相宜百分之四十以上，有志參加的讀者，萬勿錯過此一訂價最廉，服務最佳，節目最好的旅行團。

本報美加旅行團主要特色，包括：

一、在宣佈接受報名之前，訂妥全程酒店房間。

二、全程來回機位——包括內陸航綫在內——預先訂妥「卜」實。

三、全程交通，食宿，遊覽節目，悉自直接安排，不假手他人或委托其他旅遊機構代辦。

四、精通國，粵，英語專員領隊隨團服務，一同出發，一同返港。

五、依時出發，如期返港，切實執行旅程單上列出的所有秩序與節目。

六、每日早，午，晚三餐，儘可能供應中式膳食。

七、歷屆團友交口稱譽，大力推薦，認爲旅程上享受到的一切，遠超所值。

八、最廉消費，最佳服務，節目豐富，享受一流。

九、不尚空談，實事求是，歡迎批評，歡迎比較。

十、具有十度成功舉辦實績，每屆均有令人滿意甚或超乎預期的成就，有口皆碑，好評如潮。

茲將參加美加旅行團第十二團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年十月六日至十一月卅一日，全程二十六天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、西雅圖、温哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭泛美七四七最新型噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘額在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港興業銀行大廈地下，專綫電話：二三五一九七四。（速源）

新界版

流浮山區發展收回坑口屋地
村民請勿拆
大會決呈當局盼維蠔漁生活安居樂業 厦村鄉會首長允助安排與民理府商討

（特訊）由於當局擬成立監圖，宣佈收回后海灣畔的流浮山坑口村地段，引起當地蠔漁民衆數百村民不安，特於昨午舉行村民大會討論，結果一致決議呈文元朗理民府及厦村鄉事委員會，要求當局維持該村現狀，勿採收地拆遷措施，以維安居樂業。

此次村民座談會由代表麥恩主持，並邀請厦村鄉事會主席鄧勝安，鄧鎭南等列席，聽取村民意見。鄧主席對村民解釋亦表同情，允將呈文轉提理民府，并考慮安排邀請理民官及有關村民舉行會談，尋求解決途徑。

各村民討論結果，即席草擬呈文，并由一百六十五戶主簽名向當局提出四項陳述如下：

（一）蠔漁民等須依水定居方能發展，倘若離流浮山海岸，則船艇之停泊，工具之放置無從處理，此等於失去雙手，試問如何操作。

（二）民等厲地艱辛，竭一生積蓄方租用官地建築房屋棲身有所，於是經漁農商各盡所能，僅淡經營，庶可濟茶淡飯，使民等生存，苟政府不加審察，行拆遷計劃，使民等頓失家園，生活徬徨，後果殊難設想。

（三）民等生於斯，長於斯，彼此之間互有多年感情，故能凡事通力合作，守望相助，患難扶持，絕無刧盜盜賊販毒等行爲，不勞政府憂慮，垂手而治，此大好環境應爲民等保留，反之一經移動，則昔日真好鄰居各分南北，被徙置者互不相識，到時龍蛇混雜，良莠不齊，難免不法之徒乘機混入，後患堪虞。

（四）蠔業盛衰，對本區繁榮有密切關係，惟本區蠔場係密於鹹淡合度而又清潔之海灘中，如海旁舖戶過多，海水容易染汚，蠔塊生長必受影響或致死亡，如估計不差，將不只養蠔，且影響遊客，地方繁榮無存，希望政府考慮。

據當局在該村木屋貼出佈告，表示政府當局將於不久將來根據計劃中之流浮山監圖發展此地段之日期將於稍後時期正式公佈週知，所有地段將須予收回，任何人等倘反對此計劃應於一個月內提出書面理由。

根據當局草擬的發展流浮山監圖，係計劃在該區山坦建設旅租屋村以安置木屋居民，并建設街市，漁市場，公園，泳池以至居屋等公共設施，使成爲旅遊區市鎭。（界）

大埔社團首長決組委會
支持清潔運動 設組搶救風災
市政署報告清除垃圾費每磅要一元

（時訊）新界各區對即將舉行之清潔運動，紛紛響應支持。大埔鄉事會之後，大埔社團於昨日首長會議時，亦一致表示支持，並組成大埔區清潔運動委員會，推定人選負責籌劃推動工作。

大埔社團首長座談會，假座百香酒樓舉行，出席首長到有：張惠霖，馬世安，陳國雄，蔡木淞，鄧普生，吳國雄，張枝繁，周水，曾木生，孔祥河，馬樊順，陳國權，鄧畢，周明，林炳崇，陳如潤，楊昌，呂坤，張金盛，鄧畢及市政事務署業炳堅，賈顯光列席。

首先由張惠霖報告，大埔民政主任之中央委員會議經過，然後由市政事務署業炳堅對清潔運動詳予解釋一切。業氏引述麥理浩督憲所說：只許成功，不許失敗，指出此次清潔運動，屬永久性，港九新界同時執行，九月在學校宣傳，十月開始組織，十一月全面展開長期推行，新界區亦同時組織推行。

九月間，大圍，沙田，大埔，粉嶺及上水將展開清潔運動，大埔將於九月七、八及十一日舉行，屆時，將分作三十區清除垃圾，每日十區，並將有中學生出動參與工作，並將加派清潔隊隨時出動清除垃圾，另兩隊每隊六人之工作，至於旅行風景區則在近郊負責。此外並將動用五十多萬元租賃車輛清除垃圾，經過大清除工作後，使新界面目全新。

此次清潔運動約需費九百萬元，張氏籲請大家注意，切勿抛棄垃圾，每人皆有責任，十一月間將有警察巡視各處清潔，在該及有關清潔法者即予檢控。

大埔社團並組織委員會，以備風雨災害時，隨時出動負起搶救工作。經研討有關清潔運動如何進行，一致決定成立大埔區清潔運動委員會，以各社團首長爲委員，大埔鄉事會正副主席爲當然主席，並即席推選工作小組負責人，計爲：張枝繁，鄧畢，曾木生，盧奕坤，周水，陳如，陳國雄，運炳榮。（木）

元朗七人足球賽 炳全盃開球 四十四隊熱烈參加

（特訊）元朗地方體育一片蓬勃，由元朗體育會配合暑期活動而舉辦的比賽，除夏令盃足球聯賽及羽毛球賽外，昨又舉行「炳全盃」七人足球淘汰賽，地方各界組隊參加達四十四隊之多，異常熱烈。開球典禮於下午五時在元朗大球場舉行，由該會主席麥松泉主持，地方官紳首長以及各鄉青年參加千多人，首使演出精彩，全場歡騰。

當局推行石礦新政策下
新界藍地闢成 現代化石礦場
足供元朗青山建築所需

（港訊）政府推行石礦新政策及發展另一座現代化的新礦場，將於今日（星期六）上午十時半在元朗藍地開幕。工務司署工務拓展局長施德謙將主持開幕儀式。

政府對石礦場工業的政策是將石礦生產集中於大規模的現代化石礦場由政府給予長期合約。藍地石礦場是第一家獲得十年合約的工場，他將取代原來散處洪水橋與藍地一帶的六個小型礦場。

該礦場由英國亞洲石礦公司經營，許符合安全與效率標準，其碎石設備亦特別顧及工人安全與減少塵埃飛揚。它每日可產碎石二千噸，足供元朗，青山一帶建築所需。

工務司署工程拓展局現正調查在南丫島，安達臣道，鯉魚門及沙田開設新石礦場場址，在未來三年內預料最少會有二個新石礦場成立，足以應付建築業未來十年的需求。

西貢坑口區 童軍會成立
麥法誠署長主典禮 李潤壽盼善導青年

（時訊）香港童軍北九龍地方西貢坑口區會，昨假西貢社區中心禮堂舉行成立暨第一屆職員就職典禮，敦請新界民政署副署長麥法誠主禮並致詞，參加者有西貢理民府官尹信，總務處官立華，聯絡官員區明，港九訓練營長曹大瑾，總務處梁文彩，總監黃振德，區總監賈鴻泰，陳宗漢，西貢坑口兩區鄉紳及各校校長童軍等數百人。

典禮開始，首由會長李潤壽致詞，略謂：近年來世風日下，犯罪淪亡，對祭頻生，主因爲者多屬青少年，主因爲家長出外謀生，無暇管理兒女，致終日無所事事，流浪爲非作歹，胡作妄爲，青少年犯罪案件，大量增加，殊令人痛心疾首。欲減少青年犯罪發生，一方面須加強青少年之德育訓練，一方面須給予更多之課餘活動，本區童軍會成立必須負起此重大使命，童軍運動宗旨，爲培養青少年遵守紀律，勇於服務之精神，使將來成爲社會之良好公民，故此，發展童軍工作爲當前急務，今日本區會成立，須對各位社會賢達，鄉紳父老，文化先進，盡力協助與指導，使本會會務日有進步，童軍運動迅速擴展。

新界民政署副署長麥法誠致詞，認爲此次盛典乃本區童軍及其行一個重要之里程碑，……童軍參加此項盛典，本人希望西貢及坑口區熱心支持，西貢坑口區會之成立，實是可賀。此區會會用此社區中心作爲其總部，本人深感快慰，並盼賢明智之舉，童軍運動能使青少年有機會參加有益之活動，成立以來，多年來，西貢坑口區之童軍均附屬於九龍地方會，現得各界方面之支持，成立童軍會合時宜，受到各界各方面之影響，此本區日漸繁榮，因而此工作負起一部分任務，希望童軍能會協助訓練童軍領袖，廣招青少年參加童軍活動，使更多青少年有機會參加。

香港童軍北九龍地方西貢坑口區會成立暨第一屆職員就職典禮由新界民政署副署長麥法誠致詞情形。

新界張氏宗親會 撥欵助會員遺孀
嘉道理亦允協助養鷄

（時訊）張氏宗親會新界分會，以會員張嘉（泥水工人）因癌症逝世，遺下妻兒七人，且兒女皆未成年，長子年齡不過十七歲，幼子僅過四歲，稚女秀芬不過式歲，嗷嗷待哺，特由會即日發給救濟金五百元，且代向嘉道理農業輔助會呼籲，亦予以救濟。現已首先得到嘉道理農場撥給雛鷄式百隻，飼料十担，建鷄屋費式百五十元致送該寡婦，俾新婦，賴待大埔理民府批准建鷄屋，對鷄屋飼料及雛鷄屋費，時刻都可撥領。（木）

附圖石角爲該會副理事長張澤之代表致送救濟金情形。

石崗齒科中心 增設免費服務
荃灣一批兒童受治療

（時訊）新界石崗齒科中心，本月開始設立免費服務，爲家境清貧之兒童檢驗及治理牙齒，一項通知已透過理民府通知各鄉事會。

荃灣區數名兒童將於今晨前往石崗，接受治理及檢驗牙齒。齒科中心爲荃灣區安排之各免費名額，今後每月之第三個星期六日上午十時至十一時，爲荃灣兒童免費服務。荃灣一批兒童由荃灣理民府安排之交通工具往返石崗，接受牙科治療。（完）

百萬元建設新界康樂 荃灣區社團聯會
建議設淡水泳池
并盼設立老年中心露天舞台

（時訊）荃灣區社團聯會昨午召開執委會議，討論結束六一八賑災事宜及多項議案，該會舉辦六一八賑災事項已告一段落，所籌善款尚有部份剩餘，一致通過撥入該會福利基金項內。

荃灣理民府近曾致函該會，轉述市政事務處撥出一百萬元作爲新界之公共康樂，公園遊樂場之用，在該方面之需要，請該會提供有關建議。會議就此項問題曾作熱烈討論。陳冠成主席認爲荃灣各方面建設大都具備，獨欠缺淡水游泳池，此外如有一個室內籃球場，則遇天氣不佳時亦能用作多項體育或集會活動，請列入建議項內。另有委員建議露天舞台，及老年康樂中心等。

一項地稅重估政策，當局曾徵詢該會意見，因時間關係，將搜集更多資料再行討論。該會組織章程，曾有部份執委提出有若干未完備之處，要求修章，經重新草擬章程大綱，提委會討論議決，現仍有部份文字須再行斟酌，須再行草擬始能提大會審議，因修改章程未能順利完成，召開會員大會一事，仍須稍延時日。

會議由黃德富會長主持，出席者陳冠成主席，副主席王德仁，戴仲季，張國修，亞月儀，李伯康，邱潤泉，許勝元等。（完）

黃源章馬樊順鍾奕明 黃金業張貞吉鄧志良
昨聯袂飛英歐訪鄉親

（時訊）新界鄉議局執行委員，大埔鄉事會副主席黃源章，鄉議局特別委員，大埔鄉事委員鍾奕明，於昨午一時，乘班機飛赴英歐各地觀光。鄉議局執行委員兼屏山鄉事會主席黃金業，鄉議局議員張貞吉，執行委員兼錦田鄉事會副主席鄧志良，亦同乘班機飛赴歐洲。

據悉：彼等一行除探訪在英之親友外，並將轉赴歐洲各地觀光，參觀在西德舉行之世界各項比賽。黃源章，馬樊順，鍾奕明將爲大埔鄉事會籌建會所經費，向英歐各地親友募捐。黃金業等亦將爲籌建屏山鄉事會會所分訪英歐各地鄉親，進行籌募及收集建設。

昨赴機場歡送者有：鄧志忠，黃天來，周東益，張枝繁，何容生，鄧大雄，屏山，錦田鄉事會各村代表，鄉友等百餘人。（木）

圖右起：周東益，馬樊順，鍾奕明，張惠澤，黃源章，黃金業，鄧志良，張貞吉。

青衣島設站 方便納地稅

（時訊）爲方便新界青衣島鄉民就地繳納一九七一年至七二年度地稅起見，當局將於本月廿一日（星期一）及廿二日（星期二）一連兩天派員駐青衣鄉事會內辦理收款事宜。茲獲理民府昨已去函青衣鄉事會轉告村民週知。

服務厦村四十年 關蕙荃八姑安息
鄉會首長父老追悼

在元朗厦村鄉服務接生工作逾四十一年之關蕙荃女士，息勞歸主，昨日下午二時在厦村聚公會幼稚園禮堂舉行安息禮拜，由張培揚牧師主持，受到各村父老代表，厦村鄉事會首長鄧齊安，鄧煥庭，鄧鎭南，及各委員等到臨追思致悼。關女士於抗戰前投身係受國際紅十字會委派在厦村任接生及護理之職，迄戰時仍獨力維持，服務艱苦，不辭辛勞，鄉中四十歲以下者幾均由其接生，鄉民咸稱八姑，均表敬佩。厦村鄉事會並協商發動籌集一筆款項以爲紀念，鄧主席等望旅英歐各地鄉親亦能響應。

新界旅遊最佳手冊

新界幅員廣大，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」

香港年鑑 1972

REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972
CITY HALL

兒童天地

（第一八二九期）

奧運會的今昔

小朋友：

籌備多年的第二十屆奧林匹克運動會將於本月廿六日在德國慕尼克舉行，屆時將由選手燃着聖火，持着繞場一週後，旋將奧運會運動場的聖火盤燃着，使這永恆之火，照耀着本屆奧運會的會場，在揭幕儀式後，即舉行本屆奧運會的競技比賽。

奧運會是每隔四年舉辦一次的，這個運動大會，極具有悠久的歷史性。古代的奧運會，是在公元之前七七六年，在希臘的奧林匹克山舉行，後因某情形和停止了舉辦，古代的奧運會，其所舉行的項目，包括賽跑、戰車、騎馬、角力……等。據古史的記載，古代奧林匹克運動會舉行的理由，是希望能使各戰士聚在一起，也希望藉這機會檢討軍隊的實力。故古代奧運會實具有軍事意義的。

至於近代的奧運會，乃是在一八九六年在雅典舉行，以後每隔四年舉辦一次，但競技的項目，也因時代不同而有所改變，現在的奧運會，差不多已成爲世界體育間的重要大事，而參加的國家和人數，也是與時日俱增。不過現代的奧運會，並不是全世界的國家都參加的，故有人稱奧運會爲世運會實屬欠當的。

·唐姨姨·

小常識

△海水爲什麼不能灌溉農作物？

水是農作物的命根子。沒有水，農作物會枯萎。千千萬萬棵農作物，就是利用「喝水」的。如果土壤中的水裏含有很多礦物質，滲透壓力大，農作物吸水就會困難。

海水之所以不能用來灌溉農作物，就是因爲海水裏含有將近百分之三的食鹽，使農作物吸水困難，以致「渴死」。

△輪船吃水線下面爲什麼要塗成紅色？

在輪船吃水綫下面的船殼，總是用漆塗成紅色的。爲什麼要塗成紅色呢？因爲輪船在吃水淺下面的這一部分船殼，是一直浸在海水裏的，海水對鋼質和鐵有腐蝕作用，同時，在海裏生長着很多貝殼和虫子，常常容易附到輪船底部的船殼上。如果這些貝殼和虫子在船殼上附着的數量多了，不但使船殼受到損傷，使船的重量增加，同時也使輪船底部的船殼不光滑，就會增加船行的阻力，重量增加和船殼不光滑都會使輪船的航速減低的。（地球）

印度洋

·地理知識·　·地球·

印度洋洋底地形的結構非常單調，洋底向東傾斜，最深的地方有七千四百五十公尺，其次，南極洲邊緣附近也很深，由南極向北，洋底逐漸上升。洋底上分佈着峪狄和山脈，它們突出在水面成爲島嶼。洋面水的平均溫度爲攝氏十七度，平均含鹽度爲百分之三。

含鹽度最高的地方在赤道和阿拉伯之間，最低的地方是孟加拉灣北部，以西和孟加拉灣的北部和東部。

孟加拉灣的北部和東部的含鹽度之所以低，是因爲恆河和布拉馬普特拉河的淡水流到這裏的原故。

流入印度洋的河流有恆河、印度河、伊洛瓦底江、底格里斯和幼發拉底河等。

現在，印度洋上的貿易風的穩定性已受到了破壞，在那裏，最先吹到的是東北季風，然後再吹西南季風。

熊的忠告

·寓言·　·木子·

從前有二個人，他們一同由東城到西城。他們在旅途上有講有笑，而且成爲了很好的朋友，一天，甲說：「我們既言談得那麼投契，爲什麼不結成異姓兄弟，以後有旅途上有什麼困難時，合力去應付呢？」乙覺得他說的話很有理，便立刻贊成。於是，他們走到一棵樹下發誓，指天發誓，有福同享，有禍同當。有一天，當他們來到一個森林時，突然走出來兇猛的熊來，二人十分驚慌。由於阿甲所站的地方靠近一棵樹，他便立刻爬上樹，一點也不理會阿乙。阿乙眼看無法逃走，便直挺挺的在地上躺，那隻熊走上前，用鼻孔去聞乙的身體，阿乙只得一口氣忍低了呼吸，裝成死人的樣子。那隻熊聞了一會，就離開了，因爲熊是不喜歡吃死人的。熊去遠了，阿甲就從樹上走下來，用調笑的口氣問乙道：「那隻熊在你的耳朵裏說了些什麼？」乙說：「沒有什麼特別的事，牠只是告訴我以後交朋友要小心，千萬不可和不能共患難的人在一起。」

動物爭寶記

森林裏的故事：　·仁力·

蛙、鼠、熊到國王宮中去偷寶貝，他們到了王宮的一個小洞，鼠就向熊和蛙說：「讓我去將寶貝盜來。」說着他就先後進洞去，曲曲折折地走到宮裏。保管國寶的公主正在睡覺，寶貝就放在她的枕頭邊。於是鼠踮手踮腳的繞到她的床邊，把寶貝偷到手，搬出去，走到洞口，卻爬不出細小的洞了，於是熊就用他九牛二虎之力把鼠洞拆大，鼠便銜着寶貝出來了。

他們偷了寶貝同去，經過一條大河，蛙便自己游去下，讓熊背着老鼠涉水過河。走到河心，熊要跨躍他的功勞和氣力，向鼠說：「我的氣力是不是很大？」鼠銜着寶貝，沒有回答。熊很生氣的說：「你再不說，我便拋你下水去。」鼠聽了很驚慌，立刻就張嘴誇讚說：「是！是！」但一張開嘴，寶貝就掉進河裏去了。熊和鼠上了岸，不得已請蛙到河裏去撈。

一會，蛙在水中把寶貝摸了出來，於是熊、蛙和鼠就在河邊商議分寶貝。

鼠說：「我偷到的寶貝，我應該多分些！」

熊說：「要不是我拆了牆，你如何能拿出寶貝，所以我應多分些！」

蛙說：「不，我的功勞最大，寶貝是我從水中摸出來的啊，我應該多分些！」

三個人於是爭辯不休，林中的獵人聽到他們的吵鬧聲，便趕到河邊。熊和蛙和鼠一見獵人來了，不顧寶貝，都要逃命。熊往山上跑，蛙則跳下水底，鼠往洞鑽。這一來，三個「盜寶」的反而拿不到寶貝，而獵人就不花半點力氣，便將寶貝不勞而獲了。

一雙紅鞋（上）

·安徒生童話·　·美琪·

從前有一個小女孩，她樣子生得很美，但她很窮，夏天時常赤着腳走，多天卻穿着雙大木鞋，使到足踝又紅又痛。

在村裏住着一個鞋匠的妻子。這天她坐下來用一塊舊紅布做了一對鞋，因爲這對鞋不好看，就送了給那個名叫嘉倫的小女孩。

不久，嘉倫的媽媽死了，她在送殯時因爲沒有鞋穿，只好穿上那對紅鞋走路。

剛巧一輛巨大的馬車經過，上面坐着一個很胖的老婦，她很同情嘉倫的遭遇，要把她收養。嘉倫穿上全新的衣服，老婦卻要把那對紅鞋燒掉，嘉倫只好依她。從此，嘉倫在老婦家定的生活，她學讀書，工作，一天天的長大，也一天比一天美麗。

一天，皇后帶同她的小公主週遊本國回來，當地的人民都站在皇宮前歡迎，嘉倫也站在其中，小公主走下車時，身穿白色衣裙，腳上還穿着對紅鞋，嘉倫看見了，立刻想到要依照小公主的衣着一般。

在第二天，當老婦帶她到鞋匠那裏買鞋時，她要買一對同樣的紅鞋，結果她找到雙很完美的紅皮鞋，老婦的視力不好，看不出是紅色，就把它們買下來。

嘉倫很喜歡這雙紅鞋，她無論到那裏都穿上。

這天，老婦帶着嘉倫到教堂，門外站着個樣子古怪的紅鬍子，他向老婦鞠一個躬，然後看着嘉倫的小腳，說：「這真是對漂亮的跳舞鞋，小心不要在跳舞時溜出來。」老婦便拖着嘉倫進教堂去。

在教堂內，每一個人都注視着嘉倫的紅鞋，嘉倫也心裏只記着她穿的鞋子。（未完）

康樂家庭

灣仔青少年康樂聯會舉辦歌唱比賽大會

今假東華大廈舉行初賽

灣仔區青少年康樂聯會爲提倡正當娛樂及激發青少年康樂興趣，特與瑞士雷達表聯合主辦青少年歌唱比賽大會，歡迎灣仔區之青少年，或該區學校之學生，或在該區工作非以歌唱爲職業，年齡在廿五歲以下皆可參加。

連日來報名者逾二百人之衆，比賽組別，分（一）國語時代曲，（二）歐西流行曲，（三）歐西民歌三項。比賽辦法，分初賽，決賽兩階段。初賽日期定於今（十九）日下午三時在灣仔東華大廈十樓一〇〇四室民政司署會議室舉行，屆時將由本港音樂界著名歌唱家：韋秀嫻，張伊雯，周書紳，左發，吳道爾，呂晶晶，黃明德，楊羅娜，何梓鴻擔任評判，每組將選出若干名優勝者進入決賽，決賽日期另行公佈。

至於獎勵辦法，每組決賽後取錄三名，獎品計有：冠軍：價值三百二十元名貴男裝或女裝雷達表乙隻，亞軍：價值二百六十元名貴男裝或女裝雷達表乙隻，季軍：價值一百五十元名貴男裝或女裝雷達表乙隻，另設三名優異獎，各獎雷達表乙隻。又頒獎日期將於一九七二年十月十一日（星期三）下午八時假大會堂音樂廳舉行。

女青絲帶花班結業（上）宮田澄子示範，由鄭兆學夫人（右）翻譯（下）黃寶福（右）主持授憑

生活的情趣　女青絲帶花班百餘學員畢業

宮田澄子教授及示範

基督教女青年會及日本絲帶花協會聯合舉辦之絲帶花班於昨（十八）日下午三時在該會九龍柏麗斯會所禮堂舉行結業禮，並由該會教授宮田澄子示範絲帶花玩具狗製作過程，情況熱烈。

是次結業學員共有一百一十三人。儀式首由鄭兆學夫人致開會詞，接着是負責教授的日籍教師宮田澄子示範，最後茶敘。

據示範者指出：此種絲帶花在日本非常流行，女士們學習作爲生活情趣，每逢親友喜慶或生辰，都會親手做一束花送給對方，又或用做時裝配飾。

又該班結業學員芳名如下：初級班：楊麗侶傑，林淑儀，張慰慈，李詠文，冼劍釗，劉劍清，李趙淑明，袁冰潔，謝文莊，周鄭煥寧，梁陳寶萍，鄺若芝，唐妙容，黎美娜，王燕，關，梁，陳梁冠英，盧何慈華，陳志明夫人，黃惠賢，胡馬靜池，蘇志年夫人，莫蔣愛蓮，趙徐志雲，黃林佩瑛，鄭于鳳，黃張慧君，楊瑞蓮，譚夢勤，周潤生，張舜，林麥肯君，莊陳鎮清，劉瓊華，崔周芬，林秀芝，林李靜瓊，岑秀賢，俞培萍，李佩玉，孫康園，李慈綺，譚懿常，孫康慰，劉婉嫦，張潔美，潘美華，楊結萍，陳佩文，李志安，葉素芳，莫樹翠，楊玉琴，李惠娟，張鳳兒，曹海，鍾琼珍，張慰慈，劉劍清，林淑儀，梁陳寶萍，楊渠瑩，馮鄧恩珍，吳燕瑞紅，楊麗侶傑，黎美娜，李琼卿，梁玉鳳，冼劍釗，曾綺秀，梁淵而，袁芝寶，蘇陳淑芬，劉婉婦，王紹貞，曾其，梁美嫻，伍夢文，關秀鳳，劉鳳儀，李許鑾珍，楊枷仙，李佩玉，山根初子，鄭國英，邱福棣。中級班——鍾景容，燕，葉秋文，陳潤芬，蔡潔玲，李蘇懷詩，趙定瑛，陳寶玉，司徒萍，趙王，尹君皓，馮潔霞，林志英，陳樂怡。

青年人不宜早婚

身心未成熟，無法負起婚姻所賦予的任務！

早婚，所謂早婚有兩種意義，積極來說，是由於身心尚未成熟，無法負起婚姻所相對賦予的任務，消極來說，是因爲尚未有成家立室的基礎，無法使家庭得到安定，克盡爲人丈夫和妻子或嚴父慈母的責任。因此，年齡的因素是沒有考慮的必要，也非我們所談到的主題。

一般間的話說：「未立業而娶妻，猶如未老而死」，實在不算如此嚴重，我們也不再討論這種話的過份之處，但是早婚有害，至少有下列各項理由：

（一）年青時代，正處於學習的最好階段，有許多宗情在待我們學習，前途也待去擴展，過早締結婚，將是一項束縛，家非枷，但總可以設想到是有許多的不便與麻煩。

（二）愛情是感情的一種，感情未成熟，理智必將迷惑，年輕人處事不多，考慮未來的少，貪慕目前的多，極易做成「悔之晚矣」的遺憾。

（三）身心不成熟，是不耐於家庭的事情，他們往往是從享受方面來設想，而把應負的責任完全棄之不顧，因此，多半無法成爲好丈夫，或是好妻子。

（四）早婚對身體的健康有損，正如摘下一枚未成熟的果子一樣，不單無法品嘗到其中的美味，而且容易腐蝕。

（五）生活的負擔也是問題，若是不考慮而盲目結合，是一種極大的危險，結婚之後，代替甜言蜜語的是開門七件事，生活實際的小節，單就這些，就會將愛情消蝕，因此輕率的結婚，否則如沒有堅實的家，還會飽受風雨的折磨。

（六）畸形的早婚更要避免，所謂畸形，如木已成舟，或感恩圖報，以終身大事爲此爲一談，易生悲劇，個人恩怨，功成名就之後，擁有幾許的一日，以終身作許託，既不合理也不一定能報答得了。

總之，年輕人一如含苞待放的花蕾，要勤的灌溉，培植，假如只因看上了某人的明艷，而草率成婚，他們怎能期望它有豐碩的果實呢？

龍鳳配

△鄭炳基	謝玉霞
△余柏權	任靈
△鄺振昌	劉蓮英
△嚴汝基	葉小萍
△嚴錫仁	錢瑪麗
△陳國根	林王燕
△駱吉棠	杜淑麗
△陳漢江	馬寶珍
△許天培	毛美玉
△陳華金	池喜蓮
△王泰基	李然端
△蕭家銳	何麗霞
△李保平	李惠萍
△林潤	李碧雲
△潘振明	關燕蓮
△馮德明	林雪霞
△劉金發	王紅弟
△伍俊迪	翁愛平
△胡壽然	司徒愛蓮
△吳新民	金恒珍
△譚益才	黃秀貞
△黃金塽	許綺文
△潘泰淳	陳蕙麗

檸檬梳乎利

材料：雞蛋四隻，檸檬一個，糖粉三湯匙，粟粉一湯匙。

製法：（一）檸檬榨汁，檸檬皮磨成碎屑，留用。

（二）雞蛋白打成泡狀，留用。

（三）雞蛋黃置小盆中，加入糖粉，粟粉，檸檬汁，檸檬皮碎屑及二湯匙水，打勻放入焗爐底層，調溫製至三百度，焗十五分鐘，取出。（預先將焗爐調溫製旋高）

（四）把已打成泡狀的蛋白置於其上，立即放入焗爐底層。

（五）調溫製降至三百度，約五十分鐘即成。

·關瑪利撰·

何祝明叠翁之慶　何家楠陳舜玲成婚

漆布皮業殷商

本港漆布皮業殷商何祝明之第四公子何家楠與泰國殷商陳李敏之千金陳舜玲昨於香港大會堂舉行婚禮，茶點觀禮，親友甚衆。是晚於慶相逢大酒樓設宴款賓。

新郎爲澳督學院第四屆土木系畢業生，於一九六五年秋赴美國德薩斯州農工大學深造，於一九六七年獲碩士學位，並爲美國政府註冊工程師及美國土木工程師會會員。現任職于德州政府公務局爲工程師。並於王蓀斯頓大學攻讀土木工程博士。新娘爲泰國華僑，去歲於德州森蒂斯頓州立大學畢業，獲理科學士學位，現於森斯頓大學研究院深造。新婚伉儷將返回美國居住。

（圖爲何家楠與陳舜玲新婚儷影）

杜美勞施曼玲結婚

菲籍喇叭名手杜美勞於昨（十七）日與施曼玲在大會堂婚姻註冊處結婚，並定今晚設宴款待親友，稍後，新人將赴菲律賓渡蜜月。

（圖爲杜美勞施曼玲新婚儷影）

隆重晚裝

這是一套夜會晚服，乃巴黎施亞芝所設計，外爲織錦與黑絲絨相配的長大衣，內則爲一襲高腰織錦長裙，雍容大方，是今冬隆重晚會的理想衣物（法新社）

家庭問題　喜歡一位異性朋友跟他一起特別愉快

家庭顧問先生台鑒：

你好，小妹現有數則問題，請早日爲我解答。謝謝。

（一）一九五五年十月廿四日屬何星座及生肖？

（二）幸運日，不幸運日，數字及顏色如何？適合那種工作？

（三）喜歡翠綠，淺紫，米色的人性如何？

（四）每因很小不愉快的事情，便哭泣，這是否懦弱？

（五）怎樣才知道喜歡一位異性朋友？

（六）最後請直言評評小妹的性格，還有我的字體。謝謝！祝

工作愉快

讀者綠旋敬上

綠旋讀者：

（一）屬天蠍星座，生肖屬羊。

（二）幸運日是星期二，星期三則相反，「0」是最佳號碼，紅色衣服最適宜，理想工作有調查員，書記文員，教師等。

（三）這種人性坦白，好幻想，感情豐富，容易和人相處，缺點是有時太衝動。

（四）這不是懦弱，許多人感情的發洩各有不同的方式，悲觀派的人，他遇到不愉快的事，可能會大吵大鬧一場，而溫和派的可能將這不愉快的事埋在心裏，只在自己內心憤怒，有時實在忍耐不住，便以哭泣來發洩，這樣總好過藏在心中不舒服。

（五）當你喜歡一位異性朋友時，你會覺得和他一起時特別愉快，心情開朗，而你也會很注意自己的打扮，如髮型，衣着之類，務求吸引對方的注意，同時你也很留心打聽他的瑣事，如他的家庭背景，他的交友，他的日常嗜好，你都樂意知道。

（六）你的性格固執，情緒變幻莫測，對於事情時特別敏感，但很有耐性和克服困難的勇氣。有中四程度，字體不算美，宜少練習。

·家庭顧問覆·

獅子星座的人個性率直豪爽

家庭顧問先生：

本人有數問題請教

（一）陽曆一九五五年八月五日，即陰曆乙未年六月十八日，又屬何星座？

（二）請告知關于此星座的性格。

（三）十七歲高五呎二吋，體重九十六磅，是否合標準？

（四）請你猜猜我的程度，敬祝工作愉快

讀者M.M.L.謹上

M.M.L.讀者：

（一）即陰曆乙未年六月十八日。

（二）屬獅子星座的人，性情急燥，容易衝動，而且有時顯得很高傲自大，不過他有爽率直的個性，熱情友善也是他的優點，和獅子座最配合的是天羊座和人馬座，金色，橙色是最佳色澤，「1」是你的幸運號碼，星期日是幸運日。

（三）合標準。

（四）你有中五程度。

·家庭顧問覆·

醫藥顧問　任卓琪

脊骨痛咳嗽虛弱與眼起紅筋

△謝美蓉女士：

（一）最近常覺背脊骨發痛，特別以彎身站立時爲然。這病徵看來，很可能是腎虛受濕，可試用下方煎服：杜仲四錢，蒼朮三錢，黃柏三錢，車前子三錢。水煎服。一連數日。

（二）令公子十個月大，最近常聽到有很多痰，微有咳嗽，面色很白，胖而不結實，咳聲不響，可試服下方：貝母一錢，川貝母一錢，瓜蔞仁肉二錢，冬瓜仁錢半，瓜蔞皮一錢，北杏仁二錢，薄荷梗五分，甘草五分，水煎服。俟痰咳止後，用淮山，蓮子，薏米，芡實，蜜棗各五錢，煲水或煲稀粥飲之，連服三週。

（三）令祖母七十七高齡，常常背部冰冷，雖服食多種補丸及服食維他命丸仍無效。這是「陽虛」之症，可用炮附子一兩，生薑五錢，燉雞佐膳。

△鍾惠珊小姐：

你說身體十分瘦弱，近年常覺頭暈，頭痛，頭昏腦脹，精神疲乏，健忘，多夢，從上述情形看來，這是心腎不交之症，可試服下方：當歸三錢，乾地黃四錢，麥冬三錢，元參二錢，丹參一錢，防黨參三錢，柏子仁二錢，酸棗仁三錢，茯神三錢，五味子一錢，遠志一錢。上方可於每日上午空腹時服。此外，可用明天麻二錢，當歸頭五錢，北芪五錢，燉豬腦佐膳。十四歲的少女，正當發育之年，自然會繼續增高的，增高若干，因人而異。

△李大維君：

你說早上起來，雙眼滿佈紅筋，滴眼水後稍覺好轉，但不久又回復原狀。醫生說是眼炎，點滴眼水及服藥亦無效。這是肝熱影響眼部微絲血管充血之徵。可用夏枯草一兩，馬蹄半斤，煲豬橫脷一條，飲湯吃豬橫脷，一連三數日可愈。

This is the one movie you should not see alone.
海運 明珠　連日滿座　今天五場　請即訂座
南國公司發行 寶爾大名片
布魯士大衛遜　桑杜拉　露姬斯　喧尼·鮑寧　愛莎蘭　嘉絲達
鼠殺手
比「鳥」更刺激！比「螞蟻雄兵」更慘烈
養鼠千日　用在一朝　老鼠軍隊　鼠海攻勢
「應召女郎」大導演丹尼曼最新傑作
善意勸告　這是唯一不可單獨去看的電影！
'WILLARD'

大世界　金星　麗宮
今天放映　宜色肉感艷治情片
蕩女　桃花　處處開
羅拉安東妮莉　大膽之作
趕運別埠　最後今天
悲壯激烈驚天動地不朽巨構
聖女貞德
英格烈褒曼　最佳傲視影片
麗宮金星兩院明映　警匪快艇搏命戰。

國泰
映期無多
全部七彩闊銀幕卡通長片
神貓歷險記
轟動國際影壇世界名著改編
藝人心血結晶媲美「雪姑七友」及「仙履奇緣」
老少咸宜
下午七時新香港成人彩色電影　皇牌玩家

華僑日報出版　新界風光　每本五毫

紐約　大華　金冠
紐約今天加開午夜場　請早定座
滿院笑聲　今天第十
歐洲公司瘋狂招笑諧趣熱鬧大諷刺喜劇！
路易迪芬尼　「大風暴」主角　尤丹蒙　嘉比露·天妮　主演
兒馬丞相
貪婪丞相　忠心侍從　高矮諧星　門放笑彈
老少咸宜　七彩銀幕
御花園談情　理髮室化裝　門牛場避難　藏春閣捉姦
搭錯綫　表錯情　大鬧笑話
「橫衝直撞」「出軌」大導演　格力奧利　最新得意傑作
DELUSIONS OF GRANDEUR

麗華　麗都
十點九早場
明　萬里雄風　上官靈鳳　田鵬　主演
天明　滴滴眼淚都是愛　尹姬　南宮遠　主演
今天五場　大軍閥　吃黑黑

永華
今天續映　邵氏出品彩色諧趣巨片
大軍閥
許冠文　胡錦　宗華　狄娜
今晚午夜場　愛奴
今天早場　五虎擂花
今天餘公場　金燕子　血濺俠仇

海運·明珠
今早十二點半
布魯士大衛遜　桑杜拉姬　喧尼鮑寧　愛莎蘭
七彩時裝　鼠殺手
兩院今晚午夜場　愛奴　不容錯過

娛樂圈

頌新聲廿五晚在普慶響鑼，吳君麗加緊排戲。

頌新聲廿五晚響鑼 聲仔麗姐加緊練戲

以長期班姿態演出的頌新聲劇團，決定本月廿六晚進駐九龍普慶戲院響鑼後，該團台柱對於首夕上演的「青鋒碧血釵情仇」新編劇本，異常重視，近月來一連串展開「講戲」、「排劇」、「操曲」等各項工作。

「頌新聲」目前距離開台時間，祗有一週，主帥林家聲、吳君麗、聯合各老倌及北派武師等排練武場介口，更爲賣強。昨天由正午一時起，全班工作人員及各大台柱齊集太平戲院後台將「青鋒碧血釵情仇」第四場全武行進行整日響排，在昨日酷熱迫人的情況下，他們有此盡忠藝術決心，實屬難能可貴。

「青鋒碧血釵情仇」，林家聲飾劇中人陶子英，吳君麗飾戰湖光，兩人在第三場大演武功身手，所以他們昨日搏命排練，就是此故。「頌新聲」過去在九龍上演，大收旺台效果，其成功處是開台準時，老倌不欺台，此番捲土重來，預料仍然獲得廣泛戲迷所擁戴，揉飛戲潮，勢難避免。（濤）

大軍閥與邵氏股票上落 江湖行將由何莉莉主演

銀海微波

有人看過邵氏的「大軍閥」之後曾訴筆者：「如果你仍未看過，可以一看！對白相當抵死而含蓄，但對年紀輕，及不懂聽的人說，是減少興趣的。」

李翰祥的戲，常在對白中起着一定作用，過去的騙術奇談就是如此，現在的「大軍閥」亦然。

有人把邵氏的股市牽連在一起，說「十四女英豪」上映，邵氏股票大漲，「大軍閥」一樣受歡迎，何以股票不張而跌？這些股票迷，真可謂賺安查得可笑。邵氏股票是與整間邵氏公司有關的，不是因任何一部片的盈虧而漲落的，李翰購買邵氏公司股票，千萬要弄清這一點！

何莉莉的私帮年穿「藝宮」遷移到開張時間，她的新片「江湖行」又將於短期內開拍了。

「江湖行」是張曾澤籌拍中的新片，雖然男女主角都未正式公佈，但是，據說，張曾澤已經內定何莉莉爲女主角了。到時，何莉莉新片開拍之日，可能正是時裝店「藝宮」開幕之時，如果無變化，到時可要忙到她不亦樂乎了。

這幾天，打電話到何家去，她的媽媽總是一句話：「她到藝宮去了，你去藝宮找她吧！」她把所有的時間都幾乎放到藝宮去了。

謝雷抵港演唱

曾在美國渡過多年的台灣歌星謝雷、脫險返台後，昨晚偕同「五花舞」歌唱團各團員由台來港演唱，謝雷昨晚步出機場時，談起過去在美國時所發生的事件，說來仍有餘悸之感。圖爲謝雷。（球）

白彪在韓拍盲拳 險些被捕上差館

每逢與白彪談起「盲拳」，他就會津津有味地談到他們在韓國拍攝時的趣事。

「盲了救盲俠後，我們大夥兒險些被捕上差館。」這實在是一件很好的新聞，主要的價值在於「救盲俠」。他爲什麼要「大夥兒」去救他？難道他在韓國招了什麼事非不成？

白彪解釋說：「他被韓國黑社會人馬在街頭毆打，我們剛走過，所以也加入了戰門。」白彪說的眉飛色舞，使我們聽來時別感到興趣。於是追問：「警察爲什麼被韓國黑社會人馬毆打？」「因爲他在一次拳賽中，打敗了他們的一流高手。」

警察到韓國，像白彪一樣是爲了拍「盲拳」，爲什麼突然要參加拳賽？這把我越聽越糊塗。

追問之下發覺更不對勁，終於迫着白彪正正式式解釋了一番。他說：「盲拳」中的戲，他在片中確實打敗黑社會控制下的高手，於是在途中被圍毆至死，白彪等經過，路見不平參加戰門，這一場街頭混戰的戲，是在韓國一有街市實地拍攝，拍攝時街中鏡頭在街角的轉角處，當混戰一起，另一邊來了幾個韓警，看不到拍攝機，以爲真的黑社會人物開片，於是持槍上前拒捕，硬要拉白彪等上「差館」，後來經過解釋，同時，警察們看到了攝影機，始知是誤會，遂散而去。

圖：白彪在「盲拳」一幕演出。

屠忠訓思想豐富 殺人者死夠勁道

屠忠訓是新派青年導演。有人說，電影是青年人的天下，不要講求資格，往往那些大牌，尤其是老牌的電影從業人員，他們的腦筋，往往是沉滯在古板的思想上，而不能給予觀衆一些新的享受，這點，大家也不能怪他們，因爲他們就因年資老，再靈活的頭腦，有時也會表現得不夠積極，這是非常所見的事，因此，電影必須要靠有衝勁，有思想的青年人去幹，那樣才能趕得上時代潮流。

最近又有一部類似武俠，但是又屬拳擊電影的「殺人者死」，這部戲剛剛推出做午夜場時，大家對他的反應，就非常的叫好。

「殺人者死」他的故事主題，是促人向善，決不是縱使人去打殺，可是當一個瘋狂了的人，他不接受勸告時，結果所造成的悲劇，是大家所不歡迎的，同時，殺人者，也被人殺之，因此，很多人都喜歡「殺人者死」的氣氛表達，尤其是片中的主角人物的造型，更是塑造得恰到好處。

這部作品就是屠忠訓的傑作，這也是他決心走導演路綫的第一部。

這部片子還有三個非常特殊的人物，一個是易原，他負有一身絕學，可是不知好歹，經常約人比武，結果他約了張凱決鬥，可是技不如人，終於落敗，可是易原自知無顏見人，乃將自己的長劍拔出，飲劍自刎了。像這類人物簡直就不配活在當時那種時代裏，但是屠忠訓卻充份的把一個人的野心，暴露了出來。

其次是陳鴻烈，他一直是演反派的戲而出名的，在這部「殺人者死」中，更形的出現了壞人作風，這是他過去所沒有表現過的特色。

屠忠訓爲甚麽會走上導演之途？原來他的父親居蒙，早年是台灣行政院電影檢查處的處長，在先天優厚的條件下，終於把屠忠訓培養成一個青年的導演，後來又在藝專攻讀編導，因此理論與現實并進之下，他終於執導了「殺人者死」的導演工作。

介紹非洲罕見動物 獸王之王大開眼界

一部大自然紀錄片——「獸王之王」，雖然主題是描述非洲野象的生活實況，但在片中，你可以看見世界上許多幾乎絕種的罕見動物，令你大開眼界。

其中有印度豹，兇猛殘暴，但身手特別敏捷。豺狗，警覺性最高，奔跑最快，野象，耳朵特大，威風八面，此外還有很多很多，想不能盡錄，影迷看過，便知詳盡了。

「獸王之王」無疑是一部合家歡的影片，娛樂性豐富，成年人看津津有味，小孩子看就必然眉飛色舞矣。

左圖是該片中的印度豹，兇猛狡猾！

圖爲三位泰國影星乘遠航航空公司班機抵港，（自左起）遠航空姐鄧麗怡招待影星劉蘭英小姐、馬素文君若鳳君等攝於機場。

百萬紅星爭排名 宣傳高手出絕招

田鵬、江彤、焦姣這兩男一女都是百萬紅星，目前三位都在台灣。田鵬與焦姣早已在台灣了，江彤是這兩天才返回台灣去的。

三位百萬紅星，如果論進身百萬先後，焦姣是最後一位，江彤次之，田鵬是第一個百萬小生。

這三位百萬紅星，都是「銅頭鐵臂」的主角，不知是否因爲大家都是百萬紅星，怕給別人比了下去，所以演來都十分落力，相當精彩。同時，對這部合作片，也非常關懷，生怕宣傳機構錯寫了他們的芳名榜。

日昨，「銅頭鐵臂」的宣傳者許堅說，這三位紅星都在台灣爭排名，互相表示自己應該排名首位。許堅是該片宣傳，怎麼安排好呢？他既不想得罪任何一個，也無法作個妥善安排，使他心裏一時無法解決，結果出絕招，在廣告上把田鵬、江彤、焦姣都成爲無名之星，他只印上「三位百萬小生」主演，算是解決了這個問題。

「銅頭鐵臂」今（十九）日上映午夜場，到時，觀衆給他一個先後次序的排名吧！

卻德格拉斯不談退休

在荷李活有二十餘年歷史的大明星卻德格拉斯，近幾年來在歐洲拍片，揚得風生水起。繼「黑海蛟龍」一片後，又主演了一部間諜喜劇片「諜海怪客」。

今年五十五歲的卻德格拉斯對記者說：「我是一個不甘寂寞的人，故此，我不打算退休。我感到拍戲是一種享受，如果不拍片，閒在家裏，那是難以忍受的。」

談及「諜海怪客」一片，卻德格拉斯說：「故事頗新奇，是一部出色的間諜片。我所扮演的角色，有點像「雨中怪客」裏面的查理士布朗臣，身份之複雜，神秘，使人撲朔迷離。」

「諜海怪客」女主角是英國首席女明星瑪蓮佐拔，她是扮演一位英國外交官的侄女。結婚時與其丈夫到羅馬渡蜜月，其丈夫卻被人綁票，是不是羅馬尼亞共黨將他綁票。故事充滿奇詭氣氛，使人疑團陣陣。影片有一些外景是在羅馬尼亞拍攝的，予人清新的感覺。

值得一談，「諜海怪客」是一部以娛樂性取勝的電影。在下半部有一場快艇追逐戰，刺激緊張。此場戲的外景是在英倫海島實地拍攝的，除瑪蓮佐拔，俱由真人表演，使人大開眼界。據說，

百萬大關已經衝破 黑吃黑今起八院映

寶樹公司出品「黑吃黑」，獲得廣大觀衆支持，連日賣座成績極佳，到目前爲止，該片上映九天，收入已達九十六萬，加上今天收入，就衝破百萬大關。

由於「太平館」急於在雙麗綫上畫，而「黑吃黑」依然滿座，飄以劃雙，在多方面設法之後，終於安排出一個兩全其美的辦法，那就是在雙麗綫的麗都、民樂、龍翔及南國麗都四院，綫映「黑吃黑」，而且加入一向映西片的新都及太安、柴灣，龍翔四院，聯映「黑吃黑」。

「黑吃黑」由今日開始八院聯映，賣座當然極旺盛，百萬女大導高寶樹，今番安樂哂。

劉蘭英抵港拍片

三位泰國影星——芭芳娜（中文名劉蘭英）暨馬素文及若鳳兩位男星，昨日乘遠航航空公司班機抵港拍攝港泰合作影片「獅吼」。

自與本港影帝狄龍合演邵氏「拳擊」後，劉蘭英已爲本港影迷熟悉，劉小姐苦練泰國及中國拳術，其粉拳繡腿恐非一般男仕所能匹敵。

馬素文君以武俠片著稱，若鳳君爲民族風味歌手，係影歌雙棲。

楊虹湯蓓進步速 王小燕讚賞連聲

熱天，到避風塘去遊艇河的人很多，到過避風塘遊艇河的人，都希望再去第二次。因爲，在避風塘，實在是一件賞心樂事。

但是，誰知道生活在避風塘的水上人的生活是多麼艱苦？在這方面，鳳凰公司出品的「艇」，有比較真實而詳盡的描述。

「艇」是王小燕，翁午，湯蓓，楊虹，侯沛文，楊誠，袁歡，吳景平，余婉菲等主演的，王小燕，翁午，都有他們的觀衆，侯沛文，湯蓓，楊虹都是比較新的一輩，她們已演過不少片，進步甚速。王小燕曾經笑說：「湯蓓和楊虹她們悟性極高，領會得很快，進步之速，比我們所估計的還要快，真叫人高興。」湯蓓和楊虹的進步，不但沒有引起王小燕的妒嫉，還大受王小燕的讚賞，在拍片的時候，她必以大胆的身份指導湯楊，三個相處得甚爲和洽，一號在「艇」中所見。

「泰山」

電視短訊

你見過遙遠的黃金地國度嗎？無線電視翠翡台七彩片集「泰山」於今（十九）日下午三時卅分播映的故事「黃金谷」，便可使觀衆大開眼界。

「黃金谷」描述以一條狹窄通路與外界接觸的部落，該區位於環山谷中，部落與外界幾乎隔絕，部落的土人酷愛和平，與世無爭。該族一名小童林米迷路，途中而由谷中小徑跑出森林區，他額上所掛的護身符因有神秘地圖，引起心懷叵測的探險家斯勞，把林原擄去。

[illegible]金谷的真相又是如何？請觀衆在「泰山」一片集中找尋答案。

呂奇執導之「香港風情畫」日前假青山青蘆別墅進行拍攝實景，經過一連串十多天的工作日，昨晚已完成了青蘆別墅全部實景鏡頭，現在呂奇又忙着爲「香港風情畫」一片拍攝外景。圖右起王金鳳、陳萍、呂奇、丁瑩等同在青蘆別墅拍戲時攝。（球）

今晚睇午夜場 星期天不放假

踏入暑期以來，除了西片電影大爲叫座之外，國語片仍是武打世界，喜劇片有如鳳毛麟爪，影界巨子藍兆瑋有見及此，乃推出其代理發行，由大發公司出品，及嚴先生（江山）親自監製之諷刺喜劇「星期天不放假」，藉以調劑觀衆胃口，「星」片係由名導演唐煌執導，演員除岳陽雷鳴之外，還有七位當紅靚女明星夏台鳳，左豔蓉，秦萍，方欣，徐楓，聯合主演，以戲劇化手法描寫現實社會所謂風流人物的張冰王，窩囊事，喜笑怒罵，入木三分，對白抵死，針針見血，最難得是女演員個個標青十分養眼。

「星期天不放假」定本月廿四日在新都、麗聲等院正式上映，今晚先上午夜場，對喜劇有興趣之觀衆，當以先睹爲快了。

圖：「星期天不放假」雷鳴與左豔蓉的親熱鏡頭。

王羽對拍片選擇漸嚴謹

王羽對於拍片，果然接受親友和朋友勸告，對接拍新片比過去謹慎了。據來自影圈的消息說，他已推掉了好幾部新片，不願再和過去一樣濫接濫拍了。

王羽今日確實有此條件，他和過去已不相同。過去，他必須多掙一點錢，現在，經過兩年來的苦幹，已賺了不少。兩年來的收入，數目已經相當不少了。

目前，他有兩部片將要在香港上映了。一部是「一身是膽」，另一部是「叛徒」。

「一身是膽」是由三個折子戲組成的，每一個折子戲均由王羽主演。「叛徒」中的叛徒一角，就是由王羽主演。這兩部片短期內將在港公映。

苗嘉麗奚秀蘭接受訪問

顧影心聲

日昨，麗的電視藝員苗嘉麗，奚秀蘭等接受來自星洲麗的呼聲中文節目主任辛上智的錄音訪問。

在接受訪問時，奚秀蘭和苗嘉麗分別談及他們的近況，愛好和戀愛等問題。

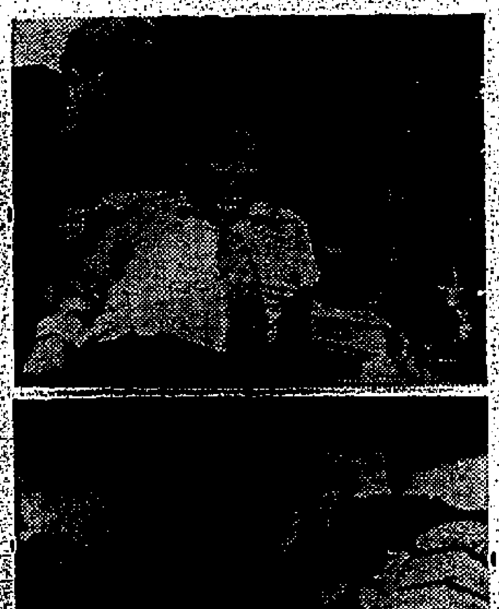
苗嘉麗唱外文歌曲著名歌壇，惜最近她甚少演唱，觀衆減少耳福了。奚秀蘭的國語時代曲已受廣大觀衆所讚賞的。

「鼠殺手」

連圖故事

（七）威勒漸漸習慣將阿賓與蘇格拉底帶回寫字樓，讓它們躲在儲物室。但有一天，馬田發現它們的蹤跡，殺死蘇格拉底，而阿賓欲逃得生天，威勒帶着阿賓和一隊鼠殺手回來，圍攻馬田。

（八）在馬田被活活咬死後，阿賓向威勒邀功，但他將它關在寫字樓，回家去了。當威勒和鍾吃晚飯時，憤怒的阿賓回來，威勒趕忙將鍾送走，然後面對阿賓，至此，故事進入驚人的高潮……



桑達士爵士出任麗的董事

電視短訊

前香港上海匯豐銀行董事經理桑達士爵士，已應邀出任麗的呼聲機構董事，替新近退休之城邦路爵士。桑達士爵士現爲英國國際諮詢委員會之委員，並任英國銀行公會主席，同時亦在不少商業機構中担任董事職位。

桑達士爵士現年五十五歲，與夫人及兩位千金定居於薩息斯。

本港新聞

助理輔政司講「社會服務」 加強反毒工作行動 照顧年老體弱人士 研究提供康樂及體育更佳服務 儘快多建工業學院以培育人才

（特訊）青山獅子會，昨夕七時半，假百樂酒店舉行例會，到有嘉賓：港府首席助理布政司衛理欽，澳洲獅子會會長陳錦青，陳平明、丘斯明、何堯賢、畢爲微、盧宏英、司徒輿、郭燦燊、郭悅受、范伯熙、康清泉、高亞培、陳文偉、張介倫、羅漢樑、梁沛文、蔡恩德、馮瑞祥、張楚庭、黃瑞鵬、鄧懇賓、任國鈞、蘇仲平、陳孟純、程漢樞、趙汝熙等。

首由會長陳錦青報告會務稱：本會曾助創辦尖沙咀街坊會牙科診療所，經於前日開幕啓用。本月二十一日資助新界西區理民府，進行元朗清潔運動，資助青少年，一連兩天，在西貢區海灘進行清潔工作。嗣由衛理欽主講「香港之社會服務」，講詞於后：

港九吸毒者有十萬多人

社會服務之範圍十分廣泛，首先，我想講講有關毒品問題。最近，據樂夫爲民政署轄下之禁毒專員，正式擔任，現政府決意將這一個問題徹底解決。在香港，吸毒者可以輕易獲得海洛英的供應，小量海洛英非法出售的價錢，並無上漲，反映外地的供應，足以應付本港的需求。本港吸食海洛英人數，大約是八萬至十萬名左右，我認爲十萬這個數目爲正確。

我們決意利用各政府部門，以及例如香港戒毒會與香港協會等志願機構，去盡力消滅毒害。希望當局會在兩三月內，公布反毒工作之新行動。

此外，不少市民對於吸食香烟，對健康的影響甚爲關心，政府方面雖不打算對市民吸烟加以管制，惟由於我們有確實證據，相信吸烟與肺癌有密切關係，政府認爲必須使市民明瞭事實真相，及盡力使學童知道吸烟之害處。這是一個不易解決的心理及醫學問題。現已組成一個委員會，由本人担任主席，專責研究這問題。

研究提供更佳康樂體育服務

現在讓我轉換話題，談談青少年康樂問題。所有的資料顯示，大約有二，二三六，三〇〇名青少年係在二十四歲以下，在這些青少年當中，一，八九四，五〇〇名係在十九歲以下；而十四歲以下之小童，則有一，四五二，〇〇〇名。我們面臨的最大難題之一，就是要找到足夠場地，提供體育和康樂設備。香港總面積約四百平方里，但大部份卻是遠離市區的島嶼，或陡峭山坡，對康樂發展並無實際用處。目前已發展爲康樂用途的土地，約一點七平方里，但我們需要更多地方，以作此用。我們需要更多志願機構，去肩負這重任。

爲當在青少年活動方面獲得更密切的統籌起見，各志願機構與政府，在過去四年內曾訂立各項活動計劃。此項計劃現時正在進行，所有與青少年康樂事務有關的政府部門和機構，均有參與。我們希望今個暑期，能爲差不多一百萬青少年，提供有組織的活動。爲這個計劃作出極大努力的，計有社會福利署，香港社會服務聯會，多個志願機構，以及軍部和警方。政府現時正在研究各種方法，以便在康樂和體育方面，提供更佳服務。

多建工業學院 培育更多人材

現在讓我談談教育。去年九月，政府實施全港免費小學教育，而且採取措施，強迫家長將其兒女送入學校。此種強迫教育，現時未嚴厲執行，原因係很多家長，感到難於作出必需之安排，漁民即爲一個例子。但是強迫教育會逐步施行。

我們現時須要努力，處理中學教育，但短期內無法將其擴爲免費和普及化。我們逐漸會有進展，而且我希望不久後，當局公佈新目標。

本港現在迅速發展中，對技術人員與工匠，需求甚殷，而這種需求會越來越大。新成立的理工學院，須要大力發展。政府現正興建兩所工業學院，假如我們要供應足夠的熟練工人和管工，予本港工業界，就要儘快多興建工業學院，政府對此事給予最高優先權。

本港兩所大學亦須要擴充，香港必須爲有資格接受，和需要大學教育的所有青年人，提供更多接受這種教育的機會，政府正在研究這事。

社會保障計劃 照顧年老無依

至於社會福利工作，也正不斷在進展，本港並不打算成爲一個受輔福利國家」，惟努力提供適當之基本社會服務，則是我們的切望。現金資助凡有真正需要之人士，或家庭之公共援助計劃，即爲此種社會服務之例證。

目前正擬籌劃社會保障計劃，對年老、體弱及傷殘人士多予照顧，現時之目標，在於推行此種措施，使該等人士獲得照顧。現亦擬定資源計劃，改善有關精神或身體不健全，失明與失聰人士之康復工作。

在醫療方面，一俟新荔枝角醫院及其聯合醫院落成，則每千名市民，有四點五二張床位。屆時本港之醫療設備，足與其他地區比美。這些設備是值得引以爲榮的。政府診療所收費也十分廉宜，每人只收一元，而入住政府醫院，費用則每日二元。

本港犯罪情形，亦爲社會人士所担憂之問題，但與世界其他城市相比較，本港之罪案絕不算惡劣。對付罪案的辦法，非垂手可得，是否需要更多警員，或更多監獄及羈留所，或應採用死刑，我們無法確定，但我們一定致力尋求解決的辦法。

油尖區百年來圖片展覽 在星光邨展出十天歡迎參觀

尖沙咀街坊會舉辦

（特訊）尖沙咀街坊福利會，與星光邨聯合主辦一項富於歷史性的「尖沙咀百年圖片展覽」，昨日下午二時半，在星光行五樓星光邨舉行開幕典禮。

剪綵儀式由油蔴地民政主任黎寶泮，尖沙咀街坊福利會理事長余錦祐，星光邨經理伍淑清，星光邨公共關係主任汪海珊主持，與會嘉賓計有：油蔴地副民政主任馮貽惠，聯絡主任潘邦漢、關繼忠、陳錦明及左節等。

展出的圖片共數十幅，內容豐富，極有歷史價值，其中包括早期維多利亞市全景，尖沙咀區內火車站、兵房、早期之尖沙咀及一百年前之油蔴地等極珍貴之圖片。

據余錦祐稱：這次展覽，由即日起，爲期十天，每日由上午十時至下午六時三十分，歡迎各界參觀。如參觀人數踴躍，將可能延長展期，希望任何人士如藏有早期尖沙咀區的圖片，能借予展覽會，一同展出，供諸同好。（峰）

九龍飲食業商會 選出第三屆會董

（港訊）九龍飲食業商會第三屆會董，於八月十五日選出，當選商號如下：鑽石酒家顏同珍，帝年會酒樓旅彪，羅謝酒樓梁發，三多樓寶傑夫，藝天茶樓簡煥章，瑞雞茶樓楊鐺波，龍鳳酒樓羅文卿，統一茶樓閩漢勳，百年酒樓張鵬，一定好茶樓陳祥，南風餐廳何萬，源源牛奶公司李小鵬，新金山茶樓鄧焜，得寶茶樓周紹滔，金漢酒樓笙張，瓊瑤酒樓譚傑南，人人茶樓何汝深，富貴茶樓楊滿輝，天慶茶樓簡玉銘，新樂酒樓凌新，國際酒樓謝舜良，屈西文，金麗茶樓楊華，公爵酒樓焯華，美男茶樓莫樂生，八仙茶樓吳志坤，海天酒樓植榮。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到添德臨大廈大東電報局領取爲荷。山市街一號A李麗森，新蒲大廈一三二號白水圳，新界榮園村十四號李成，怡和街三十二號四樓梁定鴻，摩利臣山道九龍E座二樓林好，千諾道中一三六號四樓李象官，千諾道中五四一五六號國聯道長，鴻福街十四號A十樓B座馮秉東。西源里三號二樓余石生。榮光街十五號地下李拱照。錦屏街A座周愛珠，廣東道三一〇號八樓B座李欽泉。南洲貿易公司鄭坤發，月華街佳景樓座呼五樓李渠愛，山林道三五號二樓梁贊舉，永匯街十二號六樓陳秀球。

首席助理布政司衛理欽，在青山獅子會講「香港之社會服務」，右爲會長陳錦青。

尖沙咀街坊會及星光邨聯合主辦百年圖片展覽開幕禮，油蔴地民政主任黎寶泮剪綵，（右起）星光邨公關主任汪海珊，尖沙咀坊會理事長余錦祐，黎寶泮，星光邨經理伍淑清。（本報記者攝）

REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972
CITY HALL

華僑教育

教育司署着手整理 暑期活動資料

發出表格給各校填報 俾能瞭解各項活動情形 製成報告書呈送政府及有關團體 為來年作更佳之安排

（特訊）本年度全面推動的暑期青少年康樂活動，現已進至高潮階段。由各學校、團體、機構及港、九及新界各區負責推動的暑期青少年康樂活動，刻下每日均有許多項目舉行，使廣大的青少年及學子能夠獲得各項有益身心康樂項目及訓練活動，以歡度這些假日。

關於今年的青少年學生暑期康樂活動情況，教育司署經計劃擬就一報告書送達政府當局及有關團體，以闡述所有為本港全面舉辦了暑期活動情形。

據教育司署表示，該報告書將包括學校參加該署本年暑期活動，而彼等各校亦曾在校內或校外舉辦其他各種活動。

為利便該署組織各項活動則情形起見，該署日昨向各校發出有關表格乙份，此表格之各項組織將有助該署本年暑期康樂活動資料。該表格內容包括：甲、由校方主辦之各項活動如：興趣小組及社會、體育活動、爬山、遠足、參觀、露營、美術及音樂、木工、縫紉針織、烹飪、參觀工廠、政府機構、社會服務、游泳班、旅行及其他項目等等之學生人數及負責教師人數。乙、由教育司署及其他志願機構協助主辦之各項活動如：露營、參觀工廠、參觀政府機構、郊區旅行及觀光、游泳班、球類、田徑比賽、訓練、設計及專題考試、美術班或比賽、音樂班、攝影及沖印及社會服務等之參加學生人數和負責教師人數等等。

若干學校，本暑假期內獲得香港賽馬會捐助款項舉行之活動，稍後將須填寫另一表格呈報有關捐助款項資助之各項活動，但各校在上述表格內應包括校方於暑期內所舉辦之受賽馬會資助或非受資助之各項活動。並須於本年暑假結束後，在九月十五日前填妥寄回該署。（成）

中西英文書院舞蹈團 在陸佑堂公開表演

該校注重完人培養，提倡學生課外活動，養成良好品格。

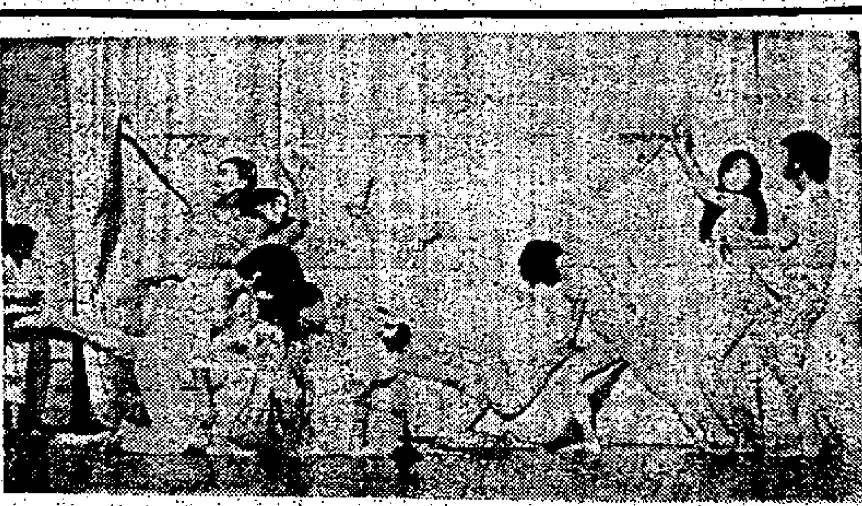
（特訊）九龍工業學校學生會，昨（十八）晚假香港大學陸佑堂舉辦的舞蹈表演，參與昨晚表演者尚有港大及其他學校，九龍工業學校土風舞組，中西英文書院舞蹈團表演「宮女」，顯示優秀的旋律及舞姿，獲得觀眾熱烈掌聲，備極讚揚欣賞。

據悉：中西英文書院注重完人訓練，除全力灌輸學生學識外，並特別着重學生品格德育之栽培，積極展開課外活動，培養學生德性，該校學術性及有益社會性之課外活動，經常舉辦各種康樂及舞蹈團，曾多次被邀在電視台及香港節表演，著稱一時。

中西英文書院設立於一九六二年，本百年樹人之旨，創校時即斥資購置校舍於九龍嘉林邊道十一號全座，佔地一萬五千方尺，校舍四座，樓宇共二十層，包括大型課室三十四間，實驗室及特別教室五間，裝配一流儀器，此外，尚有寬廣園地，露天劇場及遊樂場，學生思想不及進修，得學校英文制中學，附設英文小學，以管教嚴謹，同時並重中文見稱於時。校務逐年擴展，會考成績斐然，全校學生達二千四百餘，深獲學生會人士嚴乏認識與讚許，由於該校之完善設立，去年被政府列為私立受助學校，升中試選派三及格考生前往該校就讀，年補助中學教育諾共約。校監為本港證券金融界知名人士，早年畢業省立法商學院，復在日本明治大學研究院深造，獲法科碩士，現任東華三院顧問，熱心公益，在其為下致一力教育事業，提供一代教育的抱負下，中西書院獲得完善發展。

該校學生參加本年度英文中學會考，成績十分良好，會考生均達水平以上，此為該校平日優良教導的果實。

該校今年秋季招收新生事已開始，報考者極為踴躍，餘額無多，夜校亦同時招生，而英專學生至會考班，供應有志青年作晚上學習英文之機會，有意入學者可向九龍嘉林邊道十一號該校詢詳情。



中西英文書院舞蹈團，於今年藝術節中，以優異演出而榮獲殿軍，備受好評，於昨晚在香港大學陸佑堂舞蹈晚會上作公開表演之優美姿態。（本報記者攝）

香港公教教育協會 為教師舉辦研討會

明起一連六天百餘教師參加

（新聞社）香港公教教育協會，將於明日開始舉行，為教師而舉辦之一項研討會，一連六天，將討論有關教育的研究問題，並有專家演講，徐誠斌主教將為該研討會主持開幕。

該研討會定於明（二十）日至廿五日，在港島堅道五十號聖嘉勒女校舉行，研討的主題為「面對教育的挑戰」。

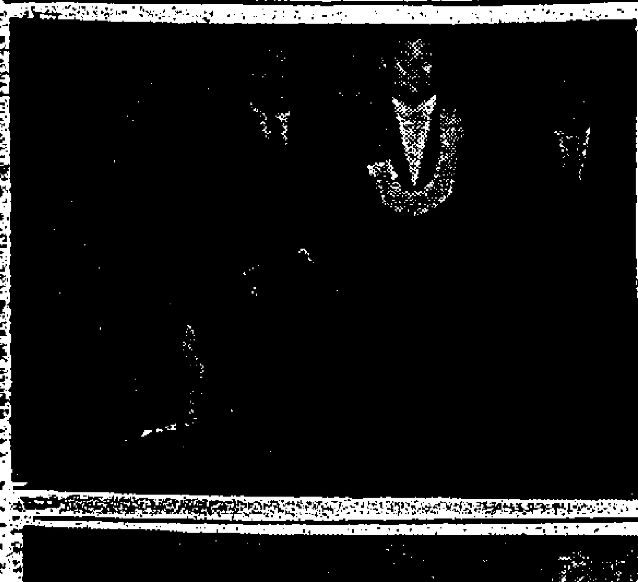
該研討會是為教師而舉辦，將由徐誠斌主教親臨主持彌撒而揭開序幕，彌撒於明日（主日）上午九時三十分在該校小聖堂舉行。

參與研討會的教師將有一百多人，在研討期間，將有專家到場演講，最後一日的研討會，並邀男女各修會會長和公教學校校長而設。

韓慶熙大學總長 趙永植博士過港

昨訪問遠東書院

（特訊）世界大學校長會聯絡並商討世界大學校長會執行委員會會議，定期八月二十一日至二十五日在比利時舉行，世界大學校長會及文化交流十九國之亞洲、東歐、非洲、南美洲、北美洲之代表。大韓民國之慶熙大學總長、世界大學校長會總裁趙永植博士，昨午自漢城飛抵本港，並拜會遠東書院校長梁嘉潮博士、陳存仁博士，及此間文化界友好，昨晚離港赴巴基斯坦及以色列考察，然後轉往美國出席該項會議，結束後再往比利時出席歐洲區大學校長會議等，行期一個月。



韓國慶熙大學總長趙永植博士過港與歡迎者梁嘉潮博士夫婦合影。

香港科學管理協會辦 成本會計與管制課程

（時訊）香港科學管理協會將於十月間舉辦一「成本會計與管制」夜間中文課程。

成本會計有類於一個三角形，代表三邊之三項要素為直接原料，直接人工及製造費用。此種三角形適合各種企業情況，但永遠具備上述三項要素。若干公司中，此三項要素適用於各種製造工作，在其他公司，則適用於各部門，或適用於非製造活動：如辦公廳工作，銀行工作，銷售及行政工作。但原料、人工及製造費用三項要素，則始終不變。

成本會計之最終目的為使管理人員可進行管制工作，以增加企業之利益。

該課程對成本會計解說甚為詳細，內容計分十節：

題目
一、成本會計之目標及範圍
二、原料成本計算
三、人工成本計算
四、製造費用成本計算
五、例證
六、成本制度及會計方法
七、例證
八、用預算控制成本
九、標準成本法
十、總復習及結論

主講人為陳達衛先生 A.C.C.A., A.A.S.A.（SENIOR）——陳先生為香港電燈有限公司高級會計主任。

上課時間：每一九七二年十月三日至十一月三日逢星期二、五晚上七時半至九時。

地點為香港科學管理協會講堂，香港金鐘道西二六號科管大樓四樓。

歡迎對該問題感興趣之各界人士參加。

香港佛教聯合會今屆小學會考成績優異學生獎學金頒獎典禮，由社會助理民政司薛文倫偉主禮，上圖為薛文倫夫人頒獎給品學兼優之小學代表受領，下圖為薛文頒發畢業證書與林金殿學校學生代表關娟接領。（本報記者攝）

專上學聯公開論壇 認識香港徙置政策

（港訊）香港專上學生聯會將於八月二十日（星期日）下午二時，舉辦之公開論壇「認識香港的徙置政策」，原定在九龍牛頭角明愛中心舉行，現因事改在九龍大坑東天主堂（即第十四座對面），日期、時間及講題不變。屆時邀出席的有市政局議員陳子鈞、葉錫恩，居民及學生代表就有關本港的徙置政策發表專題演講，同時更邀請了徙置事務處處長黎保德先生出席，解釋政府的徙置政策。歡迎各界人士參加討論，發表意見，尤其歡迎現在居住在木屋區、安置區及徙置新區的居民出席，揭露其居處的險惡環境，俾社會人士能有個更清楚的認識。

同濟中英文中學 增辦大學預科班

（時訊）歷史悠久之香港同濟中英文中學，向以管教嚴謹著稱，歷年以來，成績斐然可觀，故深得學生家長之信賴。該校為適應香港教育之最新發展，校長於本年五、六月間，前往美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、南非等地，以資借鏡，並與當地各著名大學取得聯絡，俾使該校中英文兩部畢業生，有直接升讀各該大學之機會。宋校長甫於本月返港後，因即決定致力於大學預科教育。最近已延攬各科專才，增辦英文部F六，開設班限額四十名，與中文部辦理多年之中文大學預科班同時接受入學申請。查該校校址在灣仔摩理臣山道五號，可由大道東船街直上，電話H七二○六一七，有志向學者，可逕赴該校辦理手續或致電查詢云。

參加巴海教者 可去函索表格

逢週日五時英語敘會

尖沙咀中間道何籍卿大廈十一樓C6室「巴海教靈體會」，逢週日下午五時至七時，英語敘會，歡迎各界仕女參加，請先去函該會索取表格填就，或逕到上址索取，每日正午十二時至二時，下午五時至九時。巴海教積極佈道，由本年三月才正式開始，經常由高級教師 M. R. PHILIP A. MARANGELLA 講道，俾不諳英語者，亦能參加討論。上週馬琪拉飛日參加亞洲區會議，將離港一月，會務由曾德榮李秀强君代行。該教標榜「天下一家—MAN AND FAMILY」，不分種族，與各教教徒均歡迎參加，不須介紹，不設奉獻，其教友亦自由捐獻。目前參加該會仕女，均為知識份子，就中尤以青年學生為多，該會擁有兩音樂名手。一為英籍、美人，一為前島大學生，均在澳門巴海中心工作，經常來港演奏。負責巴海中心之梅先生，為早期留法學士，大埔巴海中心，設在龍子閣三樓，希望新界人士參加。

道慈佛社定期啓建 報恩息災吉祥法會

西環卑利道巴士總站對面，道慈佛社楊日霖社長，張鄭常壽居士等，以十三日乃西方三聖大勢至菩薩聖誕紀念，同月十五日，在俗日中元節佛教盂蘭節，孝子賢孫，為慎終追遠，於節日之前後日子追悼先亡，以盡孝思，此乃由來已久之優良風氣也，乃擇於農曆七月十二日起，啓建念佛法會，至七月十九日深夜圓滿，稱念南無阿彌陀佛洪名，並在各期內設放大蒙山施食，佛光普照，以申世界和平，人民安樂，家家吉慶，戶戶康寧。（附：延生位、往生位……）[illegible]

華僑文化

日大東文化大學 林耕三教授訪港

偕伽會長洗塵親迎

日本大東文化大學林耕三教授，昨午後乘日航班機到港，接機者有：佛教僧伽會長洗塵法師、佛教聯合會會長黎海生居士及國際佛教會副會長、佛學研究會會長等界人士數十人。林教授是日本國際佛教會事務局長，今次來港，對於該會在沙田籌建佛祖舍利塔及大佛宗造像事，將有重大貢獻，在港期間，當與本港各有關人士接洽云。

「天香翠羽」鄧國榮作（九月四日起，展出大會堂四樓）

出版消息

萬人雜誌

二五一期明日出版，每週評論一欄有專論一篇……[illegible]

「瑤臺第二華」鄧國榮作（九月四日起展出大會堂八樓）

香港 瑪利亞幼稚園 招生

地址：巴丙頓道七號A
電話：472375
班級：上下午幼稚園高、初級及幼兒班
時間：上午班九至十二時，下午班一時半至四時半
年齡：由三歲起
報名日期：由即日起
環境優美　校車接送

ST. LOUIS MATRICULATION EVENING COURSE (Co-educational)
聖類斯中學大學預科夜班

Subjects & Levels:
Form 7 – (Matriculation and G.C.E.)
Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths., Applied Maths., Use of English, Geography, History, Ch. Lang., Ch. Hist.
Form 6 – (Matriculation and G.C.E.)
Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths., Add. Maths., English Lang.
School Opens: Form 7 subjects: 1st August, 1972
Form 6 subjects: 4th September, 1972.
APPLICATIONS ON WEEKDAYS (7:00 p.m.–9:00 p.m.)
School Address: 179, Third Street, St. Louis School, Hong Kong. Tel: H-467776
Supervisor: Rev. A. J. Smith, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.

仁伯中學

招生通告
班級：F.1至F.5
試期：八月廿二日上午九時
校址：北角繼園街（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註：（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

廣大書院招生

系別：中文、英文、社教、銀行、會計、工商管理、經濟、國際貿易等系。本校各學系均爲四年制，先修班爲一年。
招收：大學先修班。各系一年級新生，各系各年級轉學生。
報名時間地址：即日開始，每日上午九時至十二時。九龍尖沙咀彌敦道一六四—一六四號美麗都大廈十五樓A四座本校總辦事處。
電話：K六六八五一八。
考試：九月三日上午十時
上課時間地址：九月十一日開始，每日下午六時三十分在尖沙咀山林道五號上課。
附註：本校設有多種助學金，凡成績優良而家境清貧者，得申請減免。
簡章備索
校長 黃毅芸 美國哈佛大學碩士

伊斯蘭英文中學招插班生

招考班級：（1）英中四理科（2）英中五文、理科。
報名日期：即日開始每日上午九時至十二時。
報名手續：（1）填寫報名表（2）繳最近二寸半身相片兩張及原校最近一年成績影印本一份
考試日期：報名時通知
地點：北角雲景道二十二號本校內
電話：H七〇九〇六六　H七〇八一六一
校監：脫維善　校長：歐陽英昌

香港九龍 利瑪竇書院 大學預科班招生通告

班級：英中六理組（FORM6 SCIENCE）
報名手續：申請者須携帶會考成績證明書及照片兩張親到本校校務處辦理有關手續
報名地點：香港第二校：灣仔船街九號至十五號
九龍第三校：深水埗鴨寮街二十八號至三十八號（長沙灣球場側鄰）

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月廿九日　開學：九月四日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K八八七一二六
監督兼校長鄭文熾

同濟中英文中學

招收 英文部：F.1—F.5 中文部：中一至中六 男女新生
增辦英文部F.6 並收會考班重讀生
校址：灣仔摩理臣山道五號A（可由大道東船街直上）
報名：即日開始
試期：在校公佈
電話：H七二〇六一七
監督兼校長 霍逸樵

政府津貼 張祝珊英文中學通告

一、本校香港大學預科F.6 ARTS班，尚有少數餘額，繼續接受申請。
二、入學資格：英中會考畢業並符合港大入學試規定而成績優良者。
三、學費：全年五百四十元，家境清貧而成績優異者得申請免費。
四、報名：申請入學者須在八月廿四日前携備相片及證件，於每日上午九時至下午四時來校報名並接受面試。
五、校址：北角雲景道十一號
電話：H七〇六六六五
校監：張玉麟
校長：羅宗熊

香港九龍 利瑪竇書院 招考一九七二年度新生通告

簡介：本校爲香港教區主教府所承認之天主教學校。中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理學會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。
班別：英文中學：F.1至F.6
中文中學：中一至中六
小學：小一至小六及幼稚園初班。
報名：凡欲投考上列班級者，可到下列各校務處領取申請表格。
九龍第一校：深水埗海壇街145—149號（電話：K—794453）
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號（電話：K—670405）
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至38號（長沙灣球場側鄰）（電話：K—871166）
香港第一校：西環第三街103至...號（電話：H—...）
香港第二校：灣仔船街九至十五號（電話：...）

諾貝爾書院 日夜校

F.5 F.6 招男女生
日夜校大學預科保送中大、倫大、台大、美加升大。（已辦五屆畢業）
日夜校F5全部保送會考。文理分班、全部文理課程可考。（第七屆）
申請手續：備證件相片本月十九日以前來校申請（額滿隨時截止）
校址：正校九龍界限街一〇七號全座（火車橋東面）電話：K370815·971904（例假照常辦公）上午九時至晚九時，均可來校申請
●日夜校中英文中學中一至中六同時招生●
校長：梁德參

中西書院附設英專夜校招生

九龍嘉林邊道十一號。電話：三七三五二八
特點（一）
1. 本校自備校舍設備完善，師資優善，管教與日校無異。
2. 本校採用半年升班制，即以半年時間，修完一年課程。
3. 本校課程均針對中英文各級學生之需要，使能補救其英文科之不足。及適合各界人仕補習。
4. 本校高年級之課程，均配合將來中英文中學會考合拼之制度編訂，使能獲取優異成績。
（二）班級：初學班至會考班（參加一九七三年英文會考）
（三）開學：九月四日。
附告：本校增聘各級教師
校監諸兆鈞　校長陳玉堂

愛丁堡書院英文夜中學招生

本校設有完善理、化、生實驗室
招收班級：F.1—F.5全部F.5學生保送參加會考全部科目，重讀生優先取錄
報名：即日開始（每日下午七時半至九時）
開學：九月四日
校址：九龍深水埗英匯街一九〇號（近南昌街）
電話：八一二五五

世界 機工程學校

電視、無線電、電工機械招生，……[illegible]

華僑馬經

（老吉主編）

晨操由踱步轉為慢跑
金多寶慢跳勁力足
萬里長城已見好轉

昨晨下山馬匹不多，除了部份七三年度末有宋把之新馬外，舊馬只有二十餘駒，但已有三幾駒開始慢跳。

「雲威鹿」由甘保頗出策，與李國佐之「美境」踱步兩圈，首圈慢而後一圈加快，「美境」神態佳，毛色亦靚。「雲威鹿」已收身，步頭頗爽，上季末期腹肌未收，所以未有表現。

「金多寶」由摩亞出策，先踱一圈，而後慢跳兩段，貼欄搶欄，步大有力，表現甚佳。「金多寶」本季由摩亞兄弟輪流操練，積極異常。

「好多趣」由助手出策踱步兩圈，雖然有多少汗，但馬身已見收實，神態活躍，顯然成熟在進展中，馬有名氣，潛質亦優，上季因疏操而進度緩慢，所以未有表現。

「中發白」由摩加利出策，前朝踱步，昨晨慢跳兩段，輕巧流利，是神態時佳，狀態保持良好。

「萬里長城」由助手出策踱步，這匹二號七二年馬，上季叫「龍騰」，最近則改為「萬里長城」，是一匹高頭大馬，昨晨踱步所見，馬身而收，但未結實。

「樂運援」由助手出策踱步兩圈，全身冒汗，馬身仍肥，但神態頗佳，留意今後進展。

「黑美人」由助手踱步兩圈，馬身乾爽無汗，神態頗佳，老馬有起色，降到低班，季初可作冷門馬留意。上季此駒全季不在狀態，雖然拚過兩次，仍然無表現，這匹馬已不受人注意了，殊冷最合。

「萬里威」甲助手出策，慢跳兩段，蹄姿輕巧，但馬身任未收得結，腹部任大。

「雲中鹿」由助手踱步，收腰後馬身有汗，且見身肌稍瘦削，神態平常，經暑期休養，狀態無特殊進展，且看今後如何。

勞楚令

第二班馬勢均力敵
質新份子較佔優勢

第二班共有三十九匹現役馬，在這個班次之中，各匹馬之實力相當平均，而原班舊馬與七二年度馬之實力，亦相差不大。

先看七二年新馬，共有九匹，雖然這九匹新馬看來均屬精壯份子，但是否就一定夠舊馬鬥？這點在直覺上，是新馬佔優，因為中長途方面「虎驃」、「笑哈

可能在季初便出擊，如

哈」、「名駕」、「陽光」等，在上季均有逼人表現，但到了本季，這些馬是否有如此勁力支持？還有一點最重要的問題，是牠們是否願意如此快就升上頂班？假如既為頂班難搵食的話，則有可能保留其在第二班的地位，怎樣才能保持？則大家都心知肚明的了，所以在本季，如遇有七二年馬成大熱門之時，可避則避了，因為如為了十元八塊而升上頂班，甚為不值。

其中只有「陽光」一詞，稍為例外，這屬之為是要面子，要威水，縱人況且上季使馬師為了這馬之賺錢問題，曾與騎師鬧至不歡而散，則今季都位使馬師為了一點顏色給以前之騎師看，必定出盡渾身解數使其升上第一班，而事實上「陽光」亦確有升第一班資格，所以在本季內，如要揀第二班的新馬，唯有盯緊「陽光」而已。

在短途方面，質新的「退齡」與「馬跨驛」，比較好的一匹，其中以「退齡」較佳，「馬跨驛」雖有驚人速度但演出時傾不同，成熟門則多數失准，不過凡看過牠贏五化郎的，均會對牠留有深刻印象，認是一匹前速後勁強之馬，不過牠的演出卻令人放心不了，本季在理論上這馬是成熟得多了，但能否就規規矩矩地去贏馬？這是誰無法下一確問答，還須馬最易失准所以是冷藏熱門避之對象。

至於「退齡」是遛年均升上第一班之馬，總短途則必成熱門，但如轉名長途，則有爆冷資格。

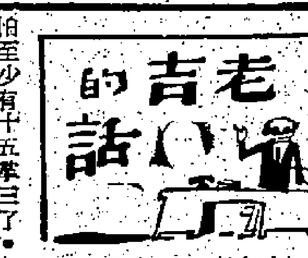
舊馬方面，「勝利會」、「龍運」、「凰助」、「有樣靈樂」、「力勁」、「見多盈利」等均甚退班之中堅份子，假如與七二年馬同場，這批馬將不會成為熱門，因此季初對這些舊馬多加注意，可能有意想不到之收獲。

綜合而言，第二班馬，是一個新馬佔優之班次，但舊馬雖然有實力，但要待新舊馬賠率懸殊的情況下，才可考慮舊馬。

萬里長城 龍騰易名

楊金枝

七二年新馬，一二號，上季出賽時，名叫「龍騰」，馬主為湯于翰醫生，現時這馬易名為「萬里長城」，本季出賽時，切勿以為是七三年馬。



何肇陵購飛行俠 認為六萬元值得

第一班馬「飛行俠」，因舊馬主馬來亞華僑李文杰君將巡回原地營業，不得不得之申請拍賣，事這匹「飛行俠」是七一年馬，來的時候祗有四歲，尺寸是十五掌一高，可是在香港經過了兩年，劣牌改善，馬身長大，現在如果再量牠的高度，恐怕至少有十五掌三了。

「飛行俠」祗能售得六萬元，是沒有競爭關係，無怪乎新馬主何肇陵兄，認為值得之至，因為此馬雖在第一班中，知因牌性已十分馴良，出閘快，對一千公尺，一千二百公尺，以至一千六百公尺，三種路程，皆能適應，正當盛年，前途無量，比之前拍賣的，「有利」與「祖兒」等，不可同日而語了。

何肇陵兄，以前是大馬主，他十年前的「美國甘爭」，「西洋老」，「法國昌查」，「美國鄉樂」，在一日中，連贏四場頭馬，老馬迷想必記得，此後他因健康關係，減少養馬，六六年執籌，執得「美國生榮」，平平常常，去屆同次，何兄乃購入「飛行俠」，依舊做其馬主。希望「飛行俠」今後再為新馬主帶來幸運。

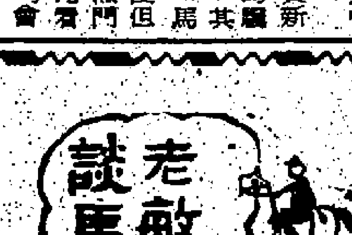
老吉

新馬的色牌氣壞 沙圈發惡難收拾

欄邊花絮　雷鵬

復課周△四，由踱步轉入慢跳，昨晨以慢功夫試跑之馬就有「金多寶」、「中發白」、「萬里威」、「金賓鈴」等，矮闊虎之「萬里威」，佐治摩亞之「金多寶」，曾為未出頭之七二年新馬，潛質不俗，因早熱而未能取勝，今復課早，操練勤，運讓幾朝踱步，昨甚已轉為慢跳，三幾天之後，此兩駒將會快試了。

△七二年新馬中，有一四叫「的色」者，上季甚少上陣，操練亦疏，所以名不經傳，原來這匹「的色」是臭馬—最低限度是成熱未足而有臭脾氣，昨晨「的色」在B沙圈打圈，有人騎上去就發惡，結果用長繩套住，以長棍押打，始肯打圈行走，其臭氣脾可見。



上屆第四天賽事
大熱門全部倒灶

第四次賽馬是十月三十日，共跑七場，這一次熱門客慘了，因為大熱門馬，全部倒灶也。

這一天跑爛地，無怪乎大熱門馬演不出水準，一上來第一場的第八班馬半哩一七〇碼，蘭尼與「美境」這四短途快馬，負磅祗有一三五，照計應是大熱可勝之馬，可是因為排在第七位，一出閘便為泥仔踢在第六位的「安樂至寶」搶得前邊，「美境」一路在第二位力拚，真的是兩敗俱傷，轉正直路後，雙雙乏之力，游定往與「黃金時代」，甘光達與「飛燕」，出閘雖遲，前者好爛地，鄭得擋正好機會，後者好爛地長途馬，前速大家慢，當然全仗最後衝刺，踢到最後二百碼，雙雙從後面直冲向前，結果便得了頭、二馬，「美境」梗頸，「安樂至寶」影都冇，「黃金時代」贏了「飛燕」一馬頸，以三熱門贏馬，派彩卅四元一角，熱門客第一場就失手。

第二場七班六化郎四十碼，「好屬害」這四不可靠之馬，配上了楊老道，卻無端成為第一熱門，「威力」（施雞華）二熱，結果「好屬害」跑來無一段好看，又成「梗頸四」，「威力」以二熱門輕易贏馬，又是受了爛路之賜。

第三場八班一哩二五，大熱門「快樂年華」路合地合，加上了甘保頗理應輕易贏出，卻不料領前後太早，到終點又為「申江珠」奪去頭馬，幸而保得第二，可是兩大熱門打進連贏位，祗派八十元而已。

第四場，七班六化郎四十碼，大熱門「中發白」（邱達禧）二熱門「金賓鈴」（陳滿仁）打倒，這不能怪邱校長，問題是「金賓鈴」出「中發白」質高何止一皮，但看到現在「金賓鈴」在第三班而「中發白」在第五班，已可見一班了。

這一場樂事，連贏位又祗派六十九元正，熱門客輸贏而中連贏，已有三，四兩場得利，熱門客踏滿志矣。

第五場，八班半哩一七〇碼，大熱門「體育精神」（邵飛雲）延得第三，「東山少將」（谷嘉）得爛地興趣之利中途放出贏了馬，「東方勇士」（梅道登）又因爛地廢數，速後上難敗，「體育精神」得第二，「東山少將」二熱，獨彩不過廿五元九，反而連贏位倒有一百十九元正。

第六場，七班六化郎四十碼，大熱門「紡名星」（蘭尼）梗頸，中熱門「銀河」（易仕）與「路易之寶」（甘保頗）分得一，二，連贏位派彩較多，有二百九十四元正。

最後第七場，二班一哩一七一碼，一、二大熱門「龍金」（鄭棣池）與「博傑」（麥興倫）不知去向，「大金日」（甘保頗）再贏頭馬，「幸運星」（郭子猷）得爛地之利跑第二，連贏位全日算最多，但，也祗三百四十二元耳。

這一天熱門盡全倒灶，卻因連贏位皆非出熱門，熱門客尚有餘粥。

老敵

（圖為何肇陵購入「飛行俠」後，發六萬元支票時留影，傍立者馬房經理鮑受克）

摩亞馬房有九匹馬
主任騎師為鄭棣池

由於史秀和與貝爾波夫下季退休，此兩個馬房分別由兩位新練馬師黃士及布朗接管，其中英籍練馬師黃士府接受史威，而澳籍練馬師則接替貝威，而但另一位已獲得馬會批准發給練馬師執照的，是前世界名騎師佐治摩亞，則另起爐灶。

其實佐治摩亞一早已作好準備，因下季冠軍騎師鄭棣池出任佐治摩亞馬房主任騎師，以鄭棣池今時今日地位，只要振臂一呼，唔憂無馬主支持，所以下季與鄭棣池有關係之馬匹將會數以倉，通過佐治摩亞馬房，據聞最低限度，許也有十幾匹，但現時碍於鄭棣池仍在英國客串，一切事情尚無棣池英返港後始能進行。

現時佐治摩亞馬房已有九匹舊馬分別從各廄位入，其中包括杜威第一班「神駒」與第五班「飛快」，史威第三班「金多賓」，第五班「中發白」，第六班「得援」，第七班「必勝」，第七班「好流劍俠」，譚順第三班「銀的」與「風屬害」等，其中不乏佳騎，而佐治摩亞得這批實力馬加盟，對馬房實力增強不少，另外七三年度新馬亦將有十一四分別到此廄，所以下季佐治摩亞馬廄將以一個大馬房姿態出現。

另外其麥子摩加利上季兩度來港客串成績頗為不俗，下季決定在香港搵食，除業騎其老豆一小部份馬匹外，將全力出外到各廄打游擊，因下季投入其跨下馬匹將會增加。

但各位相信亦會覺得奇怪，佐治摩亞點解唔俾佢仔做主任騎師，而俾鄭棣池出任呢？有也理由手拍胸口唔夠入嘜！原來佐治摩亞此次來港做練馬師，對本港馬圍人生路不熟之感，雖然佐治摩亞本身騎技出衆，但練馬功夫是否一如騎術一流，仍無把握，加上本港馬圍十分現實，一般馬主斷不會胡亂拉馬投入，如今因鄭棣池出任此廄主任騎師，那就煥然不同，軍師便實順理成章地將其所屬之馬匹拉入，唔駛上任時只得小貓三四隻，二來可藉鄭棣池關係而有大量馬源拉入，所以佐治摩亞此種做法一舉兩得，各種微妙人事關係，而鞏固自己地位及爭取更佳成績也。

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，輕音樂選曲，小紅紅，出谷黃鶯，雨打芭蕉，十五分，歌星選唱，青草地，竹竿長又長，爸爸愛我，我愛他，我心中只有你，小花（楊飛），三十分，天氣報告，時代曲選唱，旋旋樂，寶花聲，白鴿情（張露），四季歌，我為你歌唱（葉秀娟），媽媽請我一個結他，夢中人見就是你（江蕙），鳳凰于飛（許玉蘭），高山青，牧場之歌（張琪）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員特備節目，海員空餘新聞報導」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，溫暖的太陽，三朵花（青山），白雲，桃花開在春風裏（吳鶯），玫瑰姑娘，島上春，傻瓜與野丫頭（王愛明），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，香港海員時事報告，直接轉播香港交通情況，十五分，香港公共關係科來活動報告，特別報告，每週報章文摘」，三十分，時代歌聲「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，粵曲選唱，通合佬官（張月兒），三十分，兒童節目精選「小龍東游歌會」，四十五分。

十時，點播節目「空中小郵差」，摘播「紫籐花下的秋天」第五回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱，淚的小花，春天在你身邊（姚蘇蓉），親愛的母親，我就有一天回來（陳芬蘭），三十分，達錦鄉「有情人」。

十二時，粵語新聞簡報，「今長馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生牛價格報導」，「時代歌聲」時代曲，馬利亞（尤雅），流浪之歌（謝雷），只要你活一天（尤雅），我心已碎（謝雷），春夫妻無語，長相憶（吳鶯），新愉心的人，最後的約會（林松義），三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞，時別報告，十三分，「鐵達歌聲」時代曲，流浪孤兒（合唱），我們來跳一東鮮花（合唱），風雨波（合唱），怕老婆共大丈夫（合唱），我的好太太（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，「行行有風險」，三十分，旅英港僑生活素描。

三時，粵語新聞簡報，週末點唱，五十八分，天氣報告。

四時，週末劇場「拜金的人」。

五時，電影原聲帶，金石情曲（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞報及特別報告，四分，粵語奏全，巴山夜雨，春曉，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，解語花，春風秋雨（淩波），你對我笑（合唱），紅頭唇（甄秀儀），晞厲瀝瀝，不要拋棄我（合唱），怎能對你望一望（甄秀儀），一顆星（咪咪）。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，長篇廣播劇「勾心鬥角」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，錄音轉播香港歌劇院粵劇節目，四十五分，珠海星歌，含笑飲砒霜（鄧碧雲、陳惠真），四字傳家抵書（文千歲、林少芬）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜眠選」，時代曲，夜深人靜時，為你留下一首的詩（潘秀瓊），黃與黑（方逸華），痴痴地等（靜婷），雲腰（崔萍），愛相思（合唱），海上個寂寞的晚上，忘不了母親（鄺頌），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，玫瑰花笑一笑（胡佳），阿美娜，心愛的馬車（葛蘭），南國海燕（任莉翰），十五分，國語新聞，二十五分，民歌，周末快之歌（趙曉君），四季花開，蘭花，採親歌（趙曉君），茶山情歌，三個閩女（許玉蘭），四十五分，音樂，綺娜羅娜，風花雪月。

下午八時，時代曲，相思年年（合唱），告訴你我愛你的心，不了情（林竹君），金蛇衣（包娜娜），十五分，音樂，（菜夜），三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦教國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，今天和明天（白嘉莉），陌生的姑娘（劉家昌），愛的宣言（白嘉莉），淚水（劉家昌），霧中花（謝雷），情人再見（貝蒂），情人湖（謝雷），十七八的姑娘（青青），天涯淪落人（潘麗青），三十分，新聞簡報，天氣報告，韓竹之音，華麥淡長，歸來吧，御底帖，淚泊語，[illegible]。

七時，新聞簡報，天氣報告，幸福的美麗國（蔡咪咪），時代曲，情人橋（張琪），三十分，天氣預測，時代曲，誰來陪伴我（歐陽菲菲），懷念曲（吳秀蘭），想郎（張露）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，風雨抒情（包娜娜），懷念媽媽（余天），朦朧的愛（甄妮），騙去了我情意（青山），恨你把心變（李亞萍）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，熱女休鄭假王郎（羅劍郎、鄧碧雲），嫁唔嫁（上）（芳艷芬、梁醒波），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「賊君子」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，粵曲，雪夜會梨娘（天涯，崔妙芝），時代曲，無處（蕭芳秀），瘋狂（江玲），無愁手（潘迪華），甜蜜的夢（陳美玲），一生在射機陪伴（潘迪華），退潮（葉麗儀），乘商旗。

二時，週末傳奇，三十分，時代曲，無情的愛（馬安琪），隨風飄去（余天），忘不了的愛（馬安琪），男子漢（余天），愛情是什麼（崔萍），時光不停留（張琪），淚珠斷了線（崔萍），玉女（張琪、張琴），海濱風光（葉麗儀），不要再恨我（譚順成）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，夜夜寄相思（許卿卿），鄉見隔宿紗（鄭少秋），初次情人（鄭君綿、呂紅），花月春光（鄭少秋），月夜想郎（呂紅），俏熊人（金川），重開並滯運（呂紅），俏冤家（金川、尤金），念玉郎（李燕屏），三十分，章回小說「鐵骨冰心」。

四時，天氣報告，「曲寄心聲」。

五時，繼續播出「一曲寄心聲」，三十分，孟習遊戲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，時代曲，風雨中的別離（楊小萍），愛的夜快車（趙曉君），寶島之歌（楊小萍），縲囊娜（謝雷），愛神的箭（黃清元），淚酒愛河橋（梁善美），一年又一年（黃清元），為什麼他不來（梁善美），星願（趙曉君），月夜思念你（舒雅頌）。

七時，新聞簡報，浮生半日閒，三十分，週末信箱。

八時，新聞報告，時代曲，呼啦呼啦（金黛），孤兒淚（尤金），愛花的人（金黛），誰能替我傳心意（尤金），恨你入骨（華娃），你真無情（劉家昌），水長流（華娃），想你想你我想你（楊瀟），星戀曲（夏心），三十分，粵曲，錢情蘇小小（梁瑛、陳彩蘭）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，時代曲，為什麼春天要遲到（林竹君），夫妻相罵（鄭玉玲、戴良添），何日君再來（林竹君），點秋香（鄭玉玲、戴良添），相思為君愁（陳芬蘭），小笨家碰了電（鄧麗君），我沒拋棄你（陳芬蘭），誰是天一笑（鄧麗君），三十分，天氣報告，天才趣案天地。

十時，新聞簡報，時代曲，夜風曲（蓓蕾），往事空留回味（淩雲），忍為了我（蓓蕾），我不再理你（淩雲），今夜的雨（尤雅），台北沒有你（徐小鳳），不要說再會（尤雅），愛人是個多情人（徐小鳳），秋風雨夜（婉曲），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，樂在其中，五十九，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，繼續良晨樂韻，三十分，天氣預測，繼續良晨樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，繼續良晨樂韻。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，繼續今日之歌。

十時，繼續今日之歌，三十分，粵語流行曲，長運樂（狄鶯），沒有愛情的我（鄭少秋），星心相印，春宵歡樂定情時（譚炳文、李寶瑩），（周聰、鳴茜），伊人何處（狄鶯），誰說這裏沒有雨（鄭少秋），合歡花（譚炳文、鳴茜），木偶要回家（周聰、小木偶），再也不問頭（狄鶯），破碎的春夢（鄭少秋）。

十一時，新聞簡報，保咁嘅咩，三十分，天氣報告，時代曲，何處歸程（姚蘇蓉），蕭蕭家聲（張慧），忘也忘不了（吳秀蘭），夢夢園（姚蘇蓉），夢的走（劉金蓮），寶相思（吳秀蘭），媽媽你在那裏（張露），午夜美夢（姚蘇蓉），夢（鄧玲玲）。

十二時，新聞報告，繼續第一號直播室。

一時，新聞簡報，第一號直播室，三十分，引人入勝。

二時，繼續引人入勝，三十分，音樂的旅程。

三時，繼續音樂的旅程，三十分，陳任時間。

四時，繼續陳任時間。

五時，今日青年。

六時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

七時，新聞簡報，繼續週末點唱。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，午夜結他（葉麗儀），我永遠懷念你（林竹君），弱情種種（梁醒波），愛情甜如蜜（葉麗儀），萬紫千紅（林竹君），不知名的花（梁薔美），（報導每場賽狗結果），有我就有你（劉家昌），阿姨娜（劉鳳屏），梅蘭梅蘭我愛你（劉家昌），愛的渦流（劉鳳屏），香烟（劉家昌），叮嚀（劉家屏）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，春夏秋冬（蕭芳芳），雨夜花（楊燕），我愛你（蕭芳芳），為了你一句話（楊燕），木偶寄情（蕭芳芳），不要把我忘記（楊燕），鄉下姑娘（張露），兩地相思（洪鐘），黯淡的月（張露），愛你愛你（洪鐘）。

十時，時代曲，祝福你（姚蘇蓉），獻給你一顆心（陳鍋鏗），星光亮晶晶（姚蘇蓉），風月無邊（陳鍋鏗），朝朝暮暮想念你（姚蘇蓉），一加一（陳鍋鏗），笑咪咪（鄧麗君），不見我的他（櫻花），迎春花（鄧麗君），夢如人生（櫻花）。

十一時，天氣報告，時代曲，我在你左右（霜華），高山流水（莫小玟），遙遙的人（霜華），少年郎（莫小玟），我還是永遠愛着你（霜華），靜靜的等待（莫小玟），悄悄地愛着你（潘秀瓊），難忘的人（張明麗、夏心），想起了他（潘秀瓊），櫻花樹下（張明麗、夏心）。

十二時，天氣報告，時代曲，情哥哥（鄧麗君），我愛台北（賀蜀娟），八個娃娃（鄧麗君），湖上月色（賀蜀娟），快走到我的面前來（鄧麗君），卡門（賀蜀娟），月下情歌（鄧麗君），痴迷（賀蜀娟），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，好女兒，三十分，民間故事。

十一時，李大傻故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，三十五分，粵曲。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，名家小說「星星，月亮，太陽」，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，人間世「傷心淚」。

四時，新聞報導，五分，時代曲，三十分，國術小說「迷踪鐵漢」。

五時，自然世界，十五分，兒童歌曲，三十分，門智小說。

六時，歐西流行歌曲，三十分，奇情武俠小說「大俠金葫蘆」。

七時，歌唱戲劇化小說，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞報導，十分，粵語流行曲，二十分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

九時，星下談，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，麗的夜總會。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂（報告各場賽狗結果）。

一時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語青燈夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，恨不鐘情在當年（吳鶯音），倫心的人（吳秀蘭），左等右等你不來（靜婷），淡水暮色（余天），一寸芳心萬里情（倪賓），我在等你（紫英），落花流水（靜婷），玫瑰美酒（李小梅）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，百靈鳥，你這美妙的歌聲（韋秀瓊），四季相思（美黛），愛的敲門（[illegible]），不要自作多情（凌雲），酒色財氣（[illegible]），小小桃花源（白嘉莉），暗我去賞星（鄧麗君），愛的路（姚蘇蓉），海濱風光（鄧麗君）。

九時，[illegible]、梅欣、何燕燕），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，花王之女（林小群、呂玉郎）。

十一時，音樂直直，時代曲，寂寞（靜婷），歡樂今宵（蓓蕾），愛的鈴聲（姚莉），海誓（女聲合唱），明日之歌，昨天，告奈舞曲（靜婷），三十分，天氣報告，粵曲，紅樓夢之哭靈（文千歲、尹飛燕），梅花湖二嬸（盧麗君）。

十二時，中篇小說「情歸」，三十分，電影插曲，玉女相思（陳寶珠、胡楓），萍女（陳寶珠、林家聲）。

一時，粵曲，一曲琵琶動漢皇（[illegible]），三十分，漁民天氣，祖國音樂。

[illegible]

五時，小曲欣賞，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司佈出賽狗提磅重及換狗消息，粵曲，樂師會李仙（任劍輝、冼劍麗），三十分，天氣報告，五十分，時代曲精選。

八時二十分，起實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過磅至完場為止，影劇文摘。

麗的電視一台（中文）

十一時，新聞及天氣報告，十五分，插花藝術，四十五分，淘大今日榮譽。

十二時，人魚公主，三十分，麗的歌壇。

一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「[illegible]（上）」林家聲、陳好逑主演。

二時四十五分，摺紙藝術。

三時，溫布頓網球大賽。

五時五十五，新聞摘要及節目簡報。

六時，大劍客，五十二分，飛利浦萬寶。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，新潮偵探。

八時三十分，你我他。

九時，睿江花月夜。

十時三十分，今日新聞摘要，四十五分，神秘之夜。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，「法醫破案錄」片集，五十分，今日電影。

四時三十分，來地游樂時間。

五時二十分，卡通片集，四十分，「神獨行俠」片集。

六時五分，大開戲，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「旅店風光」片集。

七時，「快樂家庭」片集，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，杏林趣史片集。

八時五分，鐵證除奸，三十分，喜劇大全。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「世界末日」片集。

十時十五分，週末名片。

十二時十分，最後新聞及天氣報告，十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十一時四十五分，卡通片。

十二時，「蒙面奇俠」片集，三十分，國語長片「傻人艷福」由張仔財、張清秀、上官亮主演。

二時，「深海勇者」片集，三十分，「大內群星」片集。

三時三十分，「泰山」片集。

五時，「西域傳奇」片集，二十五分，「歡樂新聲」片集。

六時十五分，「脂粉神貓」片集，四十分，「擇角比賽」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「無敵鐵探長」片集，五十分，「綠水英雄」片集。

九時二十分，最後新聞報導，三十分，「七十二行」。

十時，「歧途」，三十分，名片精選「寶俠寶劍會新王」由勝新太郎主演。

十二時，英語長片「死亡歷程」由李察般主演。

一時三十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

四時，「小朋歷險記」片集，十五分，「飛鳳鼓浪」片集，三十五分，「手足爭雄」片集。

五時，「瀛海勾奇」片集，三十分，「少年天地」片集。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「日本紀錄片精選」。

八時，「體育動態」片集，二十五分，「諜海波瀾」片集。

九時十五分，「湖濱活寶貝」片集，四十分，最後新聞報導，五十五分，週末精選西片。

十一時二十分，「歌片精選」。

十二時五十分，全日播映完畢。

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出·各界如有「房屋出售」·聘請職員·訪尋職務·介紹職業·物件出讓·訪買物件·訪尋失物·徵求伴侶·代郵通訊·訪查親友·聲明啓事·書院招生·「營業」等在此欄刊登廣告一段·見效非常迅速·價目敢平常廣告為廉·每大字四個作細字四十作·每天弍元·但須上期繳費·[illegible]

REFERENCE LIBRARY 19 AUG 1972

青年出路問題

指導青年選擇理想職業 有正確方針

勞工處青年就業指導組編印手冊 分向畢業離校學生灌輸就業知識

社會人士都認為，能夠幫助和指導青年去選擇事業，不獨可以幫助個人，而且對社會都有益，因為這樣便可以將人才適當調配，使到就業的人不會於現有工作而致轉業所造成的人力浪費減少了，同時，如果青年人能夠安心工作，達到敬業與樂業的話，則青少年問題，也不會很嚴重。

政府方面，學校方面，家庭方面對於青年就業問題，甚表關注，而一些志願及宗教團體，更設立諮詢機構，以應青年人所需。

有關青年就業問題，一般人認為最好在學校求學期間給予他們確實的就業知識，未來升學的指導，及協助他們尋求適當的職位。此外，又需協助離校的學生獲得所需的就業資料及担任就業的指導工作……

勞工處設有就業部門，協助尋求職位的人士，其中包括青年就業指導組，專門編印本港各類職業的詳細手冊，向在中學行將畢業的學生發表選擇職業的演講等，和本港工業及主要協助人們找工作，而且不收任何費用。

輔導青年打開出路正當

海外就業等皆出對助前往海外工作的人士，也是不收費用的。……

工友注意選擇職業 埋頭苦幹始有前途

青年人初出就業切勿好高騖遠

每年到了秋天的時候，便有不少青年，要向社會打出路，求職者……

要先……打好……基礎

先決……條件……擇業

門徑……求職……通常

青年初出就業須具基本條件

有……易

有……難

工……餘

進……修

萬丈高樓從地起守得雲開見月明

防止意外

學員名單

鍾士元頒發工業安全證書時指出 單靠訓練難保安全 知行合一方可收效

徐家祥處長讚鍾氏關心工友安全

工業安全

訓練課程

青年人初出就業 遭遇有幸有不幸 打出路努力奮鬥 稍為挫折勿氣餒

香港 大舞台
週末請早
獨臂拳王
今公映 七海雄師
明十禮拜早場 英寶珠王女下集

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

REFERENCE LIBRARY
19 AUG 1972
CITY HALL

來論 青年人的需要！（三）
讀徐主教告青年書後感（盧幹之）

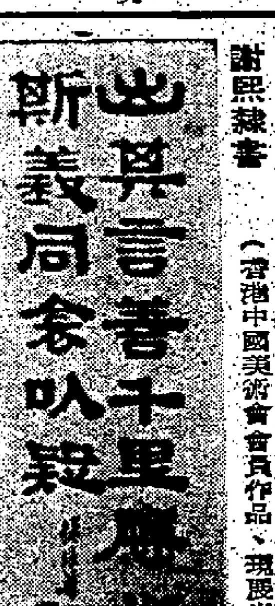
對青年人所爲有益，諸如朗誦，寫作，繪畫，攝影，演講，戲劇，辯論，問答比賽等的比賽，是可以經常利用組合，電視，報章，雜誌來舉辦的。至於戶外的活動，如旅行，游泳，球類，划艇，露營，野火，遊河等，既可強身，又可聯誼，最好是指導青年人組織聯誼，使他們保持聯繫，也可利用會社自己推動康樂活動，例如：天主教的青年聯會，善會，的大專公社，以及天主教大專聯會及各校的學生會等，他們都有很好的人才，也有很好的表現。青年人在課餘之暇，有正當的康樂活動，精神上有所寄託，他們就會得到快慰的。

（四）青年人對政治的需要——徐主教在告青年書中指出：「：你們看穿了前輩的發財第一哀管閑事的人生哲學，你們排斥完全滿足於眼前享受的意味：：「事實上：青年人有活力有幹勁，他們遇着稍一不如意的事，會很衝動，表現得很激烈。可是年長的一級，他們遇事較爲沉着，鎮定，冷靜，於是往往引起年青人的不滿，以爲老年的一輩，怕事，頑固，自私，沒有正義感，過於保守，因而造成的隔閡。如果要消除這些對見，團體應彼此疏解，於年青人的措施，除了同情之外，也應給予發演的機會，然後從青年人的表現加以分析和解答。相信青年人的意見一旦被接納的話，他們會覺得社會對他們的重視，而且他們暢所欲言，痛痛快快表現一番之後，他們的心理上覺得很舒服。故此，青年人利用文字抗議，青年人合理示威，都是難免的事，如果能仿照英國設立「海德公園」，讓他們對政治發表議論，相信可減少青年對政治的不滿。其實，政治是大家的事，讓青年人過問政治，發表政治意見，是七十年代的趨勢。青年人佔人口的半數，他們的力量是龐大的，要好好的培植和利用。因此，青年人對政治的需要，也要妥爲安排。

港中國美術會會員作品年展今午揭幕
在大會堂八樓連展三天

香港中國美術會本年度會員作品年展，定今午十二時在大會堂高座八樓揭幕。此次展覽，會員均踴躍參加出品，在品類上，計有：繪畫、書法、圖案、印刻。在形式上，計有大中堂、條幅、立軸、橫披、斗方、摺張、屏鏡，林林總總，備極一時之盛。展覽會期，一連三天。參觀時間：十九正午十二時至夜七時，二十日上午十一時至夜七時，廿一日上午十一時至夜六時。歡迎參觀，不設門劵。

「松風泉韻」葉哲豪近作 （香港中國美術會會員作品，現展出大會堂）



謝熙隸書 （香港中國美術會會員作品，現展出大會堂）

「山水」 陳年柏作，並自題句「亂壑蒼鴉仿米公，寫來筆墨自難同，孝山笑我飛蓬客，尚有閒情賦雅風」。（參加香港中國美術會會員年展作品，今起在大會堂八樓展出）

晉鐸四位神父已獲派任新職

（新聲社）本月十二日，在堅道聖母無原罪座堂徐主教手中晉鐸的四位神父，現已獲派任新職。四位新鐸爲教區的李浩偉，梁達材，譚樹培，及慈幼會的吳新豪，各神父。徐主教已任命本教區三位新鐸的職務，李浩偉神父任港公教眞理學會編輯，梁達材神父任港聖瑪加利大堂助理司鐸，譚樹培神父爲港總堂助理司鐸。至慈幼會的吳新豪神父，已派往[illegible]修院工作，一年後再出國深造云。

聖母書院母佑會明祝百週年

（中國社）聖母書院母佑會，欣逢創會百週年紀念盛典，明日下午五時，在院內小堂，爲新舊同學舉行一個感恩彌撒，並設茶會聯叙。

出版消息

金色年代

文藝雜誌「金色年代」綜合性第六期出版，執筆名家有三蘇、雨萍、上官牧、易金、陳非、費思、大央、馬森亮、無根客、藍海文、無牌教師、王、感依濤、劉以鬯、馮嘉、孟君、羅小雅、及漫畫家王司馬、玲玲等作品，內容充實，一百八十餘頁，每冊只售元八，相出版社出版，德輔道中環球大廈五〇一室，電話：H四五六四二六。

金工圖說

萬里書店近出版新書「金工圖說」，用對話形式來介紹有關金工的作業，附有若干參考資料和插圖。該店同時出版中英文對照「夢與睡眠」一書，作新的科學解釋。

京都 請電座定：722883
妙技
今天榮譽五場映
慢鏡拍攝 絕技清晰 比利玲寵
出品人：陳炎明 監製：羅德貞

文化藝術資料丰富
有書報出版，新聞廣告，中西印刷，鑄字電版，文儀機器，照相攝影，美術廣告，書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，集郵體育，古玩字畫，應有盡有，無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。
香港年鑑 1972

明珠佛學社昨六屆年會
社友團結社務發展迅速
正副董事長明慧法師梁隱盦均出席

九龍窩打老道十一號六樓明珠佛學社，昨下午二時，在該社舉行第六屆年會，參加之社友極衆。首由董事長明慧法師報告社務及致詞指出：社友迅速增加，目前社址已不敷容納，端賴同人之合作與支持，本社有異於其他叢林、佛堂不辦法事純爲研究佛學機構。過去數年，每週雖有研經，祗限於社友

辦佛學研究班

現擬辦佛學研究班，分佛學初階與深造兩組，公開講座，普及大衆，俾同沾法益。簡章一俟擬就，即行公佈招生，學員須具備中度教育程度，以六個月爲一期，不收費用，聽從講義，並增購座椅，以供同學班學員之用。修持願以精通學理爲橋樑，破除迷信，弘揚佛教本社向此目標邁進。提案付表決後，社友一致表示贊同開辦

社友踴躍參加

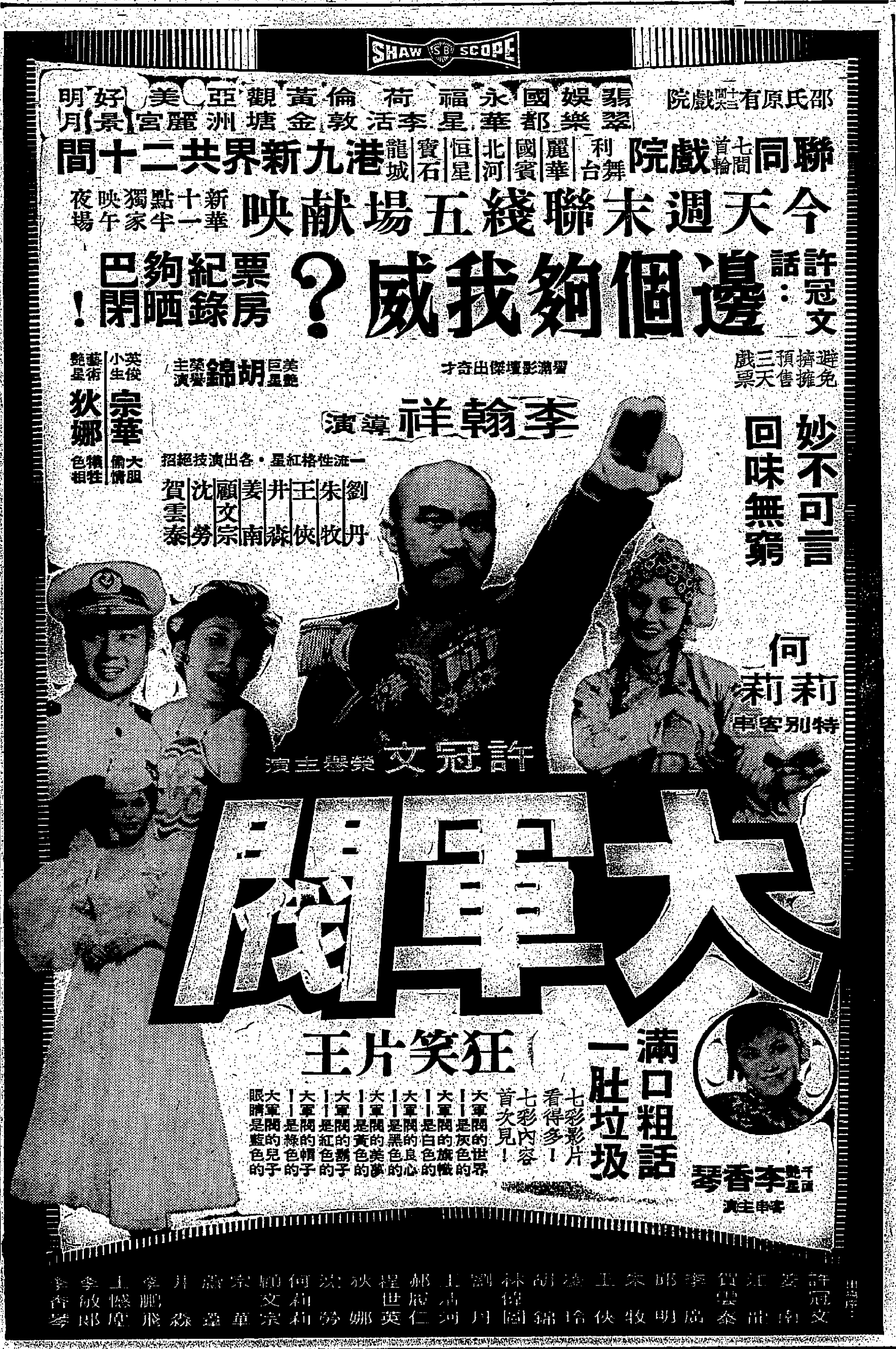
繼由副董事長梁隱盦，報告該社去年收支概況，略謂：多用於該社址修方面。又通過續聘會計師林楨明爲一九七三年度核數師。聘黃家樹爲英文秘書[illegible]配合[illegible]社之[illegible]，加強英文[illegible]本港[illegible]海外[illegible]。昨年[illegible]推[illegible]，將預社友[illegible]，更料[illegible]，大增人數[illegible]，且設[illegible]增公開[illegible]講座[illegible]後錄[illegible]。

社友名題如下：名譽社長明慧法師，副社長：梁隱盦[illegible]

該社董事名單

[illegible]

紀念海軍先生 中華道教會
（又）
德被勞工感恩深，扶危濟困盡忠臣。
一代功臣，勞工中興，中流砥柱，留得傳，宋復失元良。
高天心



港紗本外銷增紡錠全部恢復正常生產
棉紡業產銷好轉

幼紗供不應求，粗中支亦緊。配合實銷增旺環境，十至廿支價再升十元，卅二至四十支廿元。生產利潤獲合理改善，是二年來良好發展。巴紗仍穩定。

（特訊）港產棉紗出口及本銷繼續增加，不但幼支棉紗已有供不應求的狀態，即粗支棉紗與中支棉紗亦轉緊，雖然國際棉花價格降低，但各紗廠亦鑑於棉紗實銷增旺而在有利的環境下，將價格繼續提高，十支至二十支紗每包再升十元，卅二支至四十支紗每包再升二十元。

據消息業人士指出：近來本港棉紡業產銷好轉的表現比較一般預期迅速，不但生產幼支棉紗的紡錠全部恢復正常生產，紡製粗支棉紗及中支棉紗的紡錠亦全部恢復正常生產。但幼支棉紗仍感供不應求，粗支棉紗及中支棉紗供應亦緊，於是各紗廠鑑於環境配合，繼續將價格提高，按照目前情形而論，棉紗生產利潤已獲得合理改善，這是一九七○年下半年以來開始恢復的良好發展。

昨日（十八）港產棉紗價格，十支A級每包九八○元至一、○一○元，廿支A級一、○七○元至一、○九○元，AB級一、○五○元至一、○六○元，B級一、○三○元至一、○四○元，卅二支A級一、四三○元至一、四八○元，AB級一、二八○元至一、三○○元，半精梳一、五三○元至一、五八○元，四十支A級一、五三○元至一、五八○元，半精梳一、六三○元至一、六八○元，全精梳一、七三○元至一、七八○元。

巴基斯坦棉紗價格穩定，十支上檔裂庄每包八八○元，中檔裂庄八一○元至八三○元，中下檔裂庄七九○元至八○○元，十二支中檔裂庄八二五元至八四○元，中下檔裂庄八○○元至八一○元，十六支中檔裂庄八七○元至八九○元，廿一支上檔裂庄九八○元至九九○元，中上檔裂庄九五○元至九六○元，中檔裂庄九二○元至九三○元，中下檔裂庄八九○元至九一○元。

月餅出口較去年增
本銷生意陸續開展

外遊客留學生水客落行扯吸衆
慶中秋興趣未減銷勢可望穩增

（特訊）距離中秋節期近，港九各大餅家月餅已紛紛上市，目前仍屬遠近洋外銷旺時候，週日付運月餅高潮。餅商稱，今年外銷數量較去年爲佳，主要是美國放寬禁運，月餅輸往手續簡化而其他市場月餅去銷亦甚穩定。

據月餅商人消息，目前已是農曆七月上旬，港九各大餅家已紛紛發式的將月餅提前上市，以便利將啓程往遠洋留學之學生或旅外人士得以及時購買，同時亦爲爭取遠近洋「水客」的扯購。不過，無論怎樣，在目前階段，月餅商仍以製作外銷爲主，而且現在亦正嘗入月餅付運的高潮。據指出，今年的月餅由於材料如蓮子、紅豆、糖、瓜仁、果仁、欖仁、糖瓜及且等等均告漲價十巴仙以上，而製餅技工工資亦較去年同期上升，所以月餅外銷價亦要調升大約一成，以爲增加的成本略作彌補。但是，價格雖然調升，對於今年外銷數量未受影響。到目前爲止，遠近洋地區商家採購數量頗多，並未比去年遜色，而且今年除了去銷東南亞、澳洲、歐洲、東非和南非外，也有去銷美國各大城市，而且數量亦屬大宗。據稱：這是由於美國放寬禁運條例後，今年輸往美國的月餅無須領取來源證，月餅付運美國比較去年容易，而近年來，留學生及移居美國的本港市民頗多，他們大部份仍保留着中秋節吃月餅的習慣，因此，今年本港月餅藉美國放寬禁運之便更擴大了美國市場，這是去年所未能做到者。據續表示：至於遠洋地區而經由輪船付運者目前大致已付運完竣，而日後即使還有訂單開來，則屬於空運爲主。

近洋地區方面，現在仍有不少東南亞地區商家向本港訂購各類月餅，假如能夠以輪船付運，他們便採取海運，如果時間急迫，當地商家也願意付出較多的運費改由航空運送以及時供銷的月餅，而通常付運東南亞的月餅大概在農曆七月底至八月初左右便接近尾聲，接着便是月餅本銷開始暢旺的時候了。因爲渡節自奉與親友餽贈已開始爲行。至於今年本銷的情況是否可望增加，目前尚言之過早，但由於市民對中秋節的習例仍然興趣未減，相信本銷月餅亦可能增加。

西藥市況 本銷欠暢

歐美價升勢非大
日產竟提高一成

（特訊）西藥市交投仍淡，但價位相當堅穩。西藥商指出，近來西藥本銷欠暢，一方面固然是各地成藥漲價後影響了行銷，但另方面亦由於一般消費力不强所引致。

西藥商又稱，自英鎊浮動後，匯率上亦跟着變動，各地藥品來價有增無減，雖然美國及歐洲成藥近價無多大升勢，但日本藥品價則漲價較高，有些日本流銷的藥品竟提升達百分之十，似乎是藉着日元匯水漲價而作大幅上升。不過，非流銷的藥品却又維持原價，其價格如此閃爍不定，對購買日本藥品有着戒心，反而美國及西德藥品升價後保持現狀，歐美藥品不在匯率變動而起價，亦是鑒於市銷環境欠佳。

最近日本武田廠出品表飛鳴丸五百粒每瓶八元二角，一百粒二元五角，鋸鯊命丸一百粒爲廿元○五角，美國雅培廠補丸六十粒庄每瓶爲卅九元，西德伊歐廠補丸卅粒庄，每瓶爲九元。

港澳台韓襯衣輸歐
首四月二百五萬件

比荷盧指影响成衣廠減產四成
要求共市下月集會謀遏阻對策

（特訊）已獲消息：比利時，盧森堡及荷蘭三國正在尋求措施，以阻遏日增的遠東襯衣進口。

據歐洲共同市場發表的公報稱，比利時是商務部已代表三國，要求共同市場委員會採取行動，阻遏此一日升的進口浪潮。他在致該委員會的照會中說三國政府要求來自香港、澳門、中華民國與韓國的襯衣，在他們市場傾銷的情形，應停止。

據共同市場的統計顯示，今年首四個月之內，已有兩百五十萬件遠東襯衣銷往三國及西歐其他地區。去年全年共有四百萬件進入西歐市場。香港襯衣進口最多。

據稱，由於遠東襯衣大批出口，已使比利時三國的成衣商的生產量減少百分之四十。

歐洲共同市場委員會可望於九月集會時，討論此一案件。該會將須首先決定，此種進口是否有違共同市場規定。

外匯牌價普遍調高
美元告羅士轉提升

英美加瑞德法印巴星馬澳紐錫比南非等匯升幅不同，美告羅士升廿二小點。

（特訊）據匯豐銀行昨（十八）日所掛之外匯牌價中，普遍轉見掛高。

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊一三·九○○港元，等於前爲一三·八九○港元，即較前多○·○一○港元，最低買入價每英鎊一三·九○○港元，即較前多○·○一○港元。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元五七○·八七五港元，等於前爲五七○·七五港元，即較前多○·一二五港元，最低買入價每百美元五六六·八七五港元，即較前多○·一二五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元五八一·五○港元，等於前爲五八一·○港元，即較前多○·五○港元，最低買入價每百加元五七七·○港元，即較前多○·五○港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎一五一·三○港元，等於前爲一五一·○港元，即較前多○·三○港元，最低買入價每百法郎一四九·一○港元，即較前多○·三○港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克一七九·四○港元，等於前爲一七九·○港元，即較前多○·四○港元，最低買入價每百馬克一七七·二○港元，即較前多○·二○港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎一一四·七五港元，等於前爲一一四·五港元，即較前多○·二五港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比七五·三○港元，即較前多○·二港元，最低買入價每百盧比七二·五港元之。

巴基斯坦盧比牌價……

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百元二○二·五港元，等於前爲二○二·二港元，即較前多○·三港元。

澳洲之牌價：電匯最高賣出價每百元六八一·三○港元，等於前爲六八○·○港元，即較前多一·三○港元。

紐西蘭之牌價：最高賣出價每百元六八五·九○港元，等於前爲六八五·○五港元，即較前多○·八五港元。

錫蘭盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比七三·三○港元，即較前多○·○一○港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每蘭特七·五五港元，即較前多○·○二港元。

美元告羅士：電匯最高賣出價每美元五·七二一港元，等於前爲五·七○○港元，即較前多○·○二一港元。

倫敦美元告羅士：電匯最高賣出價每英鎊二·四五二美元，等於前爲二·四五○美元，即較前多○·○○二美元。

盂節貨去銷告一段落

星購 日需 品單 續有 相當

大陸貨直銷對港產衆無大礙
部份轉輸馬印應銷

（特訊）盂蘭節貨去銷告一段落，今年一般去貨情况仍佳，近日普通日常性貨品買盤尚陸續開到，對於食用性水貨要求最衆。

據此間防庄商家消息：今年銷往星洲的盂蘭節貨已告一段落，雖然由中國大陸直接運供彼邦的貨品也有相當數量，但港產並沒有太大影響，事實上這類貨品，由港運供彼邦一向都有相當，故銷量之增減，並不致有明顯的表現。

防庄商家又表示：刻下星洲入口商陸續有些日常性貨物的買盤開來，例如塑膠製品，五金製品，家庭用具，鳳燈山貨，鮮果，蔬菜等，尤以鮮果蔬菜類要求更般，相信其中有一部份係轉口馬來西亞，印尼各地所需者，現時港商正在加緊配運，陸續裝出。

據續表示：預料短期內星洲方面，孟蘭節貨去銷的情况看來，而開始會有些中秋節貨的試探性買盤開到，從盂蘭節貨去銷的情况看來，一般估計今年中秋節貨去銷是照相信可以保持穩中趨增的勢態。

認購新股狂潮未退
業內銀根欲鬆還緊
拆息升後僅見微落

息做五厘半至六厘求借者較多

（特訊）認購合和股票落空資金大致已全部回籠，但因爲另一隻新股接着公售，故港市銀根欲鬆還緊。銀行同業拆息堅企。

消息：據此間金融界人士稱，認購合和股票落空的資金經幾天來之陸續發還後，大部份經已回籠，可是由於另一隻新股票萬邦緊接着又宣告公售，從昨（十八）日起接受申請表格，港人認購新股之狂潮未退，估計認購數量仍會較致行擁擠超逾十倍以上，因此，在抽籤分配工作未竣前，凍結資金仍然可觀，在此影響下，港市銀根呈現欲緊還鬆之勢。

據指出：現時各中西銀行一般業務大致平穩，但座客戶要求開發本票以作認股所需者確較以往爲衆，故銀行在這方面的工作也較前要忙碌些，業內銀根尚緊，同業拆息升後僅見微落，以昨天而言，開做仍頗可觀，廿四小時期者分別以五厘半，五厘七五及六厘成交，求借者較多，業界人士估計在短期內不容易有大鬆的可能。

台幣平穩 運幣略順

（特訊）加元報五·八一五，即一百加元兌五百八十一元五角，菲幣成八三，即一百比索兌八十三元，披元成二○四，即一百披元兌二百零四元，法郎成一一八，即一百法郎兌一百一十八元，馬克報一七九，即一百馬克兌一百七十九元，台幣略順，報一四一，即一千台幣兌一百四十一元，盾匯平穩，成二六九，即一千盾鉄兌二百六十九元，日鈔成一八八，即一萬日鈔兌一百八十八元，貨紙成一四一，即一萬貨紙兌一百四十一元。

去年日公司合併共達一一七六宗

反映商業有持續性放緩

（特訊）東京消息：根據日本公平貿易委員會編撰的一份報告透露：一九七一年財政年度（一九七一年四月至一九七二年三月）日本的「公司合併」共達一千一百七十六宗，比較上一年度（一九七○年度）的一千一百九十九宗，增多一年是日本七十一年以來最少的「公司合併」，合併數字最大的一年，這反映出國內商業有持續性的放緩。

若以業務性質來分類，則批發和零售業的公司合併佔了全部公司合併的百分之三十二點五，其次爲製造工業公司合併數字，約佔百分之三十一點七，而服務行業的公司合併，約佔百分之十一點九，地產公司的合併，所佔比率爲百分之九點二；最末則爲運輸及倉庫業公司的合併，比率爲百分之八點六。

如以公司型式不同來分類：則同類型公司合併佔全部公司合併數字的百分之二十八點五，而買家和買家之間的「縱斷合併」估百分之十二點九，「混合型公司合併」佔最多，達百分之五十八點三。

香港股市指數

	今日	上次	起/跌
恒生	458.41	462.75	— 4.34
遠東	2227.61	2262.82	— 35.21
遠東分類指數：			
銀行類	1633.89	1646.75	— 12.86
公用類	1825.34	1851.06	— 25.72
地產建築類	3318.43	3397.00	— 78.57
工商企業類	2523.79	2549.05	— 25.26
倉塢類	3098.92	3168.02	— 69.10
酒店類	1666.39	1705.08	— 38.69
紡織類	1806.21	1803.46	— 2.75
投資類	2944.35	2998.68	— 54.33
橡膠類	1889.73	1889.73	— —

買家普遍採取觀望
港股市勢牛皮帶軟

全日開做總值八千九百九十七萬元，恒生指數跌四點三四。紡織類微升，橡膠類企住，餘俱報低。

（特訊）昨（十八）日香港股市大致仍屬牛皮帶軟，儘管是前日市道之轉好，但仍受不了實益多多之壓力，故昨日在開市之最以階段，市道即現欲升無力，然尚不致有明顯低拋之情勢，亦可以說一般股票人士心理繼續普遍採取觀望。由於買家之不多，而各項股票之做價不脫多星軟態，迄收市仍未感有反彈力量。

根據香港遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易值合計，整日交易總值只有八千九百九十七萬元，比前日之交易總值略爲減少。在交易所佔有二千三百二十四萬元，香港證券交易所有四千四百二十七萬元，遠東交易所有九千六百五十萬元（？），金銀交易所有一千二百九十六萬元，九龍交易所有九百五十萬元。由於各項股票做價之多見低降，故指數亦比前日低跌，恒生指數爲四五八·四一，比上一天跌四·三四，遠東指數爲二二二七·六一，比上一天跌三五·二一，遠東分類指數除紡織類微升與橡膠類無變動外，其餘俱見報低。

各項股票交投並無表現突出者，細價新股交投亦轉和緩，做價稍軟，如統一機構比前日跌五分，聯興盛發展跌二角半，菲立斯礦務跌二分，地產發展跌二角半，太平洋地產跌二角半，南太平洋地產跌一角，帝國酒店跌一角半，至於其他股票之收市價只局部微提高，以香港交易所之收市價與前日比較變動者計凱聯跌四角，太古實業跌七角，國泰股份跌一元一角，信昌跌八角，九龍碼頭跌二角半，均益倉跌三角，四海跌二角，牛奶公司升五分，亞洲航業跌五角，金門跌二元，港機工程跌五角，香港發展跌一元一角，置業信託跌五角，香港酒店跌六角，遠東企業跌六角，經緯毛紡跌二角，七角半，遠東企業跌六角，置地公司跌五角，九龍倉跌二元，信託跌一角，匯豐銀行升三元，倫敦會跌二元，電車公司跌一元五角，電話公司跌一元二角半，和記企業跌五角，和寶跌二角，新昌跌一角，太平洋證券跌五角，恰和升五角，九龍巴士升一元五角，南豐紗廠升一角，聯邦地產跌七分半，邵氏跌三角，森那美跌二角，利豐家電跌五角，太古船塢跌五角，永高跌四角，會德豐船務A股跌四角，會德豐A股跌七分，B股跌四角半，屈臣氏跌二元，聯紡跌三角及仁孚跌三角等。

首五月輸日貨減百分五

總值祇一億六千餘萬元

日產來銷十八億七千萬元，亦減百分三，紡織纖維機器等減逾百分五。

（本港訊）據本港總商會發表的統計數字顯示，今年一月至五月間，本港從日本輸入貨品的總值，已比去年縮減百分之三。其中紡織纖維、機器等項，縮減更超過百分之五。

香港總商會的統計稱，由今年初至五月份爲止，本港與日本之間的貿易總額，共縮減百分之二。其中香港輸往日本的貨值，爲一億六千五百多萬元，比去年的一億七千四百多萬元下降百分之五。由日本輸入的貨品總值，共十八億七千九百多萬元，比去年的十九億三千萬元，下降了百分之三。

香港輸入的日本貨物，其中主要的是非棉類的紡織纖維和機器設備等。本港的紡織纖維和機器，大部分是從日本輸入原料和機器，向美國輸出成品的，但美國限制入口以來，本港紡織業受到打擊，因此今年一至五月，本港從日本輸入的紡織纖維，總值從去年的六億六千萬元減至六億元，跌幅達百分之七強。機器設備亦從去年的一億四千三百萬元，減至一億三千六百四十萬元，跌幅百分之八強。

其他從日本輸入的若干項貨品，包括錄音機、汽車等，都出現了減縮。其中入口的日本汽車價值下降百分之十八。

本港輸往日本的貨品，原以衣服和塑膠成品爲最大宗，但今年頭

五個月，這兩類貨品都出現下降，衣服減百分之六，塑膠和假髮等減百分之四十以上，值得一提的是食品如凍蝦、凍魚，以及廢鐵、玉器等，才稍有增加。

香港與日貿易消形，反映了本港製造業出現了困難。

統計稱，今年一月至五月，本港從各國輸入的紡織纖維，總值爲十三億九千萬元，比去年減少百分之一。從各國入口的機器設備，總值四億八千六百萬元，減少百分之七。

大陸圓鐵訂價提高
用家共購入五千噸

外圍來貨日台供量俱減

（特訊）中國大陸圓鐵新價報高，與本港所影響而相繼提高，所以大陸圓鐵每擔上漲五角，爲廿九元五角。

港產圓鐵價目前因本港銷價上升，每擔升九五分，亦以上

進口鋼鐵商指出，除了中國大陸外，來貨仍有日本，但來自日本的貨仍不多，當運到之普通圓鐵由於台灣、日本高拉力鋼筋大減，之外，南韓建築商及成本部份放出後，港商新訂盤因價廉受歡迎，七元至卅元，四分至卅五元，均有五千噸，計共成交八至九月約期。

菲匯報順 披匯報定

（特訊）菲匯報一百元，即在菲交一千元，在港收八十二元七角五分；披匯成二七二，即在遙交一千遙銖，在港收二百七十二元，越匯成一三六·六，即在港收一百三十六元五角，在港收一百三十六元五角；越交貨紙一萬，在港收二百五十元七角五分。

三綫來途供應充沛
猪市交投持續穩暢
大盆成量七千餘頭

（特訊）港九兩地生豬市道，昨日（十八）大勢仍然穩暢，是因運到及應市量均充裕，全日成交豬量共見七千二百頭，與前日水平無異，一般做價亦企定。

大陸豬成共六千二百五十餘頭，計大豬五千七百卅餘頭，價格企住，頭盆一百九十元零五，尾盆一百二十餘頭，每擔種五百二十元，二百四以二百五十元，二百四十元，二百三十元，沽出十元，二百二十元，尚有大中豬三千餘頭存欄。全部生豬由滬、浙、鄂、豫、皖、湘、滬、桂、粵、北海、汕頭、海口、廈門、汕尾等地水陸各路運來。

新界上市七百廿餘頭（大豬）內二百八十餘頭，九龍頭盆二百三十五元，二百三十元，二百二十元，港區頭盆二百一十五元，以二百一十元，二百零五元，澳種四百四十餘頭。

國際金價

「美聯社倫敦十七日電」星期四，歐洲各地黃金收市價如下：（每安士美元計，括弧內爲星期三收市價）

倫敦 一六六·四（六六·五○）
巴黎 一六六·五（六七·四七）
法蘭克福 一六六·一（六五·八五）
蘇黎世 一六六·四（六六·七五）

澳門黃金價 大漲小回

（澳門特訊）金價昨成大漲小回。

金店飾金掛牌：每兩出售四百五十四元，比前日之價跌三元，金條兌港幣，每兩出爲四百四十五元，入四百三十九元。

美元仍稍順，成五六·五，港幣因亞非方面人以將港幣改換港幣關係及找換，港元需價再爾升，每千元須補水十四元，比未張前共漲一倍之多。

大陸鴨蛋升十五元

餅家落行扯吸
鷄蛋銷勢仍平穩

（特訊）新鷄、鴨蛋貨何時有到，現貨仍未有確知，但中國大陸鷄蛋，時仍未有到貨，來銷量保持正常，但鴨蛋雖然海外到貨，時已是中斷，但中國大陸鷄蛋仍沒有提升跡象，鴨蛋因爲接近中秋，各製餅家已紛紛落行扯購，故成價略爲調升，每千隻升十五元，成交則提高十五元。將其價分列如下：每千隻計：

漢口蛋鴨蛋一六二元，特級一五七元，一級一四二元，三級一一七元，天津特級鷄蛋二○七元，超級一八七元，特級一七六元，一級一六四元，長沙蛋鴨蛋一四九元，二級一四五元，三級一四一元，汕頭特級蛋一五五元，一級一四五元，二級一三三元，江西排鴨蛋二八一元，特級二六九元，二級一五七元，湘種排鴨蛋二九八元，特級二八七元，一級二三四元，二級二三四元，太平超鴨蛋三三三元，排鴨三六八元，特級三一○七元。

紐約股市不振 公用一枝獨秀

成交一四三六萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接德行事電報道紐約股市如下：並沒有外來消息所左右，股市以本身之疲弱，乃是在急昇後調整性左右，若干分析家指出股市之徘徊，力以輕微成交下跌，這在週二時即告出現獲利回吐。

投資者對於越南局勢發展，正密切注視，但現時股市之間係基於本身因素，本日並幸格與南越之和談，沒有介紹作兩小時之會晤，但在會談後並無公佈，預料他們明日再度會晤。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九六一·三九，下跌一·三九，鐵路股收市於二三一·三四，下跌一·二四，公用事業股收市於一○九，四一。當日交投的股票有一七二八種，上昇的股票佔六五二種，下跌的佔七二二種，無變化的有三五二種，創本年度新高價的有四七種，新低價的有三九種。

全日交投共一千四百三十六萬股。

紐約股票 八月十七日

工業股	×九六一·三九	杜邦化學	一八一·○○
鐵路股	×二三一·二四	柯達照相	一三五·五○
公用事業股	△一○九·四一	美國照相	四六·二五
成交股數	一千四百三十六萬	通用汽車	八一·○○
股票收盤價		萬國牌機器	四○○·七五
美國電話	四三·六二五	通用食品	二八·七五
亞納銅鑛	一八·二五	通用電器	六七·五○
波音飛機	二二·八五七	好時年輪胎	二六·六二五
寶業企業	二五·八七五	萬國農具	三四·二五
克萊斯勒汽車	三○·五○	萬國電話電報	三○·二五
高露潔棕欖	七九·○○	萬國電報	五八·五○
陶格拉斯飛機	三六·六二五	洛歇飛機	二二·一二五
		美高梅電影	二一·五○
		孟山都化學	五四·八七五
		摩托路拿電子	一三○·○○
		國民收銀機	五二·三七五
		派德斯藥	四九·八七五
工業股		泛美航空	一三·七五
		保險來相機	一二·三七五
		雷諾斯五金	二○·七五
		雷諾斯煙草	六七·○○
		施格伯貨	一○六·○○
		新澤西汽油	七八·七五
		環球航空	四八·二五
		聯合炭化	四九·二五
		聯合太平洋鐵路	五三·三七五
		美國鋼鐵	二九·一二五
		西屋電器	四三·一二五
		些洛士映印	一六四·六二五

（工業股 △漲 ×跌）

美國歸鴻（十）

從聘馳美國五千里的快速道路
談談美港交通難題的解決

以香港沒有土地可撥作建路的現實環境，我們捨棄地下鐵路的龐大投注之外，又有甚麼更佳的可行途徑呢？

李剛

我們回顧的似乎是一個交通擁擠時代，香港如此，美國亦復如此。美國的努力似乎是小巫見大巫而已。在解決交通難題方面，他們的作法是無一而足，以美國地員廣濶而人口不斷散的條件而說，那麼緊張於交通的改革，歸未來不斷付出巨大的投資，更使來自香港的人自嘆不如，但是，起碼我們已在全國作出一項耗資不輕的地下鐵道計劃，當中也獲得一些自慰，大家正爲實現這個計劃忙，因爲香港的交通的愈來愈見擁迫，與最近港府宣佈，原則上興建地下鐵道的決定，筆者這次到美國去旅行，特別有興趣於看看美國交通的情形，及其改革的辦法。

一、在香港，這幾年來，我們常常聽到這樣的話「以目前的增加，人口，車輛不斷增長，道路的建設其有限度的增加，看來神仙也是沒有辦法解決香港交通的擁擠了。」這樣的話，很不中聽，但是不幸地却是殘酷的現實，最擁擠的是香港交通擁迫的人也很不少，他們很流傳地說一句笑話：「整個美國即使塞滿了汽車，結果交通還是擁迫而凌亂的。」但是，這笑話不是說說就算的，以成立兩年多的公共交通部的努力，就可以看得出官民的決心與合作，華者相信全國性的交通改革運動，將有極佳的效果與技術的突破，這種努力如果被長在香港的話，

又何愁地下鐵道計劃不能展開和成功呢。

集中性的擁擠，美國交通的擁迫，是與享受的高度經濟集中性的擁擠外的選居，都是交通擁迫的主要原因，但是，政府並不因爲交通的擁迫而設法阻止這種趨勢，而却是在動用龐大款項與科技資源多方面來適應這種趨勢，充份顯示這個政府確實是一個人民的公僕了。

快速道路FREEWAY是美國城鄉與鄉間的交通聯系，筆者實不出有任何可以代替的辦法的，更實不出要這種交通系統有甚麼懷疑的地方。一位美國參議員（以交通問題而著名）對筆者說：「快速道路保於第二次大戰後加速發展，而於一九五六年以來全力邁進，聯邦政府設立快速道路信託基金於一九五六年，該基金規定資助州際公路系統的建設，資助與建費用可以高達百分之九十，而各州政府只須自行負擔費用的百分之十而已。」這樣一來，各州政府都有不全力興建快速道路的道理呢？」

根據統計，一九六九年間，快速公路興建總值約爲二百二十億元，其中由聯邦基金援助的數字就達一百八十億元左右。另一方面，根據去年的統計，全美興建中或計劃中的州際公路已有四萬二千五百英里，預定在一九七七年完工，全部總值七百五十億元，這就是說聯邦在這方面的援助就約達六百七十億之巨。

當香港人曾經醉於海運船撥高士打道海傍的「新路」之餘，我們在縱橫全美那些舒適詳建設的快速道路上馳聘的時候，其羨慕之情，實實是難以言宣的。但是，這些美好的快速道路，近年來已在被愈來愈多的惡評，說它是擠迫，危險和污染的製造者了。這種批評對嗎？作爲一位來自香港的旅客，筆者在這一次五千英里大國子的快速公路聘馳享受當中，深深感覺那些批評是尖銳與嚴厲得驚人的，但是，這適足以證明美國是民主自由與注意民生的國度，如果這些抱怨與批評能夠促成更有效的交通改革，又有什麼不好呢。

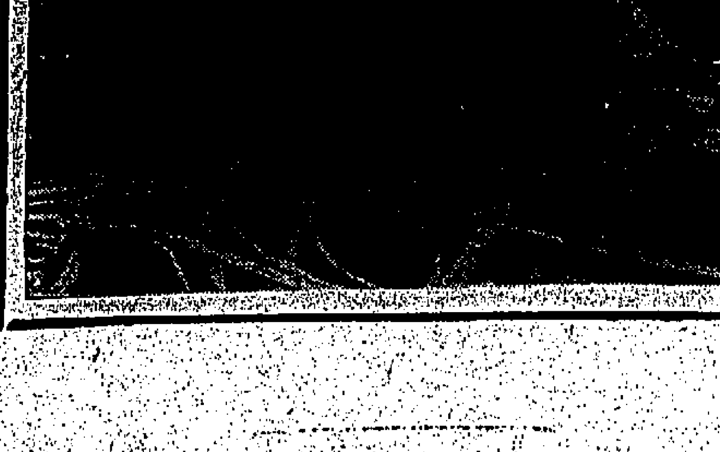
美國目前交通的大計，大約可以歸納如下：（一）支持與改善進行中的州際快速公路的興建。這些公路根據環境的需要，既往的缺點，與配合廣交通工具的現貌，而有追上最現代的規模。這些計劃，籠統地估計，今後五年每年耗資一百五十億元。（二）在大都市區域，推行快速鐵路，架空鐵路，地下鐵路等項龐大的投資。其中以三藩市灣區快速交通網之剛告建成，最足惹人注意。這個地下與高架交通路線，長達七十五英哩，將能解決三藩市透過海底到達屋崙、康卡和費蒙特之間的交通。該系統總耗資近十五億元，而惠及三藩市灣區的二百五十萬以上的居民。此外，華盛頓首府目前有一百英哩長的地下鐵路系統在興建中，預期一九七六年年底可以完成。（三）電動運人車輛的嘗試研究，則是世界最新頴的設計。這個設計已在今年五月底六月初舉行的第一屆國際交通展覽會上，得窺初貌。

坦白地說，美國交通擁迫是控制以內的擁迫，比較香港好得多了。但是，如果上述三種辦法配合實施，其獲得有效的解決，當無疑問。華者相信美國一般報章所指出的「交通系統的改革」，將於一九七五年至一九八○年之間開花結果。一以交通部自去年開始，每年爲研究、發展、試驗及製造交通系統的預算，就接近花十億元的巨項，而在一九七○年至一九八五年的十五年間，美國在公共交通系統中的耗費就要三百四十億元，而只是預期使載運人和物的能力增加一倍。像這種毫無顧忌式的投資，對於香港旅客，自然是有無限的吸引力量的，而那不過是未雨綢繆而已，反觀我們四百廿萬人的香港，目前交通擠得無可再擠，而地下鐵路即使有錢可籌，也還得一九七九年才能正式啓用呢？

美國交通部長伏爾普在爭取未來解決辦法時曾經高聲疾呼地說：「我們一方面固執着要私家車代步，而這正是城市生活的一種破壞，終將我們全體陷入一個殘酷的惡性循環中。人多了，可供迴旋之地就少。車多了，就需要更多的道路，這在華府近郊的展會，展出四種電腦操作的「數人快速運輸車」（PRT），這種新型車輛按組高速行駛，因爲用電，既安靜而沒有污染空氣的弊端。筆者遇了些時間才到美國，失去觀光機會，但是，一位對交通有研究的美國專家確信「那將是一項解決人口擁迫城市交通困難的嶄新交通設施。」但是，香港恐非十年以上不易採取這種設施，具寬見，一如某位會經來港旅行三次的官員，而且在設置與投資上，能否有把握仍在未知之數，但是，這位專家認爲禁絕一切私家車輛入市，全部改由公共車輛在市內行走，可能是解決香港交通的一種辦法。問題只是香港那裏才是市郊呢？當大家在快速公路上馳騁到這一點時，大家不期而然地苦笑了起來。（根據統計，美國城市中散人快速運輸車的雙軌對開系統，每二點五公哩建造成本是四百萬元，而美國現代高級鐵道系統成本，每公哩一千六百七十萬元，地下鐵道每公哩三千一百萬元。）

這樣也就要在市區郊區多開土地來建道路，而用於建屋、公衆建設、康樂設備的公眾地也相應地減少，眼見要增加的都是擠迫和染污，這無異是作繭自縛式的災禍。」這些苦水，用在香港正正適合，所不同的，那就是香港沒有可供建路的土地，也缺乏巨量的建路款項了。以此而言，港府興建地下鐵路的大胆決定是可以理喻的，除此一途，我們又能有何交通的自救之途。坐在四平八穩的七十哩時速的冷氣車內，筆者在美國的快速公路歸告全體香港市民「有一分力發一分光」地爲地下鐵路的興建盡其棉力。

（一九七二年八月十二日寄自西雅圖）



圖爲美國的行車天橋的宏偉建設，四通八達，無遠弗屆。

航訊

太古成都輪 由星洲來港將於二十抵埗 二日開新畿內亞南太平洋

（特訊）太古輪船公司之「成都」輪，由星加坡來港，將於明（二十）日下午抵埗，卸貨後落貨，至三十日下午截止收貨，下（九）月二日啓行，開往威城、馬丹、來伊、拉包、基他、溪厄拉、摩里士比港等埠。

芬摩輪 廿九抵港 卅一開羅省 溫哥華

（特訊）百利輪船公司之「芬摩」輪，由星加坡來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，卅一日開往羅省、三藩市、溫哥華、朗威、砵倫、委內瑞拉各埠。

穗高山丸 廿三抵港 翌開往西非各埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「穗高山丸」，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往德班、開普敦、亞別倫、塔檳拉迪、添馬、剛高士、阿巴巴、杜拉亞、蒙羅維亞、自由市等埠。

高武丸三日到 五日開往歐洲

（特訊）泛洋航運公司代理之「高武丸」，由日本來港，將於下（九）月三日抵埗，起落貨物後，五日啓行，開往漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹等埠。

松盛丸 廿五抵港 翌開星洲

（特訊）小山海運株式會社之「松盛丸」，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往星加坡。

井里汶丸 廿八抵港 即開印尼

（特訊）日本郵船公司代理之「井里汶丸」，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往印尼各埠。

輪船公司電話

太古 二四六一九一
綠統 二三〇一七一
興輪 二三七〇七一
遠東太平洋 237191
怡和 二三八〇一一
鐵行 二三三〇一一
太平 二三七〇二六
愛利 二三三四九一
中央航業 二二七一九一
權興 二四一一八一
美邦 二三六〇八一
天祥 二三七〇一一
大阪 二四〇七一一
日本郵船 二四八〇八一
多利 二三六一二一
邊行 二三一〇二一
東方船務 二三八一〇一
港聯 二三三一〇七
寶隆洋行 二三七一〇一
福來 二三三一八一

日本旅團抵港遊覽

（特訊）第三十六回菲律賓青年跡巡拜團香港觀光團一行三十餘人，昨乘菲航班機抵港，下榻利苑酒店。該團在港期間所有遊覽節目，均委托香港大友旅遊（株）安排。

萬邦航運公司代理船隻大增

（特訊）本港船業鉅子曹文錦氏之萬邦航運公司，近年來業務發展，其屬下所代理的船隻，至一九七三年底將增至廿九艘，總噸位計二三四〇〇〇噸，即比一九六八年該公司代理七艘船隻時增加六倍多，一九六八年總噸位為一一六〇〇〇噸。萬邦航運公司業務非常廣大，並不限於航業，在香港及馬來西亞均有新織廠，並經營馬來西亞及星加坡等公司代理造船業務。在萬邦航運公司代理下，目前正有十七艘在日本船塢建造中，可於今年底至一九七五年全部完成交船。萬邦航運公司屬下十八艘輪船全部租出，租貨期頗長，其中十二艘租與日本公司。

本港箱運系統經已全面展開

（特訊）西商會最近舉行「直通運輸」講座之後，本港付貨商已明白貨箱運輸系統已漸上軌道。付貨商對這方面的興趣濃厚，故各大船公司每天接到數以百計之詢問電話。迅航海運為應付這方面的需求，特別添購電話設備，以加強電話服務系統。此外，迅航為了與「貨箱運輸化」計劃配合，於本港特別舉行「電話接聽訓練」課程。

英駐日本大使利用貨箱運物

（特訊）一位英國大使首創採用貨箱，將其私人物品寄付日本。此位新任英國大使法德烈溫納爵士，日前將其私人物品裝於邊行輪船貨箱公司之廿呎標準貨箱內，由英國寄出。該貨箱在法德烈爵士抵達東京前兩日，即已運抵大使館。法德烈爵士對邊行服務甚感滿意。（圖為貨箱交付東京英國大使館時情形。）

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	國川丸	KUNIKAWA MARU	川崎	A22
英	大華山	TAI WAH SHAN	順昌	B14
美	威明	WYOMING	怡和	A4
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	海運橋
利	茂利怡美利	MURRAYEVERETT	福來	A32
荷	渥拿拉圖	WONORATO	渣華	A9
法	諾比拉	NORBELLA	沙喈	A26
英	邊高	BENGLOE	邊行	九龍橋
日	雄光丸	IKO MARU	小山	B6
美	柯利近熊	OREGON BEAR	太平洋	A34
美	日本熊	JAPAN BEAR	太平洋	海運橋
日	協久丸	KYOKYO MARU	中央	B17
利	利民怡美利	RAMONEVERETT	福來	A33
日	建聖	KEN SHENG	中央	A25
英	安曼士丹	ARMANISTAN	太古	A3
丹	嘉拿馬士基	CLARA MAERSK	捷成	A29
丹	祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	捷成	海運橋
挪	安娜碧琪	ANNA BAKKE	鐵行	A泡
英	晏蘭路高	GLENOGLE	太古	A6
荷	施善來	SCHIELLOYD	寶隆	A23
瑞	安道士	ANDROS	福來	A31
美	巴拿馬	PANAMA	海陸	九龍橋
英	希路森	HEELSUM	太古	海運橋
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地

交通運輸詳細準確

港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細郵費，各區郵局，海陸航空，港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳盡準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

建聖輪 八月卸日收貨 廿日下午八時啓行 M.S. "KEN SHENG"（船泊A25泡）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫 直航 星加坡。

協仁丸 八月廿日下午十時抵港 廿二下午五時啓行 M.S. "KYOJIN MARU"

神南丸 八月廿二日上午六時抵港 廿三日下午五時啓行 M.S. "SHINNAN MARU"

峇厘輪 八月廿二日抵港 廿三日啓行 M.S. "BALI"

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二二七一九一至七

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）M.S. TAIPOOSHAN 直透：新加坡、庇能 本期八月廿五日落貨 廿八日上午十一時開行 下期九月十一日落貨 十四日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 八月廿二日落貨 廿四日下午開行 直透 曼谷

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 八月卅一日落貨 九月二日下午開行 直透 曼谷

貨倉部：H-241261 客務部：H-232352 船員部：H-240718, 240512

VENUS LINES 香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.) Ltd. 電話：H-432846.

愛都輪 "PILOTIS" 船泊B22泡落貨 即晚截收開行

A VESSEL "VENUS NINGHAI" 九月十八日到港開行

維興輪 直航：查理士頓、紐約、費城、波的摩、波士頓。 九月二十日到港 廿四日開行

總代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號華安大廈16樓C座 電話：H-432855, 432849, K-934421

澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二

華經理運儎部：永華企業有限公司 香港道生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6.

PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 八月廿六日落貨 廿七日開行

PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 九月六日抵港 七日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 八月十日由羅省、舊金山 廿九日抵港

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 八月廿七日由羅省 廿九日舊金山 九月十四日抵港

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

斯迪華輪快 M.S. "SCANDIC WASA" 準八月式十日落貨 廿一日開行

高富輪快 M.S. "CORRI ISLAND" 準八月廿九日落貨 三十日開行

直往：滿地可、多倫多

貨客付貨 總代理 國光船務公司 興記行 代理

Juan Gua Shipping Ltd

古羅高輪 M.V. "GLUKHOV" 八月二十日收貨 廿二日開行 往：星加坡、馬六甲、巴生港。

貨客付貨請駕臨本公司接洽 源源船務有限公司代理部啓 地址：文咸西街六十四號十二樓 電話：452165, 446439, 436785.

大利新快輪 M/S DARASUN 直往神戶、大阪、名古屋、橫濱、及那可加（NAKHODKA） 定八月十八日落貨 八月二十日開行

貨客付貨請到 代理 華林洋行 電話：二二八一三三一至五

福來輪船公司 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5 業務處：H-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
菲島怡美利 Johneverett	九月五日	九月六日
茂利怡美利 Murrayeverett	九月十一日	九月十二日

往：横濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

	（到）	（開）
蓮利怡美利 Makeverett	八月廿二日	八月廿三日
印尼怡美利 Tamuraeverett	八月卅日	八月卅一日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	八月廿三日	八月廿四日
利民怡美利 Ramoneverett	九月八日	九月九日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	八月廿三日	八月廿四日
泰星 Thai	八月三十日	八月卅一日

往：神戶、横濱。

	（到）	（開）
兆星 LAO	八月廿五日	八月廿六日
寶星 Star Procyon	九月十五日	九月十六日

常備貨箱及板箱儲客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金馬。

	（到）	（開）
高麗郵 Korean Mail	八月廿五	八月廿六
美國郵 American Mail	九月三日	九月五日

不經日本，十五天到西雅圖 十七天到溫哥華

常備貨箱及板箱儲客服務

往：新奧瀉斯、務比、侯士頓、加爾士頓。

	（到）	（開）
喜利近 Hurricane	九月十六日	九月十七日
晨光 Morning Light	九月卅日	十月一日

PIL

安城輪 M.V. "KOTA SELAMAT" 訂八月廿三日抵港 即日收貨 廿五日開行

端城輪 M.V. "KOTA TANJONG" 訂九月一日抵港 即日收貨 三日開行

兩輪直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂八月廿六日抵港 即日收貨 廿八日開行 直放：DARES SALAAM, MOMBASA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話H-226174（五綫）

R.I.L.(HONG KONG) LTD. 渣華（香港）有限公司 代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航綫	船名		開日航期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	八月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。★不往紐卡素
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	九月廿日	
東非	STRAAT MADURA	士打馬度蘭	八月十九日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	九月九日	
西非	TARPON SPRINGS	達本士普	八月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打非文圖	九月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿梳寶	九月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	十月十六日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	八月廿三日	南非各埠 南非南美洲下岸各埠
	STRAAT HONGKONG	士打香港	九月廿式日	
西非南美	LELYKERK	麗利吉	八月廿二日	西非南美各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	九月十六日	

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛域號 M/V "WARWICKSHIRE" 九月一日抵港 二日開行

愛露號 M/V "ARYA NUR" 九月廿四日抵港 廿五日開行

直航：紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、諾福克、沙凡拿、查爾斯頓。

（貨務代理：香港海運有限公司）

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓 電話：五三五〇九六

Thai Mercantile Marine Limited

快輪 "A VESSEL" 九月十二日抵港 十四日開行

海安號 M/V "OCEAN ENDURANCE" 十月十二日抵港 十四日開行

直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines

順快號 M/V "SPRRA" 八月廿八日抵港 三十日開行 直航：紐約、紐域、費城、威明頓、查爾斯頓。

海倫號 M/V "ISLAND MARINER" 九月六日抵港 八日開行 直航：紐約、紐域、費城、威明頓。

總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：H-225046

澳門貨務代理 新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司 代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5 香港於仁行三樓 業務部：H-253031（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到埗	開行
新武士 Samos	已開始	八月廿六	八月廿七	八月廿五	八月廿七
安武士 ANDROS	已開始	九月二日	九月三日	八月卅日	九月三日
西臘士 CITOS	已開始	九月十日	九月十一	九月九日	九月十一

收貨站 ㈠九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915. ㈡九龍荔枝角道興華道25/31號 電話K-407979. ㈢香港鰂魚涌英皇道太古糖廠A倉對面倉 電話H622600

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫） 九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341

皇后威利 QUEENSVILLE 八月廿日落貨 廿一日開行 往：溫哥華、西雅圖、舊金山、朗威、砵倫。

天馬連 TAMERLANE 八月廿三日落貨 廿五日開行 往：紐約、波士頓、沙灣拿、波的摩。

芬摩 FERNMOOR 八月廿九日落貨 卅一日開行 往：羅省、三藩市、朗威、砵倫、委內瑞拉。

WILLINE 香港一波斯灣綫

桃柳士 TOULOUSE 八月十八日落貨 十九日開行 往：達文、科威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩

馬士基輪船公司 MAERSK line

羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 八月二十日早落貨 二十日晚開行 直往：西貢、星洲、棉蘭等埠

卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 八月二十日落貨 廿一日開行 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫。等埠

力哥蓮 M/V "NICOLINE" 八月二十日落貨 廿一日開行 直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、古域。等埠

羅慕馬士基 M.S. "ROMO MAERSK" 八月廿一日早落貨 廿一日晚開行 直往：西貢、星洲、棉蘭等埠

捷成洋行華人船務部啓

TRANS GLOBE LINE (JAPAN) 接儎處：明興船務公司 國際大廈204-5 電話H-438242, 451037.

非公會——定期班 美國西岸綫

企業輪 M.V. "ENTERPRISE"（一九七二年新船） 八月廿七日船到 廿九日開行（不經日本） 直航：西雅圖、溫高華（B.C.）、朗維。

總代理：大源船務有限公司

Pacific Far East Line, Inc. LASH

美國太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、西雅圖、長堤貨儎。

金熊 GOLDEN BEAR（子母船） 八月二十日截貨 廿二日啓行

中國熊 CHINA BEAR（子母船） 八月廿四日收 廿八日截貨 三十日啓行

柯利近熊 OREGON BEAR 九月三日到 四日開

貨運代理：香港海運有限公司 地址 大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

New korea shipping CO., LTD., Seoul

月星快船 M.S "MOON STAR" 八月廿三日到港 廿四日開行 往：釜山。

總代理：新光商業公司 永樂街五十六號 電話：H438627, 438791.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司 地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）

維光丸 M.S. "IKO MARU" 經已抵港泊B6泡 二十日早開往星加坡

幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 八月廿一日到港 往：星加坡、巴生港

松盛丸 M.S. SHOSEI MARU 八月廿六日到港 往：星加坡

嘉福丸 M.S. "KAFUKU MARU" 八月廿二日到港卸貨

光榮富士 "GLORY FUJI" 八月廿三日到港卸貨

和光丸 "WAKO MARU" 八月廿四日到港卸貨

東光輪 "TJAHAJA TIMUR" 八月廿四日到港卸貨

貨客付貨請移玉步 小山運輸有限公司洽

Japan Line

定確期船 日本家寶快輪 M.S. JAPAN CAOBO 九月三日落貨 四日開行

委內瑞拉PORT OF SPAIN・特快航綫

往：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA, MANAUS (BRAZIL), SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話 H式三八〇九一——六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・

廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 九月二日落貨 四日開行

直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擺巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠：BERBERRA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

・歐洲定期航綫・

高武丸 M.S. "KOBU MARU" 九月三日落貨 五日開行

直航 漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹

AMSTERDAM倫敦由漢堡轉 HELSINKI, BREMEN, ETC. GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理 泛洋航運有限公司 電話 H式三八〇九一——六（六綫）

澳門分行 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話 式九九七 式四七八

航訊

本港各方努力爭取 美旅社協在港舉行
預料將有代表四千餘人出席 如能達成目的帶來巨量收益

（時訊）香港旅遊協會、旅行社協會、酒店業商會及世界貿易中心正緊密合作，致力爭取一九七五年美國旅行社協會年會在本港召開。

一個以美國旅行社協會秘書長麥業麟為首之五人旅遊界考察團，正就此事在本港作為期五天之訪問。

麥氏曾於昨日舉行一記者招待會，透露香港在酒店旅遊業方面發展迅速，一九七四年世界貿易中心落成後，更足以供給大規模的國際性會議使用，故香港已具備足夠條件與其他大城市爭一日長短；但一九七五年之美國旅行社協會年會在何地召開，要到本年九月大會時始能作最後決定。

美國旅行社協會（ASTA）是一個規模龐大的旅遊組織，該組織於一九三一年創立，現今之會員遍及南北美、歐洲、澳洲、亞洲等九十多個國家。該組織年會每隔一年即在美國以外舉行，早在一九六五年時該組織年會曾在本港召開，當時出席代表數達二千二百名，帶給本港六百多萬元收入。

一九七五年之大會預料將有四千名代表參加，倘本港一旦能增取該組織年會在本港舉行，屆時帶來本港直接或間接收益將更可觀。（初）

加貿易促進主任 赴北京主持商展

加拿大工商部貿易促進主任綏查仕，去週乘加拿大太平洋航空公司班機抵港轉赴北京。

綏查仕是加拿大於北京舉辦的貿易展覽會主持人，該商展定下週一（八月二十一）開幕。

一九七〇年大阪世界博覽會內之加拿大館，亦由他主辦。

圖示加拿大駐港商務專員公署一等秘書（商務）邱格頓（左）在啓德機場迎接綏查仕。

美航最近獲利 顯較去年增加

（時訊）美國航空公司宣稱：本年第二季中獲純利二百五十八萬九千美元，而去年同期純利數字祇及一百萬六千美元。

本年首六個月中，美航共出現七百二十八萬四千美元赤字，而去年同期則虧蝕二千三百二十五萬一千美元。

美航最近一季之總收入為三億四千餘萬美元，較去年增加百分之八點四，至於今年上半年之總收入則為六億五千三百餘萬美元，增長率達百分之十三點一。

客運方面，美航今年第二季之客運哩數為四十八億三千二百六十七萬五千「客哩」，增長率達百分之九點四。今年上半年客運總量則為九十二億七千五百五十六萬三千「客哩」，增長率達百分之十四點八。（初）

截郵時間

（今日空郵）

十二時：馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、沖繩、關島

一時：星加坡、沙巴、沙勝越、汶萊羅乃、菲律賓

二時：台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾

四時：埃及

五時：希臘、以色列、意大利、南非、美國、瑞士、法國、比利時、英國、丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、德國、瑞典、巴運、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伯、緬甸

六時：威時

（平郵）

一時：澳門

六時：丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、伊朗、衛馬、東非、法國、新幾內亞、澳洲、飛枝島、南越、美國（西岸）、北中南美洲、日本

（明日空郵）

十二時：英國、加拿大、印尼

五時：澳門

二時半、六時、十時半：錫蘭、肯雅、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼

十二時：沙巴、菲律賓、泰國、里斯、汶萊羅乃

二時：埃及、瑞士、台灣、威夷、約旦、紐西蘭、印度、意大利、南非、德國、荷蘭

馬航港辦事處 正式開張營業

（時訊）馬來西亞航空公司將於十月一日開航，香港辦事處設在太子行九一六室，將於八月廿一日正式開張營業，票務部則分設於仁大廈地下及九龍國賓酒店地下，刻在裝修中，全部馬來亞色彩。

馬航將有七架最新型的波音七三七巨型客機，航線廣達三十八個地點，從香港飛往馬來西亞及亞洲各地每週十班。

（圖為馬航香港辦事處經理陳澤黎與該航空公司的馬來亞紙鳶的商標。）

世運舉行遊客衆多 瑞航加派班機服務

在奧林匹克世運會舉行期間，即自八月二十六日至九月十日，預料飛機乘客將會十分擠迫。瑞航有見及此，除了每日有定期的CV 990班機來往蘇黎世及慕尼黑外，二時加派兩班DC 9型客機飛行此航線。

VC 990型噴射客機能載客一百一十六人，DC 9型客機則可載客九十三人。乘客擠迫時，瑞航將派用較大的DC 8型客機代替CV 990噴射客機。那時，乘客數目可增至六百四十四人。往返蘇黎世及慕尼黑只須四十分鐘，包括其他國際航機，每逢星期一至上及星期六早上從香港起飛的瑞航時決班機乘客，抵達後可再轉赴慕尼黑，十分方便。

衛林士歡送許經綸

香港希爾頓酒店經理衛林士伉儷，最近為奧斯電公司之副總經理許經綸，設一歡送酒會於酒店之香港廳。許氏在短期內將赴澳洲，並任於墨爾砵奧斯電公司。（圖中為許經綸先生及夫人，旁者為衛林士伉儷。）

汎美設宴招待客商 謬可成粵語致詞 詼諧百出驚四座

致送銀碟一具予吳志洪 紀念為該公司長期服務

（時訊）汎美世界航空公司最近舉行一個聯歡晚餐宴會，招待該公司本港客運及貨運代理商人，席間由港台區總經理謬可成MR. AX EL MIKKELSEN用粵語致歡迎詞，致詞清脆玲瓏，語言詼諧百出，長達五分鐘之久，跡近天才，謬君來港只有八個月，而能操粵語，使中西人士，讚賞有加。最後，由謬君代表汎美公司副總裁史和福MR. E. SWOFFORD致送紀念品銀碟一具與港台區業務部經理吳志洪君，以感謝其自一九三四年開始，直至於今，繼續為汎美公司作長期服務。

汎美港台區總經理謬可成（右）致送紀念品與港台區業務經理吳志洪（左）時攝。

航空公司電話

英海外	三二一九〇一
國泰	二四六一七一
泰航	三三九九六六
日航	三三〇〇八一
汎美	三二一一一一
澳航	三二九〇一一
加拿大	三二七〇〇一
民航	六六三〇〇一
瑞航	三四一六一四
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	三二二三一一
法航	三二二三一一
非航	六二三三七一
印尼航	二二四〇四七
德航	二二二〇五一
緬甸	一四〇〇〇一
沙啫	二二七六六八

輪船公司電話

鼎昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五二
大昌	四三七〇六
澳洲	三三七〇五六
復新	三三八四五
渣華	三三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七

尚有航訊刊在第五張第二頁

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
菱陽丸	RYOYO MARU	神戶	十九	永泰
施基來	SCHIELLOYD	日本	十九	寶隆
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	十九	鐵行
海洋蘇伊士	OCEAN SUEZ	台灣	十九	明仁
百利蘇夫加	BEREZVKA	新加坡	十九	華林
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	十九	捷成
多利	DOLIUS	小樽	十九	太古
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	十九	怡和
古力加	KUZNICA	日本	十九	天祥
文麗士	MENESTHEUS	馬尼拉	十九	太古
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十九	百保利
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	十九	福來
邦加美利地	BUNGA MELATI	歐洲新加坡	十九	萬邦
士打巴利	STRAAT BALI	南非	十九	渣華
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	十九	渣華
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十九	百保利
吉雲	KU YUNG	美國	十九	港郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	十九	福來
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	十九	港郵
出口快報	EXPORT COURIER	美國	十九	和捷
北佐羅加士	PATROCLUS	英國馬尼拉	十九	太古
嘉羅鍊	CLAUDINE	日本	十九	捷成
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	二十	小山
紀伊丸	KII MARU	日本	二十	日郵
天馬利	TEMERAIRE	西北太平洋	二十	百保利
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	二十	太來
泰來總統	PRES. TYLER	美國	二十	總統
海愿	OCEAN PRIMA	紐約	二十	大三
文麗士	MENESTHEUS	墨西哥灣	二十	太古
凌雲	LING YUNG	歐洲	二十	港郵
邦加些路加	BUNGA SEROJA	新加坡	二十	萬邦
保士拿	BOSNA	於港	二十	華林
巴厘	BALI	日本	二十	中央
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	二十	美輪
安渡	ENDURANCE	金邊	二十	中太
熱田	ATSUTA	日本	二十	協成
加爾利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	二十	柏力治
潔甸娜	KYRA KATINA	星洲	二十	勝利
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	二十	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	二十	百保利
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	二十	偉岸
第三東洋丸	TOYO MARU 3	日本	廿一	東洋
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿一	太平洋
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿一	大三
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	廿一	捷成
奧利安	PRIME ORION	日本	廿一	天祥
萬流	WANLIU	澳洲	廿一	太古
萬來	MAIN LLOYD	日本	廿一	寶隆
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿一	太平洋
力高運	NICOLINE	日本	廿一	捷成
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿一	大三
秋田丸	AKITA MARU	日本	廿一	日郵
擠德那	GEDERA	日本	廿一	新興行
士打瑪多羅	STRAAT MADURA	新港	廿二	渣華
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	日本	廿二	怡和
光榮富士	GLORY FUJI	日本	廿二	小山
聖馬田	ST. MARTIN	日本	廿二	海聯
湖北	HUPEH	新西蘭基藩	廿二	太古
八重川丸	YAEHARU MARU	日本	廿二	協成
保爾城	STARYY BOLSHEVIK	日本	廿二	勝利
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	廿二	小山
克利亞士	KLIAS	那霸	廿二	太古
寶永山丸	HOESAN MARU	日本	廿二	大三
威爾士丸	WALES MARU	日本	廿二	川崎
西比亞	CYPRIA	歐洲	廿二	沙啫
吉雲	GEH YUNG	台灣	廿二	港郵
成隆丸	SEIRYU MARU	日本	廿二	協成
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿二	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	廿二	大三
美利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	廿二	福來
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	廿二	大三
于倫	ULEN	日本	廿二	華林
汶萊第一	BRUNEI 1	汶萊乃	廿二	華通
西江	SI-KIANG	日本	廿二	沙啫
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	日本	廿三	大三
比拿路芳	BELLEROPHON	英國	廿三	太古
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿三	大三
和光丸	WAKO MARU	日本	廿三	小山
錫蘭	CEYLON	日本	廿三	寶隆
安城	KOTA SELAMAT	中國	廿三	太平
高德丸	KOTOKU MARU	日本	廿三	琪球
那智山	NACHISAE	日本	廿三	太來
路絲那	NOWSHERA	高雄	廿三	太古
泊來姆	PRIAM	英國	廿三	太古
天馬蘭	TEMERLANE	新加坡	廿三	百保利
長野丸	NAGANO MARU	日本	廿三	日郵
福星	STAR BELLATRIX	日本	廿三	福來
順發	FELICITY	金邊	廿三	順利
哥樂登	KOROTIN	馬德拉斯	廿三	夏利
華盛頓	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	廿三	太來
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	廿三	福來
月星	MOON STAR	釜山	廿三	新光
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	廿四	美輪
阿里士泰力	ARISTANAX	新加坡	廿四	大三
春花	SPRING FLOWER	新加坡	廿四	東源
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿四	天祥
宏城	KOTA JAYA	中國	廿四	太平
海洋	OCEANIC	曼谷	廿四	川崎
菲安東尼	PHIL. ATONIO LUNA	美國	廿四	大工
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	廿四	捷成
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿四	鐵行
密執丸	MICHIGAN	美國	廿四	怡和
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	廿四	太平洋
大安	TARN	歐洲	廿四	寶隆
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國	廿四	川崎
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	廿四	天祥
加利華	KALEWA	仰光	廿四	新興行
東光	TJAHAJA TIMUR	日本	廿四	小山
保士拿	BOSNA	於港	廿四	華林
哥樂登	KOROTAN	馬德拉斯	廿五	夏利
兆星	LAO	波斯灣	廿五	福來
銀洲	NGAN CHAU	台灣	廿五	太來
明利誠	MINI LUCK	日本	廿五	東洋
芬溪	FERNBROOK	美國大西洋	廿五	百保利
達本士賓	TARPON SPRING	高雄	廿五	渣華
寶士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	廿六	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
企業	ENTERPRISE	日本	廿七	大源

出口輪船預告

美洲線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
建聲	KEN SHENG	加州溫哥華	十九	中央
傑臣總統	PRES. JACKSON	紐約	十九	總統
祥川丸	SACHIKAWA MARU	加勒比海	十九	川崎
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	十九	大三
安曼士丹	ARMANISTAN	美亞美沙灣拿	十九	太古
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	十九	怡和
海愿	OCEAG PRIMA	紐約	十九	大三
文麗士	MENESTHEUS	墨西哥灣	二十	太古
遠東	UNION EAST	查里斯頓紐約	二十	[illegible]
惠明	WYOMING	核香山加州	二十	怡和
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	墨西哥灣	二十	港郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約靈特利爾	二十	捷成
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	二十	和捷
斯迪華	SCANDIC WASA	保特利爾多倫都	廿一	國光
泰來總統	PRES. TYLER	加州	廿一	總統
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	廿一	美輪
潔甸娜	KYRA KATINA	溫哥華加州	廿一	勝利
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	廿一	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿一	百保利
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿一	太平洋
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	廿二	大三
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	廿二	捷成
渣拿摩利雅	JALAMORARI	加州溫哥華	廿二	華林
海洋蘇伊士	OCEAN SUEZ	查里斯頓紐約	廿二	明仁
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	廿三	渣華
吉雲	GEH YUNG	加州	廿三	港郵
長野丸	NAGANO MARU	紐約	廿四	日郵
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國西岸	廿四	川崎
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	南美洲	廿四	大三
天馬蘭	TEMERLANE	紐約波士頓	廿五	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	廿五	美輪
海洋	OCEANIC	中南西美洲	廿五	川崎
企業	ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	廿五	大源
高德丸	KOTOKU MARU	西雅圖溫哥華	廿五	琪球
聖灣	SAN JUAN	美國	廿五	海陸
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	廿五	大三
密執安	MICHIGAN	加州	廿五	怡和
春花	SPRING FLOWER	查里斯頓紐約	廿六	東源
季里諾總統	PRES. QUIRINO	波士頓紐約	廿七	美邦
潔甸娜	KYRA KATINA	溫哥華加州	廿九	勝利

歐洲線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
大高	TAI KO	漢堡歐洲	十九	寶隆
邊高	BENGLOE	倫敦	十九	邊行
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	二十	天祥
伊沙士丹	ISARSTEIN	漢堡歐洲	二十	捷成
紀伊丸	KII MARU	北歐	二十	日郵
百利蘇夫加	BEREZOVKA	漢堡歐洲	二十	華林
施基來	SCHIELLOYD	漢堡歐洲	二十	寶隆
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	廿一	怡和
星洲至尊	SINGAPOLE PRIDE	漢堡倫敦	廿一	港郵
多利	DOLIUS	利物浦格拉斯	廿二	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	夏化倫敦漢堡	廿二	怡和
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利物浦利夏化漢堡	廿二	萬邦
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	廿三	大三
萬來	MAIN LLOYD	地中海	廿三	寶隆
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿四	川崎
西江	SI-KIANG	倫敦漢堡	廿四	沙啫
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	廿五	天祥
瑪莉娜	MARIANA	漢堡歐洲	廿五	勝利
路絲那	NOWSHERA	倫敦漢堡	廿五	太古
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
威沙花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	廿七	捷成
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	廿七	沙啫
威施吉	WISSEKERK	地中海	三十	寶隆
伊利史提尼斯	EURYSTHENES	倫敦漢堡雀特丹	三十	大西洋
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	三十	太古
邊德	BENDEARG	利物浦	卅一	邊行
邊那地	BENARTY	倫敦	卅一	邊行
彭布路些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	一日	太古
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
柏加	PAG	來亞加的港	二日	華林
施華士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
柏加	PAG	來亞加的港	三日	華林
邦加美利地	BUNGA MELATI	夏化利物浦	三日	萬邦
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	五日	泛洋
邊歐賓力	BENALBANACH	倫敦漢堡	六日	邊行
凌英	LING YING	倫敦漢堡	六日	港郵
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	利夏化倫敦漢堡	六日	怡和
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	十日	海運
出雲丸	IZUMO MARU	黑海	十日	日郵

澳洲線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲達文	十九	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	二十	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	廿二	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	廿三	太古
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	廿五	港郵
萬流	WANLIU	澳洲	廿六	太古
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
加利	KALLY	澳洲	四日	天祥

印•巴•中東線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
秋田丸	AKITA MARU	紅海	二十	日郵
保爾城	STARYY BOLSHEVIK	馬德拉斯	廿二	非士高
力高	NICOLINE	孟買波斯灣	廿二	捷成
檀香山丸	HONOLULU MARU	紅海	廿三	大三
福星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿四	福來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	廿五	太來
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	廿五	太平
宏城	KOTA JAYA	紅海	廿六	太平
[illegible]星	STAR ANTARES	波斯灣	廿七	[illegible]
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿七	太來
泰星	THAI	波斯灣	卅一	福來
廣啓	KOKEI	紅海	四日	泛洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	六日	福來

東南亞線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生港	十九	天祥
永成	EVER SUCCESS	雅加達	十九	新盛
菱陽丸	RYOYO MARU	新加坡	十九	永泰
維光丸	IKO MARU	新加坡	十九	小山
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	十九	中央
協久丸	KYOKYU MARU	新加坡	十九	中央
海利	HOLY	金邊	二十	中太
嘉羅鍊	CLAUDINE	新加坡	二十	捷成
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	二十	捷成
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡	二十	中央
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	二十	捷成
太辰丸	TAISHIN MARU	西哇納甸	廿一	三利
[illegible]山	ARISA	印尼	廿一	亞非
大龍山	TAILUNG SHAN	曼谷	廿一	順昌
巴厘	BALI	新加坡	廿一	中央
幸德丸	KOTOKU MARU	新加坡	廿二	小山
古羅高	GLUKHOV	新加坡	廿二	源源
信東	SINCERE ORIENT	金邊	廿二	東海
新利	SONEX	金邊	廿二	中太
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	廿二	天祥
渣士諾	JASNOMORSK	印尼	廿二	源源
[illegible]	YUHO MARU	新加坡	廿二	太來
聖馬田	ST.MARTIN	新加坡	廿二	海聯
多羅拔	TOMBATU	印尼	廿三	通裕
汶萊第一	BRUNEI 1	汶萊	廿三	華通
安渡	ENDURANCE	金邊	廿四	中太
寶士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	廿四	捷成
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	廿四	福來
國華	KWOK WAH	西貢	廿五	建華
那智山	NACHISAN	新加坡巴生	廿五	太來
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿五	海陸
順發	FELICITY	金邊	廿六	順利
國華	KWOR WAH	西貢	廿六	建華
第11賀茂川丸	KAMOGAWA MARU NO.11	雅加達	廿六	新盛
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡印尼	廿八	日郵
華耶布納	WAJABULA	印尼	廿七	通裕
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	廿八	東洋

出口輪船預告

基隆•日本•釜山線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
比高	BAIKAL	橫濱拿可嘉	十九	華林
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	十九	大三
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	十九	海陸
海國	HAI KUO	基隆	二十	東海
匯來二號	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
邦加美利地	BUNGA MELATI	橫濱	二十	萬邦
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿一	太來
保士拿	BOSNA	日本	廿一	華林
明美	MING YEE	基隆	廿一	明仁
月星	MOON STAR	釜山	廿一	新光
三大好	SAN JOES	關島	廿二	偉岸
海龍	HAI LONG	基隆	廿二	東海
匯來	HUEI LAI	基隆	廿四	東海
邁利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	廿四	福來
兆星	LAO	神戶橫濱	廿五	福來

非洲線

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
士打瑪多羅	STRAAT MADURA	東非	二十	渣華
德提那	GEDERA	西非	廿三	新興行
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿三	渣華
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿三	渣華
明俊丸	MEISHUN MARU	東非	廿三	大三

海興 HAI HING 往：橫濱、古屋、神戶。 九月三日落貨 九月三日開行

海多 HALLDOR 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。 九月七日落貨 九月八日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一一壹一

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
貨物收貨站設於九龍倉35號倉十號閘及太古倉。
營業部 香港中環勝山大廈式樓 電話：H-250311
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161

亞洲貨運服務
往來香港—日本 SAN JUAN 聖灣輪 8月23日截貨（集運） 8月24日截貨（其他） 8月25日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 8月21日開航（開航前二天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 8月25日開航（開航前一天截貨）

N.Z.U.E.
太古•大阪三井•渣華 聯合航線
直航：非芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大厦收貨
（開始）（截貨）
HUPEH 湖北 已開始 八月二十日（不往LAUTOKA和列提頓）
SHANSI 山西 八月廿六 九月六日（不往LAUTOKA）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 九月十一 九月二十日
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO
電話：於仁行H246191（十一線）
（開始）（截貨）
香港—澳洲
貴州輪（或往柏尼） 八月二十開行
萬流輪 八月廿一 八月廿四 八月廿六開行
桂林輪 八月廿七日 九月一日 九月三日開行
（或往脉倫及柏尼）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
成都輪 八月廿六日 八月卅日
往：新畿內亞及南太平洋各埠

M/S "BEREZOVKA" 百利加快輪
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及阿姆斯特丹
定八月二十八日落貨 二十日開行
貨客請到 代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大厦三樓 電話：H式式二八三至五

M/S "JALAMORARI" 渣拿摩利輪
直往：羅省、聖地牙哥、三藩市、西雅圖、大科爲及溫哥華等埠。
定八月二十八日落貨 二十日啓行
貨客請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至五

CHINA UNION LINES 復興航業公司
M.S. "UNION EAST" 復旦快輪 八月式十日落貨 廿三日早開行
M.V. "UNION CONCORD" 復安快輪 八月廿八日落貨 卅一日開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。
總代理：復新公司 電話：H238452, 237324
貨運代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大厦十六樓 電話：四三〇式五四 四三七九〇三

K LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "OCEANIC" 海洋號 直航：神戶、大阪、橫濱。兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠。 八月廿四日落貨 廿五日啓行
M.S. "TENNESSEE MARU" 田納西丸（不停南非） 直航：西非 九月八日落貨 九月九日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中大號廣東銀行大厦七樓
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七（七線）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三十二號 永亨銀行大廈302號 電話：五七三九

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

八月十八日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	九·二〇	九·五〇	九·〇〇	—	九·五〇	—	九·〇五
聯合橡膠	四·五〇	四·五〇	四·五〇	—	—	—	四·五〇
凱聯酒店	二二·七〇	二二·七〇	二二·二〇	二二·三〇	二二·四〇	二二·四〇	二二·五〇
環球電子	—	—	—	—	—	—	—
太古實業	二五·八〇	二五·八〇	二五·〇〇	二五·二〇	二五·二〇	二五·六〇	二五·七〇
東亞銀行	—	—	—	—	—	—	—
國泰投資	二一·四〇	二一·四〇	二一·二〇	二一·二〇	二一·八〇	二一·三〇	—
地產發展	二二·二〇	二二·三〇	二二·一〇	—	二一·二〇	—	二二·二〇
聯合企業（股權）	〇·二〇	〇·四〇	〇·一五	〇·二〇	〇·四〇	—	—
信昌企業	二〇·五〇	二〇·五〇	一九·七〇	一九·七〇	—	—	二〇·〇五
九龍巴士	四一·五〇	四一·五〇	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·七五	四〇·七五	四〇·七五
中華巴士	六八·五〇	七〇·〇〇	六八·五〇	—	七〇·〇〇	—	—
均益倉	二四·四〇	二四·四〇	二三·六〇	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇
莊氏集團	一八·九〇	一九·〇〇	一八·三〇	—	一八·四〇	一八·七〇	—
城市酒店	三七·〇〇	三八·〇〇	三七·〇〇	—	三七·〇〇	三八·〇〇	—
四海地產	二三·〇〇	二三·〇〇	二一·六〇	二一·八〇	二一·六〇	—	—
鱷魚恤（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
永大	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	—	—	—
牛奶公司	八六·五〇	八六·五〇	八五·〇〇	八六·〇〇	八六·〇〇	八六·〇〇	八五·〇〇
亞洲航業	二三·五〇	二三·七〇	二二·〇〇	二三·三〇	二二·四〇	—	二二·四〇
華柏	三·七〇	三·七〇	三·五〇	—	三·五〇	三·五二五	三·四五
金門	五七·〇〇	五七·〇〇	五五·〇〇	[illegible]	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇
青洲英坭	—	—	—	—	—	—	—
聯合汽水	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇	—	—	—
嘉年地產	二五·六〇	二五·六〇	二四·七〇	—	二五·二〇	二五·一〇	二四·八〇
新昌集團	二一·六〇	二一·六〇	二〇·五〇	二一·〇〇	—	—	—
港澳工程	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	九六·〇〇	九九·〇〇	九七·〇〇	—	—
恒生銀行（除息）	一四二·〇〇	一四三·〇〇	一四二·〇〇	一四二·〇〇	一四三·〇〇	一四三·〇〇	—
海港企業	一八·三〇	一八·三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	一七·八〇	一七·八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	二五·五〇	二五·八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	四一·五〇	四一·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	三〇·七五	三一·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業（除各項）	一八·五〇	一八·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	一一·〇〇	一一·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	六四·〇〇	六四·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	一三·〇〇	一三·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託（A）股	四·五二五	四·五二五	四·四〇	四·四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託（B股）	〇·九八	一·〇〇	〇·九六	〇·九七	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行（除息）	二五六·〇〇	二五六·〇〇	二五四·〇〇	二五六·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記（除息）	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二三六·〇〇	二三六·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	二四·〇〇	二四·四〇	二三·九〇	二四·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	六三·〇〇	六三·五〇	六二·五〇	六三·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	五四·〇〇	五四·五〇	五三·〇〇	五三·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	四三·五〇	四三·五〇	四三·二五	四三·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油麻地小輪	八三·五〇	八三·五〇	八二·五〇	八三·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	六〇·〇〇	六〇·〇〇	五八·五〇	五九·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	三六二·〇〇	三六二·〇〇	三六〇·〇〇	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	一〇·四〇	一〇·五〇	一〇·二〇	一〇·三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·六〇	一〇·七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝國酒店	三·四七五	三·四七五	三·三五	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平手袋	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·四〇	一〇·四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	六二·五〇	六三·五〇	六二·五〇	六三·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲立斯礦務	〇·六四	〇·六四	〇·五九	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新一機構	三·五〇	三·五〇	三·五〇	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳門燈	九·一〇	九·一〇	九·一〇	九·一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興鐘錶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯豐投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅[illegible]尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富都	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡東	七·九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	二七·四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	八·七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	一六·四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
實利	二六·一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（A股）	四·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（B股）	〇·九九	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]信託	四·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤酒	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏公司	一三·五〇	一三·六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資（除各項）	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
捷興公司	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	一六·四〇	一六·四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	三二·〇〇	三二·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資（除各項）	六·七五	六·八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣（除各項）	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南興早餐	一四·〇〇	一四·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	二四·〇〇	二四·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛發展	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	五·八〇	五·九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	五·六五	五·七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	二五·三〇	二五·三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大和	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	二八·一〇	二八·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	九三·〇〇	九三·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	三一·五〇	三一·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（A股）	九·一〇	九·一五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	〇·九九	一·一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	三一·五〇	三一·七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	一三·五〇	一三·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	九·五〇	九·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	二四·四〇	二四·四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和	一四·五〇	一五·一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀證券交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所爲二千三百二十四萬元，遠東交易所爲四千四百二十七萬元，金銀證券交易所爲一千二百九十六萬元，九龍證券交易所爲九百五十萬元。

泰米訂價一再報漲影响
米市俏好價續跟升
成盆八千包，泰百巴仙大米升三元，谷仔四元。大陸升一元，澳洲升二元。供應不會短缺，價揚似難避免

（時訊）泰國米訂價繼續報漲，本港米市亦受到一定的影响，昨（十八）日曼谷出口米商報來的百巴仙藍金寶白米每噸訂價七十三鎊半，十五巴仙金發財谷仔米每噸訂價五十八鎊，本港入口米商訂購谷仔米五百噸，成交後又不肯照價接受買盤。

據米業人士指出，今年亞洲產米區的米糧歉收，同時很多國家都要輸入大量食米，現時除了泰國及中國大陸仍有米糧可輸出之外，緬甸米糧可能暫停輸出，至於澳洲的米糧收成亦告減少，澳洲政府採取限額出口的措施，每月只得五百噸，因應本港今後幾個月內，本港需求的米糧，將更側重由泰國及中國大陸供應，米價繼續上升似屬不可避免的趨勢，不過，只是米糧供應不會短缺，本港市民不容易繼續獲得低價的米糧供應而已。

昨日米市，續呈俏好，入口米商六家開盤，提沽食米十一款，成盤數量八千包，泰國百巴仙大米每担升三元，大陸米每担亦升一元，澳洲米每担升三元。成盤紀錄：泰國香米每担六十四元，芝蘭白米每担五十四元，成字谷米每担五十四元，紅飛馬谷仔米每担五十三元五角，南穗仙黃香米每担四十三元五角，紅飛馬黃谷仔米每担五十五元五角，大陸穗南粘每担七十一元，天字新絲苗每担八十一元，同字西粘每担六十五元五角，日字油粘每担六十八元五角，澳洲齊油粘每担六十一元。照價提用，數量轉呈減少。泰國香米每担八十六元，大陸天字絲苗每担八十一元，美國紅柄絲苗每担八十八元。

保護本產節省外匯
泰計劃全面禁止 果蔬肉食品進口

（時訊）曼谷消息：此間英文日報「民族報」報導，泰國執政的國家執行委員會（NEC）正在計劃全面禁止包括食品罐頭在內的許多食品的進口。

據民族報引述主管國家安全事務的NEC副主席那儂說，NEC已經通過他所提禁止大蒜和洋葱進口的建議。泰國每年要進口價值四千萬泰元的大蒜和洋葱。

他說，包括在全面禁止進口計劃下的其他進口貨品爲煉乳罐頭、奶粉、果汁、蔬菜、肉類、蛋糕，泰國能夠製造的餅乾。那儂說，這只是計劃禁止泰國能夠自製食品進口的第一步，泰國正在考慮禁止其他食品的進口。

不過，嬰兒用的奶粉，可能不包括在禁止進口範圍之內，因爲國內奶粉還不能自製。

那儂說：泰國經常透過香港自中國大陸進口數千噸的大蒜和洋葱。他說：目前泰國市面大蒜充斥，泰國北部已能種植大蒜。

那儂說，泰國北部種植大蒜和洋葱的成績很好，泰國政府即將發佈全面禁止大蒜進口的命令。

東京股市勢穩定 多類價位續上升
全日成交總額達五億股

（時訊）野村國際（香港）有限公司八月十八日接東京野村證券株式會社電稱：東京　市市況穩定，交投繼續活躍，惟買盤多集中低價鋼鐵股及機械股，做價普遍上升，優良股則表現疲弱，部份上升過速股價做不振，亦多出現獲利回吐，做價回順，較見活躍的股票有三菱重工，日本通運及三家證券公司。道瓊斯平均指數收市爲四〇一四點三五，較前日上升七點九四，新市場指數收市爲三一〇點二〇，較前日上升〇點七〇，全日總交投共成五億股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四八九
松下電器	六六八
味之素	三一〇
錦囊相機	二一八
三越百貨	四九二
東海保險	五七六
三菱地所	四三九
日本郵船	一三〇
帝國石油	一七六
鹿島建設	三四九
熊谷組	七五〇
大和屋建設	六三三
卡路卑士食品	九三〇
鐘淵化學	二七九
武田製藥	二四一
資生堂	一四二〇
日本石油	一七三
國民收銀機	五八五
小松製作	二六九
日立製作所	一七一
日本電器	二三三
富士通訊	三一〇
新力收音機	四八〇〇
東京電化	七三〇
石川島造船	一一四
三井造船	一一五
三菱重工	一三一
豐田汽車	五八〇
東洋工業	四三〇
本田汽車	四二六
永大產業	六八八
大日本印刷	三九〇
三井物產	四一五
住友銀行	六四三
三和銀行	五八五
野村證券	七七三
三井不動產	六五六
三光汽船	七五九
藤田觀光	四九〇

石油公司將同意 生產國持有股權

（貝魯特十七日美聯社電）產油國一些權威人士週四說，預料西方一些大型石油公司和阿拉伯石油生產國，將於本週末在此間舉行會議，達成協議，以免爭取分配的危險。中心問題是一些參加石油公司的部份擁有權——五個阿拉伯國家要求獲得西方石油公司的部份股權。這些石油生產國會認爲，如果談判失敗，恐嚇說，將採取「一致行動」，包括可能的國有化。據說，通過行動不是片面制訂法例，便是抵制開採石油。這些人士說，石油公司在以前就數度可能已經准備接受生產國的條件。

將快舉行的會議，具有決定性的重要意義，因爲五個石油出產國已表明，西方石油公司必須在九月底之前達成協議。今年早些時候，英、法、美、荷七家最大石油公司在原則上已同意允許石油生產國購入百分之二十的股權，目前爭執的是時間的細節。

菇市成疏 鮁魚沽好

（港訊）日本菇市疲慢，接價成疏，廣西菇及香信微軟化，新金榮月尾可有市場，一兩裝貨鶯存大致沽疏，僅存一級金菇售二〇元，七千無市，明捐暗降。

菜乾旺，貨疏挺升，過羅鮁魚，雜貨沽好，普通貨企定。

建築業繁榮需求增加
港水泥業產銷顯增
大陸供應佔進口量百分五十強

（時訊）香港的水泥工業已有顯著的復原，但進口水泥仍然在本港市場中佔優勢。中共是香港的主要水泥供應國，供應香港水泥進口百分之五十以上。本港一家大建築商行的高級職員說，該公司主要倚賴中共供應水泥。他說，價格雖然接近進口的水泥，但中共水泥的批發商保證不斷供應水泥，貨，他估計香港消費的水泥，百分之八十五是由中共，台灣，日本及非律賓供應。

他說，香港的青洲英泥公司和香港水泥公司供應本港需要的水泥百分之十五左右。由中共輸入的水泥已在本港市場上佔優勢，每天至少有一兩艘貨輪由中國大陸輸入水泥。每艘可載七百至一千噸。

官方的統計指出，今年首四個月，香港進口水泥總值達二千五百七十三萬元。其中由中共輸入的水泥佔一千三百七十萬元，即佔百分之五十三點二四。

在一九六八年中，比港的水泥工業陷於困境，因爲進口競爭激烈，水泥需求銳減以及勞工成本增加。但由於建築業的繁榮，目前香港水泥工業已恢復到全盛時期的情況。（愛明）

澳洲百貨公司 向港投資合作

（港訊）澳洲運輸公司百貨有限公司（BRAMBLES INDUSTRIES LTD.），積極謀與本港某大機構合作發展。百貨公司於馬來西亞已建立業務基礎，除在香港外，尚計劃在日本，印尼及泰國等地組織合資公司。據該公司總經理何覺傳（W.HOLCROFT）透露，該公司向澳洲以外地區發展方針，是與當地重要機構合作經營，而該公司只佔少部份股權。

百貨公司最近在紐西蘭組成百貨貝納公司，規模相當龐大，而百貨公司只佔股權百分之十五。何覺傳解釋說：該公司政策是希望獲得各地人士歡迎我們投資。因爲合資之後，該公司只佔少數股權，故不會干預新公司之經營及制度，只預備增加股本而協助發展業務，因而增加收益。

金門公司出售 壽德隆全部股本

（港訊）金門（香港）有限公司與CANWIN投資有限公司經過多次磋商後，CANWIN已經收購壽德隆有限公司全部已發行之股本，共達三百九十五萬股，每股五元之股票。根據七一年十二月，金門向壽德隆各股東建議收購後，壽德隆已成爲金門獨家擁有之附屬公司。

CANWIN收購壽德隆之前，金門及其附屬機構，以帳面價值購買壽德隆全部流動資產，並接管壽德隆之流動負債，以代替付出該等負債，經七二年六月三十日之帳面價值，壽德隆流動資產淨值約達二千二百八十萬元，其中主要之資產爲SUTHERLAND HOUSE，根據七〇年估價，其帳面約值一千八百萬元。

壽德隆由CANWIN獨資擁有，並經由金門同意，更換壽德隆之公司名稱，據悉CANWIN經入壽德隆新公司名字，稍後將發表適當之公佈。

美個人收入去月份增加

（美聯社華盛頓訊）美國商務部昨日報導，七月份個人收入增加一百一十三億美元，經季節性調整後，達到九千三百四十二億美元，六月份之下跌乃修正之結果，在初步估計時保無變化的，而六月份個人收入之下跌，由於颶風所帶來洪水影响之故。（二）商務局報稱，七月份房屋開始建築數字減少十一萬三千個單位，而達到二百一十八萬一千個單位之年率，在六月份修正後數字會減少五萬六千個單位。

外銷增加買盤轉多
港金反覆靠好
去息頂攏高成四四九·六二五 美鈔市價略順 收市降爲五六七

（時訊）九九金因倫敦金價企穩，買盤轉多，而呈扳俏，收市四四九·六二五元，自由英鎊每鎊兌二·四五二二美元，美電收市五六八·五。

九九金上午開市四四八·五，亦爲全天之最低價，後呈上升，午後再以四四八·六二五開出，收市爲四四九。

美鈔開市五六七·二五，最高五六七·七五，最低爲收市之五六七。美票開市五六八·二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六八·七五。

金票開市五六七·七五，亦爲全天之最低價，最高五六八，收市五六七·七五。

英倫黃金價跌十五美仙
一安士六六點二五美元

（時訊）倫敦十八日電：倫敦黃金自由市場金價格於今晨開市時爲每安士六十六點二五美元，比較星期四的收市價每安士六十六點四美元低了十五美仙。

曼谷土產

玉蜀　泰升　紅豆　續穎

（曼谷航訊）曼谷十八日土產動態：玉蜀泰市價漲，幅擴大，每担又浮一銖，新袋者每担六十四銖五十士丁，老袋者每担五十一銖五十士丁，高粱仍處之泰然，新袋者每担五十五銖五十士丁，老袋者每担五十二銖五十士丁。烏豆市價步步低迴，每担又跌五銖而存三百八十銖，因新貨陸續沖堤所致。草蔴市價不變，每担仍二百五十五銖。青菽行情涉軟，大青菽每担二百廿五銖，細青菽每担二百零五銖，大粒者每担五百四十一銖，中粒者每担五百銖，細粒者每担四百六十一銖。

美通貨膨脹年率降至百分一點八
二季經濟增長

（華盛頓十七日路透社電）美國商務部今天報道，今年四月至六月這一季度，美國的經濟以一九六五年後期美國在越南加強作戰以來最快的步伐發展。商務部說，修正後的估計指出，除去通貨膨脹因素後的全國生產實際總值，以年率百分之九點四增加。這是一九六五年末季以來最積極的增長率，那一季美國經濟中貨品和勞務的實際產量是以這個速度擴展的。修正後的數字還顯示出，今年第二季的美國通貨膨脹年率，降低到只有百分之一點八。

香港金融行情表
（八月十八日）

九九金 每司両 （最高）四四九·五〇 （最低）四四八·二五 （收市）四四九·〇〇

名稱	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五六八·五〇
美單	一〇〇	五六七·七五
美鈔	一〇〇	五六七·二五
英鎊	一	一三·八〇
加拿大圓	一〇〇	五七七·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六·七五
瑞士法郎	一〇〇	一四九·二五
西德馬克	一〇〇	一七七·二五
意大利里拉	一〇〇〇	九·三五
荷蘭盾	一〇〇	一七六·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七四·五〇
日本圓	一〇〇〇	一八·七七九
菲律賓披索	一〇〇	八三·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇四·〇〇
合璽圓	一〇〇	一四·二〇
泰國銖	一〇〇	二六·九〇
印度盧比	一〇〇	五三·〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一四·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二八·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六一〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一四·〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

韓南非產供應續增
糖市銷情平穩 幼砂成五百噸
大陸榴花粗中砂轉手有成交 國際原糖價格回升

據悉業內人士指出，現時供應本港的幼砂糖，除了南非幼砂較多之外，南韓幼砂供應亦有增加之勢，由於南韓幼砂來港途徑較近，發先至，現在本港糖商向南韓訂購幼砂亦已排至十月付貨。南韓幼砂糖現貨及期貨繼續有沽出，碼頭交收每担以六十七元成交五十噸，八至十月付船碼頭交收每担以六十六元成交一百噸。

（時訊）昨日（十八）砂糖市面，尚無變動，南非幼砂糖期貨成交較多。

南韓幼砂糖，九至十月付船，亦有沽出，碼頭交收每担以六十八元五角成交一百噸。

日本幼砂糖，本月底下月初到貨碼頭交收每担以七十元成交七十噸，本月底亦有運到，碼頭交收每担以七十一元成交十噸。太古幼砂糖，公民幼砂糖，碼頭交收每担以七十二元五角成交十噸。

大陸榴花砂及中粗砂，下週到港轉手沽出，榴花砂碼頭交收每担以一百一十元成交十噸，中粗砂碼頭交收每担以一百一十五元成交十噸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸六十鎊點五〇，比前升一鎊，有期以每噸六十三鎊，比前升一鎊點四五，明年一月期貨每噸六十六鎊點一〇，比前升〇點二〇鎊，紐約市場現貨每磅六點一〇美分，比前升〇點三五美分，十月期貨每磅六點八一美分，比前降〇點〇六美分。

經濟時報週刊 八十七期出版

經濟時報週刊第八十七期今天出版，本期要目有：全力挽護香港清潔運動，我們今後工業應開展新途徑，新加坡建國八年來的經濟發展，由新潮派談本港製衣業，時代的商人，各方所建設的國際貨幣制度化，越南問題安長秘迷你定？家庭開支怎樣如何決打，學家夫人相夫教子，香港及世界各地經濟動態等。每本零售一元五角。各書報社均有代售。優待長期訂戶全年五十二期連郵費僅收四十八元。訂閱處：於仁大厦一三六二室。電話：二三六七三三二。

1972 全書四十分篇 內容包羅萬有

香港年鑑 請購備

作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一　中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七　旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九　已預訂者請來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住須知　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處．皆有代售▶

香港區：世界書局 德付道中一一四號　東南書局 德付道中二一號　香港圖書公司 德付道中安樂園大廈　世界出版社 干諾道中六十號　中國書局 荷李活道七十七號　廣興書局 荷李活道七十五號　天星小輪碼頭書報攤　大方書局 莊士敦道五十六號　好景書店 莊士敦道四十二號　森昌書店 莊士敦道一九七號　南天書業公司 軒尼詩道107-115號　東方書局 軒尼詩道一七三號　天文書局 波斯富街七十六號　鄭記書局 波斯富街一百號　藝美圖書公司 英皇道三八六號　東南書局 書局街廿九號A　北角書局 北角渡船碼頭　占記書報 北角渡船碼頭　大觀書局 大道西一二五號　林記書局 大道西三二五號　廣文公司 大道西三〇九號　大生書局 大道西四二七號　文教書局 天樂里十四號　義聯書局 西環貨車渡碼頭　利興書局 筲箕灣大街三六七號

九龍區：民衆圖書公司 尖沙咀彌敦道十三號　世界書局 旺角老街一〇五號　天利行 彌敦道六〇七號　大東書局 彌敦道六八二號　錦記書局 彌敦道六七八號　開明書局 彌敦道三八五號A　三育圖書公司 彌敦道五八〇號C　新全記書局 青山道二一四號　永光書局 青山道二五二號　環球書局 上海街三四二號　英聯書局 上海街七三〇號　大發書局 上海街一五三號　文風書局 洗衣街九十一號　天成書局 洗衣街九十號　大成書局 大埔道五十九號　友聯圖書公司 廣東道七十三號　遠東書局 花園街七十六號A　文聯書局 奶路臣街十七號A　萬邦書局 亞皆老街五十四號　商業書局 亞皆老街七十四號　寶文書局 亞皆老街二十六號　寶源書局 金巴利道廿七號二　光明書局 城南道卅八號　成昌書局 侯王道廿二號　保羅文具公司 麻伴村道廿七　康德號 佐敦道碼頭

NEW COPACABANA

尖沙咀區第一流夜總會

唯一有印尼樂隊伴奏之日本音樂夜總會

由最受歡迎"NEW-TOPNOTES"樂隊伴奏

及國際超一流美女侍應

九龍尖沙咀漢口道三十三至三十五號七十一地庫

電話K-683829

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代衰此輩無能為力之兒女及其母親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會每年最低限度需款三十萬元，始能實現本會主事人之計劃與願望，故此向各界人士呼籲，慶爲協助，或加入爲贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員一百元，請將捐款或會費等，寄灣仔修頓球場國殤紀念大廈本會收或賜本報社轉，則不勝感謝矣。

京華·新聲

今晚 午夜場

哥倫比亞公司 驚心動魄 戰爭片王

奇里夫羅拔遜·佐治查格里斯 兩大巨星主演 七彩大鉅製

633敢死隊

緊張絕倫

威水之作 樣樣威水

西片院 破天荒 加入映

請注意今日特別聯映戲院：

新華 麗都 民樂 太安

柴灣 龍華 寶華 澳門麗都

全港九五場聯映

週末請早

皇吃皇

柏文謀 監製

高寶樹 導演

編劇 倪匡

甄珍·陳鴻烈 張翼·孟莉 領銜主演

彩色闊銀幕片

華僑日報出版

香港法律彙編

全一冊 四百元

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 華都

柴灣·金陵·寶聲·下期加入

週末請早

聞名不如見面 見面果然名不虛傳

盲俠雖有兩個 功夫一樣無差 奇哉奇哉

盲俠有兩個！ 點都要睇吓！

斷劍封刀 強力尅制 替天行道 殺人者死

台灣富華公司 旭公司聯合貢獻 空前偉大製作

青年導演 屠忠訓 精心代表作

伊士曼彩色 潤形大銀幕

殺人者死

過份刺激 不宜兒童

陳鴻烈 陳佩伶 康凱 領銜主演

勝新太郎 カツシンタロー 勝龍 田野 易原

球王妙技

球王妙技 球王妙技 球王妙技 球王妙技

香港 皇后 皇都 金陵

九龍 文華 金門 聯邦

寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮 光華

灣仔 京都 聯映

又滿

週末請早

運來自誤·定座要快

紅綠日報影評讚不絕口：

是一場精彩球賽

球王幾個連環動作，時假時真，或前或後，在一羣後衛監視下勁射入網，神手其技，單是這幾個鏡頭已値得拍爛手掌了。

彩闊銀幕

圍府統請

出品人：陳炎明

監製：羅德貞

The King In Action

睇電視只係過吓癮！

球迷絕技人人必看

睇電影才是夠刺激。

明德出品 MTM PRODUCTION

華僑日報出版

今日南丫

每本五毫

京都

明天獻映

本世紀最動人倫理片

天才童星 史提芬 奴哥勒 格蘭 侍者巨星 安東尼 奎路 成功傑作

愛的世界

父子之愛 手足之情 動人肺腑 淚下沾襟

細佬哥正担重頭戲

演出使人印象難忘

只此一部

"MISUNDERSTOOD"

旅遊小叢書

新界風光

每本五毫

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民

今晚午夜場

新都實聲明晚

大發影業公司瘋狂刺激笑輕鬆喜劇

岳陽 夏台鳳 左艷蓉 雷鳴 領銜主演

本片最佳特點：靚女如雲 大飽眼福 兩男七女 攪到亂龍 笑料泉湧 樂在其中

秦芸 張冰玉 方欣 陳萍 徐珮 孟萍 魯直 聯合主演

成人電影·兒童不宜

都市風情畫 人海萬花筒

出品人 胡曉照 車學策

星期天不放假

歡迎比較

有我咁好笑 冇我咁好味

監製 及福生

導演 唐煌

花邊雜文

·于立·

……今年教科書更貴與其他……

快開學了，我常去之處的樓下那家書店中，十分擁擠，今年書籍更貴，家長負担更重了；香港的教育是填鴨式，所以書籍也特別多，填進是能否消化？太成問題了。

最近，我有個朋友把他的女兒送到美國的親戚家去居住，目的是讓她就讀於中學，美國的中學教育是强迫制的，若在那邊居留，可受免費教育，朋友說：「許多香港中學生感到此間填鴨式教育難應付，到了美國，他們每能適應，後來進了大學，成績不比香港英文中學會考畢業生到美國入大學的差。」

另有一個朋友說：「最重要的是青年的健康問題，香港中學生太矮了，近視很多，體型體質，比台灣中學生差得多，既爲填鴨式教育總以應付，另一方面，多數中學可稱絕無體育設備。如果香港經濟情形較好的家長，須備讓他們的子女將來在美國大專學，早些設法讓他們進美國中學供讀，當他們中學畢業後，不僅有些學識，體格也好些了。」

香港大專學校的體育成績之劣，可稱亞洲之冠！他們的體型體質在發育時，已受打擊了，在中學中往往根本不會運動過呢！

有一叫我「叔叔」的世侄，最近會考及格了，成績也過得去，做「叔叔」的當然爲之高興，我常到他家中去，書中盡是他所需要攻讀的書籍呢，幸虧他得天獨厚，不曾戴眼鏡，而身材也高大，他快要去加拿大，我說：「到了外國，選一樣體育運動吧！以你的先天條件，可以把身材變得更「大隻」，而體質更好。」他表示「從善如流」。

教科書常變，而所變者則往往大同小異，可以絕對不變，所以要變，當然與做生意分不開，對其中瑕疵及某些人的油水問題，關於這些了解，連我這外省人亦了了。某年某次天災，有百人罹難，有身之人心大快者，因他發不義之財過多，大家以爲惡有惡報，而這不義之財則：就此打住，不能也罷，老香港亦必心照了。

昔日外省，中學與大學中的書籍，是顯得一樣的，因此，暑期學生可購舊書，大學中每當暑假寒假，學校中最多出讓書籍的廣告，這些是學生自己寫了貼在壁上的，大家都不以爲羞，賣舊書與買舊書可恥，各大學門外的小書店中，也有人寄售書籍。而在上海市區，西摩路上最多舊書店，以售西書爲主，這些都是大學與高中所用的教科書與參考書籍，當在八月下旬，西摩路上舊書店擁擠了呢！

小城飛女

綠葉

太陽很猛烈，舞娘雲秀珍伴過白天茶舞回到寓處，已是香汗染羅襦，連穿在腿上的熱褲也微微濕了。

她懶懶的叫着，趕忙進洗手間脫個清光，扭開花灑式水喉兜頭便淋，要洗個痛快。

浴罷，她會習慣地倒向床上小睡片刻，然後趕晚場，可是今天因爲天氣熱她連休息也忘了，走向露台上納涼，仰望蒼穹，迎着天空吹來的微風，感到份外舒暢。

驀地，一陣吵鬧聲音，夾着「捉住她……捉住他」的尖叫從街上傳到耳畔，她驚訝地跑下樓去看個究竟。

街上，一個十來歲生得漂亮的少女在拔足狂奔，另一個持着木棒的男子在追趕她，沒想到少女在這時竟滑上一交，男士趕上了，手起棒落，吆喝又呪罵：「死飛女，膽敢搶人頭夾錢？快還給她。」

那少女被棒打着滿一手扶着腦頭，啼哭呼痛！一手將搶來的銀包擲在地上。一個中年婦人把銀包拾回還破口大罵：「這傢伙生細女便出來搶劫，幾時擒得大呀！」她邊說邊多謝男子從附近商店跑來仗義拯救，但男子仍餘怒未息，又要揮打飛女，秀珍搶上去將他的木棒一舉攔住，男士喝道：「不要再打她！萬一打出人命官司來，怕你賠不起。」

男士聽了才住了手，與婦人俱去。這時，秀珍俯下來把飛女扶持，她看到她的面孔了，「好面善呀！」她想。然而，她終於說出她：「你不就是洪甘鳳嗎？你媽洪雲從前和我在同一舞廳工作的，後來走了，沒想到你淪爲劫匪，快起來同我家裏再說。」

洪甘鳳只是點着頭一步一拐的隨了秀珍回去，登樓後秀珍倒了杯茶又給了她一點小食，然後問她：「你媽沒做這一行現在怎樣了？你又怎地會變成這樣子的？」

洪甘鳳被問，眼淚奪眶而出，說：「姊姊，不要提起了，我已從家裏走出兩年多了，我媽的下落連我也不知道？」

「唔！」秀珍點點頭，接着說：「甘鳳，你今年幾歲了？」

「十八歲」甘鳳不假思索的答得很快。

「那你繼續說吧，後來……？」秀珍在催促。

後來我認識一個男子，他把我帶到小城飛仔竇中，强行姦污，後來逼我到公寓接客，我寧死不辱，那料一大粟飛仔又迫我吞下兩粒藥丸，服後便迷迷糊糊，被送到公寓，一天接十多次人客，秀珍不忍聽下去了，小城飛女，美命致之！她默然，接着甘鳳抱頭痛哭。

白虎山莊

文：董千里　圖：楚子

四〇六：一把金針

百花仙要連連後退，才避得過對方的短刀，那人笑道：「這個丫頭倒有點本領，連我這一招也可以避得過。」這是他的殺手招數，名叫「隨影刀」，是貼了對方的兵器，直射而上，取對方的胸膛，這是出其不意的招數，不少人一時大意，便會着了道兒，百花仙雖然見過的世面少，但她也粗中有細，武功也出自名門，所以恰恰避過了。

大凡武功，並不是徇偏了那一招去拆對方的這一招，而是本能地運用，只是苦練有成，不管人家使的是甚麼招數，也會自動地去應付，是本能去應付，不必經過大腦去思考，如要經過了思考才去出招，便是太遲了。

百花仙這一招也避得恰到好處，隨影刀到了她之前，便落了空，刀快，她的身形更快，雖然如此，百花仙是輕功絕頂之人，自然不會爲對方所乘。

初時，百花仙看到他們幾人，都是獐頭鼠目之輩，便不放在心上，交了手，才知不然，他們的武功十分厲害，百花仙冷冷道：「沒有什麼招數使出來。」那人笑道：「你是客人，請先賜招。」

原來這一招「隨影刀」，乃是要人家先發招，人家招數來了，才隨影而上，反客爲主的，他們倒是先少搶攻的，恰巧又遇著性子急躁的百花仙，百花仙遇敵，便是先行搶攻，在甚麼情況之下也都如此，她是以攻爲守的。

當下百花仙的劍招又來了，挽了一大劍花，滾滾滔滔，有如黃河之水天上來，那人也吃驚，原來這個姑娘，劍招如此精妙，他的隨影刀是人家快，他便比人家更快，可是百花仙輕功好，劍法快如閃電，隨影而上，百花仙已領教過一次，剛才那一招更快，眞是快如閃電，只見劍光如長虹貫日，然後突然發劍，一把短刀搭在劍上，她便是把劍一抖，用內力，把刀盪開。

雖然如此，這是一時無法取勝，她對於這一口削鐵如泥的寶刀，也是甚忌幾分。

那一連十招，還是討不到便宜，她心中漸急了，使她掛念的，是白衣郎君何以還未見到進來？也聽不到，他是懸遠到那兒去了？而且連所謂的聲也聽不到，百花仙要速戰速決了，要先行殺敗了這個人，才好到外邊看看，看看白衣郎君可進村來沒有。

她的劍一招緊了一招，而對方的隨影刀也是一招緊了一招，貼得她無法抽身，百花仙第二次遇到這般古怪的對手。

百花仙另一手已扣了一把金針了，她只有用金針來取勝了，她一聲嬌叱，左手打出，只見得金光閃閃，直向那三個人身上打來，他不止打向那使短刀的人，他是連其他兩個人的身上也打過去。

她的暗器本領，天下獨步，使短刀的正與她交手，精神集中，一見到了金光，知道是厲害暗器，連忙抽身避過，其他兩人，倒一時沒有留意，金針來到了眼前，才鬧在醒覺，已是太遲了。

一聲叫喊，已有一個人倒下來，金針打中了心窩，人向後倒，兩眼一翻，四肢一抖，眼見是不得活了。另一個人還算是眼明手快，身側一閃，要是避過，金針也把他們的衣袖打了幾個小窟窿，要不是閃得及時，手肘也要中了幾枚，手也得吊下來，眼見廢了。

罕見的故事

香港竹枝詞

·半個詩人·

新博彩

下午跑馬會增加博彩，外圍將受打完也。正是：

每場皆可多投注，
落注隨時到舖頭，
博彩連環新節目，
連場不中皺眉頭。

西洋怪異錄

鼓的傳奇

·稚名·

他讓燕地跟隨着她打從一名面露驚異的神色的門房身邊過，然後走上一度有一面牌子寫明「到博物館去」的扶梯。

那度扶梯是在一條未完成的，重建的舊式棋盤花紋的舖道旁邊——可以預期到這條舖道將來一定是一項榮譽的建設。博物館主要是展覽着許多用玻璃箱子盛着的雀鳥標本，他們的姿勢都是非常自然的。其餘的箱子却放滿當地的居民或者他們的後裔所捐贈的一些東西。一個稻草人握住一枝古老的長槍，一套維多利亞女王時代的結婚禮服却配了一頂當地的帽子。那用吊帶的拉窗子，都隔住了很外邊的邊界。來到這博物館參觀的人，都好像有了時間觀念停頓了，是那裏再加上氣氛有點花見的氣味，使人感覺到像置身在一個墳墓裏面。

紐氏夫婦是唯一的遊客，所以那個門房會給他們一個驚奇的說明，一般的遊客，他們沒有一兩個人會在週末到來的，同時多數是來去匆匆，而且不大有人會像雲妮那樣有濃厚的興趣的。不過，話又得說回來，這裏所收集的，都是非常有名的古董，有些遊客甚至是從美國到來的，經常企圖游說博物館把一些古董出讓給他們。雲妮一路沿着排列成行的玻璃箱子走過去，來到了後面一個細小的房間。通到這個房間的那幾扇大門，都用一塊巨大的楔形木頭在門腳擋住，使它洞開。門上有一張告示，寫着：「本館從前是伯利特威爾的傑作。」跟在她背後的哈利，腳步越來越慢了，顯然對於這次的探訪已經開始感到煩燥。他感覺到雲妮是佈下了一個局騙他到卡亭這裏來，因爲她早便有意參觀一下這個什子的博物館。他過去對她有點憎恨，而這股憎恨更因爲那裏完全沒有什麼地方可以讓他坐下來便越來越猛烈，似乎卡亭博物館的當事人忽了遊客是不能整天站着的。他們以爲遊客只隨便的總行一周，便心滿意足的從大門退去。這樣就不會破壞那裏那和平的氣氛，再說那裏所擺放着的，伯利特威爾的傑作的位置，似乎也是遊客站着欣賞才夠味道的，那一箱箱的雀鳥標本之後，他經已企圖退回大堂那裏去了，他可以佯裝欣賞那枝古老的長槍，一枝生了銹的長矛，以及其他在那上面的紀念品。透過那扇樓的木頭支開了的大門，他見到了雲妮在聚精會神地觀賞那些雕像，她簡直已經忘記了他的苦惱。她的集中精神給了他一種像夢遊的神態，她沿着玻璃箱子旁邊緩緩地走過去，把箱子裏面的東西逐一的細意欣賞。（三）

僑樂村

鐸叔正傳

·滕甄·

端午節與黃面婆

阿超打恭與作揖，連聲道歉，這才退下。臨走時，還[illegible]一聲：「這是老枝吩咐，我阿超不敢不依，還請鐸叔多多包涵，不要見責則個。」這一句在阿超看來，是少不了的交待場面話。

我看看腕錶，差五十七分三十四秒或是下午六時正。

「鐸叔，」阿超這一番話，正是一言驚醒夢中人，你使我記得今天是端午節，使我記得家中還有個黃面婆，端午節與黃面婆一加聯，結果裁定「四個字：返回家」，論個論在五十七分三十四秒之內，時限一到，小弟一於洗耳恭聆，不起，小弟一於回家，恭聆老婆的教晦去也。」

鐸叔唔了一聲，看了我一眼，欲言而又止者再，似乎有話要講，而又不大好意思者，我只好替他把心中之事說出來，曰：「鐸叔，你是想把「阿Q正傳」翻印麼？」

「非也！非也！」鐸叔搖頭。「說起這部小說，幾十年不知給人翻印過多少次，市面所見，琳瑯滿目，翻印版本之多，至不知多少，包括你的版本而言，我一向說盜版者，傷腦筋。」鐸叔瞪了我一眼冷笑曰：

「所以我說非也，難道我還不知翻印的名氣有多凶，吉多：我作拍麼？你是想把阿Q的對白了？」

「拍成電影，也有人拍過了，已經得了金帆獎，也得了銀帆獎，過保這些都是香港電影的有價值的一個獎，但也必然擔了不少……」

外性成，番鬼佬的藝術價值，實未必是，每年一度的最佳也獎大片，我將他一一扯回來。

閒話休提，鐸叔既然日：「更難道還中了別的甚麼？」

鐸叔坐在一外大廳，除了四尾之禮物，我作狗目除河了三飛，我靜水，與一人，鐸叔如固頭，我已外，人叔一此，點一人，叔了甚麼他今天點對來，也於今天下午五十七分三十四秒之內放一入，在內，過一節，非於一非之態，忽然一擺，要事…

「我苦笑一聲。」（四）

人造花

·西門穆·

阿甲步進一間百貨公司，買了一束人造花，走出公司門口時，遇到阿乙。

阿乙見阿甲買一束人造花，問道：「買回去插花瓶麼？是不是？」

「不，」阿甲道：「我不喜歡在花瓶中插人造花的。」

「那末，你買來做甚麼呢？」阿乙問。

「你猜猜吧！」阿甲說。

「猜不到，猜不到。」阿乙說。

「我是買人造花去送給人的。」阿甲說。

「送給誰？」阿乙問。

「你猜猜吧？」阿甲說。

「送給女友了，是不是？」阿乙問。

「是的，我送給珍妮的。」阿甲說。

「珍妮喜愛人造花麼？」阿乙問。

「不很喜歡。」阿甲說：「但是，這却使我不再換新的罷了！」

「甚麼？」阿乙說：「你送花給珍妮，也會換過？」

「是的，」阿甲說：「以前我每次去她家約她出外時，我必買一束鮮花給珍妮的呢！」

阿乙道：「這不是很好麼？鮮花比人造花漂亮得多，有朝氣，女人都愛花。她又怎會每次你送花去給她，都捧她的場呢？」

「說出來，你便明白。」阿甲說。

「你說出來聽聽吧！」

阿甲道：「我送花給珍妮，她都是把我的花插入她房內的花瓶中的，而我去訪她時，她都在房中化粧，所以，我不便進入她的房間，也就坐在客廳中等候了。小姐化粧，不是像我們男人剃鬚這麼快的呢！」

「是呀！」阿乙說。

「小姐們化粧是很長的時間的，那末，後來她往往半天，她出來時，她的花已經枯萎了，發覺我拿來的花已枯萎了，這是等候她化粧的原故，她也就罵我一頓，我此次買不枯萎的人造花，不會捱罵了。」

迷戀的偶像

·藝翠·

七八：萌生悔意

鏡中如春花初綻般豔的反影，她不由抽了一口冷氣，她替自己不平，她對這段婚姻像有悔意。

但這只是一霎之間的意念，她又馬上泛上由衷的自負感，她炫耀地回到丈夫身邊，拖他併肩坐到餐桌上吃飯了。

「那是大明星雲霧的結婚請柬，雲湄，你認識她嗎？」雲湄拿着茶樓上的請柬說。

「嗯，你看過了麼？我不認識雲霧，但柏力李是我們的世交，我不是告訴過你，關於他們倆相愛的事麼？」她說得特別溫柔。

「也許我忘記了！我從來不在意別人的事兒的，既然他是你的世交，那你要選一份比較名貴的禮物送去才是。」他似乎是在討好雲湄。

「那一定，我會辦的！但你要記着，把那一天空下來，預先打發了稿件陪我一道去才好。」

「這，這種場合，我不去了！」他皺了皺眉。

「怎行？我要你陪我去嘛！」她裝着腮，「雲湄，我又不認識他們，這是你娘家的世交，結婚的兒女事兒，還是你自己去的好！」

「你是我的丈夫，你應該伴我一齊去的，人家先寫上你的名字，這請柬直寄到你的家裏來，有甚麼娘家你家之分，我瞧你的思想實在陳舊的要不得！」雲湄覺得丈夫不近人情，而完全不了解自己的需要。

「雲湄，請你別生氣，你知道我不擅應酬的，而且他們的親友我完全不認識，你饒了我吧！要我參加這種場合，簡直是活受罪！」他苦苦請求。

「不認識他們的親友有甚麼要緊，我爸媽也會去的，我們一起去好了，雲霧是時下大明星，相信邀請的新聞界也不會少，你不就認識他們了嗎？」

「那是銀色陽解，和記者佔多，和我風馬牛不相關的，而且我平日應酬甚少，很難有機會和他們碰頭！」

「我不理你這許多，我要你一齊去！平日你已經很少和我外出了，雲湄，你是我的丈夫呀！那有不陪太太的道理？」她盯他一眼。

「改天我陪你好了，柏力是你們沈家的世交，和我從來沒有交情，我去有甚麼意思？親愛的，人家俗語說，老婆娘家的喜事，丈夫不去爲佳，婆婆媽媽，姨姨姑姑的交際應酬，男子不去爲妙。」雲湄以爲十分風趣的口吻笑着說。

「去你的啦！那是二十世紀的老胡塗，老古董說話了，現在的男士以岳母家，太太娘家爲自己的家，所以人家說：「生了一個女兒等於多生一個兒子」，誰像你還古老石山的思想，假如我媽聽到了，準會大大不高興呢？」雲湄嗔小姐說。

「太太，原諒我說錯了話好麼？以後一切聽妳就是了，但這次請妳免我吧！明星和大富大貴人家的場面是不適合我的。」

偵探小說　白色獵人

天風

「我要那些票。」

「我要有。」她注視着他：「如果我終於答應你的時候呢，占美？你料到我爲了米高的性命，我終於也會從你的，是不是？你主意怎樣？要我懇求你嗎？」

「這就是你拒絕我的計劃嗎？」

「莎莉娜，我敢說你會這麼的想像。我道歉，請相信我吧，這種事再也不會發生了。」

她不說話，回到帳篷撫摩米高額上，感覺滾燙的，但是離下不久就他極而睡着了。

天早，她喝過一杯茶，穿好衣服出帳，占美在樹旁的桌子邊進早餐，夏克巴站在桌旁在說話，「昨晚，他們到好幾頭獅子，知道牠們去得不遠，」占美說，「他跟蹤牠。」

「你以爲我能夠射中一頭獅子嗎？」

她看了看他，「爲什麼你問？」

「我受不了在這裏老等，我要做點事情。」

他點着烟斗：「這要走很遠，你還得接近獅子一百碼之內，或者更近一點才可以的。」她說。

「你得命中牠胸部或者肩膊，而且走前一點放槍，否則可能傷害到別人的。」

他們步行了好幾哩，莎莉娜堅要自己托着槍，雖然占美勸她交給搬夫，但是她謝絕了。他們追蹤到長草遙野的地帶，他們望見前面，占美向他們招手，「來這裏！」

地上的足印，超過莎莉娜的想像，一會兒，她仔細看地上的足印了，但她看不出和其他不同的足印了，因此，祇有莎莉娜和夏克巴仍低頭細看，占美突然發現一頭餓極的豹子，那正是牠咬一頭小獸，當然不會放過第一次發現糧食的機會。

莎莉娜猛然抬槍發射，占美大喝阻止也來不及了，因爲她是跟在他後面的，子彈命中豹子，但牠逃走了。

「你幹麼向牠開槍？」

「我是怕牠逃走了。」她說。

他們走到被豹子咬去一半的小獸那裏，發現地上血漬斑斑，向導夏克巴找到豹子遺留的足印，跟踪搜索，後來，他轉身雙手互抱着說話。

「甚麼不對嗎？」莎莉娜問。

占美指着前面躲起的一堆岩石說：「雖見嗎？牠到那邊，躲在一個洞裏。」

「我們等牠出來嗎？」莎莉娜問。

占美看看她答道：「我們得先結果這豹子。」（八）

呼叫的原因

（在汽車影場內。）

巡邏甲：你以爲車廂內的女人發出的呼叫，是由於影片恐怖的畫面，還是其他的原因？

巡邏乙：……（桑）

花鳥魚蟲集

移植古樹處理手法之一

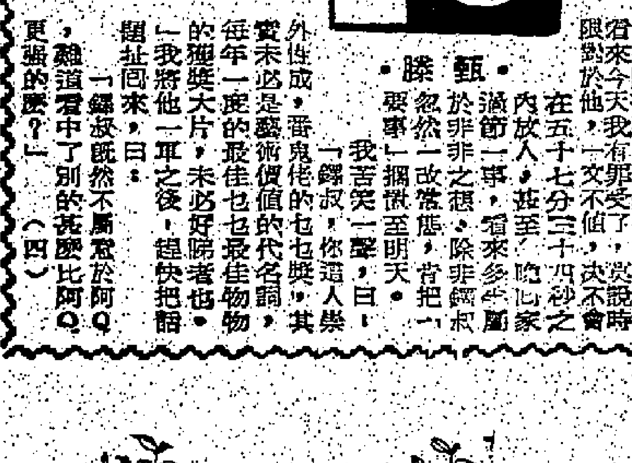
園叟

盆栽古樹大多栽種在一個淺盆裏，泥土並不多，這是盆栽古樹吸引人的地方。但是一個初學玩盆栽的人往往發生一些疑問，那就是，如何讓一株古樹栽種在淺盆內？

因爲一般移植的古樹，根莖栽得很深的，所以無論如何都不能栽於淺淺的盆裏，但是經過人工處理之後，便很容易栽於淺盆中。

今天所刊登的兩幅圖，就是由一株植物移植在淺盆的一個人工處理方法，讀者看了圖，便明白如何去處理，不必更多說明，只要把主根莖剪去，但橫側的幼根切不可過份弄傷，因爲植物的生長，不是靠主根莖，而是靠橫側的幼根。把主根莖剪短之後，最好用硫磺粉塗抹去剪口消毒，沒有硫磺粉，灰末亦可以。

栽種在淺盆中的古樹，澆水要十分注意，因爲淺盆泥土不多，水分消失得快，如何一個不小心，盆土乾了，以致弄到古樹枯死，因此，要經常注意盆土保持濕潤。（附圖，古樹移植淺盆的處理手法。）



死巷槍聲

·司馬紅·

二十：願意出高價收買一條屍

鵝叔感到十分詫異，金保羅好像乳臭未乾，怎能夠做大事呢？他竟然有本領搶一條頭顱的屍體，而且有爲重要的屍體，本領深入虎穴，把紅鼻子殺掉，照這樣看，金保羅可以說是英雄虎膽，有人說真本領一顆了，這種人是比較容易對付的，因爲他的內心沒有多少真實的感情。

鵝叔雖然臉型笑眼，他的腦筋却是很如猶，他突然說：「金保羅，做搶屍的工作有危險嗎？」他多望了一眼，金保羅沒有預想到他會提出這樣的問題來，幾乎不知道怎樣回答他才好，末了！他只得含糊地說：「危險是危險的，不過，它還不是極度危險。」

鵝叔笑了笑，說：「怎樣的工作才是極度危險呢？」

「凡是有路可走的工作，都不是極度危險。」

「你認爲搶走一條屍體比殺死一個類似紅鼻子的，那一種勾當比較危險呢？」

「搶屍危險得多。」

「爲甚麼呢？」

「因爲打紅鼻子，只是跟兩把牛角刀戰鬥，至於搶屍，却需要跟機槍子彈戰鬥。」

鵝叔哈哈大笑，再問：「他們給你多少？」

金保羅把那種酬金說出來：

「一萬元。」

鵝叔忽然很鄭重的說：「我要那一條屍，給你一萬元，希望你合作。」

金保羅有些不敢相信自己的耳朵，聽了就說：

「你要甚麼人的屍體？」

[illegible]

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

他伏在草叢中不動，山頂風又大，因是也不怕被他發覺，心下倒十分奇怪，原來他入山並非爲了柯朗，顯是爲了梅娘，跟蹤他，那不過是想從他身上找出梅娘來，難怪他中了毒針，洪千里竟會替他解毒了。一者爲了劍招，一者爲了尋找梅娘。

柯朗此時不由暗叫了聲慚愧，若是他不曾冒險夜上峰頂，否則那好女兩人必然性命難保。

正想間，只見那洪千里呼的一聲，猛吸一口氣，柯朗若非親見，簡直難以相信，那活死人竟然吸一口氣，半截身子就騰空而起，幾乎是眨眼之間，又已是兩楞地，再一飛，已到了嶺上。

只見向嶺那面望了望，嘿嘿一聲冷笑，說道：「瞧不出，這小子脚下還是真快，且讓你走出兩里地去。」

其聲才落，那半截身子一落一起，竟似巨鳥投林一般，向橫那面落去了。

柯朗好半晌不聞聲息，這才敢大着膽子起身來，一瞧那嶺脊何祇四丈，不禁更是駭然。

現下既已知道林姑娘的仇人即是洪千里，他那還敢再過去，但心下也更焦急，以往他是爲尋梅娘，而且遲延不得，想了想，只有從這一面取道，現下得想法趕快送信給梅娘，心想這倒好，有捨險間前往那面去見梅娘，不用躲躲藏藏了。

忽然間，他心下一動，何不趁那洪千里一去半日不能返來，找林姑娘問個明白，趕快去找林姑娘。他立刻起身下山，急急忙忙才弄到谷口，一眼瞧見那林姑娘坐在溪邊石上，木劍放在一邊，那從不離頭的草帽推在腦後，兩手撐着頭，望着那幽幽流水沉思，柯朗到了對溪，她亦不覺，叫道：「兄弟！」

林姑娘一驚跳起，却是一聲歡呼，叫道：「柯大哥，你怎麼這早就回來了？啊喲！」

原來是她發覺了滿頭青絲，慌忙戴上，柯朗心急，說道：「兄弟，你跟我來，來，這裏走。」一言才罷，已向谷中奔去。

「柯大哥，那去啊？」口裏在問，腳下可也立即跟來去。柯朗沿溪而行，深入谷中，找了個極其隱密之處，而又可望見來路的崖後，這才停下步來。

林姑娘也跟蹤到了，只見她悵然向四外望了望，柯朗道：「來，兄弟，我有話問你，且慢，把你的草帽摘下來吧，要不然老遠就會被發現。」（七六七）

村……中……人……語

天地何小　與妻口角，竟而服毒，這是甚麼世界觀。

有樣學樣　炸彈驚魂，都是虛報，多點宣傳炸彈，則更多虛報。

的士　的士司機缺乏，當你搭不到車時，不要埋怨牌太少而是司機不足。

手抄可也　課本貴，手抄本大可以盛行。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回：羣雄中計朝保定　雙魔撕約入中原

程天放的話使得王致平與司徒傲愕然一怔，程天放道：「你們覺得奇怪麼？我也這樣想。」

「你怎會想到是他們？有線索？」

「沒有！」程天放說：「我把所有的朋友都想到了，因爲我們熟悉，所以我不以爲是他們，祇有這兩個少女是陌生的，你不放在眼內，她憑甚麼說這種話呢？當然有所依仗，你們說是不是？」

「聽你這麼說，我也有點懷疑了！」司徒傲轉望王致平道：「你可知道她們是甚麼人？」

王致平搖搖頭，說她們和他並非素識，不過是在到程家之前才遇上的，他們的師承，門派，他全不清楚。

「這就是你王兄的疏忽！」

「都有可能！」程天放說：「如果你們所料不差，她們之間不會是姊妹，可能是主僕！」

「她們是不同姓的。」

「對呀，她們一個姓郭，一個姓艾！兩個的年紀相似，就是姓名不同！」

「可能兄，你的話，我承認一半，就說到我與她們一起來，這却不能由我負責的，因爲她們並非我的人，她們是自己來的。」

「不過，瞧我們這樣說，她們對我們祇有好處，沒有壞處，目前，似乎不宜急於說破，免生意外！兩位以爲如何？」

「王兄不必太認真，我們只是說說，也祇是懷疑而已，到底她們是倚口開河作推飾，還是眞有工夫，遂無法知道呢！」

王致平說：「不是我說得認眞，我說的是事實，同時，你們提起之後，我對她們也有點懷疑！」

「你懷疑甚麼？」

「她們都長得年輕，大約祇有十多歲，也長得漂亮，尤其那個年長一些的郭姑娘，就是艾姑娘也活潑可愛，在此世風日下之際，她們居然能平安無事，通行無限，這是不簡單的！」

「對了！這是不簡單的！」

「這倒奇了，她們的父母，怎能放心她們？」

「這可能是她們偷偷跑出來的！」

「也可能她們的長輩在暗中保護着，未到必要，不曾露臉。」

「這辦法好！我們在暗中留意，看看她們想做點甚麼！如果發現有不妥時，再……」

王致平的話被周朴先的遇險所影響，中斷了。

周朴先與黑衣大漢打過百招之後，漸漸已現破綻，已無法取得平手了。

黑衣大漢越戰越勇，攻勢越來越厲，直打得周朴先活無比，把他的攻勢都壓下了，使得他抬不起頭，這情形，黑衣大漢本已居於絕對有利之地，再打下去，他有必勝的把握，實無須再用險招的，但便是他求勝心切，在佔盡優勢之際，突然，他在一個轉身斜攻時，就拔出了偃刀，向周朴先斬去！

周朴先不料他如此無賴，突然出此一招，不自覺的叫出一聲，退避不迭。這麼一來，把站在一旁那三位朋友驚動了。

「周兄，他暗出毒手，你讓我來對付他吧！我正要試試他的「七星刀法」！」聲到人到，王致平凌出，不招架，攻向對方後心，以攻退攻，一動手就取得主動，出手的是不凡！（八〇）

基督教主日崇拜時間

一九七二年八月二十日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。聖士提反堂，（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環鐵岡），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂，（荷李活道一三二號），早十時。聖路加堂，（西環嘉東民道），早十一時。主誕堂，（筲箕灣道亞公岩道六號）早十時半。救恩堂，（何文田白布街）早八時，早十一時。聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時。基愛堂，（李鄭屋村）早十時。聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。聖匠堂（紅磡觀音街）早九時。聖馬可堂，（紅磡蕪湖街十一號B）晚八時。聖巴拿巴堂，（觀塘瑞和街）早十時。聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。榮基堂，（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。復活堂，（大角咀福全街）晚八時。青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。元朗聖馬提亞堂，（元朗媽廟街）早十一時。錦田聖約瑟堂，（新界錦田）早十一時。荊基堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

深愛堂（石硤尾一九A）早八時半，十一時。國語堂（旺角弼街道九三一號二樓），早十時，晚八時。竹園堂（黃大仙山頂），晚八時。深發堂（角塘月華街三四號），早十一時，晚八時。荃寶堂（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。江錦堂（黃大仙東頭村），早上十一時。嶺東堂（彩虹邨英華學校內），早十時半。長洲堂（長洲學校道村十四號），正午十二時。沙埔堂（元朗沙埔村）午二時。大埔堂（大埔墟）午十二時。上水堂（上水文閣路）早八時半。全完堂（荃灣大屋街二號）早十一時，晚八時半。屯門堂（青山新墟）十二時。大澳堂（大澳街市街）午十二時。林將堂（博寮洲）午十二時。榕窩堂（銀礦灣道）午十二時。全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區四號），晚八時半。元朗堂（擊壤村）午十二時半。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半，十一時，晚七時半。上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。望光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。灣仔堂（灣仔春園街竹居台），早八時半，十一時。基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。香港閩南堂（跑馬地安德街），早十時半。香港閩南堂北角福音堂（英皇道四四二號三樓）午三時。望角堂（旺角弼街二號），早十一時。九龍合一堂（巴富街二號），十一時。長老堂（太子道一……）

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會（水塘道十一號）早十一時。銅鑼灣浸信會（高士威道凱大廈A座一樓）早十一時。西區浸信會（德付道西三四七號A二樓）早十一時。香港潮語浸信會（西環李寶龍合十六號）早十一時，晚八時半。北角浸信會（北角英皇道七號一樓）早九時，早十一時，晚八時。灣仔浸信會（灣仔道一三一號三樓），早十一時，晚八時半。灣仔潮語浸信會（天樂里九號二樓）早十一時。鴨脷洲浸信會（香港仔風街）早十一時，晚七時半。懷恩浸信會（英皇道五六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。香港國語浸信會（西灣河二五號）早十時。禮頓道浸信會（禮頓道六一號四樓）早十一時。上環浸信會（文咸東街一三六號三樓），早十一時。赤柱浸信會（大街四十六號）早十一時。石澳浸信會（石澳村），十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣三四號一樓）早十一時半。尖沙咀浸信會（金馬倫道三一號），（英語）早八時一刻，早十一時，晚八時。九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號）早八時半，早十一時，晚八時。九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A）早九時，早十時，早十一時。深水埗國語浸信會（福榮街四十號二樓）早十一時，晚八時。以馬內利浸信會（學校角道一〇四號三樓）早十一時，晚八時半。德石山浸信會，早十一時。旺角潮語浸信會（彌敦道七三五號四樓）早十時半。大角咀浸信會（埔尾道七十七號二樓）早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會（窩打老道十號）早十時半。恩典浸信會，（窩打老道七十六號二樓）早十一時。九龍國語浸信會，（太子道二三三號）早十一時，晚八時。佐敦道國語浸信會（佐敦道三十六號二樓）早十一時，晚八時。紅磡浸信會，（蕪湖街四十三號三樓）早十一時，晚八時。興華浸信會（油麻地吳松街一四四號一樓）早十一時。錫安浸信會（深水埗昌華街四十一號一樓）早十一時。觀塘浸信會，（牛頭角三三號一樓）早十一時，晚八時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）早十一時。長洲浸信會（新興街一一八號），午十一時。粉嶺浸信會（十字路）早十一時半。荃灣浸信會，（眾安街一〇四號一樓）早十時半。大埔浸信會（安富道廿一號）早十一時半。荃灣國語浸信會（三坊十四號）早十一時。大窩口浸信會，（沙咀道四五〇號一樓）晚八時。元朗浸信會（大旗十號）早十時，晚八時。沙田浸信會，（第四街六〇九號）早十一時。上水浸信會（新豐街一號），早十一時。西貢浸信會（西貢街七十號），早十一時。青山浸信會（屯門均公所側），早十一時。慈雲山浸信會（慈雲山四六號），早十一時。青山道潮語浸信會（九江街一三五號），早十一時半，晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三六號）早八時半，早十一時半，晚八時。北角堂（百德道五號）早十一時。九龍堂（油麻地加士居道四十號），早八時半，早十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角二五一號），早十一時，晚七時半。英語堂（灣仔大道東），早十時半。

衛理公會

北角衛理堂，早十一時。衛理斯堂（大坑道衛理斯村），早十時。救主堂（大道西四二七號一樓），早十一時。安樂堂（九龍窩打老道），午十一時。信望堂（青山道一九〇號二樓），早十時半，晚八時一刻。神愛堂，（觀塘雞寮美樓）早十時。主恩堂，（新蒲崗大廈二號A六樓）早十時半。恩光堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓），早十時半。亞斯里堂，（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

信義會

筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓）早十一時，晚八時。主恩堂（銅鑼灣金堅大廈三樓F座），早上十一時，晚八時。鐵石山堂（大磡村）早十時半。天恩堂（荃灣青山道）早十時半。榮光堂（粉嶺馬會道九十三號）早十時半，晚八時。信義會真理堂（九龍窩打老道五十號），早十時半，十一時，晚八時。信義會肺力堂（九龍老村道二號三樓），早十時半。觀塘信義堂（官安街四號三樓），早上十一時半，晚八時。

禮賢會

香港堂（般含道六十號A）早上十一時。灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號），早十一時。九龍堂，早十時。紅磡堂（北帝街十六號一樓）早上十一時，晚八時半。大埔堂（汀角道四十七號）早上十一時半。荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。元朗堂（坳頭東成街）午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街八十七號）早上十一時，七時。筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。深水埗崇真堂（黃竹街十九號）早九時，十一時半。龍城崇真堂（新蒲崗衍慶街五十號），早十一時，晚八時。粉嶺崇謙堂（崇謙村），十一時。西貢崇真堂（西貢南圍村）早十一時半（普通）。元朗崇真堂，早十一時半。井頭崇真堂，早十一時半。葵涌崇真堂（大窩口七座），早十一時半。大埔崇真堂（寶安大廈十一樓），十一時半。窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十一時，晚八時。

播道會

灣仔堂（跑馬地景光街廿八號）早十一時。天泉堂（九龍汝衣街一一七號），早十一時。活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時半。福泉堂（福華街三十一號一樓），早十一時。恩典堂（鑽石山碧路一號），早十一時。

九龍城宣道會

九龍城宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。大坑東堂早十一時，晚八時。上水福音堂（符興街一號）早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）早八時半，十時正，十一時半（英語），晚八時。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。希伯崙堂（南京街一號N二樓）九時半，晚八時。竹園堂（竹園新區九座頂樓）早十一時，晚八時。官塘堂（官塘安定二座頂樓）早十一時。忠主堂，（青山道三九七號一樓）晚八時。國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓）。宣愛堂（東頭村三座頂樓）早十一時。荃灣堂（天保大樓三樓）早十時半，晚八時。宣真堂（荃灣大窩口）午三時。葵涌堂（名德大廈三樓K）晚八時。大埔堂（大埔墟同坊），早十時半。錦田堂（同益村卅三號）早十一時。坪洲堂（永興街廿三號）早十時半。大澳堂，（石仔埗街五十號）午十二時。調景嶺堂三區五四號早十時。秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓）早十一時，晚八時正。錦主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時半。愉園堂（跑馬地黃泥涌道一號三樓）上午十一時正（國粵語）。山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。華基堂（華富村第三座十樓）早十時半。深水埗堂（青山道三號三樓）早十時半。實恩堂（橫頭磡新區）早十時半。

神召會

神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓）午二時。屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。元朗神召會，上午十一時。

新生命佈道堂

香港新生命佈道堂（干諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。土瓜灣生命堂（龍圖街十八號二樓）下午三時，禮拜四晚八時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（西利街二〇號）早十時半。柴灣佈道所，（新區二十二座頂樓）早十時半。香港仔佈道所（華富村華基樓六一一室）上午三時正。尖沙咀生命堂（寶勒道廿五號）早十時半，晚八時。新蒲崗支堂（崇齡街崇齡大廈A座三樓）早十時半。九龍生命堂（加林邊道三九號）早十時半，晚八時半。官塘支堂（物華街安寧大樓），早十時半。

便以利會

油麻地堂（佐治街九十號），早十一時，晚八時。香港仔堂（新大街九十號），早十一時半，晚八時。筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時，晚八時。荔枝角堂（衛民村一區一號A），早十一時，晚八時。長洲堂（學校道），早十一時，晚八時。荃灣堂（眾安街五號五樓）午一時半。竹園堂（黃大仙區十三座頂樓）晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十時，下午三時。禮頓道靈糧堂（禮頓里六號），早十時，晚八時。西環靈糧堂（卑路乍街廿四號三樓），午三時。尖沙咀靈光堂（亞士厘道十九號三樓A）早十時，午一時。元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓三座），午三時，晚八時。荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），午三時，晚八時。大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓），早十時，晚八時。旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號聯興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。元洲街靈糧堂（九龍元洲街新邨），上午九時正。

中國佈道會

九龍城堂（新蒲崗大廈），早十時半。萬善堂（海濱街五一號）早九時，晚八時。香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓），晚八時，（假青年會會所），早十時半。九龍迦南堂（洗衣街一一五號），早十一時，晚八時。九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早十時。

尖沙咀聖道堂（柯士甸道一〇二號四樓），早十一時，晚八時。

四方福音會

四方福音堂（西洋菜街一一五號），早十一時。四方會大角咀堂（福全街），晚八時。楓樹街十號，早十一時，晚七時半。

金巴崙長老會

北角堂，早十時。九龍堂（青山道），早十時。長洲堂（新興街），早十一時，晚八時。

五旬節傳道會

[illegible]

中華傳道會

[illegible]

中華循理會

昌華堂（深水埗昌華街五十一號），早十一時。西營盤堂（第三街一三六號），晚八時。竹園堂（竹園第一座），早十時半。竹坑堂（元朗八鄉竹坑），午三時。東頭堂（東頭邨第十八座頂樓）。觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓），早十一時。

完備救恩會

赤柱堂（大街三十號二樓），早上十一時。大埔堂（汀角路大樓二樓C座），早十一時。塔門堂（塔門），早十時。西貢堂（大街三十三號），早上十時。

香港協基會

協英堂（筲箕灣金華街三十號），下午三時。主恩堂（洛克道九一號），早上十一時。路加堂（九龍城太子道三二〇號B三樓），早上十一時，晚八時。

中國基督教傳道會

[illegible]

基督教信生會

[illegible]

救世軍

中央堂（彌敦道），早十一時，晚八時。[illegible]

其他

[illegible]

天主教堂彌撒時間

八月二十日

香港區

[illegible]

九龍區

[illegible]

新界區

[illegible]

"The African Elephant"

豪華 快樂 今天五場 盛大獻映

美藝公司本年度榮譽發行

價值連城 稀罕珍貴 娛樂巨片

獸王之王

非洲森林巨無霸；最兇惡的野象 破天荒出現銀幕！

體重：一萬二千磅！體高：十一尺六寸！

吼聲如雷 萬獸皆驚懼！ 象拔橫掃 獅虎豹奔逃！

野象雖然兇惡，小象特別趣緻！小孩看得開心，大人津津有味！暑期娛樂妙品！

有慈愛溫暖的劇情！有歡心暢懷的畫面！

奇禽異獸 龜鱉鱗介 包羅萬有 嘆為奇觀

壯麗七彩 畫面美絕

普慶·珠江

今天獻映 大型彩色音樂片 紅灯記 黃河 沙家浜

最後今天映 鳳凰公司出品 彩色故事片 艇 王小燕 翁午 主演

明天獻映 世界動物奇觀 七彩 （文中上片）

珠江早場 神童歷險記 小田

新華·京都

今天五場 寶樹出品華南打鬥巨片 甄珍 張翼 陳鴻烈 孟莉 主演 黑吃黑 ·高寶樹導演·

最後今天 明德公司出品 球王妙技 比利絕技 銀幕上 球迷必看

下期兩院盛大獻映 狄龍公司出品 麥里斯德與黑寶馬

新華今晚午夜場：大軍閥

百樂門·百樂

狂滿！第二週映 天天五場 活色生香眼挑情巨片

青春玉女 吉士誘之 犧牲色相 春心盪漾

一朵嬌花 四經雨露 渾身解數 特別風騷

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星

麗華 國賓 北河 恒星：今天五場獻映 邵氏出品狂笑巨片 李翰祥 導演 大軍閥 許冠文 何莉莉 胡錦 狄娜 宗華 李香 主演

笑非人傳 極盡喜劇 不見作劇的造奇物奇

麗都 民樂：今天五場 寶樹公司華南打鬥巨片 黑吃黑 高寶樹導演 甄珍 張翼 陳鴻烈 孟莉 主演

今午夜場 王羽大盜 王羽 小甜甜 郭 主演

皇后·大華·皇都

狂滿五場請早定座

明德公司攝製七彩足球紀錄片 The King in Action

球王妙技

舉世聞名，世界球王比利，微妙絕技，盡上銀幕，看比利七個連環動作，無比價值！

今晚三院午夜場 銅頭鐵臂 最佳拳擊巨片

海運·明珠

今天五場 加開早場十二點半 敬請提前訂座

連奪全美五個月票房冠軍全球

'WILLARD' 鼠殺手 特藝七彩

兩院午夜場：愛奴 海運十一點半

華盛頓·總統

狂滿全線 今天六場 加開午夜場

美高梅本年度暑期爆炸性動作巨片 悍匪大火併 SCREAMING TARGET

越獄犯飛簷走壁！惡毒婦借刀殺人！

奧利化烈 芝露鍾 伊安 麥山 聯合主演 不宜兒童

穿心腿無影腳全部出齊！手提機關槍一切應用盡！

東城·域多利·國華

狂滿 今天六場 加映午夜場 悍匪大火併 SCREAMING TARGET 奧利化烈 芝露鍾

域多利今天早場：老爺酒店

寶石·觀塘·明月·荣華

今天五場 大軍閥 邵氏超級狂笑大喜劇 許冠文 何莉莉 胡錦 狄娜 宗華 主演

今天四場 七彩拳腳打鬥片 黑吃黑 甄珍 張翼 陳鴻烈 孟莉

早場：留情 劍不 家有本難念的經 歌后奇遇記

今夜午場：愛奴 大軍閥 王羽大盜

新都·樂仙·華英·快樂·大安

今天五場 合旭公司超特巨片 殺人者死 陳鴻烈 陳新 郎原 田野 太勝 監製：黃?

油麻地 K849612

今天五場 明影公司榮譽出品全球足球世界巨片 球王妙技

早場十點半：挖目保山河

今午夜場：銅頭鐵臂

國際

今映五場 球術妙精 銀幕上實錄 巨片 THE KING IN ACTION 球王妙技 精彩動作 清晰玲瓏

今晚午夜場：銅頭鐵臂 早十點半：男男女女

美麗宮·福星

今天仍映 邵氏公司七彩諧趣喜劇 大軍閥 許冠文 何莉莉 狄娜 宗華 胡錦

五點半：大軍閥 五點半 七彩：上雌雄空手英霸

早場：連環劍 今午兩院夜場：愛奴

翡翠·娛樂·利舞台·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

許冠文話：邊個夠我威 今天全週末五場獻映

李翰祥導演 大軍閥 許冠文 何莉莉

狂笑片王 一拉一肚 滿口粗話 不宜兒童

國都·新光·國民

今天五場首映 七彩狂笑喜劇 大軍閥 李翰祥導演

今天五場起映 七彩色情肉感 玉女含苞朵朵開

今天四場首映 七彩打鬥緊張 殺人者死

今午夜場：愛奴 早場：真真假假 今午夜場：星天不期假放

東方·凱聲

五十一天 鑽石破金剛 "Diamonds Are Forever" 辛康納利 主演 賣座第一 人人讚好

樂聲·麗聲

今天五場 盛大獻映 佛德麥利 梅蘭絲 奧遜 聯合主演 Walt Disney's The Absent-minded Professor 飛天老爺車

今加開十一點午夜場

豪華·快樂·金門

今天五場 美藝公司榮譽發行巨獻 "The African Elephant" 最兇惡的野象 首次出現銀幕 獸王之王

金門今天五場：明德出品足球紀錄片 世界球王比利 球王妙技

今晚三院午夜場：銅頭鐵臂

聯邦·金陵·寶聲

最後一天 球王比利 球王妙技 今午夜場：銅頭鐵臂

今天五場 七彩紀錄片 球王妙技 世界球王比利

京華·新聲

第二週映 COLUMBIA 633敢死隊

紐約·大華·金冠

第二週獻映 紐約今天六場 歐洲公司七彩大笑片 DELUSIONS OF GRANDEUR 路易迪芬尼 尤蒙丹 主演

金冠今天早場：李旋·易原·鐵掌穿腸腿

樂宮

今天四場 美女小爺車

太平

今天祇映 萬能鬼馬車

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

待聘

家庭補習 中學畢業生誠意替小學生補習各科

港大理科 學生補習中學各科

港大科醫 學生各科補習

新亞書院 贊助 漢明補習社 主辦 九月份新班開始報名 F.1至F.5新書附加數物理化學英文 詳情請電K815480

喇沙畢業 名校畢業生補習中小學各科

大學生女拔萃畢業 精補英文 中學。升中。會考 K 826916

女傭求職

精補小學

補習待聘 港大入學試成績優良

港大中大 男女學生補習各科

到府補習

港大工科

港大預科

中小補習

港大應屆

國內大學

英中畢業

理工學生

F6預科生

師範畢業

聖類斯

經驗補習

元朗補習

補習中文

聖保祿

香港大學

新數

青年求職 青年，年廿五，英文中學畢業，有二年半私家車經驗，能刻苦耐勞，現欲求一職，有意請於上午十一時至下午五時電K八一九四七五轉丹尼君洽

香港大學

稅帳

會計記帳

褓姆管家

香港大學

經驗補習

司機待聘

經驗教師

香港大學

護理病人

經驗補習

待聘

晚上兼職

F.5女生

經驗報稅 H749623

偉時報稅理帳

大專男青

聘請

經驗補習

專門報稅做數

做賬報稅

狗貓百病 請電北角H617042 H617620

招請校工

診所護士

育嬰院請

女文員

大埔協恩 幼稚園

新亞書院徵聘 物理學助教（實驗教員）

應徵者須有物理學榮譽學位且能担任物理實驗工作協助導修及研究月薪男一四三七·五〇元女一三六八·七五元請具函開列詳細履歷及推薦人式人之姓名地址於八月廿六日前寄達九龍農圃道六號本校註冊主任。

聘請職員

津校教師

誠聘幼師

聘小學師

甲級教師

餐廳招請

西環津校

急聘教師

慈幼津小

津校教師

英數校對

招請後生

紡織廠聘總務主任 須熟諳中英文並具有廠務行政工作五年以上之經驗年四十以上或已退休之紡織廠長均可待遇面議親繕履歷附近照寄華僑報六七二號信箱代守秘密

西藥學徒

津校校工

誠聘幼師

寶石工友

聘女文員

招請校工

聘請教師

荃灣津校

聘請教師

小學教師

中學教師

聘請教師

西區津校

聘請

聘請補習

洋行後生

請練習生

請練習生

肉枱誠徵

誠聘職員

見習護士

葵涌津小

急需司機

建築師樓

會計 某大置業建築公司聘請會計 須會計專科畢業或具同等學歷能成本會計更佳 能處理全盤帳目有經驗 詳履歷經驗希望待遇函華僑報信箱六七〇號

長校徵誠 徵人：一長校學中級甲貼津校聘請...

香港中文大學徵聘文員

大商行請

香港大丸請練習生

招請司機

聘女校務 九龍某校聘女校務中學程度略識簿記打字附履歷薪酬電話函華僑報信箱六六六號。

工場見習 漂染廠聘中學畢業有志學習漂染印整各部門實際生產技術管理男性青年多名年齡十八至廿五歲體健勤勞有上進心者附近照函觀塘郵局信箱九五一八號

中區商行

聘請教員

教會學校

課餘兼職

聘請教師

急聘後生

福利大廈

請練習生

聘請什工

請女傭

上水津校

聘請教師

津校教師

請女司機

請女收銀

聘練習生

聘請司機

聘請司機

褓姆女傭

朝九晚九 女傭400

某華資機構 珠寶門市請

請練習生

聘請文員

聘請助護

誠聘教師

日語教師集募

工程公司

請女文員

亞洲時裝洋服學校

九龍津校

聘醫院員工

請守衛員

請招紗廠豐德會

仙后旋轉餐廳

電氣技工

政府津校急聘教師

聘女教員

教員會計

實驗助理

單車送貨

港區津校

聘請教師

九龍尖沙咀

實驗助理

聘請幼師

津校教師

誠聘幼師

聘請秘書會計

津校誠聘

招請職員

增聘職員

聘請大廈主管 某大物業管理公司招請大廈主管人材 一、中學畢業年30至45文理通順 二、談吐流利品貌端正無不良嗜好 三、有五年物業管理經驗能獨當一面 來函附詳履歷電話近照寄香港上環郵箱三七五〇號

津校工校

主任導師

電視公司

請練習生

聘女助護

請電梯管理員 中區某商業大廈請男性電梯管理員兩名資歷：中學程度能說英語薪金：每月四百元應徵者請附履歷相片及電話號碼寄本報信箱六五五號以便約洽

急聘甲級教師

食品公司

大澳津校

聘請護士

甲級音樂

教師書記

請練習生

誠聘教職員

廠聘領班維修會計

聘十四座司機

津校書記

西區夜中

電話綫接生

文書抄寫

聘教職員

商行職員

童裝女裝

女售貨員

聘請教師

請女文員

招小學補習教師

誠信表廠

招請車位

聘請教師

招請雜工

職員校工

誠聘教師

聘請女傭

聘女文員

送貨後生

書師

廣告練習生

急聘幼師

會計外勤

誠聘幼師

津校教師

珠寶 寶光石珠

醫藥 洪冠洲

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼	
100	364	33	71	459	498	526	556	858	903	962		1123	1161
106	365	34	72	466	499	527	559	859	906	963		1124	1162
111	380	36	75	469	500	528	561	863	907	964		1142	1444
113	383	37	77	470	501	529	562	864	908	966		1129	1445
137	387	38	79	472	503	530	564	866	909	969		1131	1447
144	389	39	80	473	505	532	565	869	910	970		1134	1449
146	390	40	84	474	506	534	566	870	915	971		1138	
148	394	41	85	475	507	535	568	874	922	976		1140	
153	397	44	86	476	509	536	573	875	923	978		1142	
157	7	45	87	477	511	537	575	880	925	979		1144	
158	12	47	88	478	512	538	576	883	928	980		1145	
221	15	49	89	479	513	539	578	886	929	985		1146	
263	16	52	90	480	514	541	581	888	930	986		1147	
269	18	54	93	483	515	543	582	889	931	989		1148	
271	19	56	94	485	516	544	601	890	932	990		1149	
285	20	57	95	486	517	546	803	893	933	993		1150	
292	22	58	97	489	519	547	838	887	934	994		1151	
299	25	60	98	491	521	549	844	892	936	995		1153	
300	27	61		492	522	550	847	897	937	999		1155	
302	28	63		493	523	551	848	898	938			1156	
312	31	67		496	524	553	854		939			1157	
323	32	68		497	525	555	856		943			1159	

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

柴灣建業 吉樓出售，面向南大單邊，即入伙，可分期，售四萬餘。兩房一廳，每晚十時前電H五九八三二

嘉林邊道 九龍塘區八百呎二廳二房，入伙，工人房，車位，交吉，售十四萬。請電話洽H二五五六〇H二四三六五九

砵蘭街旺舖 出售 吉舖租約412呎414 電洽K688231

美孚洋樓 第二期39D六樓向東南三房二廳，九百餘尺，十二萬七，一可分期，即住先得者 K八〇六五林

堅道 吉樓750尺售十五萬，千六百尺售十二萬，租千六百尺，千元，364號弍樓 H229237

吉舖租售 鳳凰新村樂華街6號地下，適開粥麵，1200呎，合生意，有意租售，均可請電 K221963陳洽

鯛魚涌益發大廈 弍樓大單邊24、25、26號一連三間可打通用，售價：24號412呎另通天59呎 售六萬弍租五百。25號406呎 售五萬五租四百五。26號515呎 另通天30呎售六萬八租六百。有浴缸。歡迎參觀比較。一次或分期付款均可。有意電七七〇二七八晉

旺盛樓舖 交吉租售 (一)筲箕灣道156號 舖位出租，面積約162呎，月租一千 (二)筲箕灣道230至232號 門面舖位二樓，租售均可，面積約二千四百呎 (三)百德新街230至232號，千六 (四)灣仔高士打道169號士丹頓街二百呎，每月租金 (五)灣仔千五百呎，租出 12層 (六)一至170號，高餘呎 A一千餘呎售二千五百 合和 限公司 屋宇 電話 利園山道100號 H747301

中區洋樓吉售

實用千六百呎，普慶坊六號大樓，一梯一伙三房兩廳，有露台，適合企業人士自住，價格公道，請於上午九時至十一時或下午電H四〇五三八 高君 H二三四六九 吳君

高尚住宅交吉出售 (一)依利近街大厦九龍塘三洋樓伙半新 (二)將利近大單邊一梯一伙三房二廳 (三)銅鑼灣新式大厦高尚住宅 (四)跑馬地樂活道單邊伙連車位全座入伙 合和 限公司 屋宇 電話 利園山道100號 H747301

海山樓租售 北角渣華道海山大廈，有露台，向東南，入伙，售七萬，租七百，空氣清新，電七七七八

西環 五福大厦 高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

唐樓平售 商住仟尺 西營盤三角碼頭街五〇六號，全層，售一萬，有意請電K八九四三九七一王先生

北角單邊 北角英皇道單邊出售，街市，兩房兩廳，連租約，租售均可，吉，六千餘萬 K33397 H616921梁

樹膠轆廉售 現成有貨，14×36 16×40 12×30 另有代造 電話 八〇五四三九 陳

吉舖連閣 出售 九龍城衙前塘道十二號，四百餘尺，A單邊，售十一萬 K八九三四六二

常康園 九龍尙有高層兩房兩廳，五十七萬，有浴室工人房，請電K二二九七四一 梁

洋樓出售 美孚新邨一期、二期、三期，C座，位置好，K六七一〇五九 K六七九七七

明月戲院 土瓜灣新落成大厦，向東南，四百呎，可入伙，電K四四七九八三三洽

鳳鳴大廈 銅鑼灣鳳鳴大廈，一梯四伙，租用三房，裝修新，約二百呎，電H

北角全層 英皇道大廈，全層，四房兩廳，全新裝修，適合寫字樓，可以入伙，請洽電話

女毛織衫裝 十四至十六號，大量毛衣，價錢特平，批發零售，現貨供應，歡迎參觀選購

遊艇廉售 廿呎長，船尾機，遊艇私家，K六一七四五八〇 陳

廠房出售

葵涌區廠房約10000尺 水電設備齊全，隨時交吉，適合各類工廠，有意者請電H式四四式九六洽。

地王唐樓吉售

尖沙咀寶勒巷近彌敦道麼地道後面馬路即將利金街式樓全層尺吉，尚有66年租約，裝修靚柚木地板，分期可借五成，銀行利息，供樓十至十五年。 H七四八二六四 K六八六四四三

旺角交吉 砵蘭街四樓，長期八百尺，買住可即，廉售一萬九八八，電K三七四〇

華麗唐樓 花園道16號，三十年期，二十二號，吉，一〇三九，實用面積，空氣充足，交通方便，中環，請十六號地下洽

西營盤 新吉舖廉售 忠正街20號，面積99呎，百年適合，29萬，洽 H476016

唐樓出售 青山道近邨，戲院，四樓上，有一層，請電K六二〇五四七治

夜冷髮廠 平洁

大帮英國髮料尼龍網布邊帶線球橡根帶半製成髮笠及完成髮笠高頭車95、96勝家車40疋開利冷氣機髮廠工具平沽新蒲崗七寶街振發大廈地下A座治

園林別墅出售 流浮山風景區，面積二千餘尺，有花園地，已補地價，交通方便，電K六二五〇

向南吉樓 土瓜灣長安街，面積八百呎，大單位，售十二萬，十至五時電K八三六八

商住一樓 旺角新填地街，面積近八百尺，售三萬，可分期，K八九二一〇七

唐樓廉售 向東南大廈，七樓單邊，五吉明

紅磡旺舖 黃埔街新安大樓大單邊十五、十六號發財孖舖只售拾六萬元可分期電K二三三九一八K三三二一〇三蕪湖街一〇三號地下立信

中環旺舖 利源東街17號二樓，全座三號，售屋出價，電H七二七

舖位出售 大坑道2號B地下，柏樹街13、14、16號，電H七二三三三

新樓租售 九龍城衙前圍道150號，一年期，入伙，有實用面積638尺，二房，售八萬五，K37524

吉樓平售 宅合向南，九龍，電K819254

唐樓廉售 七號四樓全層，交吉，請電話

官塘洋樓 南華三樓，一梯二伙，實用面積，有花園，電K

恒星樓售 尖沙咀，樓高九層，售十一萬，經紀免問

沽平樓洋交吉 黃大仙警署後直上湘尚村道華明樓五樓D三面單邊三房兩廳約七百餘呎新裝修連車位乘售七萬七可分期請電K八一九三六三治

工業樓宇及地段出售

座落官塘巧明街地段22000方呎 已建廠房四層佔地6714方呎（廠房總面積31000方呎）現年租廿二萬（不包差餉）有已批準圖則在空地另建13層工業大厦佔地面積9742方呎總樓面積128000方呎有意者於工作時間電K二二四八三三何先生治

旺舖吉售 紅磡道三號地下930呎 不交分期 H四四 高山

洋樓出售 九龍塘向南，三房一廳，十一樓，千呎，電話K三三

公務員樓 花園街洋樓，電K六二四

即買即住 天后新街二樓，一梯兩伙，十一萬，電H705857 K412461

新樓廉售 七月入伙，三房兩廳，四百呎，請電話

相連單位 魚涌七姊妹道，K六〇二四七

向英皇道 有入伙紙

文史經哲 碑帖書册 圖書清售 頃批大量中共文革前各類版刊，少見中外學術書刊，安樂古今小說，文選四川漢代畫象，觀滄閣藏魏齊造象，國古代版畫叢刊，歡迎選購，雪廠街一號十七號中華古籍公司 電話七三九零二

九龍土瓜灣 旺舖出售

盆地街帝北27

交吉出售 999年期，普興坊，興大廈，可分期，電K九四七零七五洽

列提頓道 出售

碧翠園69B 三面單邊新樓向海高尚住宅兩房一廳另工人房連車房請電H四八〇六七三夏洽。

即買即住 香港仔上可B座，五樓，售，十萬，九龍

寶峰園樓 C座，二百九十平米

唐樓出售 宜昌街300號，約三房，請電

吉樓平售 土瓜灣長寧街，面積大，售三萬，電K

街晏海灣箕筲 售吉樓唐層四 海晏街13號，全層，大廳，五尺，售一千五，電

吉樓出賣 子房街十一號，三層二十二

小型洋樓 新水城道，售五萬五，一百尺

分層租售 旺舖大閣

尖沙咀遊客區 旺舖地庫租售

漢口道卅八至四十號地下舖位950呎另地庫1500呎有意請到該大厦管理處或電話K三六七九四八治

春園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 佐萬餘元起 電：H249349

商業樓宇 地王

商業二樓 旺舖廉售

吉樓出售

窩打老道1A號華德大厦 面積338呎只售36,100 電話：H253003

一般合道 鏡記樓舖 按揭買賣 租務 K620674 627094

四層平售 交吉樓售 旺舖租售 松柏新邨 洋樓出售

夜冷 製衣手袋 廠平沽

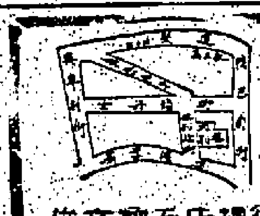
大帮漂亮男裝各式衣料、網紗布料、四五十台縫衣車、新蒲崗七寶街三號振發大廈地下A座治

吉樓出售 吉洋售樓

紅磡馬頭圍道 地面舖位

只餘數間 清貨廉售 益大H249834 K652752

千德道新樓 元朗 靚樓廉售



大利樓999年期 中環依利近街15—19 已有入伙紙 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店穗行 K666983 地盤H250466

旺舖 官塘嘉業街17號，地點旺，適合工商業，每尺1043元，交吉可分期，請電K882637

旺舖租售

深水埗寶興號拾五千尺，售三百五十萬，租二千元，請洽電話H235923 K668008

荃灣地王旺舖出售

荃灣眾安街14—24號三和樓旺舖只餘兩間特價售可五年分期付款洽購 電話NT四〇四二一一

安達護 交吉樓售

石塘咀 均益大厦

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢 H489943 地址：德付道西四二八B地下（均益大厦地盆貼鄰）

毛衫設備

中區德己立街27—37號 榮華大厦舖位出售

每間由$147,000起 電話H250834 H239250 K676767

公寓物業 旺舖出售 馬頭圍道406號地下及閣樓約千六尺交吉年期長久近巴士站，電K九四式式〇八黃君洽，經紀免問。

旺舖廉售

香港仔黃竹坑道 會安工業大厦 只餘四伙・廉價租售 電話H248429・H241511

德輔樓 年期 地點 便利 分期

鴻星營造有限公司

旅遊地區 發財舖位

尖沙咀金巴利道58—60號A 60號旺舖597呎 廉讓$270,000 可分七年付款電H621936 H617659

又一村洋樓

建達代理物業租售按揭 本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

旺舖急售 澳門山頂 松柏新邨 尖沙咀樓

松柏新邨

高級洋樓A D E F座 電H二四三六五九 H225560 建達公司

誠徵女友 徵求住客

油蔴地舖位連閣出售

銅鑼灣舖 叁萬即住 堅尼地道 徙置工廠 唐樓出售 元朗別墅 唐樓廉售 唐樓平賣 新樓出售 寫字樓售 古玩古玉 地連屋出售

誠徵製衣廠

新蒲崗區租或售面積約一萬呎設有現成車位80至100 有意出讓者請電K四三〇一四六陳洽或函官塘郵箱九六六七號。

農場合作 誠徵合作 徵求 徵酸枝傢俬 徵一層舊樓 徵書 世界性筆友

眞善美婚姻介紹所 公司 H770404 763006 K682125

徵婚 徵一層舊樓 徵女合作 誠徵車位

收買酸枝 業主佳音 高級洋樓 徵婚 徵雅景樓

徵求舖位

大洋行急租舖位多間五百至八百呎住宅區尤佳詳列地點面積租金年期及通訊地址電話有意請函華僑日報箱六四六號

誠徵女友 公務員樓 醫生男友 誠徵女友 代製模 快而準

遺失息摺 遺失聲明 頂讓聲明 大新表殼廠 最佳禮物

佘雪曼 區建公 新集字 文 格 興 改 售 雨 毫

遺失啓事 啟事 慶兒 尋文麗蓮

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折 香港法規・全書分四册 法律顧問

領帛金 領帛金 領帛金

鳴謝

遺失

本人KANDI GUNAWAN於本月十六日由香港國際大廈乘坐的士至高士打道常安大廈時遺留一印尼護照NO.CO91915及一張機票倘若有人拾回護照敬希送到利園酒店1118房多謝合作

遺失啟事

茲遺失美國海陸聯運公司貨倉OAKLAND號DOCK RECEIPT第OA—601—1及OA—601—2各一張箱嘜爲T.C.I.共二十五紙箱內爲塑膠花除向該船公司報失外特登報聲明所失之DOCK RECEIPT作廢 泰豐有限公司啓

尚有分類廣告

刊在 第七張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版正午發售 第二次版四時發售

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費三元，不折不扣。刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天三元

洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

招生 會計 中英 — 學易理論簡明例說實業英中 LCC考試 香港郵箱8123號 電K869869 下午三至十時

九龍中醫學院（九龍中醫師公會會立） 針灸科班 全科班 脈學科 專科班 — 旺角新填地街一五九號二樓

教授鋼琴 北角 電話7015??

食 搵 自新由興 個別傳授

教授 游泳 電K七〇七〇三九

結構 設計 K304447

作文 英文文法 PRECIS・ORAL 國際音標・標準發音 F1—F6大學 太子道166七樓（鑽石） 電話K812678

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

室內設計 學習期間到設計公司實習 星期六下午上課 藝仕設計訓練中心 電K六八一九七四。

補習打金

福善 畫室 水彩 油畫 個別教授 電七三九二六九

曾河福 教授游泳 高貴泳池 電H七〇八

女士們

學士上門 教英語 會話 文法 電話726237

TOEFL 領事館 G.C.E. 口試訓練

精結 教他 鋼琴

裁剪繪圖

花鈕講習班 電K880111

授琴

謝熙書法 **佩蘭畫苑**

游泳 擇H621961

郭彬 授舞 電801508

明理 應數理 預科純 補會考 — 暑期特設星期六日補習 電話747159

私家托兒

青年會辦 必文速記 電K880111

青年會辦 英文簿記 電K880111

強身術

蕭文 授舞

區賢成書專

遊艇班

聖公會紅磡聖匠夜校開課 電K642730

中區學琴

教授法文 電K935376

日語 **聖心**

國語 小姐 日語 英語 電H774490

達成英文夜中學

招收F.I—F.5會考班

校址：銅鑼灣電器道36號二樓（裁判司署對面）H719832
灣仔軒尼詩道274—288號二樓（莊士頓書院）H729880

學中文 打字 電K312288

鋼琴 樂理 電K八八八八〇五

菁雲裁剪中心 裁剪縫紉服裝設計 增設裁縫師訓練班個別教授報名上課 九龍大角咀通州街73號四樓（即太子道尾金冠戲院樓上） 電話：K—938174

海濤樂院 銅鑼灣恰和街88號四樓 H768801洽 **鄭仲華時代曲班招生** 課程：練聲呼吸、國語吐字、演唱儀態。時間：星期一、三晚8—9時上課每週二節 月費：二十五元 **教授各級鋼琴小提琴**

油畫 廣告畫 灣仔道136號11樓A 741231

古箏 琵琶 粵曲新打吹彈唱 H741231 K789758

吳氏英語 旬道105十樓 K673580

英倫會考 大會考 英文會話 發音 由港大中大人士親任教 分個別或小組授課 時間可任擇（上門另議） 界限街四十號11樓B座 電K807178

小提琴班 電話K八五三三七〇 教會主辦 月費15元

太極拳 暑期特別班 （早午晚）麥漢生親授 彌敦道二四二立信大廈三樓（近佐敦道口）電K六七九九九七

勤精 數學 旺角彌敦道632號

美加 裁剪 香港大廈 H766526

XY數專 1. F1—F4級數學，物理化學，新數 2. F5數學組，物理組，新數組，附加數班 3. 工專數理，高等微積分，微分方程等。 校址：彌敦道674號二樓 電話K950905 K942273

首飾畫

梁舜燕 親自主持

商業全科

成速商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

女子游泳

國際語文學校 代譯各國文件 英日國語 專班

鋼琴 結他 電H743457

民歌 結他 指樂新古典 法理潮流 H741231 K946210

交際舞

鋼琴 樂理

舞 高級速成 初學五元

德信烹飪學校 專科大廚數位長駐教授下列各科 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 鋼鐘道四七號二樓 電話K30306 LONDON

威記訓犬中心

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 珠算 電K858440 K859364 K945747

歐氏學院 鋼琴 小提琴

針灸班 新男招生 女招

英人小姐 尖沙咀 K670272

教小提琴 電話H730722

哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科 電K862483 K789115 K8649

吳國平教授 自我催眠療法 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 電話：H767871

香港工科學校 立案 即招新生 3—305075 5—708115 5—485447 機械 建築 工程 繪圖 無線電 冷氣工程 航海電報

五元學舞 流行舞 交際舞

英人教師

營業

租務 錢債

根德鞋廠

冷氣 永興

抹窗 打臘

冷氣 拆裝 買賣 清洗 修理 恆生 H486491

鋁質裝飾

尼龍 代理日本

總經銷 膠珠 永翔塑膠廠出品 電話K863401 865741

油印 即日起貨 柯式

萬應莪術油

印尼沙龍布

夜冷機器工業衣車

天面漏水

打臘 洗地抹窗

打臘 抹窗 專門人才 清潔全科 H471633

專做出口

打字機平賣 西德飛鷹牌ADLER多種打字機

東方影印 圖則 左筆根

印尼特產

快捷電視工程行 修理電視收擴櫃機 安裝彩色黑白天線 H四四五四六一

冷氣 雪櫃 K308048

打字機 計算機 買賣修理交機租 友邦打字機公司 H236495 K311891

打字機

電視 中心修理 彩色黑白・收錄唱機 天線安裝・快捷妥當 H708496 K794777

電視 保用一年 三元上門 K839043 德needle黑彩各精 和視白色國修

旅行 燒烤

遠東 打臘

執漏

雪櫃翻新 K884416

化粧品

膠袋封口機 80元起

追債

廣告搵我

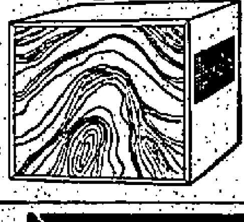
油漆裝修

鋁箔餐盒

油漆 打臘

大行珠寶有限公司 南非利百鑽石廠總代理 香港中環恆生銀行大廈一六〇二室 TAHANJEWEL 大小鑽石・翡翠玉器・各款首飾・設計新穎 零沽批發 無任歡迎

彩色燈箱



防止車在隧道死火 汽車在隧道死火每小時$120用CRC5.56汽車死火救星噴射於分火，電路即可防止死火每支只售$6.50至$12 說明書備索總代理新技有限公司電話H四三三一三六各大汽車材料行及港九永安先施元光總分店有售

地毡 搵我 H724644 夜K440669

中英日打字 油印 K312288

打字機 買賣修理

九港通平 牆布 英國特級 進工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

漏水

防盜鐵門

鋁窗 鋁門 裝修傢私 K659224

高級樓宇裝飾材料

漏水

上海工程 冷氣

出國雪褸 世界公司 現沽各樣羆皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

應堂鐘

信義公司

打字機 買賣 修理 180舊機$60起

影印

電裝 器修

電視機 精修彩色黑白 價廉保用・切底負責 K800634 長沙灣道長沙電視行

戒酒互助社 你是一個很想戒除酒癮或你的親友是否正為酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語為談話媒介

打臘 抹窗

打字機

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

冷氣機修理

註冊公司

冷氣 拆裝 買賣 清洗 修理 噴油

打字機 全新二手

萬能角鋼 百葉窗簾

音響工程

貨倉

瑞香園 代客貯貨

特備大小專用倉位

（請注意：每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元）

為荷此致華僑日報

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

讀者諸君：貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啓

刊戶：
住址：
電話：
啓　一九七二年　月　日

刊在第四七頁 尚有分類廣告

華僑日報出版 香港年鑑 1972

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元

售書處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㈡中環分處砵甸乍街華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

書報

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜稿處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處德輔道中香港人行地下 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理處佐敦道上海街四號 碼頭售報處

租貨（九龍）

吉樓招租 太子道39號二樓四房二廳連工人房，兩廁，適合住家或寫字樓，電K832670

尖沙咀房 傢俬電話雪櫃大廈，少人清靜，八樓B座，柯士甸路，新貼牆紙，合適單身女士或夫婦，電K677587

洋樓招租 九龍何文田勝利道四號五字樓後座三房一廳，全層通風，供電話地板，浴廁，水電，H722463

美孚洋樓 第二期二房一廳，售價均可，每日下午七時至十時，電K302249紀問

工廠租售 新蒲崗三千餘呎，四千餘呎，九龍城二千五百呎，早晚電九10

花園住宅 近清水灣道，環境幽靜，交通便利，二百餘尺水電，設備全，電K291137

太子道租 咖啡屋七隔B座，樓三房兩廳，電K八八一九一〇洽

全層淨租 佐頓碼頭文苑樓向南，六百餘呎三房大廳，即入伙，電K842505

梗套房租 地方小家庭清靜，新婚夫婦，加有適當士，26號下午四時

新樓招租 旺角花園街201號近太子道，大廈A座七樓，三房一廳，電K370972或K066385洽

旺角旺舖 近百老滙街上海街五十號，旺舖招租，適合化粧品及各行業

紅磡旺舖 新柳街1D號地下，單邊大廈門面，電K306681

洋樓車位 九龍窩打老道山文福道22號12樓，三房，見車位，元朗，電H231697

官塘裕民坊 商場十二元，合手工業，光衣，毛織，管理處洽

洋樓招租 窩打老道向南三房，77號一樓，大15呎，電K886924

梗房出租 上海街六百四十八號，金大廈，月租三百元，四樓，電K九三〇〇五八〇孔洽

單邊梗房 尖沙咀地道五樓，有水廁浴房，適合夫婦，九龍一〇太洽

課室招租 大字或晚上，適合補習，九龍聯合教育，二〇八九七

唐樓招租 花園街，近城門，多千房，電K848527洽

尖沙咀舖 舖位分租，宜售賣精品，電K二四〇四六七

花園洋樓 向南三房，大廳，四周環境清幽，電話，全新裝修，設備齊全，近巴士站，洽

出廠租房 適合小型工業及家庭工廠，請電K837573或K608144洽

出洋租樓 太子道新三房，商業中心，浴室，車房二廳，工人房，請電K329469洽

花園洋樓

太子道式七七號太子閣九樓出租向南三房兩廳工人房露台有蓋車位電K651630

廠房分租

新蒲崗八達街七至九號四樓後座實用面積式千餘尺合合中型廠用。合者請到上址許洽。

特備大小 專用倉位 鐵網間格以供客戶自由提貯，並可作包裝整理貨式日夜看更管理妥善官塘大角咀葵涌荃灣各區均有歡迎租用請洽建興貨倉有限公司K937136

葵涌 單層廠房廉租

金字頂工字鐵高廿三呎每間七千餘方呎交通方便適合貨倉或各行工業有意請電H235235 H243261洽

旺舖招租 荃灣沙咀道125地下連閣樓，租約千千七八元，合各行業，請電H732809

荃灣青山道九咪半 新型廠房分層出租

每層一萬五千餘呎可分一或二單位樓底高15呎及12呎適合各行工業或作倉檔之用 知租籍聯有限公司 電話：H二三五二三五。H二四三二六一

廠房出租

五千餘尺，水電齊全，有車位，有意者請電K四四四四一式。

吉樓招租 染布房街八號，二房一廳，D座，大單邊，有浴廁，K643273洽

洋樓招租 旺角近碼頭，一百五十五呎，合適居住，電K九四〇〇七

女生梗房 宿舍，正當女生，教員，電K三〇〇五七

高尚洋樓 九龍三房二廳，全層，一九九〇，電K六四九一五五

玉華大廈

旺舖招租

旺角黑布街八十七號舖位七百餘呎二樓一千四百餘呎共二千二百餘呎又黑布街八十九號舖位七百餘呎二樓七百餘呎共一千四百餘呎樓頂皆高十二呎有意者請駕臨或電K八八四一六一洽

招租 廠房

葵涌道美順工業大廈面積四千餘尺即可入伙請電K八七〇四八五洽。

葵涌打磚坪街 小單位廠房

3,360餘呎，月租$1,890 水電俱全 即可入伙 K—937136 K—930262梁洽

工廠租售 官塘工業大廈，K四式式十樓

旺舖招租 大南街28號，太子道，百有，九三八

工場出租 深水埗，沙田，大圍，六千餘尺有上蓋，請電

尖沙咀商 巴利道，樓一，南洽，千尺租三千，K848000

街市旺舖 新東樓，招租，百尺，K九〇三七

彌敦道樓 商業寫字樓，每層各行業，電K六三六

窩打老道山 洋樓，全層招租，17文運道，四樓二車位

吉樓租售 窩打老道，寫字樓，電K八四八四二二

樓下旺舖 元洲街，九75，樓下，租至三千，九八，電式

太子道租 地下一房，十一尺，四百元，電K932123

麒麟閣租

九龍太子道二四四號二樓G座兩廳三房兩浴室廚房工人房廁所及車位管理處洽或H二三零九七二

貨倉工廠

官塘鴻圖道工廠大廈一萬尺樓底高十二尺上落貨方便租廉電K四三四式三七陳小姐洽

工廠出租

新界青山新墟金字架廠房招租D座面積6904平方尺水電齊全電K663396K六六九三八九接洽。

工廠廉租 葵涌街中，大廈八樓一層約八千餘呎，有電梯兩部，合意請K668879洽

公爵閣租 九龍塘公爵街五樓三B座，三房兩廳，車位，K六六三式

分廠租房 近觀塘，一千尺，合工廠，用約四，K四八〇八

窩打老山 恒信園，三期，千呎，兩廳，水電，車位，煤氣，K061240洽

旺舖出租

旺角西洋菜街183地下連閣樓 適合車行士多等行業 電話K808323

彌敦道樓 華冠樓，新酒樓，10號彩虹，52房，K897577

旺舖唐樓 土瓜灣，九龍城，K897577

廠房招租

葵涌打磚坪道東亞工業大廈三樓A座面積一萬餘呎水電裝修一切設備齊全即租即用適合毛衫製衣及其他工廠有意請電K六七一壹五一洽。

青山道偉林工業大廈 工廠廉租

九龍瓊林街一壹一號實用每層六千餘餘呎 電話：K843060．848320

超羣閣

九龍窩打老道八十三號 出租 備有示範單位歡迎參觀 一流選料．一流設備．車位充足．分層出租 挪威置業有限公司 電話：K716444 K622416

廳房 加林邊道，煤氣設備，K873344

售出位舖 租出廠工

大道東 一九七號 新樓全戰後座 | 葵涌大隴街 旺舖 友明大廈 | 舖位 尖沙咀彌敦道八十七號 | 西環 李寶龍台 萬昌大廈 | 工廠 石塘咀德寶街 | 西環 卑路乍街46A地下 | 工廠 永康街38 40 | 萬昌 | 地下 七千呎 | 官塘 敬業街工廠樓

銅鑼灣 東角道，有三房一廳，電K528

銅鑼灣樓 三房兩廳，七百尺，電K771

旺舖 樓租（香港） 中環皇后大道317號，樓下三層及二樓，電H447441

租貨

廠房招租

新蒲崗廠房毀每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一百四鍋爐適合容易各行業用有意請電NT二壹五一回一林洽

舖位出租 近油麻地，可作預報，每月5，下午，二至五時

招租 廠房 九龍落山道一〇八號志昌工業大樓 電：H四四二式七六 四四二七六

土瓜灣 廠房

地下廠房出租

荃灣海壩街區15,200呎及12,000呎相連全租亦可 請電：K六六八九七八洽

幽靜梗房 向南大街，近新洋，電話

單邊廳房 旺角中心，清靜，電話

闊大閣樓 十字街，四A，電話

美孚最平 第三期，三房兩廳，58C，電K三三五

招租 廠房 官塘南豐工業大廈，七千多方呎，有意請電228197李洽

全座新 商業 招 字 樓租 電話H四四八六三

新樓招租 電H二〇七四

新樓招租 深水埗一號，電H723618

吉樓招租 九龍，電K三六一

新樓招租 英皇道，電K一五一

半山洋樓 香港堅道，電K五

海城洋樓 四百呎，電H三

益昌樓平租 九龍漁街，A座，電

新樓招租 北角，電K四二〇

特大二樓 西營盤，二房，電H三

新樓廉租 北角電K八四

商業新樓 中環，電H三

灣仔中心

旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租 獨立地庫四千呎 電H726090洽

全層 灣仔，即租

銅鑼灣向海 樓宇

百德新街 住宅招租

百德新街華登大廈五百餘呎兩房一廳大單邊向東設備完善電話H二四九三壹一洽

單邊海景 銅鑼灣，大廈七樓，電

洋樓出租 北角，電

中區旺樓 新25號，利源西街，H四一五〇

新樓租售 薄扶林道，電

洋樓出租 跑馬地，電

洋樓出租 跑馬地山村道，電

洋樓出租 北角，電

新樓招租 北角英皇道，電H六

招租 舖位 寫字樓 商業樓宇

中區六百呎至九百呎地舖 中區二千三百呎至二千二百呎適合寫字樓及診所 接洽電話H249311

吉樓平租

銅鑼灣道，電H六八七

香港仔特大廠房

黃竹坑道賣品公司對面樓高七層每層一萬三千餘尺三面單邊樓底高十二尺設四門特大升降機光線充足即可入伙自用廠房極適兩層廢價租售 接洽處：信誠公司電話H233692

全層租售 跑馬地，四十餘尺，H二

山村大廈 跑馬地，電H

北角向南 英皇道，電H

新樓租讓 中環，電H

麥當奴道 電H

高尚洋樓

招租百德新街海倫大廈A座大細適合正面向海單邊向公園約一五〇〇尺三房二廳浴室三間冷熱水喉入牆衣櫃一切設備應有盡有本大廈租務處引看。

新樓招租 英皇道，電H四二八

天后廟道 3號，英皇道，電

中環寫字樓 電G.P.O.Box

堅道洋樓 電H二四八

海山新樓 北角，電K

寫字樓租 文咸東街十六號至德大廈五百元 二樓面積二千呎每呎二元 餘包差餉三什費 請電四九〇四

新樓招租 銅鑼灣，電七七六

港九旺舖住宅租售

香港：[illegible]
九龍：[illegible]
[illegible]：K八一一九一六七

貨倉 廠房

貨倉 出租 廠房

新建西環吉直街二十號二樓A座五千三百餘方呎辦公時間H454109郭君洽

工商住宅 北角英皇道，電H738133

山村 跑馬地，電H721516

旺鋪 跑馬地

靚樓租賣 大坑道，電

商業樓 電

靚樓地 跑馬地

商業樓宇 中環，電

中區旺舖 電H203829

旺舖招租 銅鑼灣，電H二

工廠出租 西環，電H232299

柴灣 海源工廈 平租

柴灣利眾街29—31號新建13層廠房兩便大單邊每層多光猛每層可分兩單位大小廠適用無礙電梯及停車場地方見用自動電梯三部起卸便利設備齊建築選料精一流歡迎參觀比較 洽租處：香港文咸東街七十二號地下 電話：H431591—H431597

吉舖招租 中環，電H

西環 泰西工廈

士美菲路12F—12G號出租兩便單邊多光猛柱少地方見用一梯兩伙無礙雜部淨面積由二千餘至五千餘呎電淨三部設備齊全 洽租處：香港文咸東街七十二號地下 電話：H431591—H431597

長發工業大廈 招租

石塘咀山道四、五樓面積由三千餘呎至萬二呎有意者請電H435922 439655陳洽

洋樓廉租 跑馬地，電H

跑馬地 山村道，電H718817

新樓招租 北角，電K

松柏新邨 電

商業樓二 租售

松栢工業大廈分層招租

香港仔黃竹坑（天盛工業大廈對面）設計好，各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起．四面單邊．天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三．四三五二四四

出讓

髮廠出讓各種髮網橡根帶及絲帶存貨有意請電：NT四〇八七四九洽

結他出讓 YAMAHA

傢俬電視

招頂製衣

68靚獲素

出讓

高尚住宅招租

租廠下地

荃灣河背街22號西 電H601692

寫字樓租 中區，有冷氣，5296洽

灣仔 旺舖出租

洛克道二五二號九百尺 電話H七四四三五三周洽 電話H七六二〇二一鄧洽

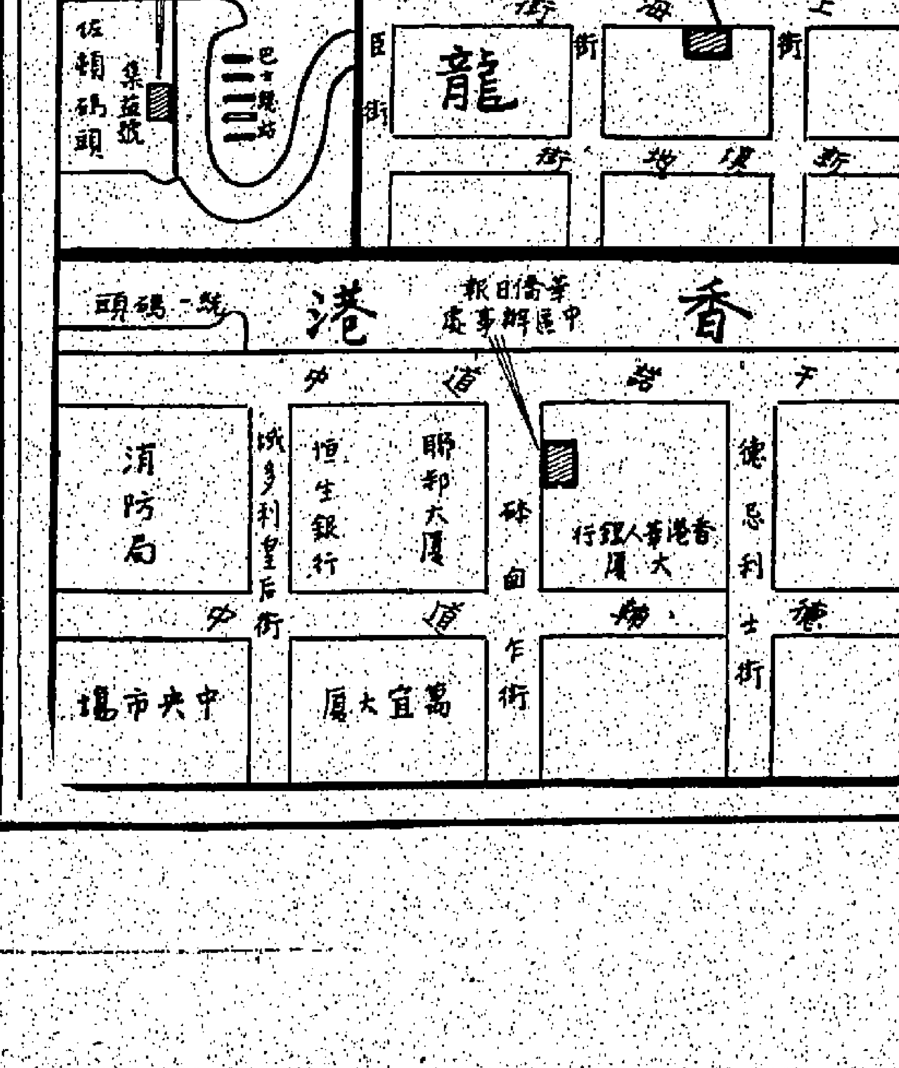
招租洋樓 香港，電H737813

吉樓平租 電H七七四七六七

洋樓出租 跑馬地，電H465902

麥當奴道 電H221877

吉樓招租 山道，電



冷氣機售

家庭式生意出讓

塑膠廠讓

凱旋1300

SAUTER 鋼琴

咪嗲旅行車

燒臘店讓

出國急讓

寫字樓讓

銅鑼灣舖位招頂

因業務繁多外出不暇兼顧有意者請到銅鑼灣百德新街香港大廈地下一號A 新倫布公司經理人洽

舖屋出讓

九的出讓

塑膠機讓

塑膠機售

旺地診所

摩打衣車

鋼琴出讓

磚屋廉讓

福士旅行車

69堪霸

單邊即住靚

美孚海景大型2廳3房高層東南三面

幼稚園讓

旺舖廉讓

八百元干素

柏園A座

PABX

膠片機器

電視機平讓

65柯士汀

AI車

舊私家車

咪嗲旅行車

幼稚園

元朗旺舖

尚有分類廣告刊在第一張第七頁

旺角唐樓

存貨急讓

停業髮廠珠袋廠存大批全半運油衣車髮料髮笠珠袋物料及工具，平到離譜，有意電K九三八〇一五許洽。

貨車廉讓

茲有新舊吊斗平斗貨車十餘輛因無暇兼顧現廉價割讓有意者請電K三〇九一七一接洽。

製衣廠讓

單邊唐樓廉讓

乒乓枱賣

高尚唐樓